

Istruzioni di funzionamento

# SupplyCare Enterprise SCE30

Applicazione web per la gestione informativa e operativa della movimentazione materiali lungo la supply chain

People for Process Automation **Endress+Hauser**

Welcome Claude Fischer Version 02.05.02 | About | Log off |

**Workplace**

- Tank
- My tank view
- Event
- Scheduling
- Totaling
- Analysis
- Map

**Configuration**

- User
- Tank
- Aggregated tank
- Location
- Company
- Product
- Unit
- Tank group
- Report

**System administration**

- Gateway configuration
- Linearization
- New gateways
- Alarm
- Report
- System properties
- Notifications
- E-mail connection
- Messaging

**Profile**

- User profile
- User preferences

**Cockpit**

- Gateway report

**Endress+Hauser**  
 Process Solutions AG  
 4153 Reinach - Switzerland  
 service@solutions.endress.com

**Workplace >> Tank** Refresh view Hide details Unit Time zone Location

Tank group: All Product: All Supplier: All Location: All

State	Tank name	Location	Product	Level	Value	Unit	Time stamp	Time zone
	IC 02000	US Operations West	Product IC 020	65%	66.0 %		3/26/12 10:20 AM	UTC-05:00
	IC 03-mix	HQ	Product IC 030	5%	6,000.0 l		3/27/12 12:00 PM	UTC+01:00
	IC 03000	HQ	Product IC 030	10%	3,000.0 l		3/27/12 12:00 PM	UTC+01:00
	IC Waste	EU Operations UK	Waste IC 011	90%	3,000.0 l		3/27/12 12:00 PM	UTC+01:00
	IC Waste II	EU Operations PL	Waste IC 011	90%	3,000.0 l		3/27/12 12:00 PM	UTC+01:00

2 of 9

**Inventory chart** Tank details Notes and files Tank partners Location details Tank service status Event details Download history

Capacity: 100.0 | Time zone: UTC-05:00 | Period selection: 14 days



## Sommario

<b>Cronologia delle revisioni</b> .....	<b>7</b>	4.1.5 Tank partners .....	35
<b>Marchi registrati</b> .....	<b>7</b>	4.1.6 Location details .....	35
<b>1 Istruzioni di sicurezza</b> .....	<b>8</b>	4.1.7 Tank service status .....	35
1.1 Uso previsto .....	8	4.1.8 Event details .....	36
1.2 Installazione, messa in servizio ed utilizzo .....	8	4.2 <b>Modifica dello stato di servizio dei serbatoi</b> ..	<b>36</b>
1.3 Migliorie tecniche .....	8	4.3 <b>Download history</b> .....	<b>37</b>
1.4 Simboli utilizzati in questo manuale .....	8	4.4 Visualizzazione dei valori secondari .....	39
1.4.1 Elementi di evidenziazione .....	8	4.4.1 Visualizzazione dei valori secondari nella tabella riepilogativa, voce di menu "Tank" ..	39
<b>2 Descrizione del sistema</b> .....	<b>9</b>	4.4.2 Visualizzazione dei dati secondari nel grafico delle scorte .....	40
<b>3 Interfaccia utente</b> .....	<b>11</b>	4.4.3 Visualizzazione dei dati secondari nella scheda "Tank details" .....	41
3.1 Avvio del programma .....	11	4.5 Visualizzazione di valori storici e previsionali nel grafico delle scorte .....	41
3.2 Struttura della pagina .....	12	4.6 Funzioni di ingrandimento nel grafico delle scorte ..	43
3.2.1 Finestra del portale .....	12	4.7 Pianificazione delle consegne e dei prelievi con il grafico delle scorte .....	44
3.2.2 Intestazione .....	13	<b>5 Vista personalizzata del serbatoio – area di lavoro "My tank view"</b> .....	<b>45</b>
3.2.3 Finestra di navigazione .....	13	5.1 Visualizzazione dei valori secondari .....	47
3.2.4 Finestra di applicazione .....	15	6.1 Gestione degli eventi – Stato e gravità degli eventi ..	48
3.3 Elementi .....	16	6.2 Visualizzazione dei messaggi relativi agli eventi ...	49
3.4 Icone .....	16	6.2.1 <b>Event details</b> .....	<b>50</b>
3.4.1 Pulsanti standard .....	16	6.2.2 Event history .....	50
3.4.2 Pulsanti contenuti nelle tabelle .....	17	6.2.3 Inventory chart .....	50
3.4.3 Simboli relativi agli eventi .....	17	6.2.4 Tank details .....	50
3.4.4 Icone dei serbatoi .....	18	6.3 Elaborazione dei messaggi relativi agli eventi .....	51
3.4.5 Icone dei serbatoi (area di lavoro "Map") ..	18	6.4 Impostazione della data di ripresentazione .....	52
3.4.6 Icone per la pianificazione .....	20	7.1 Gestione dello stato – consegna e prelievo .....	53
3.4.7 Icone relative allo stato di prelievo e consegna .....	20	7.2 Visualizzazione dello stato e notifica delle consegne e dei prelievi pianificati .....	53
3.4.8 Icone per l'analisi .....	20	7.2.1 Elaborazione dello stato .....	54
3.5 Funzioni di elaborazione generali .....	21	7.2.2 Visualizzazione della cronologia degli stati ..	55
3.5.1 Uso delle funzioni di filtraggio nelle tabelle (ricerca) .....	21	7.3 Pianificazione di consegne e prelievi – area di lavoro "Scheduling" .....	56
3.5.2 Filtraggio dei record di dati visualizzati (elenco a discesa) .....	22	7.3.1 Pianificazione di una consegna o di un prelievo .....	57
3.5.3 Modifica della visualizzazione delle colonne (campi) nella tabella riepilogativa .....	22	7.3.2 Verifica di plausibilità .....	58
3.5.4 Visualizzazione di valori numerici (dati master) .....	22	7.3.3 Eliminazione di una consegna o di un prelievo .....	59
3.5.5 Modifica di dati master .....	23	7.4 Copia di una consegna o di un prelievo .....	59
3.5.6 Visualizzazione integrale dei dati master modificati .....	24	7.4.1 Visualizzazione di una consegna o di un prelievo pianificato e salvataggio in un foglio di lavoro Excel .....	60
3.5.7 Selezione di tutte le righe di una tabella ...	25	8.1 Totaling .....	61
3.5.8 Eliminazione di dati master .....	25	8.2 Salvataggio di una selezione come modello .....	62
3.5.9 Copia e modifica di un record di dati .....	26	8.2.1 Creazione di un nuovo modello .....	63
3.6 Ricezione di messaggi (messaggistica) .....	27	8.2.2 Sovrascrittura di un modello esistente .....	63
4.1 Visualizzazione dei serbatoi e delle relative informazioni .....	29	8.3 Selezione o eliminazione di modelli .....	64
4.1.1 Tabella riepilogativa "Tank" .....	30	<b>9 Visualizzazione dei dati di analisi – area di lavoro "Analysis"</b> .....	<b>65</b>
4.1.2 Inventory chart .....	32		
4.1.3 <b>Tank details</b> .....	<b>33</b>		
4.1.4 Notes and files .....	34		

9.1	Tabella riepilogativa "Analysis" .....	66	11.5	Gestione delle sedi .....	90
9.2	<b>KPIs (key performance indicators)</b> .....	<b>66</b>	11.5.1	Creazione di una sede .....	90
9.3	<b>Outflow/Inflow</b> .....	<b>67</b>	11.5.2	Aggiunta, apertura ed eliminazione di file e di altre informazioni relative ad una sede ..	92
9.4	<b>Chart hourly</b> .....	<b>69</b>	11.5.3	Modifica delle assegnazioni sede-serbatoio	92
9.5	<b>Chart daily</b> .....	<b>70</b>	11.5.4	Calcolo automatico della sede o inserimento manuale .....	93
<b>10</b>	<b>Visualizzazione delle sedi dei serbatoi sulla mappa – area di lavoro "Map" ..</b>	<b>71</b>	11.5.5	Visualizzazione della sede su una mappa ..	93
10.1	Visualizzazione di una mappa e delle relative informazioni .....	71	11.5.6	Modifica di una sede .....	93
10.2	Tank details .....	72	11.5.7	Eliminazione di una sede .....	93
10.3	Pianificazione di una consegna o di un prelievo ...	72	11.5.8	Copia di una sede .....	93
<b>11</b>	<b>Gestione dei dati master .....</b>	<b>73</b>	11.6	Gestione dei prodotti .....	94
11.1	Gestione delle aziende .....	73	11.6.1	Creazione di un prodotto .....	94
11.1.1	Creazione di un'azienda .....	73	11.6.2	Modifica delle assegnazioni prodotto-serbatoio .....	95
11.1.2	Modifica di un'azienda .....	74	11.6.3	Modifica di un prodotto .....	96
11.1.3	Eliminazione di un'azienda .....	74	11.6.4	Eliminazione di un prodotto .....	96
11.1.4	Copia di un'azienda .....	74	11.6.5	Copia di un prodotto .....	96
11.2	Gestione degli utenti .....	74	11.7	Gestione di gruppi di serbatoi .....	96
11.2.1	Creazione di un utente .....	74	11.7.1	Modifica di gruppi di serbatoi .....	96
11.2.2	Assegnazione di ruoli utente ed impostazione di allarmi via e-mail .....	76	11.7.2	Assegnazione di utenti ad un gruppo di serbatoi ed impostazione di notifiche per gli eventi relativi ai serbatoi .....	97
11.2.3	Modifica di un utente .....	76	11.7.3	Invio di e-mail di prova relative agli eventi (assegnazione utenti) .....	98
11.2.4	Eliminazione di un utente .....	77	11.7.4	Modifica di gruppi di serbatoi .....	100
11.2.5	Copia di un utente .....	77	11.7.5	Eliminazione di gruppi di serbatoi .....	100
11.2.6	Assegnazione di gruppi di serbatoi ad un utente e impostazione di notifiche per gli eventi relativi ai serbatoi .....	77	11.7.6	Copia di gruppi di serbatoi .....	100
11.3	Gestione dei serbatoi .....	78	11.8	Gestione delle unità ingegneristiche .....	100
11.3.1	Creazione di un serbatoio .....	78	11.8.1	Modifica del numero di cifre dopo la virgola decimale .....	100
11.3.2	Selezione ed eliminazione di una rappresentazione grafica della forma del serbatoio .....	82	11.8.2	Gestione di unità ingegneristiche specifiche per i clienti .....	101
11.3.3	Modifica delle assegnazioni serbatoio-gruppo di serbatoi .....	83	11.8.3	Eliminazione di un'unità ingegneristica specifica per il cliente .....	102
11.3.4	Configurazione dei valori secondari .....	83	11.9	Gestione di un rapporto (uso di rapporti CIDX e CSV) .....	103
11.3.5	Aggiunta, apertura ed eliminazione di file e di altre informazioni relative ad un serbatoio .....	84	11.9.1	Creazione di un rapporto .....	104
11.3.6	Modifica di un serbatoio .....	86	11.9.2	Download del rapporto in un file PDF ...	110
11.3.7	Eliminazione di un serbatoio .....	86	11.9.3	Creazione di rapporti ed invio immediato	110
11.3.8	Copia di un serbatoio .....	86	11.9.4	Modifica di un rapporto .....	110
11.4	Gestione dei serbatoi aggregati .....	86	11.9.5	Eliminazione di un rapporto .....	110
11.4.1	Creazione di un serbatoio aggregato .....	86	11.9.6	Copia di un rapporto .....	110
11.4.2	Selezione ed eliminazione di una rappresentazione grafica della forma del serbatoio .....	88	<b>12</b>	<b>Amministrazione del sistema .....</b>	<b>111</b>
11.4.3	Aggiunta, apertura ed eliminazione di file e di altre informazioni relative ad un serbatoio aggregato .....	89	12.1	Modifica delle proprietà del sistema .....	111
11.4.4	Modifica delle assegnazioni serbatoio aggregato-gruppo di serbatoi .....	89	12.1.1	Tabella dei parametri (chiavi) e dei campi di input .....	112
11.4.5	Modifica di un serbatoio aggregato .....	90	12.2	Configurazione dei servizi (Basic jobs) .....	118
11.4.6	Eliminazione di un serbatoio aggregato ...	90	12.3	Configurazione del backup del database .....	119
11.4.7	Copia di un serbatoio aggregato .....	90	12.4	Configurazione della schermata iniziale e della finestra informativa (UI Customizing) .....	120
			12.5	Definizione delle notifiche .....	121
			12.5.1	Definizione e modifica delle notifiche relative agli eventi .....	121
			12.5.2	Definizione e modifica delle notifiche relative alle soglie .....	123

12.5.3	Definizione e modifica delle notifiche relative a PDL/PDE .....	126	<b>13</b>	<b>Manutenzione di un profilo .....</b>	<b>157</b>
12.6	Impostazione di una connessione e-mail .....	128	13.1	Manutenzione di un profilo utente .....	157
12.7	Creazione di nuovi gateway, configurazione e sostituzione dei gateway – menu Gateway configuration .....	129	13.2	Modifica di una password .....	158
12.7.1	Creazione di nuovi gateway .....	130	13.3	Selezione e modifica delle preferenze utente ....	159
12.7.2	Configurazione dei gateway .....	131	13.3.1	Descrizione dei filtri (campi) .....	159
12.7.3	Sostituzione di un gateway .....	138	<b>14</b>	<b>Visualizzazione del rapporto sui gateway (Cockpit) .....</b>	<b>161</b>
12.8	Assegnazione di un punto di misura ad un serbatoio .....	139	<b>15</b>	<b>Connessione OPC .....</b>	<b>162</b>
12.9	Gestione delle tabelle di linearizzazione .....	143	15.1	Configurazione di OPC Bridge (Wrapper) .....	162
12.9.1	Creazione, modifica ed eliminazione di una tabella di linearizzazione .....	144	15.2	Installazione e configurazione del programma Startup Delayer .....	170
12.9.2	Visualizzazione di una tabella di linearizzazione sotto forma di grafico ....	146	15.3	Avvio di OPC Configurator Tool .....	174
12.9.3	Upload di una tabella di linearizzazione ..	147	<b>16</b>	<b>Estensione della licenza e ricerca di aggiornamenti .....</b>	<b>178</b>
12.9.4	Upload di una tabella di linearizzazione in un file Excel .....	148	16.1	Estensione della licenza .....	178
12.10	Visualizzazione e modifica degli allarmi di sistema .....	149	16.2	Ricerca di aggiornamenti .....	178
12.10.1	Tabella dei messaggi di allarme .....	151	<b>17</b>	<b>Ruoli utente ed autorizzazioni .....</b>	<b>180</b>
12.11	Messaggi di errore via e-mail .....	154			
12.12	Dati di misura non validi .....	154			
12.13	Creazione di nuovi gateway – per la comunicazione via e-mail .....	154			
12.14	Scrittura ed invio di messaggi (messaggistica) ....	156			



## Cronologia delle revisioni

Versione	Istruzioni di funzionamento	Variazioni	Note
2.05.xx	BA00055S/16/it/14.12	Numero di valori secondari aumentato da tre a otto. Rinominato pulsante "Start check". Implementazioni effettuate: forme del serbatoio supplementari, visualizzazione dei separatori delle migliaia nel menu "Workplace", colori per indicare il valore di previsione dello stato del serbatoio nel calendario, voce di menu "Totaling", finestra delle informazioni contenente testi lunghi, casella di controllo "Assign", nuovo formato per i fusi orari, pulsante "Test event e-mail" alla voce di menu "Tank group", filtro "Default home page" alla voce di menu "User preferences", notifica di eventi modificabile, notifica soglie e notifica PDL/PDE, tabella di scalatura, messaggi di errore via e-mail, nuovo formato per i fusi orari	–
2.03.03	BA00055S/04/it/13.11	Sono stati implementati i seguenti menu: Scheduling e Analysis. Sono state implementate le seguenti schede: Notes and files, Tank notes, Location notes, Secondaries, Customer specific unit UI Customizing ed Event notification. Aggiunta illustrazione relativa ai valori secondari nella tabella riepilogativa "Tank" e nel grafico delle scorte. Sono stati implementati i seguenti ruoli utente: Local system administrator e Analysis user.	–
2.02.xx	BA055S/04/it/09.10	Funzioni aggiuntive: isteresi di allarme, serbatoio di ricircolo, esportazione e download in Excel, gestione del numero di cifre decimali dopo la virgola per gruppo di unità ingegneristiche.	–
2.00.xx	BA055S/04/it/03.10	Revisione della struttura del programma	–
1.01.xx	BA055S/04/it/12.08	Connessione OPC	–
1.00.xx	BA055S/04/it/12.07	Originale	–

## Marchi registrati

Microsoft® ed il logo Microsoft sono marchi registrati della Microsoft Corporation.

Tutti gli altri nomi di marche e prodotti sono marchi o marchi registrati delle relative aziende ed organizzazioni.

# 1 Istruzioni di sicurezza

## 1.1 Uso previsto

SupplyCare Enterprise SCE30 è un programma operativo basato sul Web per il coordinamento del flusso di materiali e di informazioni lungo la catena di fornitura.

SupplyCare Enterprise SCE30 consente di ottenere informazioni complete sui livelli delle scorte in serbatoi e silo, in qualsiasi momento ed in qualunque luogo, anche in sedi remote.

Le informazioni sui livelli delle scorte vengono registrati e trasmessi a SupplyCare utilizzando gli strumenti di trasmissione e di misura installati in loco. SupplyCare consente di avere costantemente una visione generale di tutte le scorte disponibili. I livelli critici sono indicati chiaramente, e, se necessario, è anche possibile configurare delle segnalazioni attive. Le funzionalità previsionali garantiscono una maggiore sicurezza permettendo di eseguire una pianificazione puntuale del ripristino delle scorte.

## 1.2 Installazione, messa in servizio ed utilizzo

### NOTA

#### NOTA

Per utilizzare il software SupplyCare Enterprise è necessario un PC connesso a Internet o ad una rete Intranet.

Per installare il software SupplyCare Enterprise, inserire il CD-ROM nell'unità CD-ROM del PC.

Seguire le istruzioni per l'installazione riportate nel manuale BA00054S/04/a2 Istruzioni di start-up/Schnelleinstieg.

## 1.3 Migliorie tecniche

Endress+Hauser si riserva il diritto di apportare migliorie tecniche a hardware e software senza preavviso. Queste modifiche non sono documentate, se non riguardano le funzioni operative del software. Qualora le migliorie tecniche influiscano sul funzionamento, viene sempre redatta una nuova versione delle istruzioni di funzionamento. Consultare la cronologia delle revisioni riportata in questo manuale.

## 1.4 Simboli utilizzati in questo manuale

In questo manuale sono stati utilizzati elementi tipografici e simboli particolari per evidenziare le informazioni importanti ed impaginare i contenuti con una struttura chiara.

### 1.4.1 Elementi di evidenziazione

La seguente tabella comprende un rapido riepilogo delle convenzioni adottate in questo manuale per evidenziare e mettere in risalto un testo.

Testi in evidenza	Significato	Esempio
<b>Grassetto</b>	Combinazioni di tasti, pulsanti, schede, menu, istruzioni, percorsi di directory, comandi	Selezionare la scheda <b>Event details</b> . Fare clic sulla voce di menu <b>Event</b> .

## 1.5 Informazioni sul presente documento

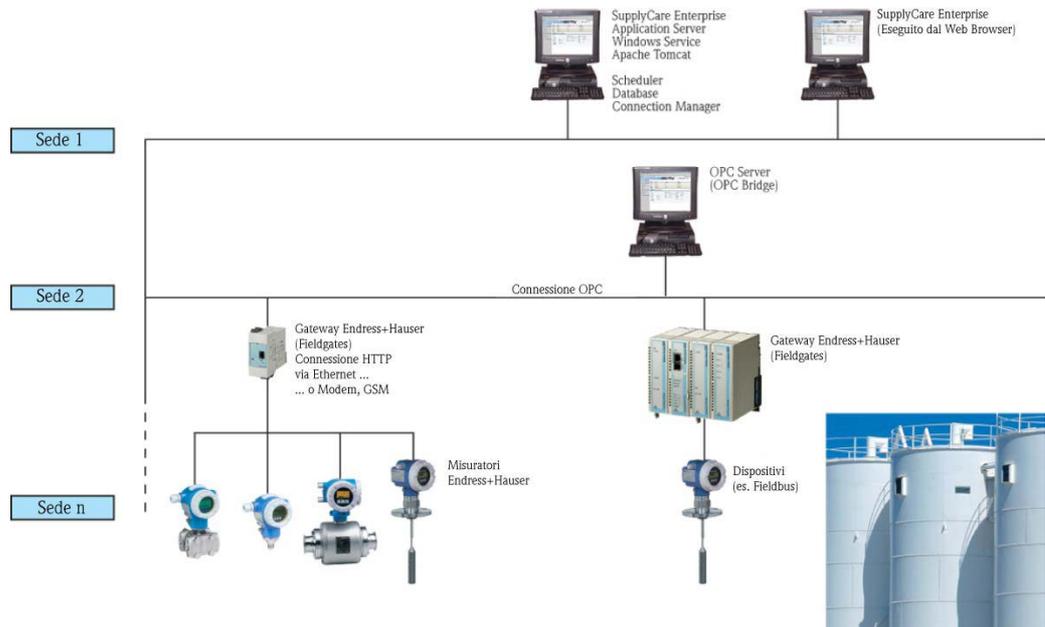
### NOTA

#### NOTA

Le schermate riprodotte in questo manuale sono visualizzazioni di esempio, e potrebbero differire da quelle effettivamente visualizzate sullo schermo. Le schermate visualizzate variano in base alle impostazioni personali ed all'applicazione.

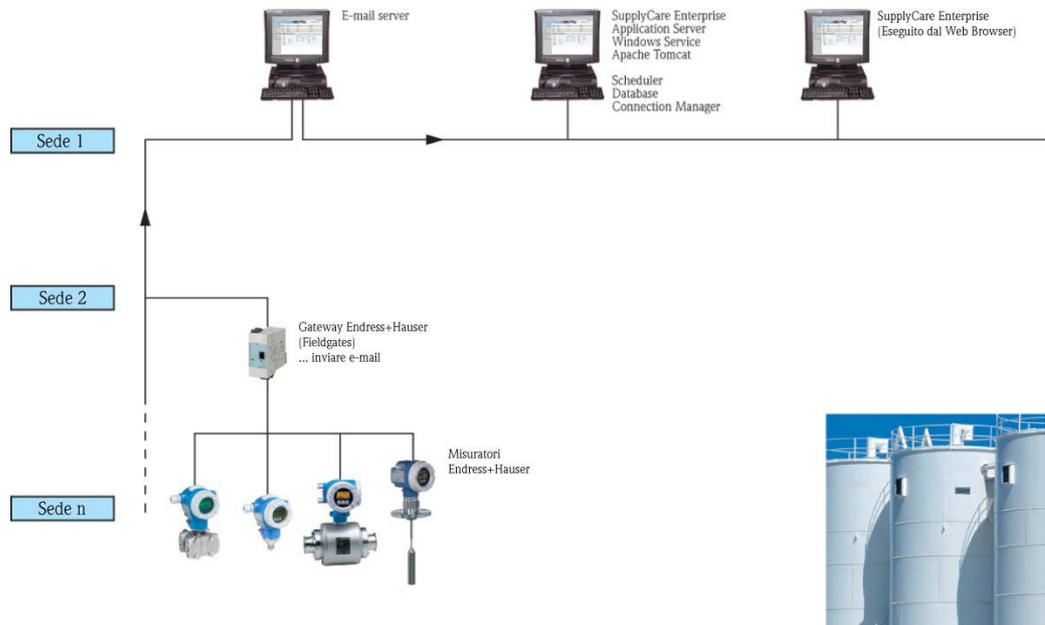
## 2 Descrizione del sistema

<b>Controllo delle scorte con SupplyCare</b>	SupplyCare Enterprise SCE30 comprende componenti software ed informazioni per la gestione delle scorte. SupplyCare consente di acquisire e visualizzare on-line informazioni sui livelli, la disponibilità, il consumo e le esigenze di approvvigionamento delle scorte in serbatoi e silo, permettendo di razionalizzare i processi aziendali e logistici e di ridurre i livelli delle scorte e la frequenza di esaurimento dello stock. SupplyCare è una soluzione universale, basata su standard, che consente di gestire tutte le attività, dalle misure in loco alla trasmissione e visualizzazione dei dati a distanza in tutto il mondo, all'integrazione in sistemi ERP.
<b>SupplyCare Enterprise SCE30</b>	SupplyCare Enterprise SCE30 è un programma operativo basato sul Web che consente la visualizzazione ed il monitoraggio dei livelli delle scorte di serbatoi e silo localizzati in tutto il mondo. Per impostazione predefinita, SupplyCare Enterprise viene eseguito in un ambiente Apache Tomcat su un server applicazioni come servizio in Microsoft Windows. Gli operatori ed amministratori controllano l'applicazione dalle proprie postazioni utilizzando un Web browser.
<b>Indicazione dei dati delle scorte</b>	I dati relativi ai livelli delle scorte di serbatoi e silo vengono acquisiti regolarmente da SupplyCare Enterprise. I dati delle scorte attuali e precedenti possono essere indicati in qualsiasi momento. Consultare il Capitolo 4 e Capitolo 6.
<b>Gestione dei dati master</b>	SupplyCare Enterprise consente di creare e gestire dei dati master relativi a sedi, aziende, serbatoi, prodotti ed utenti. Consultare il Capitolo 11.
<b>Rapporti e connessione con sistemi ERP</b>	SupplyCare Enterprise consente di creare dei rapporti in Excel con la cronologia dei valori di misura, oppure di inviare ad un sistema ERP, ad esempio SAP, informazioni relative al livello corrente e dati master tramite rapporti CIDX. Consultare il Capitolo 11.9.
<b>Gestione degli eventi</b>	SupplyCare Enterprise comprende una funzionalità di gestione eventi integrata, che segnala eventi come il raggiungimento di un livello dello stock inferiore alla soglia di sicurezza o di un punto di riordino. Inoltre, è possibile attivare l'invio automatico di e-mail di notifica a destinatari prestabiliti. Consultare il Capitolo 6 e Capitolo 12.5.
<b>Messaggi di allarme</b>	Quando si verifica un problema tecnico, ad esempio un problema di connessione, il programma genera dei messaggi di allarme ed invia delle e-mail di allarme al System administrator, Technical system administrator e Local system administrator. Consultare il Capitolo 12.6 e Capitolo 12.10.
<b>Acquisizione dei valori di misura</b>	I livelli delle scorte nei serbatoi e silo sono acquisiti dai misuratori di livello presenti nelle sedi. SupplyCare Enterprise consente di acquisire i valori di misura con i seguenti metodi:  <b>Tramite HTTP - Modem, GSM o connessione OPC-XML</b> L'orario e la frequenza sono regolati tramite il cosiddetto "Scheduler", che consente a SupplyCare Enterprise di acquisire i valori di misura.  Gateway (Fieldgate) I dati dei misuratori Endress+Hauser sono acquisiti per mezzo di gateway (i cosiddetti Fieldgate). Per la creazione e la configurazione di nuovi gateway, consultare il Capitolo 12.7.  Connessione OPC: Per l'acquisizione dei dati da misuratori di altre aziende si utilizza una connessione OPC. SupplyCare Enterprise supporta la versione per comunicazione Web OPC SML DA 1.0. Per l'acquisizione dati con connessioni OPC DA 1.0, 2.0 o 3.0 tramite COM/DCOM è necessario OPC Bridge, che si connette al server OPC tramite COM/DCOM e fornisce un servizio Web OPC-XML (tecnologia Soap, Simple Object Access Protocol). OPC Bridge è compreso nel CD di SupplyCare Enterprise ed è soggetto ad una licenza separata.



### E-mail provenienti dai gateway (Fieldgate)

Un'altra soluzione consiste nel ricevere i valori di misura tramite e-mail in ingresso provenienti dai gateway. Qui i valori di misura vengono inseriti nelle e-mail dei gateway ed inviati ad un server di posta elettronica separato. SupplyCare Enterprise acquisisce e recupera questa e-mail dal server di posta elettronica ed elabora i valori di misura in esse contenuti. Il server della posta elettronica non è compreso nella fornitura standard.

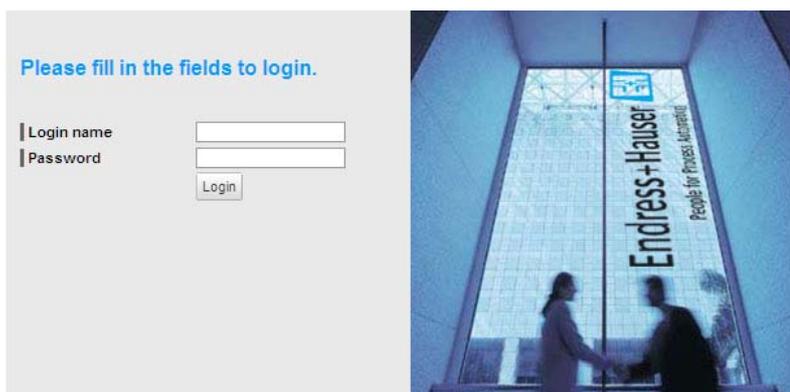


SupplyCare Enterprise offre un metodo elegante per creare i gateway. Quando si collega un nuovo gateway alla catena di misura, e questo inizia ad inviare le e-mail, tale gateway viene elencato automaticamente come "New Gateway". Utilizzando la voce di menu "New gateways" è possibile caricare i gateway elencati nel sistema. Consultare il Capitolo 12.13.

## 3 Interfaccia utente

### 3.1 Avvio del programma

1. Avviare il web browser. Sono supportati Internet Explorer e Firefox.
2. Specificare l'URL o l'indirizzo IP per SupplyCare. Per conoscere l'URL o l'indirizzo IP rivolgersi all'amministratore di rete.
3. Viene visualizzata la seguente schermata:



4. Digitare il proprio **Login name** (nome utente) e la **Password**.
5. Fare clic su **Login** per confermare i dati immessi.
6. La prima volta che si esegue l'accesso, viene richiesto di modificare la password.

Please change your password!

Old password

New password

Repeat

7. Fare clic su  per modificare la password.
8. Immettere la password corrente nel campo **Old password**. Digitare la nuova password nei campi **New password** e **Repeat**.
9. Fare clic su  per salvare la nuova password.

#### NOTA

#### NOTA

Se la password non è corretta, verrà richiesto di digitarla nuovamente. Se si dimentica la password, rivolgersi all'amministratore di sistema.

## 3.2 Struttura della pagina

### 3.2.1 Finestra del portale

Nell'immagine sotto riportata è illustrata la struttura dei singoli oggetti della finestra del portale.

The screenshot shows the SupplyCare Enterprise SCE30 portal interface. The interface is divided into several key sections:

- Intestazione (Header):** Contains the logo "People for Process Automation", the user name "Welcome Claudio Fischer", the version "Version 02.05.02", and the "About | Log off |" link.
- Finestra di navigazione (Navigation Window):** A vertical sidebar on the left containing a "Menu" and "Voci di menu" (Menu Items) section. The menu items include: Workplace, Tank, My tank view, Scheduling, Totalling, Analysis, Map, Configuration, User, Tank, Aggregated tank, Location, Company, Product, Unit, Tank group, Report, System administration, Gateway configuration, Linearization, New gateways, Alarm, Report, System properties, Notifications, Email connection, Messaging, Profile, User profile, User preferences, Cockpit, and Gateway report.
- Finestra del portale (Portal Window):** The main content area displaying a table of tank data and an inventory chart.
 

State	Tank name	Location	Product	Level	Value	Unit	Time stamp	Time zone
	IC 02000	US Operations West	Product IC 020	66%	66.0 %		3/26/12 10:20 AM	UTC-05:00
	IC 03-mik	HQ	Product IC 030	2%	6,000.0 l		3/27/12 12:00 PM	UTC-01:00
	IC 03000	HQ	Product IC 030	5%	3,000.0 l		3/27/12 12:00 PM	UTC-01:00
	IC Waste	EU Operations UK	Waste IC 011	90%	3,000.0 l		3/27/12 12:00 PM	UTC-01:00
	IC Waste II	EU Operations PL	Waste IC 011	90%	3,000.0 l		3/27/12 12:00 PM	UTC-01:00
- Finestra di applicazione (Application Window):** A chart titled "Inventory chart" showing capacity percentage over time. The y-axis is labeled "% (percent)" and ranges from 0 to 100. The x-axis shows dates from 18 Mar to 30 Mar. The chart displays a blue line representing the current level, which starts at approximately 50% on 18 Mar, drops to 25% on 22 Mar, and then gradually declines towards 0% by 30 Mar. The chart area is filled with a green-to-yellow gradient.

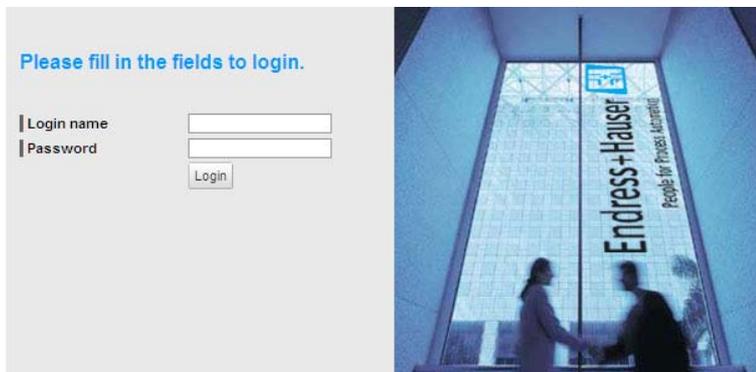
Il menu e le relative voci variano a seconda del ruolo utente, pertanto cambia anche la struttura della finestra del portale. v. pagina 14, paragrafo "Voci di menu".

### 3.2.2 Intestazione

Disconnessione

Il collegamento per la disconnessione si trova sul lato destro dell'intestazione.

Facendo clic su **Log off** viene nuovamente visualizzata la schermata **Log in**:



### 3.2.3 Finestra di navigazione

#### Menu

A seconda del ruolo utente, possono essere visualizzati i menu Workplace, Configuration, System Administration e Profile.

#### NOTA

**NOTA**

È possibile assegnare più ruoli utente al medesimo utente. La struttura dei menu è composta dai menu dei ruoli utente selezionati.

#### Finestra di navigazione

Facendo clic su un menu è possibile ingrandirlo o ridurlo. Il menu attivo è evidenziato in blu.

### Voci di menu

Ciascun menu comprende varie voci, a seconda del ruolo utente selezionato. Nella tabella seguente sono elencate le voci di menu visualizzate a seconda del ruolo utente selezionato:

	Menu				
Ruolo utente	Workplace	Configuration	System administration	Cockpit	Profile
User administrator	–	■ User	–	–	■ User Profile <sup>5)</sup>
System administrator	–	■ User	■ Alarm ■ Report ■ System properties ■ Notifications ■ E-mail connection ■ Messaging	■ Gateway report	■ User Profile <sup>5)</sup>
Technical system administrator	–	■ Tank ■ Aggregated Tank	■ Gateway Configuration ■ Linearization ■ Alarm ■ New Gateways ■ E-mail connection	–	■ User Profile <sup>5)</sup>
Local system administrator	–	–	■ Gateway Configuration ■ Linearization ■ Alarm ■ System properties <sup>4)</sup> ■ Notifications ■ Messaging	■ Gateway report	■ User Profile <sup>5)</sup>
Application administrator	–	■ Tank ■ Aggregated Tank ■ Location ■ Company ■ Product ■ Unit <sup>1)</sup> ■ Tank Group ■ Report	–	–	■ User Profile <sup>5)</sup>
Read-only user	■ Tank <sup>2)</sup> ■ My tank view ■ Event <sup>3)</sup> ■ Totaling ■ Map	–	–	–	■ User profile ■ User preferences
Event manager	■ Tank <sup>2)</sup> ■ My tank view ■ Event <sup>3)</sup> ■ Planning ■ Totaling ■ Map	–	–	–	■ User profile ■ User preferences
Tank operator	■ Tank <sup>2)</sup> ■ My tank view ■ Event <sup>3)</sup> ■ Totaling ■ Map	–	–	–	■ User profile ■ User preferences
Analysis user	■ Analysis	–	–	–	■ User profile ■ User preferences
Report user	–	■ Report	–	–	■ User Profile <sup>5)</sup>

1) In corrispondenza della voce di menu "Units", gli utenti il cui ruolo è stato configurato come "System administrator", "Technical system administrator" o "Local system administrator", con il ruolo supplementare di "Application administrator", visualizzano la scheda "Customer specific unit". In corrispondenza della voce di menu "Units", la scheda "Details" viene visualizzata solo dagli utenti con ruolo di "Application administrator".

2) Lo stato di servizio del serbatoio può essere modificato solo dagli utenti con ruolo di "Tank operator".

3) Lo stato di un evento può essere modificato solo dagli utenti con ruolo di "Event manager".

4) In corrispondenza della voce di menu "System properties", la scheda "UI customizing" viene visualizzata solo dagli utenti con ruolo di "Local system administrator".

5) Il foglio della scheda "Tank group assignment" viene visualizzato solo se è assegnato il ruolo utente supplementare di "Read-only user", "Event manager", "Tank operator" o "Analysis user".

### 3.2.4 Finestra di applicazione

I contenuti della finestra di applicazione variano a seconda della voce di menu selezionata. La voce di menu attiva è evidenziata in blu.

Nella maggior parte delle finestre di applicazione sono presenti le seguenti viste:

- Panoramica
- Vista dettagliata

The screenshot displays the 'Tank' view in the SupplyCare Enterprise SCE30 application. The interface includes a sidebar with navigation menus, a main content area, and a bottom section for detailed information. The main content area is split into two views: 'Panoramica' (Overview) and 'Vista dettagliata' (Detailed View).

**Panoramica (Table Data):**

State	Tank name	Location	Product	Level	Value	Unit	Time stamp	Time zone
IC 02000	US Operations West	Product IC 020	66%	66.0 %	3/26/12 10:20 AM	UTC-05:00		
IC 03-mix	HQ	Product IC 030	5%	6,000.0 l	3/27/12 12:00 PM	UTC+01:00		
IC 03000	HQ	Product IC 030	15%	3,000.0 l	3/27/12 12:00 PM	UTC+01:00		
IC Waste	EU Operations UK	Waste IC 011	90%	3,000.0 l	3/27/12 12:00 PM	UTC+01:00		
IC Waste II	EU Operations PL	Waste IC 011	90%	3,000.0 l	3/27/12 12:00 PM	UTC+01:00		

**Vista dettagliata (Chart Data):**

The chart shows the capacity percentage of a tank over time. The y-axis represents the percentage of capacity (0% to 100%), and the x-axis represents time from 18 Mar to 30 Mar. The capacity starts at approximately 50% on 18 Mar, drops to about 25% on 22 Mar, then rises sharply to about 80% on 23 Mar, and gradually declines to about 40% by 30 Mar.

#### Panoramica

Gli utenti o dati sono elencati sotto forma di tabella nella panoramica.

#### Vista dettagliata

Nella sezione inferiore sono riportate informazioni dettagliate sulla riga selezionata nella tabella. Facendo clic con il pulsante sinistro del mouse su un'altra riga nella **Panoramica** appare una vista dettagliata delle informazioni. Se necessario, le informazioni della vista dettagliata possono essere ulteriormente ripartite in più schede.

#### Schede

Utilizzando le schede, è possibile creare, modificare ed eliminare nuovi oggetti. Nelle schede sono visualizzati moduli o tabelle.

The screenshot displays the 'Tank details' view in the SupplyCare Enterprise SCE30 application. The view is divided into several sections: Organization, Limits, and a 3D tank model.

**Organization:**

- Tank name: IC 02000
- Value: 66.0
- Unit: %
- Time stamp: 3/26/12 10:20 AM
- Product: Product IC 020
- Location: US Operations West
- Time zone: UTC-05:00
- Standard delivery time (Days): 2

**Limits:**

- Capacity: 100.0
- Optimum: 90.0
- Plan point: 45.0
- Ship point: 35.0
- Safety stock: 10.0
- Hysteresis: 2.0
- Free capacity: 34.0
- Recycling:

The 3D tank model shows the current level of the tank, which is approximately 66% full.

### 3.3 Elementi

Nelle singole viste figurano i seguenti elementi:

Pulsante	Funzione
<b>Campi di input</b>	Campi di input su una riga per la digitazione di un valore (testuale o numerico). Se è necessario inserire un testo lungo, sono visualizzati campi di input su più righe.
<b>Campi di output</b>	Campi di output su una riga per la visualizzazione di un valore (testuale o numerico). Se è necessario visualizzare un testo lungo, sono visualizzati campi di output su più righe.
<b>Tabelle</b>	Tabelle composte da più colonne, in cui è possibile selezionare singole righe.
<b>Elenchi di selezione</b>	Consentono di scegliere tra una serie di valori specificati.
<b>Caselle di controllo</b>	Consentono di attivare e disattivare determinate funzioni.

### 3.4 Icone

#### 3.4.1 Pulsanti standard

Per modificare ed elaborare singoli oggetti si utilizzano i seguenti pulsanti standard:

Pulsante	Funzione
	<b>New:</b> consente di creare un nuovo oggetto che potrà essere salvato con Save  .
	<b>Change:</b> consente di modificare i contenuti visualizzati di un oggetto (varia a seconda del ruolo).
	<b>Delete:</b> consente di eliminare i contenuti di un oggetto. Viene quindi visualizzata una finestra di dialogo in cui si chiede all'utente di confermare l'eliminazione.
	<b>Save:</b> consente di salvare i contenuti modificati ed i nuovi oggetti creati.
	<b>Cancel:</b> per annullare un'operazione
	<b>Copy and change:</b> consente di copiare i dati relativi all'utente, serbatoio, serbatoio aggregato, sede, azienda, prodotto, gruppo di serbatoi, rapporto, prelievo o consegna.
	<b>Select tank picture:</b> consente di selezionare un'immagine per i serbatoi e serbatoi aggregati contenuti nella scheda "Tank details".
	<b>Calendar:</b> pulsante che consente di selezionare un periodo di tempo (es. data di rappresentazione, data di inizio e fine di una cronologia).
	<b>Excel-Export:</b> pulsante utilizzato per scaricare dati come i valori di misura in un foglio Excel.
	<b>PDF export:</b> pulsante utilizzato per scaricare dati come le impostazioni di sistema in un file PDF.
	<b>Print:</b> pulsante per la stampa di grafici.
	<b>Show:</b> pulsante per la visualizzazione dei contenuti.
	<b>Cancel:</b> per annullare un'operazione

### 3.4.2 Pulsanti contenuti nelle tabelle

Per spostarsi all'interno di una tabella è possibile utilizzare i seguenti pulsanti, visualizzati nella parte inferiore della tabella medesima.

Pulsante	Funzione
	Per saltare all'inizio della tabella.
	Per scorrere indietro di una pagina.
	Per spostare la tabella di una riga verso l'alto. L'elemento selezionato rimane invariato.
	Per spostare la tabella di una riga verso il basso. L'elemento selezionato rimane invariato.
	Per scorrere avanti di una pagina.
	Per saltare alla fine della tabella.

### 3.4.3 Simboli relativi agli eventi

#### Visualizzazione dello stato

Pulsante	Significato
	<b>Open:</b> l'evento è stato attivato.
	<b>Acknowledged:</b> l'evento è stato confermato ma non è ancora stata eseguita nessuna azione.
	<b>In process:</b> sono in corso degli interventi per il ripristino delle scorte di materiale.
	<b>Done:</b> registrazione effettuata tramite misura. Il processo di ripristino scorte è stato completato correttamente.

#### Priorità (gravità)

Pulsante	Significato
	<b>Punto di riordino (VERDE)</b>
	<b>Punto di spedizione (GIALLO)</b>
	<b>Livello di sicurezza dello stock (ROSSO)</b>

### 3.4.4 Icone dei serbatoi

#### Visualizzazione dello stato

Pulsante	Significato
	<b>OK (VERDE):</b> il livello delle scorte corrente (ultimo livello misurato) del serbatoio selezionato è superiore al punto di riordino.
	<b>OK (VERDE):</b> il livello delle scorte corrente (ultimo livello misurato) del serbatoio aggregato selezionato è superiore al punto di riordino.
	<b>Plan point reached (GIALLO):</b> il livello delle scorte corrente (ultimo livello misurato) del serbatoio selezionato è inferiore al punto di riordino.
	<b>Plan point reached (GIALLO):</b> il livello delle scorte corrente (ultimo livello misurato) del serbatoio aggregato selezionato è inferiore al punto di riordino.
	<b>Ship point reached (ARANCIONE):</b> il livello delle scorte corrente (ultimo livello misurato) del serbatoio selezionato è inferiore al punto di spedizione.
	<b>Ship point reached (ARANCIONE):</b> il livello delle scorte corrente (ultimo livello misurato) del serbatoio aggregato selezionato è inferiore al punto di spedizione.
	<b>Safety violation (ROSSO):</b> il livello delle scorte corrente (ultimo livello misurato) del serbatoio selezionato è inferiore al livello di sicurezza dello stock.
	<b>Safety violation (ROSSO):</b> il livello delle scorte corrente (ultimo livello misurato) del serbatoio aggregato selezionato è inferiore al livello di sicurezza dello stock.
	<b>Faulty measured data:</b> errore di comunicazione. Non sono disponibili dati di misura per il serbatoio selezionato.
	<b>Faulty measured data:</b> errore di comunicazione. Non sono disponibili di misura per il serbatoio aggregato selezionato.
	<b>Out of order:</b> il serbatoio non è disponibile (es. in caso di revisione). Il tempo durante il quale il serbatoio è fuori servizio è indicato in grigio nel grafico delle scorte.
	<b>Out of order:</b> il serbatoio aggregato non è disponibile (es. in caso di revisione). Il tempo durante il quale un serbatoio associato è fuori servizio è indicato in grigio nel grafico delle scorte.

### 3.4.5 Icone dei serbatoi (area di lavoro "Map")

Pulsante	Significato
	<b>OK (VERDE):</b> consegna o prelievo non pianificato.
	<b>OK (VERDE):</b> consegna o prelievo pianificato.
	<b>OK (VERDE) - serbatoio aggregato:</b> consegna o prelievo non pianificato.
	<b>OK (VERDE) - serbatoio aggregato:</b> consegna o prelievo pianificato.
	<b>OK (VERDE):</b> sono disponibili vari serbatoi nella sede. Lo stato di tutti i serbatoi è OK. Lo stato di pianificazione dei vari serbatoi può essere diverso (consegna/prelievo pianificato o non pianificato).

Pulsante	Significato
	<b>Plan point reached (GIALLO)</b> - consegna o prelievo non pianificato.
	<b>Plan point reached (GIALLO)</b> - consegna o prelievo pianificato.
	<b>Plan point reached (GIALLO)</b> - serbatoio aggregato: consegna o prelievo non pianificato.
	<b>Plan point reached (GIALLO)</b> - serbatoio aggregato: consegna o prelievo pianificato.
	<b>Ship point reached (ARANCIONE)</b> - consegna o prelievo non pianificato.
	<b>Ship point reached (ARANCIONE)</b> - consegna o prelievo pianificato.
	<b>Ship point reached (ARANCIONE)</b> - serbatoio aggregato: consegna o prelievo non pianificato.
	<b>Ship point reached (ARANCIONE)</b> - serbatoio aggregato: consegna o prelievo pianificato.
	<b>Safety stock reached (ROSSO)</b> : consegna o prelievo non pianificato.
	<b>Safety stock reached (ROSSO)</b> : consegna o prelievo pianificato.
	<b>Raggiunto livello di sicurezza (ROSSO)</b> - serbatoio aggregato: consegna o prelievo non pianificato.
	<b>Raggiunto livello di sicurezza (ROSSO)</b> - serbatoio aggregato: consegna o prelievo pianificato.
	<b>Bad measurement data</b> : consegna o prelievo non pianificato.
	<b>Bad measurement data</b> : consegna o prelievo pianificato.
	<b>Bad measurement data</b> - serbatoio aggregato: consegna o prelievo non pianificato.
	<b>Bad measurement data</b> - serbatoio aggregato: consegna o prelievo pianificato.
	<b>Out of order</b> : consegna o prelievo non pianificato.
	<b>Out of order</b> : consegna o prelievo pianificato.
	<b>Out of order</b> - serbatoio aggregato: consegna o prelievo non pianificato.
	<b>Out of order</b> - serbatoio aggregato: consegna o prelievo pianificato.
	<b>Diverse</b> : nella sede sono presenti vari serbatoi in stati diversi. Lo stato di pianificazione dei vari serbatoi può essere diverso (consegna/prelievo pianificato o non pianificato).

### 3.4.6 Icone per la pianificazione

Pulsante	Significato
	<b>Planned disposal/Planned delivery:</b> nel grafico delle scorte e nel calendario le consegne o prelievi programmati sono indicati con il simbolo del camion.
	<b>Standard tank:</b> icona utilizzata per indicare un serbatoio standard alla voce di menu "Scheduling".
	<b>Aggregated standard tanks:</b> icona utilizzata per indicare i serbatoi standard aggregati alla voce di menu "Scheduling".
	<b>Recycling tank:</b> icona utilizzata per indicare un serbatoio di riciccolo alla voce di menu "Scheduling".
	<b>Aggregated recycling tanks:</b> icona utilizzata per indicare i serbatoi di riciccolo aggregati alla voce di menu "Scheduling".

### 3.4.7 Icone relative allo stato di prelievo e consegna

Pulsante	Significato
	<b>Detected:</b> lo stato <b>Detected</b> è indicato nelle seguenti situazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>Se il sistema ha rilevato una consegna o un prelievo pianificato troppo in anticipo o in ritardo. L'elaborazione della consegna o prelievo in questione può essere eseguita nella scheda "Details" con il pulsante <b>Confirm</b>.</li> <li>Se il sistema ha rilevato una consegna o un prelievo mancanti. L'elaborazione della consegna o prelievo in questione può essere eseguita nella scheda "Details" con il pulsante <b>Mark as fulfilled</b>.</li> <li>Se il sistema ha rilevato la mancanza di dati di misura. L'elaborazione della consegna o prelievo in questione può essere eseguita nella scheda "Details" con il pulsante <b>Mark as fulfilled</b>.</li> </ul>
	<b>Confirmed:</b> lo stato <b>Confirmed</b> è indicato nelle seguenti situazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>Se una consegna o un prelievo pianificato troppo in anticipo o in ritardo è stato confermato al momento della creazione.</li> <li>Se una consegna o un prelievo pianificato troppo in anticipo o in ritardo è stato confermato nella scheda "Details".</li> </ul>
	<b>Deleted:</b> una consegna o un prelievo pianificato è stato eliminato.
	<b>New:</b> è stato pianificato un nuovo prelievo o consegna.
	<b>Fulfilled:</b> è stato eseguito un nuovo prelievo o consegna. Se si esegue una consegna o un prelievo, tale operazione è segnalata da SupplyCare come <b>Delivery made (detected)/Disposal made (detected)</b> . Se il sistema ha rilevato la mancanza di un prelievo/consegna o di dati di misura, l'elaborazione del prelievo/consegna in questione può essere eseguita nella scheda "Details" utilizzando il pulsante <b>Mark as fulfilled</b> . Il prelievo/consegna è visualizzato come <b>Delivery fulfilled (confirmed)/Disposal fulfilled (confirmed)</b> .

### 3.4.8 Icone per l'analisi

Pulsante	Significato
	<b>Standard tank:</b> icona utilizzata per indicare un serbatoio standard alla voce di menu "Analysis".
	<b>Aggregated standard tanks:</b> icona utilizzata per indicare i serbatoi standard aggregati alla voce di menu "Analysis".
	<b>Recycling tank:</b> icona utilizzata per indicare un serbatoio di riciccolo alla voce di menu "Analysis".
	<b>Aggregated recycling tanks:</b> icona utilizzata per indicare i serbatoi di riciccolo aggregati alla voce di menu "Analysis".

## 3.5 Funzioni di elaborazione generali

### 3.5.1 Uso delle funzioni di filtraggio nelle tabelle (ricerca)

Utilizzando la funzione di filtraggio, è possibile ridurre il numero di set di dati visualizzati in una tabella. Le funzioni di filtraggio vengono inserite nella riga superiore della tabella.

State	Tank name	Value	Unit	Time unit	Time zone	Capacity	Level	Location	Free	Product
	IC 01000	18,287.6 l		Days	UTC-05:00	20,000.0	91%	US Operations North	1,712.4	Product IC 010
	IC 02000	66.0 %		Days	UTC-05:00	100.0	66%	US Operations West	34.0	Product IC 020
	IC 03-mix	6,000.0 l		Days	UTC+01:00	40,000.0	25%	HQ	34,000.0	Product IC 030
	IC 03000	3,000.0 l		Days	UTC+01:00	20,000.0	45%	HQ	17,000.0	Product IC 030
	IC Waste	3,000.0 l		Days	UTC+01:00	30,000.0	90%	EU Operations UK	27,000.0	Waste IC 011
	IC Waste II	3,000.0 l		Days	UTC+01:00	30,000.0	90%	EU Operations PL	27,000.0	Waste IC 011

1. Nella riga superiore della tabella, digitare la denominazione completa o anche solo le prime lettere nel campo desiderato.
2. Premere ENTER.
3. Ora verranno visualizzate solo le voci corrispondenti della tabella.

Per visualizzare nuovamente tutti i contenuti della tabella, eliminare i dati immessi e quindi premere ENTER.

È possibile utilizzare le seguenti funzioni di filtraggio per i singoli campi:

Descrizione		Esempio	
Gruppo	Funzione	Elemento digitato dall'utente	Risultato (dati visualizzati)
Stringa di caratteri	* (carattere jolly)	Tank0*	Tutte le voci che cominciano con "Tank0", es. "Tank01", "Tank02-special", ecc.
		*Tank0*	Tutte le voci che contengono "Tank0", es. Frankfurt_Tank0-mp1, ecc.
Numeri interi	numero intero	8	Tutte le righe con il valore 8
	=numero intero	=8	
	>numero intero	>8	Tutte le righe con valori maggiori di 8
	>=numero intero	>=8	Tutte le righe con valori maggiori o uguali a 8
	<numero intero	<8	Tutte le righe con valori minori di 8
	<=numero intero	<=8	Tutte le righe con valori minori o uguali a 8
	numero intero-numero intero	8-100	Tutte le righe con valori compresi tra 8 e 100
	<>numero intero	<>8	Tutte le righe con valori diversi da 8
	!numero intero	!8	
numero intero*	8*	Tutte le righe con valori che iniziano con "8"	
Numeri in virgola mobile	>numero in virgola mobile	>8.0	Tutte le righe con valori maggiori di 8
	<numero in virgola mobile	<8.0	Tutte le righe con valori minori di 8
	numero in virgola mobile-numero in virgola mobile	8.0-100.50	Tutte le righe con valori compresi tra 8.0 e 100.50
	numero in virgola mobile* (carattere jolly)	8*	Tutte le righe con valori che iniziano con "8"

Le colonne contenenti date vengono convertite per la visualizzazione in modo da consentire il filtraggio come se si trattasse di colonne con stringhe.

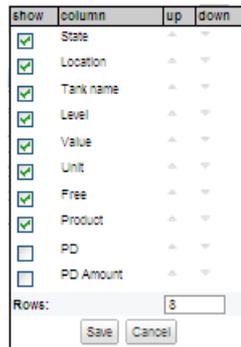
### 3.5.2 Filtraggio dei record di dati visualizzati (elenco a discesa)

Gli elenchi a discesa possono essere utilizzati per filtrare i record di dati visualizzati, ad esempio selezionando "Unit", "Time zone" o "Product". Selezionando un valore nell'elenco a discesa, verranno visualizzati automaticamente i record di dati corrispondenti al criterio di filtraggio specificato. Quando si esce dalla panoramica, vengono ripristinati i valori predefiniti dei contenuti degli elenchi a discesa.

State	Tank name	Location	Product	Level	Value	Free	Capacity	Unit	Time stamp
	IC 03-mix	HQ	Product IC 030	15%	6000.0	34000.0	40000.0	I	11/18/11 12:00 PM
	IC 03000	HQ	Product IC 030	15%	3000.0	17000.0	20000.0	I	11/18/11 12:00 PM
	IC Waste	EU Operations UK	Waste IC 011	90%	3000.0	27000.0	30000.0	I	11/18/11 12:00 PM
	IC Waste II	EU Operations PL	Waste IC 011	90%	3000.0	27000.0	30000.0	I	11/18/11 12:00 PM
	IC Waste III	EU Operations ES	Waste IC 011	90%	3000.0	27000.0	30000.0	I	11/18/11 12:00 PM

### 3.5.3 Modifica della visualizzazione delle colonne (campi) nella tabella riepilogativa

Premendo il pulsante  nell'intestazione della tabella nella panoramica, si apre un menu contestuale, con il quale è possibile visualizzare o nascondere le colonne oppure cambiare l'ordine delle colonne.

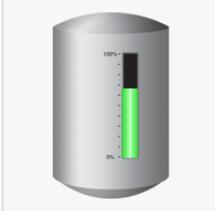


### 3.5.4 Visualizzazione di valori numerici (dati master)

I valori numerici superiori a 1000 sono visualizzati con un separatore delle migliaia. Ciò tuttavia si verifica **solo** all'interno del menu "Workplace".

State	Tank name	Value	Unit	Time unit	Time zone	Capacity	Level	Location	Free	Product
	IC 02000	66.0 %		Days	UTC-05:00	100.0	66%	US Operations West	34.0	Product IC 020
	IC 03-mix	6,000.0	I	Days	UTC+01:00	40,000.0	15%	HQ	34,000.0	Product IC 030
	IC 03000	3,000.0	I	Days	UTC+01:00	20,000.0	15%	HQ	17,000.0	Product IC 030
	IC Waste	3,000.0	I	Days	UTC+01:00	30,000.0	90%	EU Operations UK	27,000.0	Waste IC 011
	IC Waste II	3,000.0	I	Days	UTC+01:00	30,000.0	90%	EU Operations PL	27,000.0	Waste IC 011

<b>Organization</b> Tank name: IC 02000 Value: 66.0 % Unit: % Time stamp: 3/26/12 10:20 AM Product: Product IC 020 Location: US Operations West Time zone: UTC-05:00 Standard delivery time (Days): 2	<b>Limits</b> Capacity: 100.0 Optimum: 90.0 Plan point: 45.0 Ship point: 35.0 Safety stock: 10.0 Hysteresis: 2.0 Free capacity: 34.0 Recycling: <input type="checkbox"/>	
---	--	--

Il carattere utilizzato dal sistema come separatore delle migliaia dipende dall'impostazione della lingua effettuata nel browser. Di seguito sono riportati alcuni esempi:

Tedesco (Germania) de-DE	1.234,78
Tedesco (Svizzera) de-CH	1'234.78
Inglese (US) en-US	1,234.78

#### NOTA

#### NOTA

- Il separatore delle migliaia **non** viene utilizzato per i valori numerici visualizzati nelle viste, nelle cronologie o nei rapporti scaricati, inviati o stampati.
- Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit". La modifica del numero di cifre decimali dopo la virgola decimale per le unità ingegneristiche può essere effettuata solo dagli utenti con ruolo di **Application administrator**.

### 3.5.5 Modifica di dati master

L'utente può modificare i record di dati dei dati master "Company", "User", "Tank", "Aggregated tank", "Location", "Product" e "Tank groups", a seconda del ruolo utente assegnato.

Nell'esempio seguente, vengono modificati i dati relativi ad un serbatoio. Per gli altri dati master, procedere in modo analogo.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

The screenshot shows the 'Configuration >> Tank' interface. At the top, there are filters for Product (All), Buyer (All), and Supplier (All). Below is a table with columns 'Tank name' and 'Location'. The table contains four rows of data. Below the table, there are navigation icons and a '1 of 4' indicator. The 'Tank details' tab is selected, showing a form for editing the selected tank. The form includes fields for Tank name, Location, Buyer, Supplier, Standard disposal time, Product, Recycling, Forecast based on, Capacity, Safety stock, Plan point, Hysteresis, and Unit. A 3D rendering of a tank is also visible.

4. Nella tabella, fare clic sul serbatoio per il quale si desidera effettuare le modifiche.
5. Selezionare la scheda **Tank details**.

6. La scheda corrispondente è visualizzata nella sezione inferiore della finestra di applicazione:

7. Fare clic sul pulsante .

8. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

9. Apportare le modifiche desiderate.

10. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

11. Per apportare delle modifiche alla scheda **Tank groups**, procedere come descritto per la scheda **Tank details**.

### 3.5.6 Visualizzazione integrale dei dati master modificati

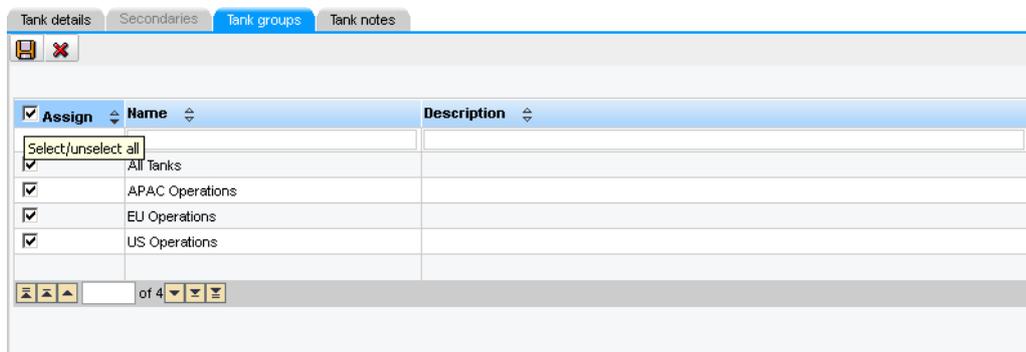
Se il testo digitato in una casella di input è troppo lungo per poter essere visualizzato integralmente nella colonna di una tabella, viene troncato. Tuttavia, passando il cursore sopra il testo, quest'ultimo viene visualizzato integralmente in una casella informativa separata.

Tank name	Location	Notes	Product	Capacity	Unit
IC 01000	US Operations North		Product IC 010	20000	l
IC 02000	US Operations West	Tank soll regelmäßig alle 3...	Product IC 020	100 %	
IC 03000	HQ		Product IC 030	20000	l
IC Waste	EU Operations UK	Material Safety Instruction...	Waste IC 011	30000	l
IC Waste II	EU Operations PL				

### 3.5.7 Selezione di tutte le righe di una tabella

Selezionando la casella di controllo **Assign** è possibile selezionare tutte le righe di una tabella.

1. Fare clic sul pulsante .
2. La scheda specifica viene visualizzata in modalità di modifica:



3. Selezionare la casella di controllo **Assign**.
4. Fare clic su  per salvare la selezione. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 3.5.8 Eliminazione di dati master

L'utente può eliminare i record di dati dei dati master "Company", "User", "Tank", "Aggregated tank", "Location", "Product" e "Tank groups", a seconda del ruolo utente assegnato.

#### NOTA

#### NOTA

Per eliminare un record di dati è necessario che sia visualizzato il simbolo  nella scheda. Se tale simbolo non è visualizzato, significa che il record è collegato ad altre informazioni. Per poter eliminare il record di dati, è necessario disattivare preventivamente tali collegamenti.

Nell'esempio seguente, vengono eliminati i dati relativi ad un serbatoio. Per gli altri dati master, procedere in modo analogo.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.

3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

The screenshot shows the 'Configuration >> Tank' window. At the top, there are filters for Product (All), Buyer (All), and Supplier (All). Below is a table with the following data:

Tank name	Location
ALT001-ABC-Waste	Location 1 Building 1-2-3
ALT002-XYZ-Waste	Location 2 Building 4-5-6
LT003-Product YYY	Location 1 Building 1-2-3
LT004-Product ZZZ	Location 2 Building 4-5-6

Below the table, the 'Tank details' section is visible, showing fields for Tank name (ALT001-ABC-Waste), Location (Location 1 Building 1-2-3), Buyer (Mustermann AG), Supplier (Endress+Hauser), Standard disposal time (2 Days), Product (ABC Product-Waste), Recycling (checked), and Forecast based on (30 Days). On the right, there are fields for Capacity (30000), Safety stock (20000), Plan point (15000), Hysteresis (0), and Unit (l). A 3D model of a tank is displayed in the center.

4. Nella tabella riepilogativa, fare clic sul serbatoio da eliminare.

5. La scheda corrispondente è visualizzata nella sezione inferiore della finestra di applicazione:

This screenshot shows the 'Tank details' window, which is identical to the previous one, but with a trash icon (🗑️) positioned next to the 3D tank model, indicating that the user is about to delete the record.

6. Fare clic su 🗑️ per eliminare il serbatoio.

7. Viene visualizzato il messaggio di conferma "Do you really want to delete?".

8. Fare clic su **OK** per eliminare il serbatoio. Fare clic su **Cancel** per interrompere il processo.

### 3.5.9 Copia e modifica di un record di dati

L'utente può modificare i record di dati delle seguenti voci di menu in base al ruolo utente assegnato: User, Tank, Aggregated tank, Location, Company, Product, Tank group e Report.

I dati (campi) che appartengono specificamente al record di dati non vengono copiati. Questi campi rimangono vuoti nel record di dati copiato.

Se la funzione è disponibile, viene visualizzato il seguente pulsante .

Nell'esempio seguente, viene eseguita la copia del record di dati di un serbatoio. Per copiare altri record di dati occorre procedere in modo analogo.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Nella tabella riepilogativa, fare clic sul serbatoio da copiare.
4. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

The screenshot shows the 'Configuration >> Tank' window. At the top, there are filters for Product (All), Buyer (All), and Supplier (All). Below is a table with columns: Tank name, Location, Product, Capacity, and Unit. The table contains 10 rows of data. The second row, 'IC 02000' at 'US Operations VWest' with 'Product IC 020' and 'Capacity 100 %', is highlighted. Below the table is a navigation bar showing '2 of 8' records. Below the table is the 'Tank details' window, which is open to the 'Tank details' tab. It shows a form for editing the selected tank. The form fields are: Tank name (IC 02000), Location (US Operations West), Buyer (Buyer AG), Supplier (Supplier AG), Standard delivery time (2 Days), Product (Product IC 020), Recycling (unchecked), Forecast based on (14 Days), Capacity (100), Optimum (90), Plan point (45), Ship point (35), Safety stock (10), Hysteresis (2), and Unit (%). A 3D rendering of a tank is shown in the center of the details window.

5. Fare clic sul pulsante . Il record di dati viene visualizzato nella modalità di modifica.

### 3.6 Ricezione di messaggi (messaggistica)

#### NOTA

#### NOTA

Tutti possono ricevere messaggi di notifica.

I messaggi provenienti dall'amministratore di sistema vengono visualizzati all'accesso successivo da parte dell'utente.

The screenshot shows a 'Message 1 of 1' window. It has a title bar with a close button, a PDF icon, and buttons for 'Previous Message', 'Next Message', and 'Ok'. The message content is displayed in a text area. The subject is 'Subject'. The message body contains the text 'Message'. The 'Created by' field shows 'Lena Leppert' and the 'Created at' field shows 'Mar 25, 2011 5:00:38 PM'. There is a checkbox labeled 'mark as read' which is currently unchecked.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

Pulsante/ campo	Significato
	Per salvare il messaggio in un file PDF.
Previous message	Questo pulsante viene visualizzato quando sono presenti vari messaggi. Fare clic sul pulsante <b>Previous message</b> per visualizzare ed elaborare i messaggi precedenti.
Next message	Questo pulsante viene visualizzato quando sono presenti vari messaggi. Fare clic sul pulsante <b>Next message</b> per visualizzare ed elaborare i messaggi successivi.
OK	Questo pulsante viene visualizzato per l'ultimo messaggio. Fare clic su <b>OK</b> per chiudere la finestra di dialogo.
Mark as read	Utilizzando il campo <b>Mark as read</b> è possibile segnare il messaggio come letto.

## 4 Monitoraggio dei serbatoi – area di lavoro "Tank"

### 4.1 Visualizzazione dei serbatoi e delle relative informazioni

#### NOTA

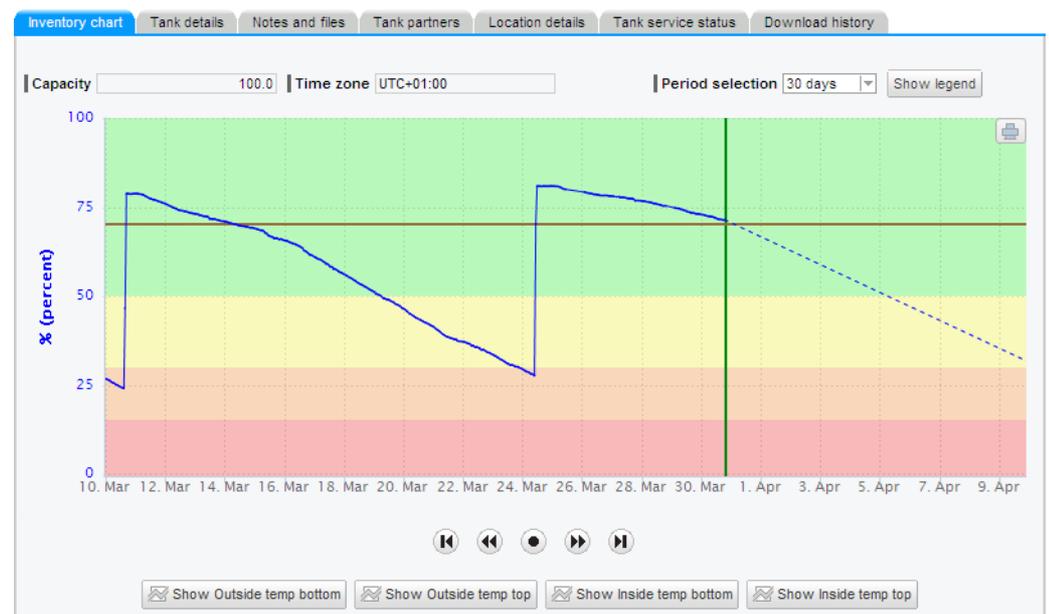
#### NOTA

- La voce di menu **Tank** può essere visualizzata dagli utenti con ruolo di **Read-only user**, **Event manager** o **Tank operator**.
- Per la voce di menu "Tank" viene utilizzato il fuso orario impostato per la sede. Il valore predefinito è "UTC+00:00".

- Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
- Fare clic sulla voce di menu **Tank**. Viene visualizzato un elenco dei serbatoi assegnati all'utente.

State	Tank name	Value	Unit	Level	Location	Product	Free	Capacity
	IC 01000	18,287.6	l	91%	US Operations North	Product IC 010	1,712.4	20,000.0
	IC 02000	66.0	%	56%	US Operations West	Product IC 020	34.0	100.0
	IC 03-mix	6,000.0	l	45%	HQ	Product IC 030	34,000.0	40,000.0
	IC 03000	3,000.0	l	15%	HQ	Product IC 030	17,000.0	20,000.0
	IC 04000	91,158.0	gal	28%	CA Operations	Product IC 040	228,842.0	320,000.0
	IC Waste	3,000.0	l	90%	EU Operations UK	Waste IC 011	27,000.0	30,000.0
	IC Waste II	3,000.0	l	90%	EU Operations PL	Waste IC 011	27,000.0	30,000.0
	IC Waste III	3,000.0	l	90%	EU Operations ES	Waste IC 011	27,000.0	30,000.0
	LNG 01000	1,000.0	l	2%	APAC Operations SG	Product LNG 010	49,000.0	50,000.0
	LNG Waste	5,061.0	l	80%	APAC Operations TH	Waste LNG 011	19,939.0	25,000.0

- Nella tabella, fare clic sul serbatoio che si desidera visualizzare in maniera dettagliata.
- I dettagli relativi al serbatoio selezionato vengono visualizzati nella finestra di applicazione:



- Facendo clic su un'altra riga, vengono visualizzati i dettagli del serbatoio appena selezionato. Per nascondere i dettagli, fare clic sul pulsante **Hide details**.

6. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione è possibile selezionare le seguenti schede: Inventory chart, Tank details, Notes and files, Tank partners, Location details, Tank service status, Event details e Download history.

### NOTA

#### NOTA

SupplyCare distingue tra serbatoi standard e serbatoi di ricircolo. I serbatoi standard sono quelli da cui viene prelevato il prodotto. I serbatoi di ricircolo sono quelli che vengono riempiti con il prodotto (v. pagina 80).

Nella vista "Workplace – Tank", il livello attuale e la capacità disponibile sono visualizzati in forma grafica nella colonna "Level". Nel caso dei serbatoi standard, la barra colorata si sposta da sinistra a destra man mano che il livello aumenta. La percentuale specificata corrisponde al livello attuale. Nel caso dei serbatoi di ricircolo, la barra colorata si sposta da destra a sinistra man mano che il livello aumenta. La percentuale specificata corrisponde alla capacità attualmente disponibile.

### 4.1.1 Tabella riepilogativa "Tank"

Premendo il pulsante  nell'intestazione della tabella nella panoramica, si apre un menu contestuale, che consente di visualizzare, nascondere e spostare le colonne della tabella.

Nella tabella riepilogativa è possibile utilizzare le seguenti colonne:

Colonne	Descrizione
Status	Sul display è visualizzato il simbolo dello stato attuale del serbatoio. Consultare anche il capitolo "Icone dei serbatoi", paragrafo "Visualizzazione dello stato".
Location	Indica la sede del serbatoio. L'indicazione corrisponde al nome della sede. La selezione del nome viene effettuata nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Location". La sede è specificata alla voce di menu "Location".
Tank name	Indica il nome del serbatoio. Il campo può anche essere visualizzato per i valori secondari esistenti. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Valore principale: il nome del serbatoio per il valore principale viene inserito nel campo "Tank name". Percorso: Configuration → Tank → Tank details → Tank name</li> <li>■ Valore secondario: i nomi dei serbatoi per i valori secondari vengono inseriti nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", scheda "Secondaries", campo "Name".</li> </ul>
Level	Il livello attuale è indicato sotto forma di simbolo e percentuale.
Value	Visualizza l'ultimo valore principale valido. Il campo può anche essere visualizzato per i valori secondari esistenti. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il campo Value indica l'ultimo valore di misura valido.</li> <li>■ Nel caso dei serbatoi aggregati, viene visualizzata la somma dei valori di misura validi dei serbatoi associati. I serbatoi in stato "Out of service" non sono compresi. Se tutti i serbatoi associati sono "Out of service", viene visualizzato "0" come valore.</li> <li>■ Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".</li> </ul>
Unit	Indica l'unità ingegneristica. Il campo può anche essere visualizzato per i valori secondari esistenti. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Per selezionare l'unità ingegneristica del valore principale si utilizza il campo Unit della scheda "Tank details". Per selezionare le unità ingegneristiche di altri valori di misura (secondari) si utilizza il menu "Profile", scheda "User preferences".</li> <li>■ Nel caso delle unità di massa, la selezione effettuata nel campo "Unit mass", voce di menu "User preferences" ha la priorità sull'impostazione effettuata alla voce di menu "Tank".</li> <li>■ Nel caso delle unità di volume, la selezione effettuata nel campo "Unit volume", voce di menu "User preferences" ha la priorità sull'impostazione effettuata alla voce di menu "Tank".</li> </ul>
Free	Viene calcolata la capacità disponibile del serbatoio.
Product	La selezione del nome del prodotto viene effettuata nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Product". Il prodotto è specificato alla voce di menu "Product".
Notes	Indica se sono disponibili note relative al serbatoio e/o alla sede.
Optimum	La capacità ottimale del serbatoio è specificata nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Optimum". Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".

Colonne	Descrizione
Capacity	La capacità del serbatoio è specificata nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Capacity". Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".
PP (plan point)	Punto di riordino del serbatoio. Il campo può anche essere visualizzato per i valori secondari esistenti. Il punto di riordino del serbatoio è specificato nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Plan point". Per i valori secondari qui viene utilizzato il valore immesso nella scheda "Secondaries". Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".
SP (ship point)	Il punto di spedizione del serbatoio è specificato nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Ship point". Se la casella di controllo "Recycling" è selezionata, il punto di spedizione non viene visualizzato. Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".
SST (safety stock)	Livello di sicurezza dello stock del serbatoio. Il campo può anche essere visualizzato per i valori secondari esistenti. Il livello di sicurezza del serbatoio è specificato nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Safety stock". Per i valori secondari qui viene utilizzato il valore immesso nella scheda "Secondaries". Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".
Hysteresis	L'isteresi serve a prevenire la visualizzazione di messaggi di evento costanti, dovuti ad esempio ad un livello fluttuante. Il campo può anche essere visualizzato per i valori secondari esistenti. Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".
Out of service	Questo campo è selezionato se il serbatoio è attualmente "Out of service", fuori servizio.
From date	Indica la data a partire dalla quale il serbatoio è o sarà "Out of service".
To date	Indica la data fino alla quale il serbatoio è o sarà "Out of service".
Supplier	Indica il fornitore responsabile. Il fornitore è creato come azienda.
Buyer	Indica l'acquirente. L'acquirente è creato come azienda.
Buyer ID	Equivalente al campo "ID" nella scheda "Company details", voce di menu "Company".
SDT (standard delivery time/standard disposal time)	Serbatoi standard: l'orario di consegna standard del serbatoio è specificato nel menu "Configuration" alla voce di menu "Tank", campo "Standard delivery time". Serbatoio di ricircolo: l'orario di prelievo standard del serbatoio è specificato nel menu "Configuration" alla voce di menu "Tank", campo "Standard disposal time".
Time unit	Unità di tempo utilizzata in corrispondenza del campo "SDT" (orario di consegna/prelievo standard).
Time stamp	Marcatore orario dell'ultimo valore di misura. Il campo può anche essere visualizzato per i valori secondari esistenti. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Viene utilizzata la marcatura oraria del fuso orario dell'ultimo valore di misura valido. Vedere anche il campo "Time zone".</li> <li>■ Nel caso dei serbatoi aggregati viene utilizzata la marcatura oraria del serbatoio associato da cui è stato acquisito il valore di misura più recente.</li> </ul>
Time zone	Fuso orario della marcatura oraria. Il campo può anche essere visualizzato per i valori secondari esistenti. Viene utilizzato il fuso orario della sede.
DSST (days until the safety stock is reached)	Indica il numero previsto di giorni mancanti al raggiungimento del livello di sicurezza dello stock. Il valore è calcolato in base alla quantità giornaliera media. La quantità media calcolata si basa sul valore "Forecast based on".
PD (planned delivery/planned disposal)	Nel caso dei serbatoi standard vengono visualizzati la data e l'ora della prossima consegna pianificata. Nel caso dei serbatoi di ricircolo vengono visualizzati la data e l'ora del prossimo prelievo pianificato. Se non vi sono consegne o prelievi pianificati, il campo è vuoto. Viene utilizzato il fuso orario della sede.
PD amount (amount for planned delivery/amount for planned disposal)	Quantitativo previsto per la consegna ed il prelievo pianificato. L'unità ingegneristica è quella definita nella colonna "Unit".

### 4.1.2 Inventory chart

Questo grafico indica l'andamento storico e previsto delle scorte nel periodo selezionato. Il grafico è così suddiviso: 2/3 per la cronologia (valori di misura) e 1/3 per l'estrapolazione (valori calcolati).

Se il serbatoio è fuori servizio, viene visualizzato solo l'andamento storico delle scorte. L'andamento previsto delle scorte non è visualizzato.



La selezione del periodo di tempo di visualizzazione del grafico delle scorte viene effettuata nel campo **Period selection**.

I valori di soglia (**limit values**) attuali sono visualizzati per mezzo di linee orizzontali di vari colori:

Colore	Serbatoi standard	Serbatoi di riciccolo
	Intervallo tra i valori di soglia della condizione di capacità ottimale e del punto di riordino	Intervallo tra i valori di soglia della condizione di vuoto (valore 0) e del punto di riordino
	Intervallo tra i valori di soglia del punto di riordino e del punto di spedizione	Intervallo tra i valori di soglia del punto di riordino e del livello di sicurezza
	Intervallo tra i valori di soglia del punto di spedizione e del livello di sicurezza	non presente
	Intervallo tra i valori di soglia del livello di sicurezza e della condizione di vuoto (valore 0)	Intervallo tra i valori di soglia del livello di sicurezza e della capacità

#### NOTA

##### NOTA

- Per stampare il grafico delle scorte, fare clic sul pulsante .
- Per ingrandire un periodo specifico, vedere a Pagina 43.

### 4.1.3 Tank details

In questa scheda sono visualizzate informazioni sul serbatoio ed i valori di soglia.

#### Descrizione dei campi

Campo	Descrizione
Tank name	La selezione del nome del serbatoio viene effettuata nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Tank name".
Value	<p>Ultimo valore principale</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Il campo Value indica l'ultimo valore di misura valido.</li> <li>Nel caso dei serbatoi aggregati, viene visualizzata la somma dei valori di misura validi dei serbatoi associati. I serbatoi in stato "Out of service" non sono compresi. Se tutti i serbatoi associati sono "Out of service", viene visualizzato "0" come valore.</li> <li>Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".</li> </ul>
Unit	<p>Ultima unità ingegneristica del valore principale</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'unità ingegneristica è specificata alla voce di menu "Tank".</li> <li>Nel caso delle unità di massa, la selezione effettuata nel campo "Unit mass", voce di menu "User preferences" ha la priorità sull'impostazione effettuata alla voce di menu "Tank".</li> <li>Nel caso delle unità di volume, la selezione effettuata nel campo "Unit volume", voce di menu "User preferences" ha la priorità sull'impostazione effettuata alla voce di menu "Tank".</li> </ul>
Time stamp	<p>Marcatura oraria dell'ultimo valore principale</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Viene utilizzata la marcatura oraria del fuso orario dell'ultimo valore di misura valido. Vedere anche il campo "Time zone".</li> <li>Nel caso dei serbatoi aggregati viene utilizzata la marcatura oraria del serbatoio associato da cui è stato acquisito il valore di misura più recente.</li> </ul>
Product	La selezione del nome del prodotto viene effettuata nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Product". Il prodotto è specificato alla voce di menu "Product".
Location	La selezione della sede viene effettuata nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Location". La sede è specificata alla voce di menu "Location".
Time zone	<p>Fuso orario della marcatura oraria.</p> <p>Viene utilizzato il fuso orario della sede.</p>
Standard delivery time in days or hours	L'orario di consegna standard del serbatoio è specificato nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Standard delivery time".
Capacity	<p>La capacità del serbatoio è specificata nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Capacity".</p> <p>Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".</p>
Optimum	<p>La capacità ottimale del serbatoio è specificata nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Optimum".</p> <p>Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".</p>

Campo	Descrizione
Plan point	Il punto di riordino del serbatoio è specificato nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Plan point". Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".
Ship point	Il punto di spedizione del serbatoio è specificato nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Ship point". Se la casella di controllo "Recycling" è selezionata, il punto di spedizione non viene visualizzato. Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".
Safety stock	Il livello di sicurezza del serbatoio è specificato nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Safety stock". Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".
Hysteresis	L'isteresi serve a prevenire la visualizzazione di messaggi di evento costanti, dovuti ad esempio ad un livello fluttuante → Vedere pagina 81. Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".
Free capacity	Viene calcolata la capacità disponibile del serbatoio.
Recycling	Selezionando la casella di controllo "Recycling", il serbatoio in questione viene definito come serbatoio di ricircolo. La visualizzazione del grafico delle scorte e dei messaggi viene adattata in funzione di questo tipo di serbatoio → Vedere pagina 80.
Constituent tanks	Questo campo è visualizzato solo per i serbatoi aggregati. In questo elenco vengono visualizzati tutti i serbatoi corrispondenti.
Value (aggregated tanks)	Questo campo è visualizzato solo per i serbatoi aggregati. Nel campo "Value" è visualizzato l'ultimo valore di misura valido del serbatoio selezionato nell'elenco "Constituent tanks". Il numero di cifre decimali che seguono la virgola decimale è definito nel menu "Configuration", alla voce di menu "Unit".
Out of service	Questo campo è visualizzato solo per i serbatoi aggregati. Questo campo è selezionato se il serbatoio selezionato nell'elenco "Constituent tanks" è fuori servizio.
Bad measurement(s)	Questo campo è visualizzato solo per i serbatoi aggregati. Questo campo è selezionato se i valori di misura del serbatoio selezionato nell'elenco "Constituent tanks" non sono validi.

#### 4.1.4 Notes and files

In questa scheda sono visualizzati dati, note e file relativi al serbatoio ed alla sede.

Tramite il campo **Record selection**, scegliere se visualizzare **Notes** o **Data**.

Dalla tabella **Files**, è possibile aprire i file e salvarli in una posizione locale procedendo come segue:

1. Fare clic su **File name** (collegamento ipertestuale) nella colonna **Name** della tabella.
2. Viene visualizzata una finestra di dialogo. Qui è possibile scegliere se aprire il file o salvarlo.
3. Per aprire o salvare il file fare clic su **OK**. Fare clic su **Cancel** per interrompere il processo.

#### 4.1.5 Tank partners

In questa scheda sono visualizzate informazioni relative all'acquirente ed al fornitore.

	Buyer	Supplier
Company	Mustermann AG	Endress+Hauser
Street	Hauptstrasse 144	Kaegenstrasse 2
City	Basel	Reinach
Zip code	4416	4153
State		
Country	CH	Switzerland
Identifier	676767	787878
Identifier agency	AssignedByPapiNet	AssignedByPapiNet

#### NOTA

**NOTA**

L'assegnazione dei "tank partner" - ossia degli acquirenti e dei fornitori - al serbatoio viene effettuata nel menu Configuration, voce di menu Tank, scheda Tank details (v. pagina 78).

#### 4.1.6 Location details

In questa scheda sono visualizzate informazioni relative alla sede del serbatoio.

Location		Manager	
Company	Mustermann AG	Name	
Street	Kaegenstrasse 2	First name	
City	Reinach	E-mail	
Zip code	4153	Fax	
State		Mobile	
Country	CH	Phone	
Name	Location 1 Building 1-2-3		

#### 4.1.7 Tank service status

In questa scheda sono visualizzate informazioni relative allo stato di servizio del serbatoio.

From date	<input type="text"/>
To date	<input type="text"/>
Comment	<input type="text"/>

### 4.1.8 Event details

In questa scheda sono visualizzati dettagli relativi all'evento attualmente applicabile al serbatoio selezionato, ad esempio "Safety stock reached". Se al momento non vi sono eventi applicabili al serbatoio selezionato, questa scheda non è visibile. Per una descrizione della scheda **Event details**, vedere a Pagina 48.

## 4.2 Modifica dello stato di servizio dei serbatoi

### NOTA

**NOTA**

Lo stato di servizio dei serbatoi può essere definito o modificato solo dagli utenti con ruolo di "**Tank operator**". Tutti gli utenti con ruoli diversi possono solamente leggere la scheda.

Se un serbatoio è fuori servizio per manutenzione, tale condizione è indicata nella relativa tabella riepilogativa tramite la visualizzazione del simbolo  per i serbatoi singoli e del simbolo  per i serbatoi aggregati. I valori di misura non sono più aggiornati. Non vengono più generate notifiche relative agli eventi del serbatoio.

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**. Viene visualizzato un elenco dei serbatoi assegnati all'utente.
3. Nella tabella riepilogativa, selezionare il serbatoio di cui si desidera modificare lo stato di servizio.
4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Tank service status**.

5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
7. Per mettere fuori servizio il serbatoio, selezionare una data futura. È possibile inserire direttamente la data nei campi **Start date** e **End date** oppure utilizzare il campo . Se si sceglie di inserire direttamente la data, utilizzare il formato gg.mm.aa. Per la data di inizio e di fine viene utilizzato il fuso orario "UTC+00:00".
8. Se necessario, inserire un commento nel campo **Comment**.
9. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

## 4.3 Download history

Dalla scheda **Download history** è possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

- salvare la cronologia dei valori di misura per tutti i serbatoi della panoramica o per un serbatoio selezionato nella panoramica in formato CSV;
- visualizzare la cronologia dei valori di misura per un serbatoio selezionato sotto forma di grafico nella panoramica.

Il file CSV contiene i seguenti dati: Tank name, Time stamp, Value, Unit, Optimum, Plan point, Ship point, Safety stock e Measuring point (v. pagina 38).

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**. Viene visualizzato un elenco dei serbatoi assegnati all'utente.
3. Nella tabella riepilogativa, selezionare il serbatoio di cui si desidera visualizzare la cronologia sotto forma di grafico, oppure salvare la cronologia in un file CSV.
4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Download history**.

5. Selezionare una data passata relativamente alla quale scaricare i dati. È possibile inserire direttamente la data nei campi **Start date** e **End date** oppure utilizzare il campo . Se si sceglie di inserire direttamente la data, utilizzare il formato gg.mm.aa. Per la data di inizio e di fine viene utilizzato il fuso orario "UTC+00:00".
6. Se si desidera scaricare la cronologia dei valori di misura in un file, è possibile selezionare MS Excel (CSV) in corrispondenza di **Format**.
7. Per scaricare solo i dati provenienti dal serbatoio selezionato, selezionare la casella di controllo **Export selected tank only**. Per scaricare i dati relativi a tutti i serbatoi elencati in tabella, deselegionare la casella di controllo.
8. Per scaricare anche i valori secondari, selezionare la casella **Include secondary values**. Questa informazione riguarda solo il download dei dati in un file Excel.
9. Per scaricare anche i valori scalati, selezionare la casella **Include scaled values**.
10. Nel campo **Readings (max.)**, specificare il numero massimo di valori principali per serbatoio.
11. Per visualizzare la cronologia dei valori di misura in un grafico, fare clic sui pulsanti . Se il serbatoio selezionato è fuori servizio, viene visualizzato solo l'andamento storico delle scorte. L'andamento previsto delle scorte non è visualizzato.
12. Fare clic sul pulsante per scaricare i valori di misura in un foglio Excel.

## File CSV

Il file CSV ha la seguente struttura:

Tank name	Time stamp	Value	Unit	Optimum	Plan point	Ship point	Safety stock	R (Recycling tank)	Recycling tank Plan point	Recycling tank Safety stock	Measuring point
TANK_01	1/13/10 6:40 AM	1.76	l	0	0	0	0	1	7.0	3.0	1
TANK_01	1/13/10 6:49 AM	5	A	0	0	0	0	1	7.0	3.0	2
TANK_01	1/13/10 6:58 AM	1	V	0	0	0	0	1	7.0	3.0	3
TANK_01	1/13/10 7:07 AM	28	°C	0	0	0	0	1	7.0	3.0	4
TANK_01	1/14/10 6:43 AM	1.757	l	0	0	0	0	1	7.0	3.0	1
TANK_01	1/14/10 6:52 AM	6	A	0	0	0	0	1	7.0	3.0	2
TANK_01	1/14/10 7:01 AM	2	V	0	0	0	0	1	7.0	3.0	3
TANK_01	1/14/10 7:10 AM	29	°C	0	0	0	0	1	7.0	3.0	4
TANK_01	1/15/10 6:46 AM	1.754	l	0	0	0	0	1	7.0	3.0	1
TANK_01	1/15/10 6:55 AM	7	A	0	0	0	0	1	7.0	3.0	2
TANK_01	1/15/10 7:04 AM	3	V	0	0	0	0	1	7.0	3.0	3
TANK_01	1/15/10 7:13 AM	30	°C	0	0	0	0	1	7.0	3.0	4
TANK_02	1/13/10 6:40 AM	2.76	l	10.0	8.0	7.0	3.0	0	0	0	1
TANK_02	1/13/10 6:49 AM	2.5	A	10.0	8.0	7.0	3.0	0	0	0	2
TANK_02	1/13/10 6:58 AM	31	V	10.0	8.0	7.0	3.0	0	0	0	3
TANK_02	1/13/10 7:07AM	2.8	°C	10.0	8.0	7.0	3.0	0	0	0	4
TANK_02	1/14/10 6:43 AM	2.757	l	10.0	8.0	7.0	3.0	0	0	0	1
TANK_02	1/14/10 6:52 AM	2.6	A	10.0	7.0	7.0	3.0	0	0	0	2
TANK_02	1/14/10 7:01 AM	32	V	10.0	7.0	7.0	3.0	0	0	0	3
TANK_02	1/14/10 7:10 AM	2.9	°C	10.0	7.0	7.0	3.0	0	0	0	4
TANK_02	1/15/10 6:46 AM	2.754	l	10.0	8.0	7.0	3.0	0	0	0	1
TANK_02	1/15/10 6:55 AM	2.7	A	10.0	8.0	7.0	3.0	0	0	0	2
TANK_02	1/15/10 7:04 AM	33	V	10.0	8.0	7.0	3.0	0	0	0	3
TANK_02	1/15/10 7:13 AM	3.0	°C	10.0	8.0	7.0	3.0	0	0	0	4

**NOTA****NOTA**

- La lingua dell'intestazione del file CSV varia a seconda dell'impostazione della lingua effettuata nel browser.
- La tabella viene ordinata in base al nome del serbatoio e quindi della marcatura oraria. Per la marcatura oraria viene sempre utilizzato il fuso orario "UTC+00:00".
- Nella colonna "R" sono riportate informazioni sul tipo di serbatoio. "0" indica un serbatoio standard. "1" indica un serbatoio di ricircolo.
- La data e l'ora sono visualizzate come segue, nel formato predefinito standard: aaaa-MM-gg, HH:mm:ss

## 4.4 Visualizzazione dei valori secondari

Vi sono vari misuratori che consentono di registrare variabili di misura supplementari (secondarie) in aggiunta alla variabile principale.

Se ad un serbatoio sono stati assegnati anche valori secondari, tali valori possono essere visualizzati nella vista "Workplace – Tank" nella tabella riepilogativa, nella scheda "Inventory chart" e nella scheda "Tank details". È possibile assegnare un massimo di un valore principale ed otto valori secondari a ciascun serbatoio.

### NOTA

#### NOTA

- Per specificare l'unità ingegneristica del valore principale si utilizza il campo "Unit" della scheda "Tank details". Nel caso delle unità di massa e di volume, hanno la priorità le impostazioni effettuate nei campi "Mass unit" o "Volume unit", voce di menu "User preferences".
- Le unità ingegneristiche dei valori secondari sono specificate nella scheda "Measuring point details", campo "Engineering unit (for application)".

### 4.4.1 Visualizzazione dei valori secondari nella tabella riepilogativa, voce di menu "Tank"

#### NOTA

#### NOTA

I valori secondari possono essere nascosti o visualizzati a seconda delle impostazioni del sistema. Per impostazione predefinita, i valori secondari sono nascosti.

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

State	Tank name	Value	Unit	Level	Location	Product	Free	Capacity
	IC 01000	18,287.6	l	91%	US Operations North	Product IC 010	1,712.4	20,000.0
	IC 02000	66.0	%	66%	US Operations West	Product IC 020	34.0	100.0
	IC 03-mix	6,000.0	l	15%	HQ	Product IC 030	34,000.0	40,000.0
	IC 03000	3,000.0	l	15%	HQ	Product IC 030	17,000.0	20,000.0
	IC 04000	91,158.0	gal	28%	CA Operations	Product IC 040	228,842.0	320,000.0
	IC Waste	3,000.0	l	90%	EU Operations UK	Waste IC 011	27,000.0	30,000.0
	IC Waste II	3,000.0	l	90%	EU Operations PL	Waste IC 011	27,000.0	30,000.0
	IC Waste III	3,000.0	l	90%	EU Operations ES	Waste IC 011	27,000.0	30,000.0
	LNG 01000	1,000.0	l	2%	APAC Operations SG	Product LNG 010	49,000.0	50,000.0
	LNG Waste	5,061.0	l	80%	APAC Operations TH	Waste LNG 011	19,939.0	25,000.0

4. Fare clic sul pulsante **Show secondary data**.
5. Tutti i dati secondari associati sono visualizzati sotto i serbatoi specifici. Se disponibili, vengono visualizzati i seguenti dati secondari: Tank name, Unit, Hysteresis, Limit 1 e Limit 2. Il nome del serbatoio è quello contenuto nel campo "Name", scheda "Secondaries", voce di menu "Tank".
6. Per nascondere i dati secondari, fare clic sul pulsante **Hide secondary data**.

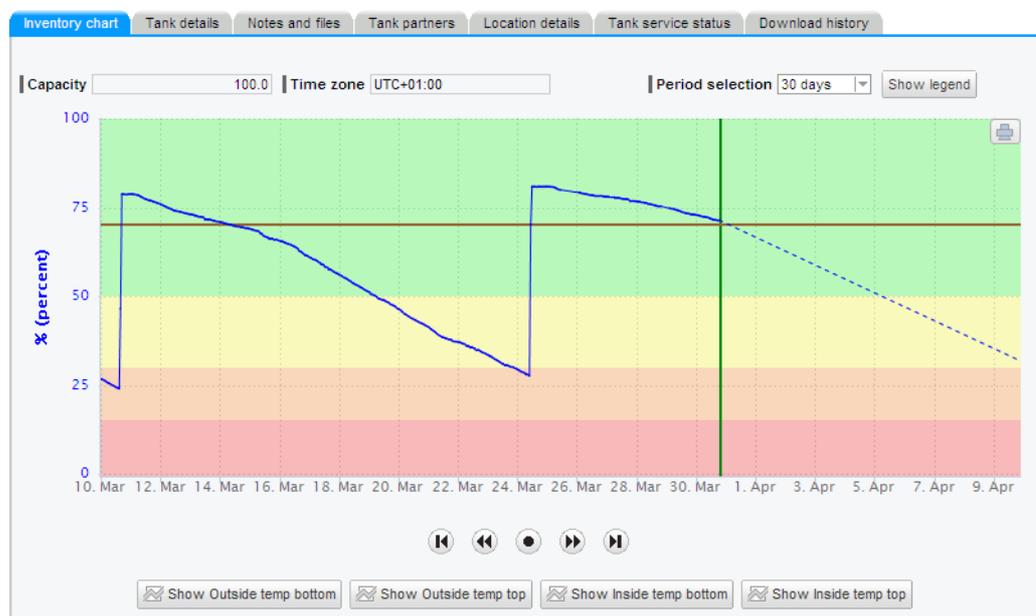
## 4.4.2 Visualizzazione dei dati secondari nel grafico delle scorte

### NOTA

#### NOTA

Gli utenti con ruolo di **Application administrator** possono specificare un nome nella scheda "Secondaries", opzione di menu "Tank". Tale nome verrà utilizzato per il pulsante ed il grafico nella tabella riepilogativa. Se non si immette un nome, ai dati secondari vengono attribuiti i nomi predefiniti Secondary[1], Secondary[2], Secondary[3], Secondary[4], Secondary[5], Secondary[6], Secondary[7] e Secondary[8].

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Nella tabella, fare clic sul serbatoio di cui si desidera visualizzare i dati secondari nella scheda "Inventory chart".
4. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:



La visualizzazione del grafico delle scorte si riferisce al valore principale.

5. Fare clic sul pulsante **Show [Name]** sotto il grafico.  
Il numero di pulsanti "Show [Name]" visualizzati sotto il grafico delle scorte varia in base al numero di valori secondari assegnati al serbatoio.
6. Per nascondere un grafico, fare clic sul pulsante **Hide [Name]** corrispondente.

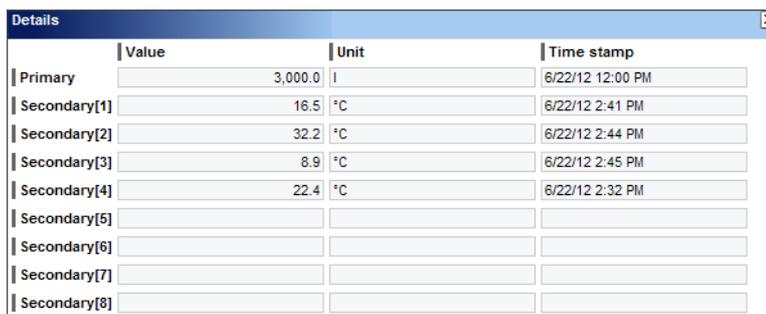
### NOTA

#### NOTA

- Per stampare il grafico delle scorte, fare clic sul pulsante .
- Passando il cursore sopra il grafico, vengono visualizzati il valore specifico e la marcatura oraria relativi ad un singolo punto del grafico.

### 4.4.3 Visualizzazione dei dati secondari nella scheda "Tank details"

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Nella tabella, fare clic sul serbatoio di cui si desidera visualizzare i dati secondari.
4. Selezionare la scheda **Tank details**.
5. Fare clic sul pulsante  accanto al campo **Value**.
6. Viene visualizzata la seguente schermata:



	Value	Unit	Time stamp
Primary	3,000.0	l	6/22/12 12:00 PM
Secondary[1]	16.5	°C	6/22/12 2:41 PM
Secondary[2]	32.2	°C	6/22/12 2:44 PM
Secondary[3]	8.9	°C	6/22/12 2:45 PM
Secondary[4]	22.4	°C	6/22/12 2:32 PM
Secondary[5]			
Secondary[6]			
Secondary[7]			
Secondary[8]			

Nei seguenti casi non è possibile selezionare la lente d'ingrandimento:

- se non sono presenti valori secondari assegnati al serbatoio selezionato;
- se il serbatoio invia un valore di misura non corretto;
- se il serbatoio è fuori servizio;
- se il serbatoio è assegnato ad un serbatoio aggregato.

### 4.5 Visualizzazione di valori storici e previsionali nel grafico delle scorte

Nel grafico delle scorte i valori di misura fino alla data attuale sono visualizzati con una linea continua, mentre i valori calcolati a partire dalla data odierna sono visualizzati con una linea tratteggiata. Per i valori secondari non sono disponibili valori previsionali.

Nel caso dei serbatoi standard, i valori previsionali vengono calcolati a partire dal valore "Average daily outflow". Nel caso dei serbatoi di ricircolo, i valori previsionali vengono calcolati a partire dal valore "Average daily inflow".

Il grafico delle scorte comprende inoltre le funzionalità elencate di seguito.

### Funzione di visualizzazione al passaggio del mouse

Passando il cursore sopra il grafico delle scorte è possibile visualizzare informazioni supplementari. Se il punto del grafico è passato, viene visualizzata la finestra "Inventory" con informazioni relative al valore di misura e la marcatura oraria. Se il punto del grafico è futuro, viene visualizzata la finestra "Forecast" con informazioni relative al valore calcolato e la marcatura oraria.



### Clic su un punto del grafico

Facendo clic su un punto del grafico con il mouse, viene visualizzata una finestra di dialogo. Per i valori di misura passati viene visualizzata la finestra di dialogo **Historical value**. Per i calcolati futuri viene visualizzata la finestra di dialogo **Forecast value**. Per l'ultimo valore di misura ricevuto viene visualizzata la finestra di dialogo **Current value**.



### Navigazione tramite la finestra di dialogo

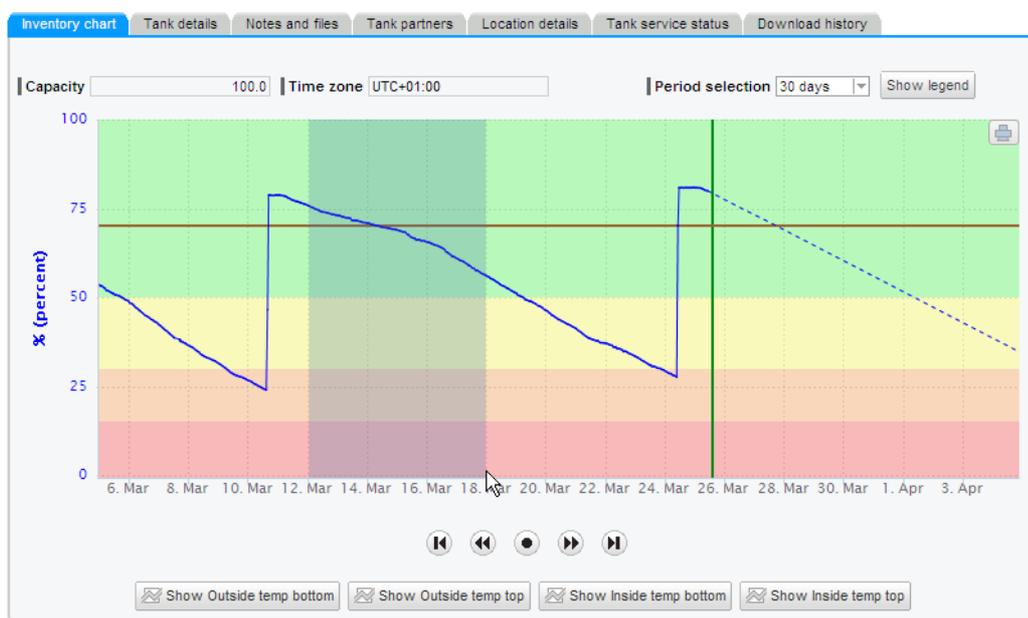
Nel campo "Value" della finestra di dialogo vengono visualizzati il valore di misura passato ed il valore calcolato per il futuro. Nel campo "Time stamp" vengono visualizzati la data e l'ora relativi a tale valore. Per visualizzare i punti di misura precedenti, fare clic sul pulsante ◀◀. Per visualizzare i punti di misura più recenti, fare clic sul pulsante ▶▶.

Per visualizzare punti ancora più antecedenti, variare il numero di giorni visualizzati nel campo "Period selection".

## 4.6 Funzioni di ingrandimento nel grafico delle scorte

La funzione di ingrandimento consente di ingrandire una sezione massima di 12 ore del grafico delle scorte per avere una visione più dettagliata dei dati.

1. Impostare l'inizio della zona di ingrandimento. Procedere come indicato di seguito:
  - Utilizzando il pulsante sinistro del mouse, fare clic sul punto di partenza desiderato.
  - Mantenendo premuto il pulsante sinistro del mouse, trascinare il mouse verso sinistra o verso destra.
  - La zona selezionata viene evidenziata con uno sfondo scuro. È possibile spostare la zona verso sinistra o verso destra trascinando il mouse.
2. Fare clic con il pulsante sinistro del mouse per selezionare la fine della zona di ingrandimento.
3. Viene quindi caricato il grafico delle scorte con la zona selezionata.
4. Fare clic su **Reset zoom** per ingrandire nuovamente.



## 4.7 Pianificazione delle consegne e dei prelievi con il grafico delle scorte

### NOTA

#### NOTA

La pianificazione delle consegne per i serbatoi standard e dei prelievi per i serbatoi di ricircolo può essere effettuata solo da utenti con ruolo di **Event manager**.

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Nella tabella riepilogativa, selezionare il serbatoio per il quale si desidera pianificare una consegna o un prelievo.
4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Inventory chart**.
5. Fare clic sul grafico delle scorte per selezionare la data in cui dovrà essere effettuato il prelievo o la consegna. La data pianificata deve essere futura.
6. Viene quindi visualizzata la finestra di dialogo **Forecast value**.
7. Fare clic sul pulsante **Plan delivery** (serbatoi standard) o **Plan disposal** (serbatoi di ricircolo).
8. Per i serbatoi standard viene visualizzata la finestra di dialogo **Plan delivery**. Per i serbatoi di ricircolo viene visualizzata la finestra di dialogo **Plan disposal**.
9. Fare clic sul pulsante .
10. La finestra di dialogo viene visualizzata in modalità di modifica.
11. Qui è possibile visualizzare ed inserire i seguenti dati:
  - **Value:** visualizza il livello previsto
  - **Delivery date and time:** come data viene utilizzato il giorno selezionato nel calendario. L'orario è predefinito.
  - **Amount:** immettere la quantità pianificata.
  - **Range:** in questo campo è indicato il numero di giorni mancanti al raggiungimento del livello di sicurezza per la quantità inserita. Nel caso dei serbatoi standard, il numero di giorni viene calcolato a partire dal valore "Average daily outflow". Nel caso dei serbatoi di ricircolo, il numero di giorni viene calcolato a partire dal valore "Average daily inflow".
  - **Refresh range:** premendo il pulsante , il campo "Range" viene aggiornato in base al valore inserito.
  - **Comment:** per inserire un commento o una nota.
12. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.
13. Le consegne ed i prelievi sono indicati dall'icona del camion  nel grafico delle scorte. Passando il cursore sopra il campo del camion, vengono visualizzate informazioni sulla consegna o il prelievo pianificato, con l'indicazione della data e dell'ora di consegna.

## 5 Vista personalizzata del serbatoio – area di lavoro "My tank view"

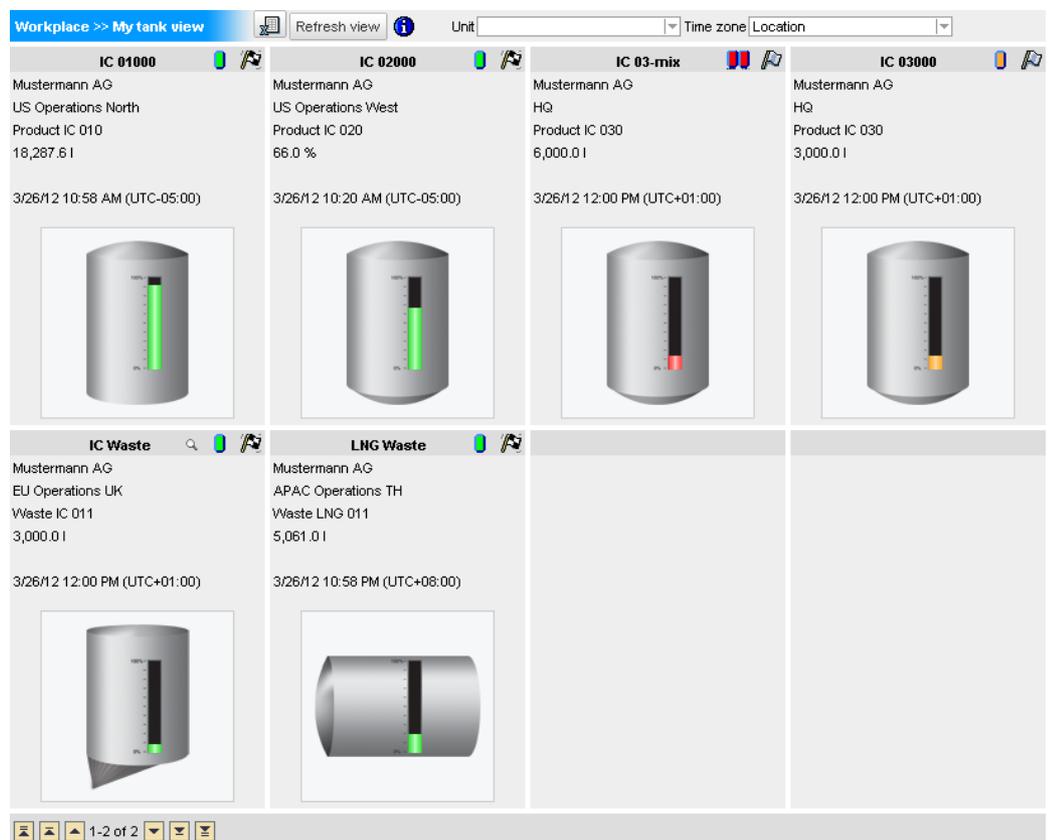
Nella vista personalizzata del serbatoio sono visualizzati i serbatoi selezionati nel proprio profilo utente nella scheda **My tank view** (v. pagina 157).

### NOTA

#### NOTA

La voce di menu **My tank view** può essere visualizzata dagli utenti con ruolo di **Read-only user**, **Event manager** o **Tank operator**.

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **My tank view**.
3. Viene visualizzato un elenco di tutti i serbatoi selezionati nel profilo utente.



4. Se disponibili, sono visualizzati i seguenti dati principali per ciascun serbatoio: Tank name, Company name, Location, Product, Value with unit, Time stamp with time zone.

### NOTA

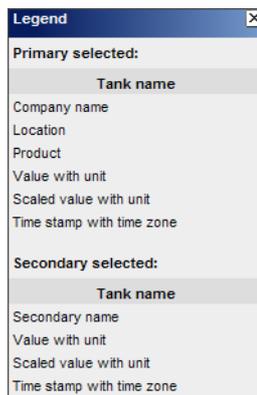
#### NOTA

È visualizzato l'ultimo valore principale. Nel caso dei serbatoi aggregati, viene visualizzata la somma degli ultimi valori di misura validi dei serbatoi associati.

Per aggiornare la vista e richiamare nuovi valori di misura, fare clic sul pulsante **Update view**.

Fare clic sul pulsante  per esportare i contenuti visualizzati in un file Excel.

Fare clic sul pulsante  per visualizzare la legenda. La legenda può essere spostata in un'altra posizione puntando il cursore sulla barra del titolo blu e tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse.



5. Per visualizzare maggiori dettagli sul serbatoio, fare clic sulla relativa immagine.



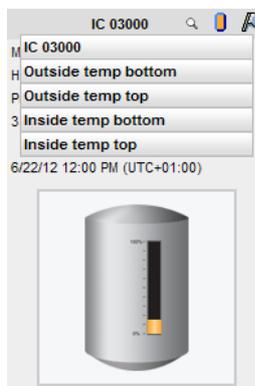
## 5.1 Visualizzazione dei valori secondari

### NOTA

**NOTA**

Se sono disponibili valori secondari per il serbatoio, viene visualizzato anche il pulsante .

1. Fare clic sul pulsante  per visualizzare i dati secondari.
2. Si apre un sottomenu. La prima voce di menu indica il nome del serbatoio del valore principale, che può essere seguito da un massimo di otto nomi secondari.



3. Selezionare il nome secondario appropriato.
4. Sono visualizzati i seguenti valori secondari: Tank name, Secondary name, Value with unit, Time stamp with time zone.  
Fare nuovamente clic sul pulsante  per ritornare ai valori principali. Selezionare il nome del serbatoio del valore principale nel sottomenu.

## 6 Modifica degli eventi – area di lavoro "Event"

### 6.1 Gestione degli eventi – Stato e gravità degli eventi

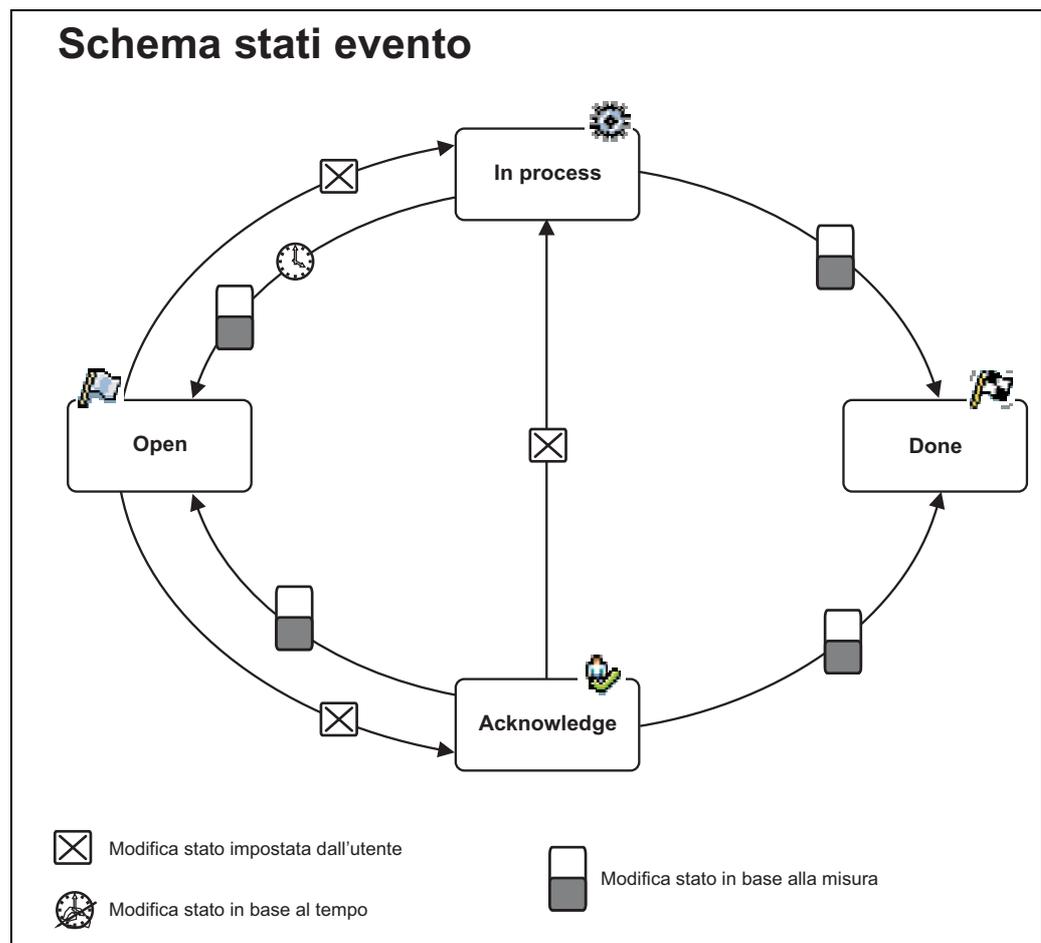
Gli eventi vengono generati in caso di mancato raggiungimento di un valore di soglia (Plan point, Ship point, Safety stock). Lo stato dell'evento viene quindi impostato su **Open**. Il livello di gravità è derivato dal valore di soglia, per cui ad esempio il raggiungimento del punto di riordino è classificato come non critico (bassa priorità), mentre il raggiungimento del livello di sicurezza delle scorte è considerato come molto critico (alta priorità).

In seguito alla generazione di un evento, l'utente può modificarne lo stato in **Acknowledged** o **In process**. Per facilitare il monitoraggio successivo degli eventi, la modifica viene salvata con la marcatura oraria ed il nome utente.

In caso di raggiungimento di una soglia critica, determinato da un'altra misura, l'evento viene impostato in stato **Open**. Se vengono rilevate scorte superiori al punto di riordino nel caso dei serbatoi standard, o inferiori al punto di riordino nel caso dei serbatoi di ricircolo, lo stato dell'evento diventa **Done** e non sono richiesti altri interventi.

A proposito dello stato **In process**, occorre tenere presente un punto. Se il serbatoio non viene ripristinato entro la data di ripresentazione impostata, l'evento ritorna in stato **Open**.

Nel seguente schema è rappresentato lo stato di un evento in SupplyCare Enterprise:



## 6.2 Visualizzazione dei messaggi relativi agli eventi

### NOTA

#### NOTA

- La voce di menu **Event** può essere visualizzata dagli utenti con ruolo di **Read-only user**, **Event manager** o **Tank operator**.
- Per le schede "Event details" e "Event history" viene utilizzato il fuso orario configurato nel menu "User preferences" (v. pagina 159). Il valore predefinito è "UTC+00:00". Per le schede "Inventory chart" e "Tank details" viene utilizzato il fuso orario impostato per la sede. Il valore predefinito è "UTC+00:00".

La voce di menu **Event** è molto utile nel processo di ripristino delle scorte, che è controllato per mezzo di soglie di ordinazione. Nel caso dei serbatoi standard gli eventi vengono generati in caso di mancato raggiungimento dei valori di soglia dei singoli serbatoi; nel caso dei serbatoi di ricircolo, gli eventi vengono generati in caso di superamento dei valori di soglia dei singoli serbatoi. Oltre alla visualizzazione su display, gli eventi possono essere notificati anche tramite e-mail.

- Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
- Fare clic sulla voce di menu **Event**.
- Nella finestra del portale appare la seguente visualizzazione, con una panoramica di tutti gli eventi, elencati in ordine di priorità:

Status	Tank	Location	Supplier	Time zone
🚩	IC 03-mix	HQ	Supplier AG	UTC+01:00
🚩	IC 03000	HQ	Supplier AG	UTC+01:00

1 of 2

Event details | Event history | Inventory chart | Tank details

**Message** Safety stock reached, detected by measurement. **Status**  Acknowledge  In process

**Comment**

**Planned delivery**

**Amount**  **Unit**

**Time stamp**  **Time zone**

**Comment**

- Nella tabella riepilogativa, fare clic su un evento che si desidera visualizzare o per il quale sono necessarie ulteriori informazioni.
- Nell'area inferiore della finestra di applicazione è possibile selezionare le seguenti schede: Event details, Event history, Inventory chart e Tank details.

## 6.2.1 Event details

In questa scheda viene visualizzato un modulo con i seguenti campi: Message, Comment, Acknowledge e In process.

Inoltre, per le consegne pianificate nel caso dei serbatoi standard e per i prelievi pianificati nel caso dei serbatoio di ricircolo sul display sono anche visualizzati i campi Amount, Time stamp, Unit, Time zone e Comments.

## 6.2.2 Event history

Time stamp	Severity	Status	Message	Comment	User
3/25/11 4:46 PM	⚠	📄	Safety stock reached, detected by measurement.		

In questa scheda è riportata la cronologia di un evento selezionato nella tabella riepilogativa. La schermata comprende: Time stamp, Weighting, Status, Message, Comment e User.

## 6.2.3 Inventory chart

Qui è visualizzato il grafico delle scorte del serbatoio associato per l'evento attualmente selezionato. Per una descrizione della scheda **Inventory chart**, vedere a Pagina 32.

## 6.2.4 Tank details

Qui sono visualizzati i dettagli del serbatoio associato per l'evento attualmente selezionato. Per una descrizione della scheda **Tank details**, vedere a Pagina 33.

## 6.3 Elaborazione dei messaggi relativi agli eventi

### NOTA

#### NOTA

Solo gli utenti con ruolo di **Event manager** possono commentare gli eventi ed assegnare loro uno stato.

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Event**.
3. Nella tabella riepilogativa, selezionare l'evento da elaborare.
4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Event details**.

5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

7. Se l'evento è stato confermato, selezionare la casella di controllo **Acknowledge**.  
Se sono già state avviate le procedure di ripristino, selezionare la casella di controllo **In process** e, se necessario, modificare la data di rappresentazione.  
È possibile inserire dei commenti relativi a questo evento nella sezione **Comment**.

### NOTA

#### NOTA

Se lo stato dell'evento era stato impostato su **In process**, il sistema verifica se il serbatoio è stato ripristinato entro la **data di rappresentazione**. In caso contrario, l'evento viene riportato in stato **Open** e vengono generati i relativi messaggi di notifica. Per impostazione predefinita, la **data di rappresentazione** viene calcolata a partire dall'orario di consegna standard. Tuttavia, può anche essere impostata singolarmente per ciascun evento.

8. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

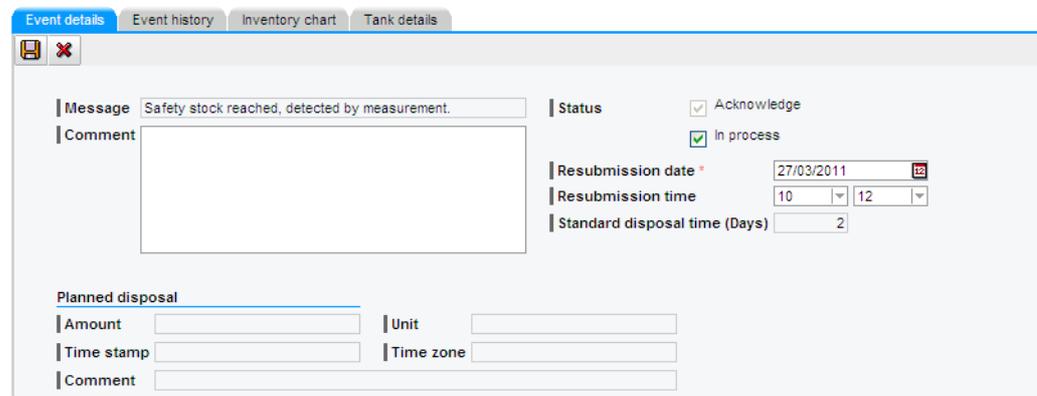
## 6.4 Impostazione della data di rappresentazione

### NOTA

#### NOTA

- L'impostazione della data di presentazione degli eventi può essere effettuata solo da utenti con ruolo di **Event manager**.
- È possibile impostare una data di rappresentazione solo per l'opzione **In process**.

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Event**.
3. Nella tabella riepilogativa, selezionare l'evento da elaborare.
4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Event details**.
5. Fare clic sul pulsante .
6. Selezionare la casella di controllo **In process**.
7. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



8. Inserire direttamente la data nel campo **Resubmission date** oppure utilizzare il pulsante .
9. Se necessario, specificare un orario (in ore e minuti) per i campi **Resubmission time**.
10. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

### NOTA

#### NOTA

- Quando si riempie un serbatoio standard, e le scorte ritornano ad un livello superiore al punto di riordino, l'evento assume automaticamente lo stato **Done**. Quando si svuota un serbatoio di ricircolo, e le scorte ritornano ad un livello inferiore al punto di riordino, l'evento assume automaticamente lo stato **Done**.
- Nel caso dei serbatoi standard viene visualizzato "Standard delivery time", mentre per i serbatoi di ricircolo viene visualizzato lo "Standard disposal time".

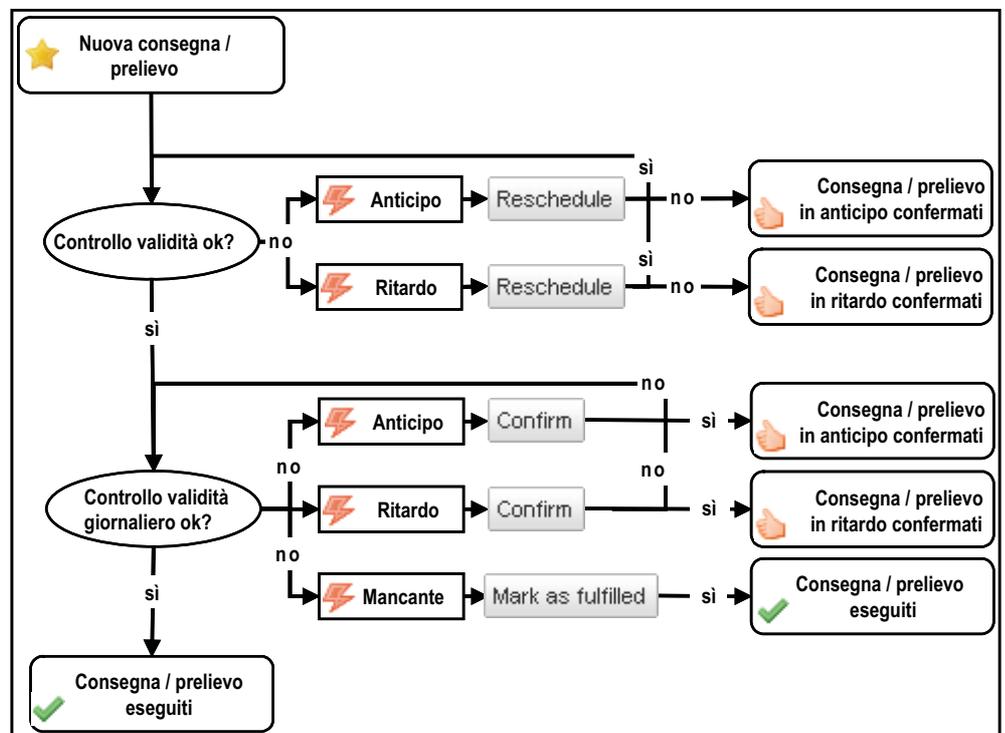
## 7 Pianificazione di consegne e prelievi – area di lavoro "Scheduling"

### 7.1 Gestione dello stato – consegna e prelievo

Quando si crea un nuovo prelievo/consegna, il sistema controlla che il prelievo consegna non sia pianificato troppo in anticipo o troppo in ritardo. Per la verifica vengano utilizzati i dati previsionali determinati da SupplyCare. Se il prelievo/consegna è in anticipo o in ritardo, l'utente può riprogrammarlo oppure confermare che si tratta di un prelievo/consegna anticipato/ritardato.

SupplyCare monitora quotidianamente le consegne ed i prelievi. Se rileva un prelievo/consegna in anticipo o in ritardo, è possibile confermarlo. Se rileva un prelievo/consegna mancante, è possibile contrassegnarlo come eseguito.

Nel seguente schema è rappresentata la gestione degli eventi per le consegne e i prelievi in SupplyCare:



### 7.2 Visualizzazione dello stato e notifica delle consegne e dei prelievi pianificati

#### NOTA

#### NOTA

- Solo gli utenti con ruolo di **Event manager** ricevono le notifiche relative ai prelievi ed alle consegne pianificati e possono elaborare tali messaggi.
- Affinché l'utente possa ricevere la notifica, è necessario selezionare le caselle di controllo PDL e/o PDE nella scheda Tank group del menu Tank group.

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Scheduling**.
3. Fare clic sulla scheda **Overview**.

4. Nella finestra del portale appare la seguente visualizzazione, con una panoramica di tutti gli stati di tutti i prelievi e le consegne:

State	Message	PD	PD Amount	Unit	Tank name	Time zone	State changed at	Buyer	Supplier
	New planned delivery	4/4/12 6:00 AM	4,500.0	I	IC 01000	UTC-05:00	3/26/12 10:37 AM	Buyer AG	Supplier AG
	Early disposal (conf...)	3/30/12 12:00 PM	3,000.0	I	IC Waste II	UTC+01:00	3/26/12 4:36 PM	Buyer AG	Mustermann AG
	New planned delivery	3/31/12 6:00 AM	90.0 %		IC 02000	UTC-05:00	3/26/12 10:36 AM	Buyer AG	Supplier AG
	Deleted delivery	3/31/12 12:00 PM	0.0 %		IC 02000	UTC-05:00	3/26/12 10:36 AM	Buyer AG	Supplier AG
	Missed delivery (det...)	2/14/12 1:00 PM	12,000.0	I	IC 03000	UTC+01:00	2/15/12 3:52 AM	Buyer AG	Supplier AG

1 of 7

Details History

Message: New planned delivery

**Planned delivery**

Amount: 4,500.0 Unit: I

Time stamp: 4/4/12 6:00 AM Time zone: UTC-05:00

Comment:

5. Nella tabella riepilogativa, fare clic su uno stato per modificarlo o visualizzare la cronologia.
6. Nell'area inferiore della finestra di applicazione è possibile selezionare le seguenti schede: Details o History.

### 7.2.1 Elaborazione dello stato

È possibile visualizzare le seguenti informazioni di stato:

Pulsante	Significato
	<b>Detected:</b> lo stato <b>Detected</b> è indicato nelle seguenti situazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>Se il sistema ha rilevato una consegna o un prelievo pianificato troppo in anticipo o in ritardo. L'elaborazione della consegna o prelievo in questione può essere eseguita nella scheda "Details" con il pulsante <b>Confirm</b>.</li> <li>Se il sistema ha rilevato una consegna o un prelievo mancanti. L'elaborazione della consegna o prelievo in questione può essere eseguita nella scheda "Details" con il pulsante <b>Mark as fulfilled</b>.</li> <li>Se il sistema ha rilevato la mancanza di dati di misura. L'elaborazione della consegna o prelievo in questione può essere eseguita nella scheda "Details" con il pulsante <b>Mark as fulfilled</b>.</li> </ul>
	<b>Confirmed:</b> lo stato <b>Confirmed</b> è indicato nelle seguenti situazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>Se una consegna o un prelievo pianificato troppo in anticipo o in ritardo è stato confermato al momento della creazione.</li> <li>Se una consegna o un prelievo pianificato troppo in anticipo o in ritardo è stato confermato nella scheda "Details".</li> </ul>
	<b>Deleted:</b> una consegna o un prelievo pianificato è stato eliminato.
	<b>New:</b> è stato pianificato un nuovo prelievo o consegna.
	<b>Fulfilled:</b> è stato eseguito un nuovo prelievo o consegna. Se si esegue una consegna o un prelievo, tale operazione è segnalata da SupplyCare come <b>Delivery made (detected)/Disposal made (detected)</b> . Se il sistema ha rilevato la mancanza di un prelievo/consegna o di dati di misura, l'elaborazione del prelievo/consegna in questione può essere eseguita nella scheda "Details" utilizzando il pulsante <b>Mark as fulfilled</b> . Il prelievo/consegna è visualizzato come <b>Delivery fulfilled (confirmed)/Disposal fulfilled (confirmed)</b> .

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Scheduling**.
3. Nella tabella riepilogativa, selezionare lo stato da elaborare.
4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Details**. Viene visualizzata la seguente scheda:

Details History

Message Deleted delivery

Planned delivery

Amount 12000.0 Unit

Time stamp 8/1/12 12:00 PM Time zone UTC-05:00

Comment

È possibile elaborare i seguenti stati con il pulsante **Mark as fulfilled**:

- Missed delivery/disposal (detected)
- Missed delivery/disposal (no measurement)

È possibile elaborare i seguenti stati con il pulsante **Confirm**:

- Early delivery/disposal (detected)
- Late delivery/disposal (detected)

## 7.2.2 Visualizzazione della cronologia degli stati

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Scheduling**.
3. Nella tabella riepilogativa, selezionare lo stato da elaborare.
4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **History**. Viene visualizzata la seguente scheda:

Details History

Time zone UTC-05:00

Time stamp	State	Message	User
11/18/11 10:42 AM	★	New planned delivery	i2468701

of 1

## 7.3 Pianificazione di consegne e prelievi – area di lavoro "Scheduling"

### NOTA

#### NOTA

La pianificazione delle consegne per i serbatoi standard e dei prelievi per i serbatoi di ricircolo può essere effettuata solo da utenti con ruolo di **Event manager**.

È possibile pianificare più consegne per ciascun serbatoio standard, fino ad un massimo di una consegna al giorno. È possibile pianificare più prelievi per ciascun serbatoio di ricircolo, fino ad un massimo di un prelievo al giorno.

Come fuso orario viene utilizzato quello della sede del serbatoio. Come unità ingegneristica viene utilizzata quella del serbatoio. Nel caso delle unità di massa e di volume, hanno la priorità le impostazioni effettuate nei campi "Mass unit" o "Volume unit", voce di menu "User preferences".

Se un serbatoio è fuori servizio, tale condizione è indicata nel calendario con una barra e con il simbolo . Non è possibile pianificare consegne o prelievi per tale periodo.

I prelievi e le consegne pianificati sono indicati con il simbolo del camion  nel calendario e nella scheda "Inventory chart".

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Scheduling**.
3. Fare clic sulla scheda **Planning**.
4. Nella tabella riepilogativa, fare clic sul serbatoio per il quale si desidera pianificare una consegna o un prelievo.
5. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

Plan delivery / disposal		Planned delivery / disposal				
Time zone	UTC+01:00	Unit	I			
Last Month		March 2012				
Next Month						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	
241,054.76 						

La data odierna è visualizzata con uno sfondo grigio nel calendario. Tutte le date future hanno uno sfondo colorato. Il colore indica il valore previsto per lo stato del serbatoio per tale data.

Colore	Serbatoi standard	Serbatoi di ricircolo
 Grigio	Data attuale	Data attuale
 Verde	"Ok": il valore previsto è superiore al punto di riordino	"Ok": il valore previsto è compreso tra 0 ed il punto di riordino
 Giallo	"Plan point": il valore previsto è compreso tra il punto di riordino ed il punto di spedizione	"Plan point": il valore previsto è compreso tra il punto di riordino ed il livello di sicurezza
 Arancione	"Ship point": il valore previsto è compreso tra il punto di spedizione ed il livello di sicurezza	Non applicabile
 Red	"Safety stock": il valore previsto è inferiore al livello di sicurezza	"Safety stock": il valore previsto è superiore al livello di sicurezza
 Bianco	La data è passata oppure il serbatoio/serbatoio aggregato è fuori servizio	La data è passata oppure il serbatoio/serbatoio aggregato è fuori servizio

Fare clic sul pulsante  per visualizzare la legenda. La legenda può essere spostata in un'altra posizione puntando il cursore sulla barra del titolo blu e tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse.

#### NOTA

#### NOTA

Come orario per determinare il colore o lo stato del serbatoio per la data specifica si utilizza 00:00 (mezzanotte). Se ad esempio il "ship point" viene raggiunto alle ore 04:00 del 15 maggio ed il "safety stock" è alle ore 20:30, alla data del 15 maggio viene attribuito il colore di sfondo rosso per indicare il "safety stock".

### 7.3.1 Pianificazione di una consegna o di un prelievo

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Scheduling**.
3. Fare clic sulla scheda **Planning**.
4. Nella tabella riepilogativa, fare clic sul serbatoio per il quale si desidera pianificare una consegna o un prelievo.
5. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

Plan delivery / disposal		Planned delivery / disposal	
Time zone	UTC+01:00	Unit	
March 2012			
Last Month			Next Month
Sun	Mon	Tue	Wed
			1
			2
			3
			4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	
241,054.76 			

6. Fare clic sulla scheda **Plan delivery/Plan disposal**.
7. Nel calendario, se necessario, utilizzare il pulsante **Next month** per selezionare il mese per cui si sta pianificando la consegna o prelievo.
8. Fare clic sul **giorno** desiderato. Prima che si faccia clic sul **giorno**, una "x" verde visualizzata accanto al giorno indica che è possibile effettuare una consegna un prelievo in tale giorno.
9. Per i serbatoi standard viene visualizzata la finestra di dialogo **Plan delivery**. Per i serbatoi di ricircolo viene visualizzata la finestra di dialogo **Plan disposal**.

Plan disposal	
Value	Disposal date and time
10433.8	30/03/2011 12 0
Amount	Range
10433.8	38.0 day(s)
Comment	

10. Fare clic sul pulsante .
11. La finestra di dialogo viene visualizzata in modalità di modifica.
12. Qui è possibile visualizzare ed inserire i seguenti dati:
  - **Value:** visualizza il livello previsto
  - **Delivery date and time:** come data viene utilizzato il giorno selezionato nel calendario. L'orario è predefinito.
  - **Amount:** immettere la quantità pianificata.
  - **Range:** in questo campo è indicato il numero di giorni mancanti al raggiungimento del livello di sicurezza per la quantità inserita. Nel caso dei serbatoi standard, il numero di giorni viene calcolato a partire dal valore "Average daily outflow". Nel caso dei serbatoi di ricircolo, il numero di giorni viene calcolato a partire dal valore "Average daily inflow".
  - **Refresh range:** premendo il pulsante , il campo "Range" viene aggiornato in base al valore inserito.
  - **Comment:** per inserire un commento o una nota.
13. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo. Quando si salva una consegna o un prelievo pianificato, il sistema esegue una verifica di plausibilità. Se i valori inseriti non sono plausibili, viene visualizzata una finestra di dialogo. → Vedere il paragrafo "Verifica di plausibilità" sotto riportato.
14. I prelievi e le consegne sono inseriti nel calendario con l'icona del camion  e l'indicazione del quantitativo pianificato. Muovendo il cursore su questo campo, vengono visualizzati la data e l'ora di consegna.

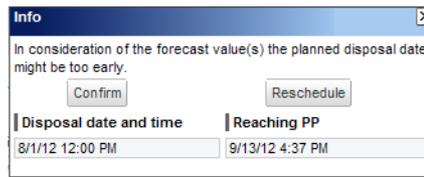
### 7.3.2 Verifica di plausibilità

#### NOTA

#### NOTA

- La verifica di plausibilità riguarda solo l'ultimo prelievo/consegna pianificato.
- La verifica di plausibilità viene eseguita solo se sono stati salvati un livello di sicurezza (SST, safety stock) ed un punto di riordino (PP, plan point) per il serbatoio.

Quando si salva una consegna o un prelievo pianificato, il sistema esegue una verifica di plausibilità. La data e l'orario pianificato vengono controllati in relazione ai valori calcolati per il livello di sicurezza (SST) ed il punto di riordino (PP). Se la data pianificata è antecedente alla data calcolata per il raggiungimento del punto di riordino, viene visualizzata una finestra di dialogo con il messaggio "In consideration of the forecast value(s) the planned delivery/disposal date might be too early", per indicare che la data pianificata potrebbe essere troppo anticipata. Se la data pianificata è successiva alla data di raggiungimento del livello di sicurezza, viene visualizzata la finestra di dialogo "In consideration of the forecast value(s) the planned delivery/disposal date might be too late", per indicare che la data potrebbe essere stata pianificata troppo in avanti nel tempo.



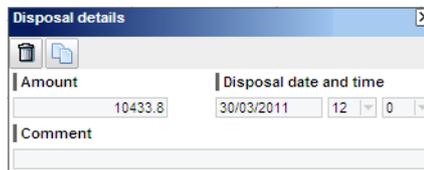
Fare clic sul pulsante **Confirm** per confermare la data inserita per la consegna/prelievo.

Fare clic sul pulsante **Reschedule** per correggere i valori inseriti.

- Per i serbatoi standard viene visualizzata la finestra di dialogo **Plan delivery**. Per i serbatoi di ricircolo viene visualizzata la finestra di dialogo **Plan disposal**.
- Correggere i valori inseriti.
- Fare clic su  per salvare le modifiche.

### 7.3.3 Eliminazione di una consegna o di un prelievo

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Scheduling**.
3. Fare clic sulla scheda **Planning**.
4. Nella tabella, fare clic sul serbatoio per il quale si desidera eliminare una consegna o un prelievo.
5. Fare clic sulla scheda **Plan delivery/Plan disposal**.
6. Nel calendario, fare clic sulla voce da eliminare.
7. Per i serbatoi standard viene visualizzata la finestra di dialogo **Delivery details**. Per i serbatoi di ricircolo viene visualizzata la finestra di dialogo **Disposal details**.



8. Fare clic sul pulsante  per eliminare la consegna o prelievo.
9. Viene visualizzato il messaggio di conferma "Do you really want to delete?".
10. Fare clic su **OK** per eliminare la voce. Fare clic su **Cancel** per interrompere il processo.

## 7.4 Copia di una consegna o di un prelievo

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Scheduling**.
3. Fare clic sulla scheda **Planning**.
4. Nella tabella riepilogativa, fare clic sul serbatoio per il quale si desidera copiare una consegna o un prelievo.
5. Fare clic sulla scheda **Plan delivery/Plan disposal**.
6. Nel calendario, fare clic sulla voce da copiare.
7. Per i serbatoi standard viene visualizzata la finestra di dialogo **Delivery status**. Per i serbatoi di ricircolo viene visualizzata la finestra di dialogo **Disposal status**.

8. Fare clic su  per copiare una voce.
9. Per i serbatoi standard viene visualizzata la finestra di dialogo **Copy delivery**. Per i serbatoi di ricircolo viene visualizzata la finestra di dialogo **Copy disposal**.
10. Fare clic sul pulsante .
11. La finestra di dialogo viene visualizzata in modalità di modifica.
12. Immettere il quantitativo desiderato nel campo **Amount**.
13. Selezionare una nuova data ed un orario per il campo **Delivery date and time**.
14. Immettere un commento o una nota nel campo **Comment**.
15. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.
16. I prelievi e le consegne sono inseriti nel calendario con l'icona del camion  e l'indicazione del quantitativo pianificato. Muovendo il cursore su questo campo, vengono visualizzati la data e l'ora di consegna.

#### 7.4.1 Visualizzazione di una consegna o di un prelievo pianificato e salvataggio in un foglio di lavoro Excel

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Scheduling**.
3. Fare clic sulla scheda **Planning**.
4. Nella tabella riepilogativa, fare clic sul serbatoio di cui si desidera visualizzare i prelievi o le consegne.
5. Fare clic sulla scheda **Planned delivery/Planned disposal**.
6. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

PD	PD Amount	Comment
30/03/11 12:00	10433.8	

7. Nella tabella sono elencati tutti i prelievi o le consegne relativi al serbatoio selezionato, con l'indicazione della data (colonna "PD"), del quantitativo (colonna "PD amount") ed un commento.
8. Fare clic sul pulsante  per scaricare la tabella in un foglio Excel.

## 8 Totalizzazione e gestione dei modelli - area di lavoro "Totaling"

### NOTA

**NOTA**

La voce di menu **Totaling** può essere visualizzata dagli utenti con ruolo di **Read-only user**, **Event manager** o **Tank operator**.

### 8.1 Totaling

In corrispondenza della voce di menu **Totaling**, è possibile sommare i valori dei campi **Value**, **Capacity**, **Free** e **PD amount**. Il (livello) totale calcolato è rappresentato graficamente. Il calcolo dei totali per i valori dei serbatoi standard può essere effettuato nella scheda **Standard tanks**, mentre per i serbatoi di ricircolo si utilizza la scheda **Recycling tanks**. Nel calcolo è possibile includere sia i serbatoi che i serbatoi aggregati.

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Totaling**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

The screenshot shows the 'Totaling' interface with a table of tanks and a 'Total' calculation panel. The table has columns for Select, State, Location, Tank name, Level, Value, Unit, Free, Product, and Time zone. The 'Total' panel has a 'Calculate' button and input fields for Level, Value, Capacity, Free, and PD Amount.

Select	State	Location	Tank name	Level	Value	Unit	Free	Product	Time zone
<input type="checkbox"/>		HQ	IC 03-mix	10%	6,000.0	l		34,000.0 Product IC 030	UTC+01:00
<input type="checkbox"/>		HQ	IC 03000	15%	3,000.0	l		17,000.0 Product IC 030	UTC+01:00
<input type="checkbox"/>		APAC Operations SG	LNG 01000	2%	1,000.0	l		49,000.0 Product LNG 010	UTC+01:00

Total panel:

Calculate

Level: 0%

Value:

Capacity:

Free:

PD Amount:

4. Nella colonna della tabella **Select**, selezionare le caselle di controllo dei serbatoi per i quali si desidera eseguire la totalizzazione.

### NOTA

**NOTA**

- È necessario selezionare almeno un serbatoio per il calcolo.
- È possibile eseguire la totalizzazione solo per serbatoio aventi la stessa unità ingegneristica.
- Selezionando la casella di controllo nell'intestazione della colonna **Select**, è possibile selezionare tutti i serbatoi della tabella, mentre disattivandola vengono disattivati tutti i serbatoi.

The screenshot shows the 'Totaling' interface with the 'Total' calculation panel. The table has columns for Select, State, Location, Tank name, Level, Value, Unit, Free, Product, and Time zone. The 'Total' panel has a 'Calculate' button and input fields for Level, Value, Capacity, Free, and PD Amount.

Select	State	Location	Tank name	Level	Value	Unit	Free	Product	Time zone
<input checked="" type="checkbox"/>		HQ	IC 03-mix	10%	6,000.0	l		34,000.0 Product IC 030	UTC+01:00
<input checked="" type="checkbox"/>		HQ	IC 03000	15%	3,000.0	l		17,000.0 Product IC 030	UTC+01:00
<input checked="" type="checkbox"/>		APAC Operations SG	LNG 01000	2%	1,000.0	l		49,000.0 Product LNG 010	UTC+01:00

Total panel:

Calculate

Level: 0%

Value:

Capacity:

Free:

PD Amount:

5. Selezionare l'unità ingegneristica dei serbatoi selezionati nel campo **Unit**.

6. Fare clic sul pulsante **Calculate**.
7. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

Level	5%	
Value	10,000.0	
Capacity	110,000.0	
Free	100,000.0	
PD Amount	0.0	

### NOTA

#### NOTA

- È necessario premere una seconda volta il pulsante **Calculate** per incorporare nella selezione le eventuali modifiche effettuate in seguito all'esecuzione del calcolo. In caso contrario, viene visualizzato il seguente messaggio accanto al pulsante **Calculate**: "You have changed the selection. Please recalculate."
- Facendo clic sul pulsante **Refresh view** vengono deselezionate le caselle di controllo selezionate, ed i valori calcolati nella vista dettagliata vengono eliminati. Tuttavia, tutto ciò che è stato selezionato negli elenchi a discesa dei vari campi nell'intestazione della tabella viene mantenuto.

## 8.2 Salvataggio di una selezione come modello

La selezione effettuata per i serbatoi o serbatoi aggregati può essere salvata come modello.

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Totaling**.
3. Nella colonna della tabella **Select**, selezionare le caselle di controllo dei serbatoi per i quali si desidera eseguire la totalizzazione.
4. Selezionare l'unità ingegneristica dei serbatoi selezionati nel campo **Unit**.
5. Fare clic sul pulsante **Calculate**.
6. Nell'intestazione della tabella viene visualizzato il pulsante  **Save**.
7. Fare clic sul pulsante  **Save**.
8. Sul display viene visualizzata la finestra di dialogo **Save selection as template**:

### NOTA

#### NOTA

I pulsanti  e  non vengono visualizzati nella finestra di dialogo quando si crea il primo modello.

9. Fare clic sul pulsante .
10. La finestra di dialogo viene visualizzata in modalità di modifica.

È possibile scegliere tra due opzioni: creare un nuovo modello o sovrascrivere un modello esistente.

### 8.2.1 Creazione di un nuovo modello

1. Eseguire tutti i passaggi descritti al capitolo "Salvataggio di una selezione come modello" (v. pagina 62).
2. Nella finestra di dialogo **Save selection as template**, fare clic sul pulsante .

#### NOTA

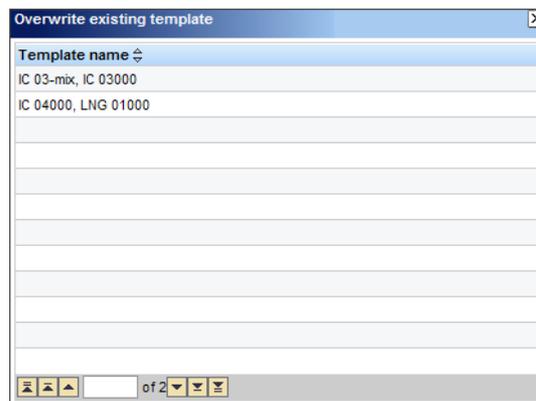
**NOTA**

Il pulsante  non viene visualizzato nella finestra di dialogo quando si crea il primo modello.

3. Immettere il nome del modello. Il nome del modello può essere composto da un massimo di 64 caratteri.
4. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 8.2.2 Sovrascrittura di un modello esistente

1. Eseguire tutti i passaggi descritti al capitolo "Salvataggio di una selezione come modello" (v. pagina 62).
2. Fare clic sul pulsante .
3. Viene visualizzata la finestra di dialogo **Overwrite existing template**:



4. Nella tabella riepilogativa, fare clic sul modello da sovrascrivere.
5. Il modello viene visualizzato nella finestra **Save selection as template**.



6. Per annullare la selezione, fare clic sul pulsante , quindi fare clic sul pulsante  e selezionare un altro modello.
7. Fare clic sul pulsante  per salvare la selezione. Fare clic sul pulsante  per interrompere il processo.

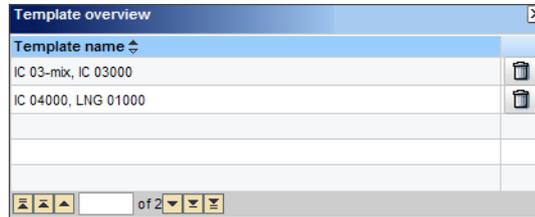
#### NOTA

**NOTA**

Un serbatoio viene eliminato automaticamente dal modello in seguito alla sua eliminazione, o se tale serbatoio non fa più parte del gruppo di serbatoi assegnato ad un utente

## 8.3 Selezione o eliminazione di modelli

1. Fare clic sul pulsante  **Open** nella panoramica.
2. Viene visualizzata la finestra **Template overview**:



Per accettare un modello, fare clic sulla riga corrispondente nella tabella. Per eliminare un modello, fare clic sul pulsante  nella riga corrispondente e quindi fare clic su **OK** nella finestra **Confirm deletion**.

## 9 Visualizzazione dei dati di analisi – area di lavoro "Analysis"

### NOTA

#### NOTA

La voce di menu **Tank** può essere visualizzata dagli utenti con ruolo di **Analysis user**.

Questa voce di menu consente di visualizzare importanti indicatori relativi ai flussi in entrata ed in uscita dai singoli serbatoi, sotto forma di dati e di grafici. I dati e i grafici possono essere utilizzati per analizzare i trend dei cicli passati e come base per la pianificazione futura. Tutte le informazioni possono essere esportate in un foglio di lavoro Excel. Inoltre, è anche possibile stampare i grafici.

1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Analysis**. Viene visualizzato un elenco dei serbatoi assegnati all'utente.

The screenshot shows the 'Workplace >> Analysis' interface. At the top, there are filters for 'Tank group' (All) and 'Product' (All). Below is a table with columns: Tank name, Location, Time zone, Unit, DO, ADO, DI, and Product. The table lists five tanks: IC 01000, IC 02000, IC 03-mix, IC 03000, and IC 04000. Below the table is a pagination control showing '1 of 10'. At the bottom, there is a 'KPIs' section with tabs for 'Outflow/Inflow', 'Chart hourly', and 'Chart daily'. The 'Outflow/Inflow' tab is active, showing a list of KPIs with input fields for dates and values.

Tank name	Location	Time zone	Unit	DO	ADO	DI	Product
IC 01000	US Operations North	UTC-05:00	l	80.8	221.1	96.9	Product IC 010
IC 02000	US Operations West	UTC-05:00	%	3.9	4.6	0.1	Product IC 020
IC 03-mix	HQ	UTC+01:00	l	0.0	0.0	0.0	Product IC 030
IC 03000	HQ	UTC+01:00	l	0.0	0.0	0.0	Product IC 030
IC 04000	CA Operations	UTC-05:00	gal	10,216.3	6,556.2	0.0	Product IC 040

KPIs: Outflow/Inflow | Chart hourly | Chart daily

Daily outflow: 3/25/2012, 80.8 l

Average daily outflow: 221.1 l

Daily inflow: 3/25/2012, 96.9 l

Day(s) until reaching safety stock: 0

Next planned delivery: [ ] [ ] [ ] [ ]

From date: [ ] [ ] [ ] To date: [ ] [ ] [ ] Show available period:

3. Nella tabella, fare clic sul serbatoio di cui si desidera visualizzare i dati di analisi.
4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione è possibile selezionare le seguenti schede: KPIs, Outflow/Inflow, Chart hourly e Chart daily.

## 9.1 Tabella riepilogativa "Analysis"

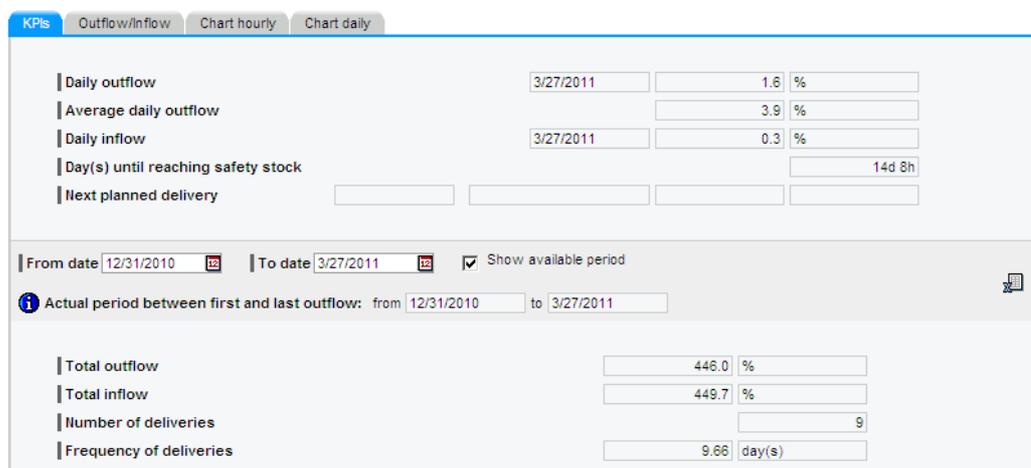
Premendo il pulsante  nell'intestazione della tabella nella panoramica, si apre un menu contestuale, che consente di visualizzare, nascondere e spostare le colonne della tabella.

Nella tabella riepilogativa è possibile utilizzare le seguenti colonne:

Colonne	Descrizione
Location	Indica la sede del serbatoio. L'indicazione corrisponde al nome della sede. La selezione del nome viene effettuata nel menu "Configuration", voce di menu "Tank", campo "Location". La sede è specificata alla voce di menu "Location".
Tank name	Indica il nome del serbatoio. Il nome del serbatoio è inserito nel campo "Tank name" (percorso: Configuration → Tank → Tank details → Tank name).
Unit	Indica l'unità ingegneristica. Per specificare l'unità ingegneristica del valore principale si utilizza il campo "Unit" della scheda "Tank details". Nel caso delle unità di massa e di volume, hanno la priorità le impostazioni effettuate nei campi "Mass unit" o "Volume unit", voce di menu "User preferences".
Time zone	Fuso orario della marcatura oraria. Viene utilizzato il fuso orario della sede.
DO (daily outflow)	Indica l'ultimo flusso in uscita giornaliero calcolato
ADO (average daily outflow)	Indica il valore del flusso in uscita giornaliero medio. Il valore è calcolato in base alla quantità giornaliera media. La quantità media calcolata si basa sul valore "Forecast based on" configurato. Nel caso dei serbatoi di ricircolo, questo campo è vuoto.
DI (daily inflow)	Indica l'ultimo flusso in entrata giornaliero calcolato
ADI (average daily inflow)	Indica il valore del flusso in entrata giornaliero medio. Il valore è calcolato in base alla quantità giornaliera media. La quantità media calcolata si basa sul valore "Forecast based on" configurato. Nel caso dei serbatoi standard, questo campo è vuoto.
Product	Indica il prodotto contenuto nel serbatoio.

## 9.2 KPIs (key performance indicators)

In questa scheda sono visualizzati importanti indicatori relativi ai flussi in entrata ed in uscita dal serbatoio selezionato.



The screenshot shows a KPIs dashboard with the following data:

Indicator	Value	Unit
Daily outflow	1.6	%
Average daily outflow	3.9	%
Daily inflow	0.3	%
Day(s) until reaching safety stock	14d 8h	
Next planned delivery		
Total outflow	446.0	%
Total inflow	449.7	%
Number of deliveries	9	
Frequency of deliveries	9.66	day(s)

Additional information from the screenshot:

- From date: 12/31/2010
- To date: 3/27/2011
- Show available period:
- Actual period between first and last outflow: from 12/31/2010 to 3/27/2011

Nei campi "Daily outflow" e "Daily inflow" sono visualizzati gli ultimi valori calcolati.

Se si immette un periodo nei campi **From date** e **To date** o si seleziona la casella di controllo **Show available period**, vengono visualizzate informazioni supplementari.

### Descrizione dei campi

Campo	Descrizione
Daily outflow	Viene visualizzato il flusso in uscita giornaliero calcolato per la data immessa.
Average daily outflow/average daily inflow	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Serbatoi standard: flusso in uscita giornaliero medio</li> <li>■ Serbatoi di ricircolo: flusso in entrata giornaliero medio</li> </ul> I valori vengono calcolati in base alla quantità giornaliera media. La quantità media calcolata si basa sul valore "Forecast based on" configurato.
Daily inflow	Viene visualizzato il flusso in entrata giornaliero calcolato per la data immessa.
Days until the safety stock is reached	Indica il numero previsto di giorni mancanti al raggiungimento del livello di sicurezza dello stock. Il valore è calcolato in base alla quantità giornaliera media.
Next planned delivery/ Next planned disposal	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Serbatoi standard: viene visualizzata la consegna pianificata successiva</li> <li>■ Serbatoi di ricircolo: viene visualizzato il prelievo pianificato successivo</li> </ul>
Total outflow	Viene visualizzato il flusso in uscita totale per il periodo immesso.
Total inflow	Viene visualizzato il flusso in entrata totale per il periodo immesso.
Number of deliveries/ Number of disposals	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Serbatoi standard: viene visualizzato il numero di consegne effettuate nel periodo immesso.</li> <li>■ Serbatoi di ricircolo: viene visualizzato il numero di prelievi effettuati nel periodo immesso.</li> </ul>
Frequency of deliveries/ Frequency of disposals	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Serbatoi standard: lasso di tempo medio che intercorre tra due consegne nel periodo immesso.</li> <li>■ Serbatoi di ricircolo: lasso di tempo medio che intercorre tra due prelievi nel periodo immesso.</li> </ul>

## 9.3 Outflow/Inflow

In questa scheda sono visualizzati importanti indicatori relativi ai flussi in entrata ed in uscita dal serbatoio selezionato.

KPIs **Outflow/Inflow** Chart hourly Chart daily

From date 12/30/2010 To date 3/30/2011  Show available period

Actual period between first and last measurement: from 12/30/2010 to 3/30/2011

Average inventory level	51.2	%
Average delivery quantity	50.6	%
Turnover rate		9
Average rate of usage	73	%
Maximum value	84.6	%
Minimum value	7.6	%
Safety stock reached		2
Average safety stock reached	3.3	%

Utilizzando i campi **From date** e **To date**, è possibile immettere il periodo in cui si desidera eseguire l'analisi dei valori. Selezionando la casella di controllo **Show available period** verranno analizzati tutti i valori salvati.

**Descrizione dei campi**

<b>Campo</b>	<b>Descrizione</b>
Average inventory level	Viene visualizzato il quantitativo medio del periodo immesso.
Average delivery quantity/ Average disposal quantity	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Serbatoi standard: viene visualizzato il quantitativo di consegna medio del periodo immesso.</li> <li>■ Serbatoi di ricircolo: viene visualizzato il quantitativo di prelievo medio del periodo immesso.</li> </ul> Per assicurarsi che il risultato non risulti sfalsato in caso di fluttuazioni del livello, nel calcolo si tiene conto anche del valore immesso nel campo "Hysteresis".
Turnover rate	Viene visualizzato il tasso di ricambio del periodo immesso. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Calcolo per i serbatoi standard: flusso totale in uscita/livello medio delle scorte</li> <li>■ Calcolo per i serbatoi di ricircolo: flusso totale in entrata/livello medio delle scorte</li> </ul>
Average rate of usage	Viene visualizzato il tasso di utilizzo medio del periodo immesso. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Calcolo per i serbatoi standard: (livello medio delle scorte/capacità ottimale) * 100 Se è stato inserito "0" in corrispondenza "Optimum", il calcolo viene eseguito con la capacità immessa.</li> <li>■ Calcolo per i serbatoi di ricircolo: (livello medio delle scorte/livello di sicurezza) * 100 Se è stato inserito "0" in corrispondenza di "Safety stock", il calcolo viene eseguito con la capacità immessa.</li> </ul>
Maximum value	Valore massimo del periodo immesso.
Minimum value	Valore minimo del periodo immesso.
Safety stock reached	Numero di violazioni del livello di sicurezza (mancato raggiungimento nel caso dei serbatoi standard o superamento nel caso dei serbatoi di ricircolo) nel periodo immesso. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stima per i serbatoi standard: valore di misura &lt; valore immesso per il livello di sicurezza</li> <li>■ Calcolo per i serbatoi di ricircolo: valore di misura &gt; valore immesso per il livello di sicurezza</li> </ul>
Average safety stock reached	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Serbatoi standard: valore medio di mancato raggiungimento del livello di sicurezza nel periodo immesso.</li> <li>■ Serbatoi di ricircolo: valore medio di superamento del livello di sicurezza nel periodo immesso.</li> </ul>

## 9.4 Chart hourly

Questo grafico indica il flusso in uscita o in entrata, o la differenza tra il flusso in entrata ed in uscita nel periodo selezionato, a seconda dell'opzione selezionata.



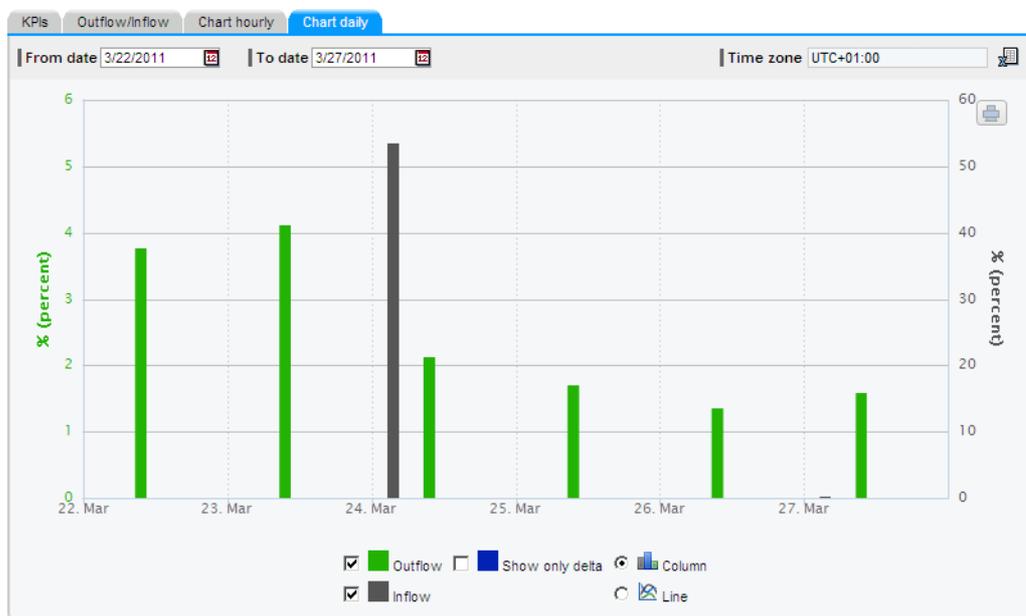
Selezionare il periodo di tempo per il grafico **Chart hourly** utilizzando il campo **Period selection**. È possibile selezionare un periodo di 1, 2, 3 o 4 giorni.

Selezionare il tipo di grafico con il pulsante **Column** o **Line**.

Passando il cursore sopra il grafico, viene visualizzata una finestra con il nome nel grafico, il valore di misura specifico e la marcatura oraria.

## 9.5 Chart daily

Questo grafico indica il flusso in uscita o in entrata, o la differenza tra il flusso in entrata ed in uscita nel periodo immesso, a seconda dell'opzione selezionata.



Utilizzando i campi **From date** e **To date**, specificare un periodo per **Chart daily**.  
Selezionare il tipo di grafico con il pulsante **Column** o **Line**.

Passando il cursore sopra il grafico, viene visualizzata una finestra con il nome nel grafico, il valore di misura specifico e la marcatura oraria.

## 10 Visualizzazione delle sedi dei serbatoi sulla mappa – area di lavoro "Map"

### NOTA

#### NOTA

- La voce di menu **Map** può essere visualizzata dagli utenti con ruolo di **Read-only user**, **Event manager** o **Tank operator**.
- Per poter utilizzare l'area di lavoro "Map" è necessario disporre di un ID cliente valido e selezionare la voce di menu "Map". L'ID cliente può essere acquistata rivolgendosi al "Google Enterprise Support" (v. pagina 115). L'attivazione della voce di menu "Map" può essere eseguita in autonomia (v. pagina 115).

Questa voce di menu consente di visualizzare una panoramica delle sedi dei singoli serbatoi su Google Maps. È possibile selezionare i serbatoi da visualizzare filtrandoli per gruppi di serbatoi, prodotto, fornitore e sede. È inoltre possibile richiamare informazioni dettagliate su ciascun serbatoio, come il valore, oppure pianificare consegne o prelievi.

### 10.1 Visualizzazione di una mappa e delle relative informazioni

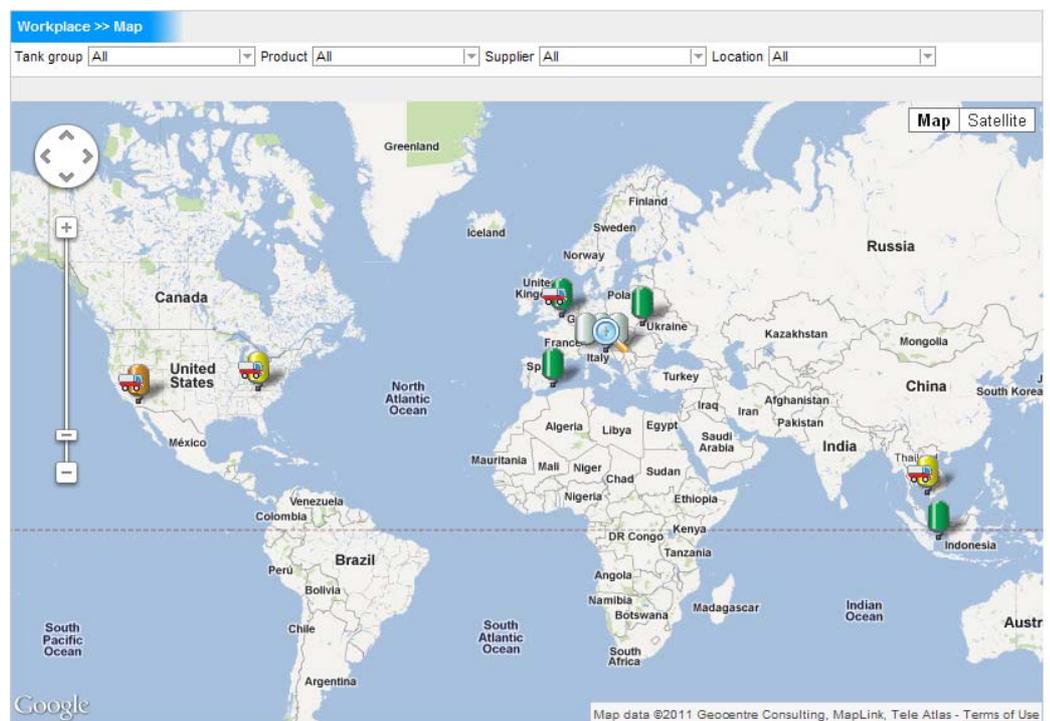
#### NOTA

#### NOTA

Per visualizzare un serbatoio o un serbatoio aggregato sulla mappa si devono verificare le seguenti condizioni:

- Il serbatoio o serbatoio aggregato deve essere assegnato ad una sede specifica. L'utente deve disporre delle coordinate geografiche (gradi di latitudine e longitudine) della sede (v. pagina 90).
- Il serbatoio o serbatoio aggregato deve essere assegnato ad un gruppo di serbatoi.

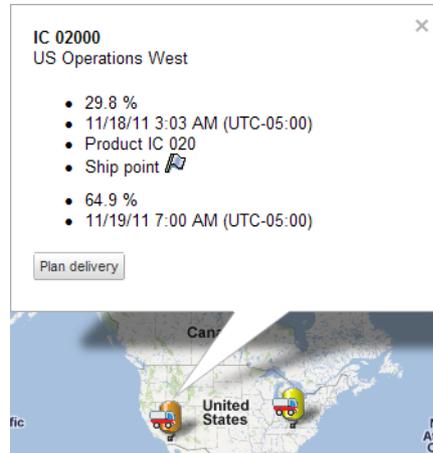
1. Fare clic sul menu **Workplace** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Map**. Viene visualizzata una mappa con una panoramica delle sedi dei serbatoi.



- La visualizzazione della mappa viene aggiornata automaticamente in base ai criteri di filtraggio, per permettere di vedere tutti i serbatoi delle sedi in questione.
- Se non vengono rilevati serbatoi in base ai criteri di filtraggio specificati, viene visualizzato il messaggio "No tanks found!". I criteri di filtraggio vengono quindi riportati ai valori utilizzati in precedenza.

## 10.2 Tank details

1. Facendo clic su un serbatoio nella mappa, viene visualizzata una finestra contenente informazioni più dettagliate.
2. Vengono visualizzati i seguenti dati ed elementi relativi al serbatoio:



- icone di scorrimento, se sono presenti più serbatoi nella medesima sede
  - nome del serbatoio con numero e quantità totale dei serbatoi, se sono presenti più serbatoi nella stessa sede
  - sede
  - valore ed unità ingegneristica
  - marcatura oraria e fuso orario
  - prodotto
  - stato del serbatoio con simbolo dell'evento
  - quantità ed unità ingegneristica, disponibilità per consegna (nel caso dei serbatoi standard) o ricircolo (nel caso dei serbatoi di ricircolo) se non vi sono consegne o prelievi pianificati
  - quantità PD ed unità ingegneristica, e PD (data ed ora di consegna/prelievo) se vi sono consegne o prelievi pianificati
  - pulsante **Plan delivery** o **Plan disposal**.
3. Per chiudere la finestra, fare clic sull'icona **Close** in alto a destra.

## 10.3 Pianificazione di una consegna o di un prelievo

1. Fare clic sul pulsante **Plan delivery** o **Plan disposal** nella finestra con i dettagli relativi al serbatoio.
2. Viene visualizzata la finestra di dialogo **Plan delivery** o **Plan disposal**:



3. Fare clic sul pulsante .
4. Selezionare la **data** della consegna o prelievo pianificato nel calendario, oppure immettere manualmente la data.
5. I valori dei campi **Value**, **Amount** e **Range** vengono calcolati automaticamente. Se si cambia data, i valori dei campi vengono aggiornati.
6. È possibile aggiornare l'intervallo, immettere un commento e salvare o rifiutare le modifiche per il quantitativo immesso → Vedere pagina 57.

# 11 Gestione dei dati master

## 11.1 Gestione delle aziende

### NOTA

**NOTA**

Le operazioni di creazione, modifica ed eliminazione delle aziende possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **Application administrator**.

### 11.1.1 Creazione di un'azienda

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Company**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

The screenshot shows the 'Configuration >> Company' window. It contains a table with the following data:

Name	City	Description
Buyer AG	Basel	Buyer Chemicals
Endress+Hauser	Reinach	
Mustermann AG	Basel	
Supplier AG	Basel	Supplier Chemicals

Below the table is a 'Company details' form with the following fields:

- Name: Buyer AG
- Contact: [dropdown]
- Identifier: 12345678
- Identifier agency: AssignedByBuyer
- Street: Nebenstrasse 456
- City: Basel
- Zip code: 4113
- State: [dropdown]
- Country: Switzerland
- Description: Buyer Chemicals

4. Fare clic sul pulsante  nella scheda **Company details**.
5. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

The screenshot shows the 'Company details' form in edit mode. The fields are:

- Name: [text input]
- Contact: [dropdown]
- Identifier: [text input]
- Identifier agency: Other
- Street: [text input]
- City: [text input]
- Zip code: [text input]
- State: [text input]
- Country: [text input]
- Description: [text area]

6. Qui è possibile immettere i dati dell'azienda, quali ad esempio:
  - **Name** (obbligatorio): nome della società
  - **Contact**: selezionare un referente dall'elenco a discesa.  
Il referente deve essere stato inserito in precedenza utilizzando la voce di menu **User**, ed assegnato all'azienda (**Company**).
  - **Identifier**: ID dell'azienda da utilizzare nei rapporti CIDX
  - **Identifier agency**: selezione dell'ente responsabile della gestione degli identificativi per conto delle aziende, in conformità allo standard CIDX. Tale indicazione è necessaria per la creazione di rapporti CIDX.
  - **Street**
  - **City**
  - **Zipcode**
  - **State**
  - **Country**
  - **Description**: qui è possibile inserire una descrizione su più righe.
7. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 11.1.2 Modifica di un'azienda

→ Vedere pagina 23, Capitolo 3.5.5.

### 11.1.3 Eliminazione di un'azienda

→ Vedere pagina 25, Capitolo 3.5.8.

#### NOTA

#### NOTA

Per poter eliminare un'azienda è necessario che non vi siano più utenti assegnati. Per eliminare l'azienda pertanto è necessario eliminare preventivamente gli utenti assegnati ad essa. Il pulsante  è visualizzato solo se l'azienda può essere eliminata.

### 11.1.4 Copia di un'azienda

→ Vedere pagina 26, Capitolo 3.5.9.

## 11.2 Gestione degli utenti

#### NOTA

#### NOTA

Le operazioni di creazione, modifica ed eliminazione degli utenti possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **User administrator** o **System administrator**.

### 11.2.1 Creazione di un utente

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **User**.

3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

The screenshot shows the 'Configuration >> User' application window. At the top, there is a 'Company' dropdown menu set to 'All'. Below it is a table listing users with columns for 'Login name', 'Name', 'First name', and 'Company'. The user 'sceLocal' is highlighted in blue. Below the table, there are navigation controls showing '5 of 10' records. The main area of the window is titled 'User details' and contains a form for editing the user's information. The form includes fields for 'Title', 'Salutation', 'First name', 'Name', 'Login allowed' (checkbox), 'Login name', 'Password', and 'Confirm password'. It also includes dropdown menus for 'Language', 'Company', 'City', and 'Country', and text input fields for 'E-mail', 'Phone', 'Fax', 'Mobile', 'Street', 'Zip code', and 'State'. The 'sceLocal' user is selected, and the form shows their details: 'First name: Tom', 'Name: Weber', 'E-mail: Tom.Weber@company.com', 'Street: Hauptstrasse 144', 'City: Basel', 'Zip code: 4416', and 'Country: CH'. The 'Login allowed' checkbox is checked.

4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **User details**.

5. Fare clic sul pulsante .

6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

The screenshot shows the 'User details' application window in edit mode. The 'User details' tab is selected. The form is identical to the previous screenshot, but the 'Login allowed' checkbox is now unchecked. The 'Save' icon (a floppy disk) is visible in the top left corner of the form area, indicating that the user is in edit mode.

7. Qui è possibile immettere i dati dell'utente, quali ad esempio:

- **Title**
- **Salutation**
- **First name** (obbligatorio)
- **Surname** (obbligatorio): cognome dell'utente
- **Login allowed**: se la casella di controllo **Login allowed** è selezionata, vengono visualizzati i campi "Login Name", "Password" e "Password confirmed".  
Deselezionando **Login allowed**, i campi "Login Name", "Password" e "Password Confirmed" non vengono più visualizzati.  
Gli utenti per i quali non è selezionata la casella di controllo **Login allowed** non sono autorizzati ad effettuare l'accesso e non ricevono le e-mail di notifica.
- **Password**: password che deve essere immessa dall'utente al primo accesso
- **Confirm password**
- **Language**
- **E-mail** (obbligatorio)
- **Phone**
- **Fax**
- **Mobile**
- **Company** (obbligatorio): il nome dell'azienda viene inserito automaticamente.

- **Street**
- **City**
- **Zipcode**
- **State**
- **Country**

8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
9. Selezionare la scheda **User roles** per assegnare un ruolo all'utente (v. pagina 76).
10. Selezionare la scheda **Tank groups** per assegnare un gruppo di serbatoi all'utente (v. pagina 77).

### 11.2.2 Assegnazione di ruoli utente ed impostazione di allarmi via e-mail

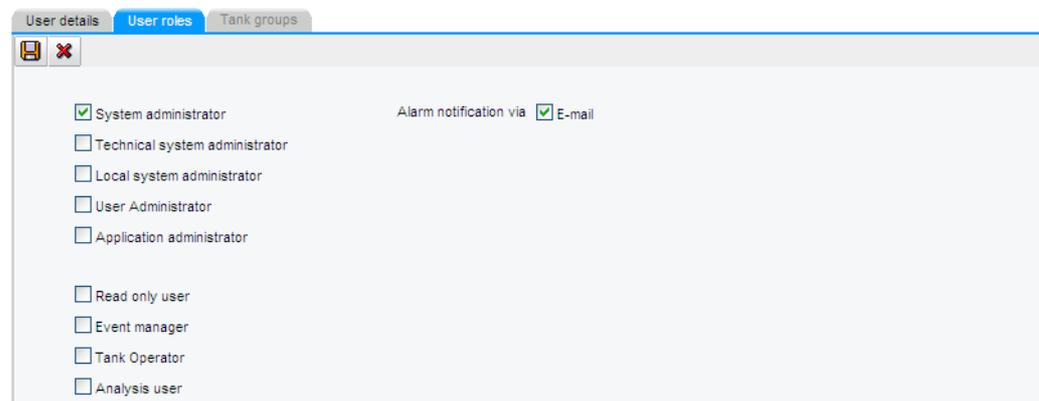
Dalla scheda "User roles" è possibile assegnare uno o più ruoli utente al singolo utente. L'utente dispone di autorizzazioni diverse in base a ruolo assegnatogli. Vedere a Pagina 14 e Pagina 180. Gli utenti con ruolo di "System administrator" possono anche specificare se l'utente deve ricevere gli allarmi via e-mail.

#### NOTA

**NOTA**

I ruoli utente **System administrator**, **Technical system administrator** e **Local system administrator** possono essere visualizzati solo dagli utenti con ruolo di **System administrator**.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **User**.
3. Selezionare la scheda **User roles**.
4. Fare clic sul pulsante .
5. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



6. Selezionare la **casella di controllo** appropriata per assegnare un ruolo all'utente. È possibile assegnare più ruoli utente contemporaneamente al medesimo utente.
7. In seguito alla selezione del ruolo utente "system administrator", "technical system administrator" o "local system administrator", viene visualizzata anche la casella di controllo "Alarm by Mail". Se questa **casella di controllo** è selezionata, in caso di allarme viene inviata un'e-mail al "System administrator" o al "Technical system administrator" (v. pagina 128).
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 11.2.3 Modifica di un utente

→ Vedere pagina 23, Capitolo 3.5.5.

### 11.2.4 Eliminazione di un utente

→ Vedere pagina 25, Capitolo 3.5.8.

#### NOTA

#### NOTA

Affinché sia possibile eliminare un utente, è necessario che quest'ultimo non sia assegnato ad un gruppo di serbatoi o ad un'azienda come referente. L'utente non deve essere connesso. L'assegnazione al gruppo di serbatoi può essere annullata nella scheda "Tank groups". L'assegnazione all'azienda può essere annullata con la voce di menu "Company". Il simbolo  è visualizzato solo se l'utente può essere eliminato.

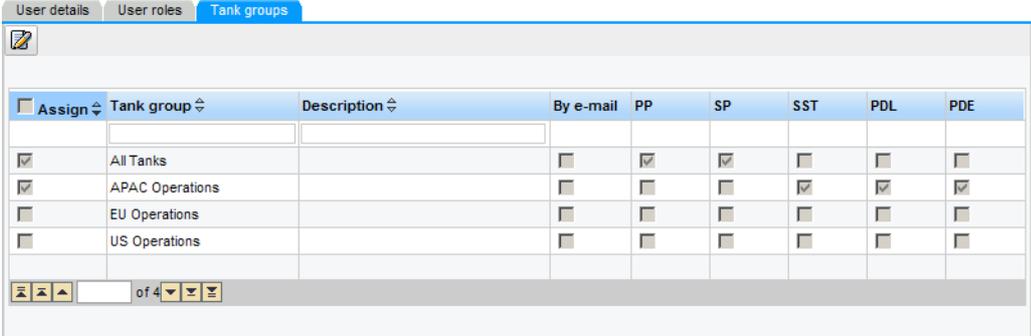
### 11.2.5 Copia di un utente

→ Vedere pagina 26, Capitolo 3.5.9.

### 11.2.6 Assegnazione di gruppi di serbatoi ad un utente e impostazione di notifiche per gli eventi relativi ai serbatoi

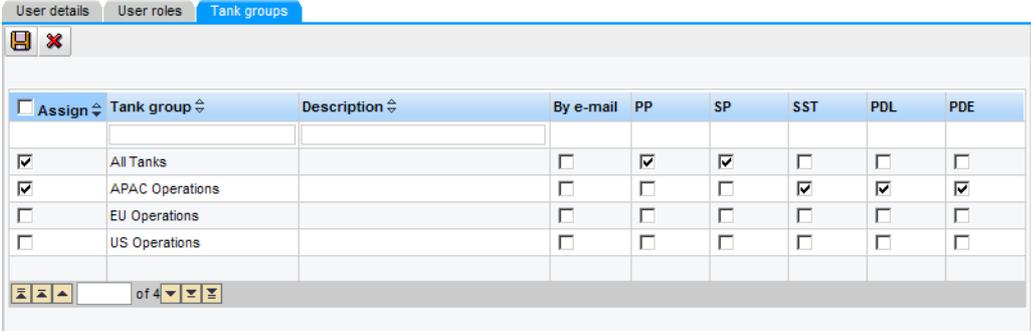
Utilizzando la scheda **Tank groups**, è possibile assegnare uno o più gruppi di serbatoi all'utente. Da questa scheda è inoltre possibile specificare gli eventi relativi ai serbatoi dei quali l'utente deve essere informato.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **User**.
3. Nella tabella, fare clic sull'utente per il quale effettuare le modifiche alle assegnazioni.
4. Selezionare la scheda **Tank groups**.



<input type="checkbox"/> Assign	Tank group	Description	By e-mail	PP	SP	SST	PDL	PDE
<input checked="" type="checkbox"/>	All Tanks		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	APAC Operations		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	EU Operations		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	US Operations		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



<input type="checkbox"/> Assign	Tank group	Description	By e-mail	PP	SP	SST	PDL	PDE
<input checked="" type="checkbox"/>	All Tanks		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	APAC Operations		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	EU Operations		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	US Operations		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7. Selezionando la **casella di controllo** nella colonna "Assign" è possibile assegnare un gruppo di serbatoi all'utente. Per annullare l'assegnazione, deselegionare la casella di controllo. I gruppi di serbatoio assegnati sono elencati nella vista "Workplace – Tank".

8. Se si vuole che l'utente riceva informazioni via e-mail in merito agli eventi relativi al serbatoio, selezionare la casella di controllo **By E-Mail**. Affinché l'utente possa ricevere le notifiche via e-mail, è necessario configurare la connessione e-mail per SupplyCare (v. pagina 128).
9. Selezionare le caselle di controllo **PP** (Plan point), **SP** (Ship point) e **SST** (Safety stock) per gli eventi relativi ai serbatoi di cui l'utente deve essere informato tramite ricezione di notifiche.
10. Selezionare le caselle di controllo **PDL** (planned delivery/disposal loop) e **PDE** (planned delivery/disposal events) per le consegne ed i prelievi di cui l'utente deve essere informato tramite ricezione di notifiche.
11. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

## 11.3 Gestione dei serbatoi

### NOTA

#### NOTA

Le operazioni di creazione, modifica ed eliminazione dei serbatoi possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **Technical system administrator** o **Application administrator**.

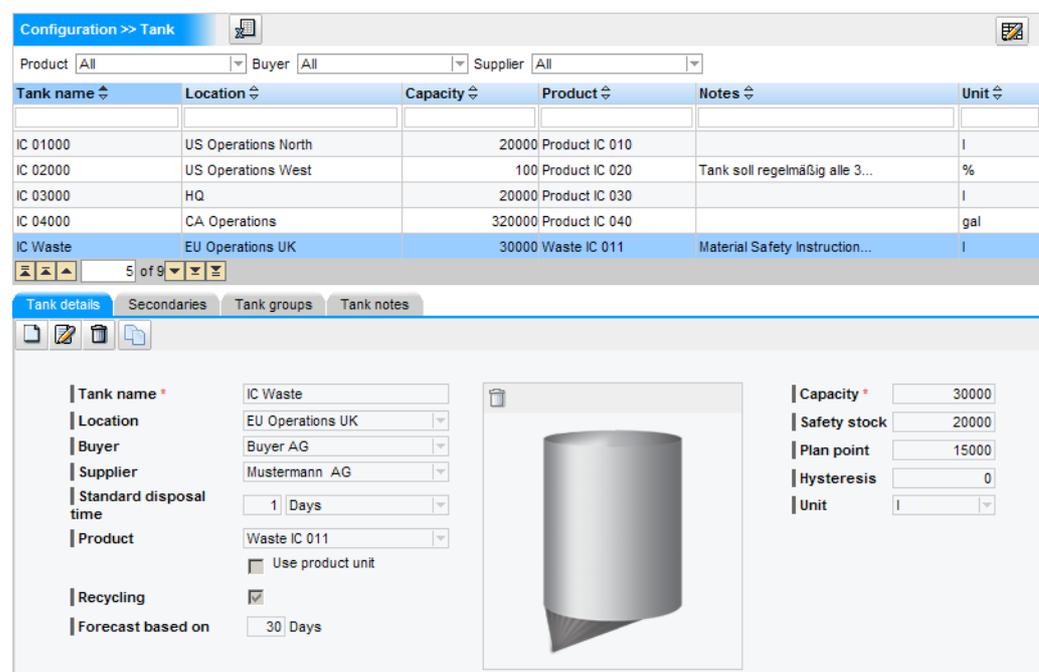
### 11.3.1 Creazione di un serbatoio

#### NOTA

#### NOTA

- Affinché sia possibile selezionare degli elementi per i campi "Location", "Buyer", "Supplier" e "Product", è necessario crearli preventivamente v. pagina 73. L'acquirente ed il fornitore sono creati come azienda.
- I serbatoi devono essere sempre assegnati ad un gruppo di serbatoi, in quanto è possibile assegnare solo gruppi di serbatoi ad un utente.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:



Tank name	Location	Capacity	Product	Notes	Unit
IC 01000	US Operations North	20000	Product IC 010		l
IC 02000	US Operations West	100	Product IC 020	Tank soll regelmäßig alle 3...	%
IC 03000	HQ	20000	Product IC 030		l
IC 04000	CA Operations	320000	Product IC 040		gal
IC Waste	EU Operations UK	30000	Waste IC 011	Material Safety Instruction...	l

<b>Tank name *</b>	IC Waste	<b>Capacity *</b>	30000
<b>Location</b>	EU Operations UK	<b>Safety stock</b>	20000
<b>Buyer</b>	Buyer AG	<b>Plan point</b>	15000
<b>Supplier</b>	Mustermann AG	<b>Hysteresis</b>	0
<b>Standard disposal time</b>	1 Days	<b>Unit</b>	l
<b>Product</b>	Waste IC 011		
<b>Recycling</b>	<input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Forecast based on</b>	30 Days		

4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Tank details**.
5. Fare clic sul pulsante .

6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

The screenshot shows the 'Tank details' form with the following fields and options:

- Tank name**: Text input field.
- Location**: Dropdown menu.
- Buyer**: Dropdown menu.
- Supplier**: Dropdown menu.
- Standard delivery time**: Text input field with a unit dropdown set to 'Days'.
- Product**: Dropdown menu.
- Use product unit**
- Recycling**
- Forecast based on**: Text input field with '14' and a unit dropdown set to 'Days'.
- Capacity**: Text input field.
- Optimum**: Text input field with value '0'.
- Plan point**: Text input field with value '0'.
- Ship point**: Text input field with value '0'.
- Safety stock**: Text input field with value '0'.
- Hysteresis**: Text input field with value '0'.
- Unit**: Dropdown menu.

7. Qui è possibile immettere i dati del serbatoio, quali ad esempio:
- **Tank name** (obbligatorio)
  - **Location**: selezionare la sede dall'elenco a discesa.
  - **Buyer**: selezionare un acquirente (azienda) dall'elenco a discesa.
  - **Supplier**: selezionare un fornitore (azienda) dall'elenco a discesa.
  - **Standard delivery time** (solo per serbatoi standard)
  - **Standard disposal time** (solo per serbatoi di ricircolo)
  - **Product**: selezionare un prodotto dall'elenco a discesa.
  - **Recycling**: selezionando la casella di controllo **Recycling**, il serbatoio in questione viene definito come serbatoio di ricircolo. I messaggi relativi agli eventi e le modalità di visualizzazione del grafico delle scorte e dei livelli vengono adattati in base al tipo di serbatoio (v. pagina 32).
  - **Forecast based on**: il valore standard specificato qui è 14 giorni. Tale periodo è utilizzato per l'estrapolazione nel grafico delle scorte (v. pagina 32).
  - **Use product unit**: selezionando questa opzione, l'unità ingegneristica del prodotto selezionato viene inserita automaticamente nel campo "Unit". I valori dei campi "Capacity", "Optimum", "Plan point", "Ship point", "Safety stock" e "Hysteresis" vengono convertiti in base alla densità inserita per il prodotto.
  - **Capacity** (obbligatorio)
  - **Optimum** (solo per serbatoi standard)
  - **Plan point**
  - **Ship point** (solo per serbatoi standard)
  - **Plan point**
  - **Ship point**
  - Safety stock
  - **Hysteresis**: v. pagina 81 l'isteresi serve a prevenire la visualizzazione di messaggi di evento costanti, dovuti ad esempio ad un livello fluttuante.
  - **Unit**
8. Selezionare una rappresentazione grafica della forma del serbatoio (v. pagina 82).
9. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
10. Selezionare la scheda **Tank groups**.
11. Fare clic sul pulsante .

12. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

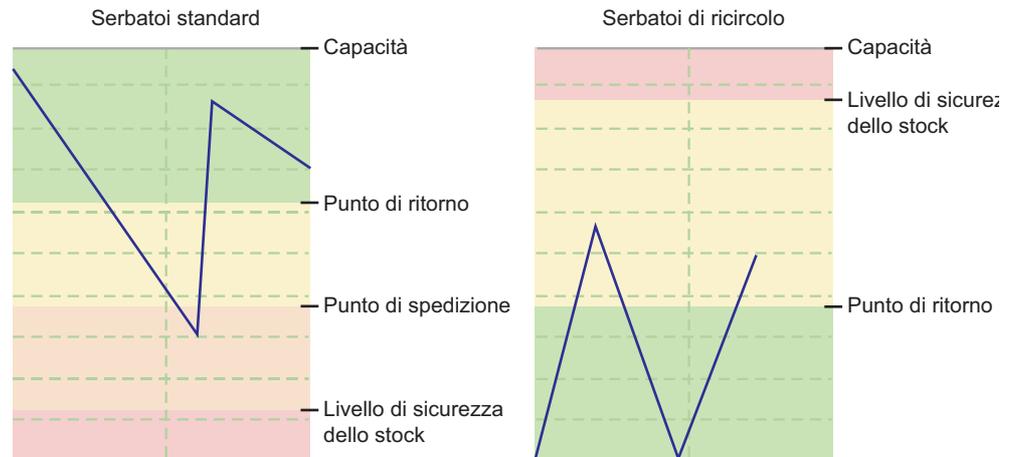
Assign	Name	Description
<input checked="" type="checkbox"/>	All Tanks	
<input checked="" type="checkbox"/>	Waste	
<input type="checkbox"/>	Lösungsmittel	Solvent/ Lösungsmittel
<input type="checkbox"/>	Natural Liquid Gas	
<input type="checkbox"/>	Industry Chemicals	Group IC

13. Selezionando la **casella di controllo** nella colonna **Assign** è possibile assegnare il serbatoio ad un gruppo di serbatoi.

14. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

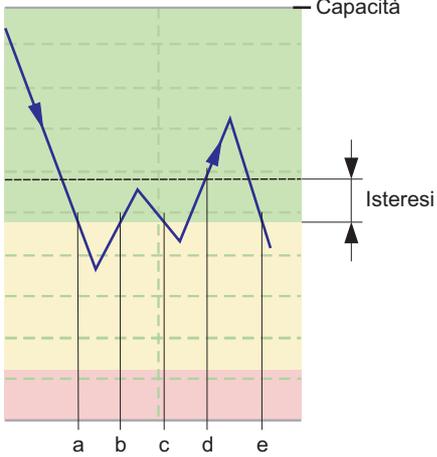
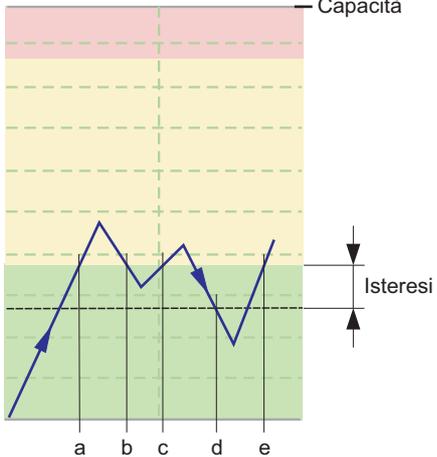
### Serbatoi standard e serbatoi di ricircolo

SupplyCare distingue tra serbatoi standard e serbatoi di ricircolo. I serbatoi standard sono quelli da cui viene prelevato il prodotto. I serbatoi di ricircolo sono quelli che vengono riempiti con i prodotti. Selezionando la casella di controllo **Recycling**, si converte un serbatoio standard in un serbatoio di ricircolo. I criteri di visualizzazione del grafico delle scorte ed i criteri di notifica vengono modificati come indicato nelle seguenti illustrazioni.



## Hysteresis

L'isteresi riguarda solo le notifiche relative agli eventi, e serve ad evitare la generazione di più notifiche relative ad un evento, ad esempio in caso di fluttuazioni dei livelli. L'isteresi riguarda i seguenti eventi: punto di riordino, punto di spedizione e livello di sicurezza.

Serbatoio standard	Serbatoio di ricircolo
	
<p>a) Il livello scende sotto il valore di soglia del punto di riordino. Viene generato l'evento "Plan point reached". Lo stato dell'evento viene impostato su <b>Open</b>.</p> <p>b) Il livello risale sopra il valore di soglia del punto di riordino. Lo stato dell'evento a) rimane <b>Open</b>. Il serbatoio passa in stato "OK" (verde).</p> <p>c) Il livello riscende sotto il valore di soglia del punto di riordino. Non viene generato un nuovo evento. Lo stato dell'evento a) rimane <b>Open</b>. Il serbatoio passa in stato "Plan point reached" (giallo). Non viene generato un nuovo evento, poiché precedentemente il livello non è salito al di sopra del valore di soglia del punto di riordino più l'isteresi.</p> <p>d) Il livello sale sopra il valore di soglia del punto di riordino più l'isteresi. L'evento a) ora assume lo stato <b>Done</b>.</p> <p>e) Il livello riscende sotto il valore di soglia del punto di riordino. Viene generato un nuovo evento "Plan point reached". Lo stato dell'evento viene impostato su <b>Open</b>.</p>	<p>a) Il livello sale sopra il valore di soglia del punto di riordino. Viene generato l'evento "Plan point reached". Lo stato dell'evento viene impostato su <b>Open</b>.</p> <p>b) Il livello scende sotto il valore di soglia del punto di riordino. Lo stato dell'evento a) rimane <b>Open</b>. Il serbatoio passa in stato "OK" (verde).</p> <p>c) Il livello risale sopra il valore di soglia del punto di riordino. Non viene generato un nuovo evento. Lo stato dell'evento a) rimane <b>Open</b>. Il serbatoio passa in stato "Plan point reached" (giallo). Non viene generato un nuovo evento, poiché precedentemente il livello non è sceso al di sotto del valore di soglia del punto di riordino meno l'isteresi.</p> <p>d) Il livello scende sotto il valore di soglia del punto di riordino meno l'isteresi. L'evento a) ora assume lo stato <b>Done</b>.</p> <p>e) Il livello risale sopra il valore di soglia del punto di riordino. Viene generato un nuovo evento "Plan point reached". Lo stato dell'evento viene impostato su <b>Open</b>.</p>

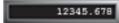
### 11.3.2 Selezione ed eliminazione di una rappresentazione grafica della forma del serbatoio

#### Selezione di una rappresentazione grafica della forma del serbatoio

Nella scheda "Tank details" è possibile selezionare una rappresentazione grafica della forma del serbatoio creato. Tale rappresentazione appare anche nella vista "Workplace – Tank" nella scheda "Tank details".

#### NOTA

#### NOTA

- Se si preferisce utilizzare simboli generici, è possibile utilizzare le immagini dei serbatoi "Vertical bar" e "Horizontal bar"  e .
- Se si preferisce che il valore sia visualizzato in formato digitale, è possibile utilizzare l'immagine del serbatoio "Digital display" .

Si noti che sul display digitale è possibile visualizzare un massimo di 17 cifre, compresi virgola e separatore delle migliaia. Se il valore è più lungo di 17 cifre, alcune o tutte le cifre decimali potrebbero non essere visualizzate. Se non è possibile visualizzare il valore con le 17 cifre, nemmeno omettendo le cifre decimali, sul display appare la seguente visualizzazione:

#####

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Selezionare la scheda **Tank details**.
4. Fare clic sul pulsante .
5. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
6. Fare clic sul pulsante .
7. Viene visualizzata la finestra di dialogo **Select tank picture**.
8. Fare clic sulla rappresentazione grafica della forma del serbatoio corrispondente al serbatoio creato.
9. La rappresentazione grafica selezionata viene inserita nella scheda **Tank details**.
10. Fare clic su  per salvare la selezione. Fare clic su  per interrompere il processo.

#### Eliminazione di una rappresentazione grafica della forma del serbatoio

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Selezionare la scheda **Tank details**.
4. Fare clic sul pulsante .
5. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
6. Fare clic sul pulsante  nella rappresentazione grafica **Tank shape**.
7. Viene visualizzato il messaggio di conferma "Do you really want to delete?".
8. Fare clic su **OK** per eliminare la rappresentazione grafica. Viene visualizzata la rappresentazione grafica "No tank picture selected". Fare clic su **Cancel** per interrompere il processo.
9. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

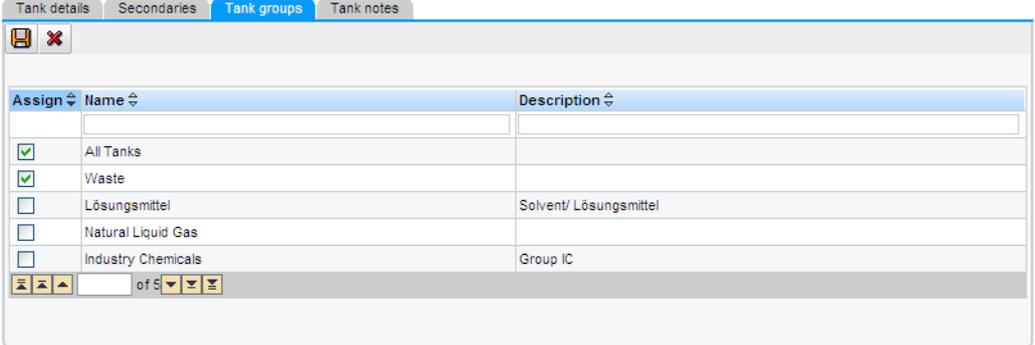
#### NOTA

#### NOTA

Affinché l'immagine sia eliminata è necessario salvare le modifiche con il pulsante .

### 11.3.3 Modifica delle assegnazioni serbatoio-gruppo di serbatoi

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Nella tabella, fare clic sul serbatoio per il quale si desidera modificare le assegnazioni.
4. Selezionare la scheda **Tank groups**.
5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



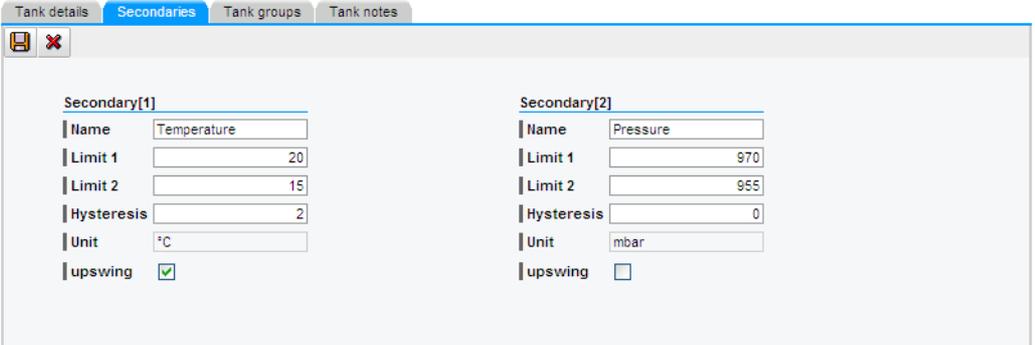
Assign	Name	Description
<input checked="" type="checkbox"/>	All Tanks	
<input checked="" type="checkbox"/>	Waste	
<input type="checkbox"/>	Lösungsmittel	Solvent/ Lösungsmittel
<input type="checkbox"/>	Natural Liquid Gas	
<input type="checkbox"/>	Industry Chemicals	Group IC

7. Selezionando la casella di controllo nella colonna **Assign** è possibile assegnare il serbatoio ad un gruppo di serbatoi. Per annullare l'assegnazione, deselegionare la casella di controllo.
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 11.3.4 Configurazione dei valori secondari

Se sono stati assegnati dei valori secondari al serbatoio tramite la voce di menu "Gateway configuration" nella scheda "Assign measuring point to tank", tali valori vengono visualizzati nella scheda "Secondaries".

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Secondaries**.
4. Fare clic sul pulsante .
5. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



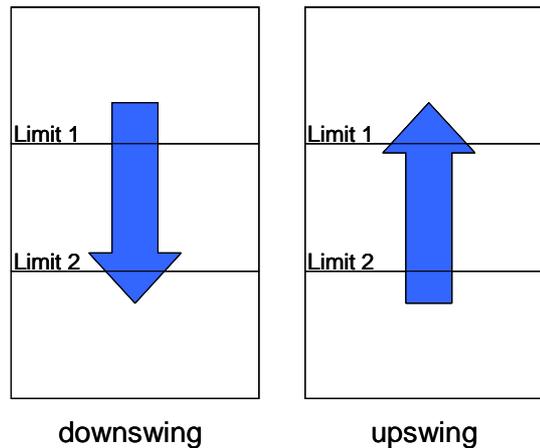
Secondary[1]		Secondary[2]	
Name	Temperature	Name	Pressure
Limit 1	20	Limit 1	970
Limit 2	15	Limit 2	955
Hysteresis	2	Hysteresis	0
Unit	°C	Unit	mbar
upswing	<input checked="" type="checkbox"/>	upswing	<input type="checkbox"/>

6. Qui è possibile immettere informazioni supplementari sui valori secondari, quali ad esempio:
- **Name:** il nome viene visualizzato nella vista "Workplace – Tank", nella colonna "Tank name" e nella scheda "Inventory chart".
  - **Limit 1:** vedere il seguente paragrafo: visualizzazione "Descending limits" e "Ascending limits".
  - **Limit 2:** vedere il seguente paragrafo: visualizzazione "Descending limits" e "Ascending limits".
  - **Hysteresis**
  - **Unit** (sola lettura)
  - **Upswing:** per passare alternativamente da soglie decrescenti a crescenti e viceversa.

### Visualizzazione "Descending limits" e "Ascending limits".

Utilizzando la casella di controllo **Upswing**, scegliere tra la visualizzazione "Descending limits" e "Ascending limits".

Casella di controllo "Upswing"	Descrizione	Colonna nella vista "Workplace – Tank"
Descending limits: casella di controllo "Upswing" deselezionata	Limit 1	PP (plan point)
	Limit 2	SST (safety stock)
Ascending limits: casella di controllo "Upswing" selezionata	Limit 2	PP (plan point)
	Limit 1	SST (safety stock)



### 11.3.5 Aggiunta, apertura ed eliminazione di file e di altre informazioni relative ad un serbatoio

Utilizzando la scheda **Tank notes**, è possibile aggiungere informazioni supplementari in merito ad un serbatoio, ed un massimo di cinque file. Le informazioni immesse qui ed i file allegati appaiono anche nella vista "Workplace – Tank", scheda "Notes and files".

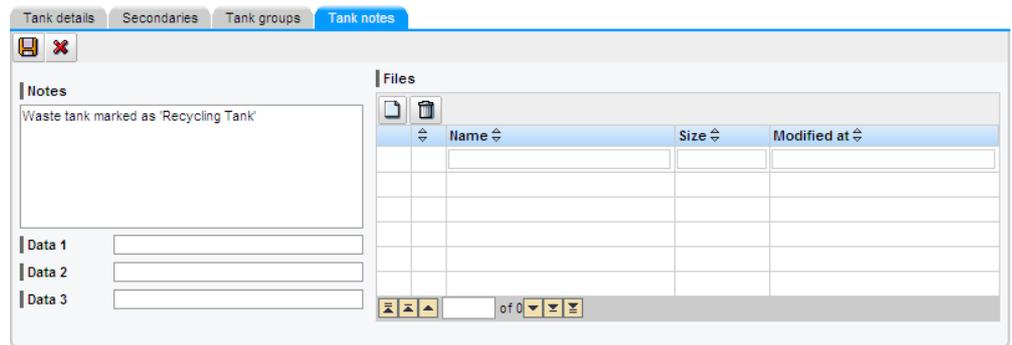
I file devono soddisfare i seguenti requisiti:

- Formati di file supportati: doc, xls, pdf, ppt, jpg, gif, png, bmp e txt.
- Dimensioni massime file: 5 MB

#### Aggiunta di un file

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Nella tabella, fare clic sul serbatoio per cui si desidera aggiungere un file.
4. Selezionare la scheda **Tank notes**.

- Fare clic sul pulsante .



- La scheda **Tank notes** viene visualizzata in modalità di modifica.
- Digitare una descrizione nei campi **Notes**, **Data 1**, **Data 2** e **Data 3**.
- Fare clic sul pulsante  nella tabella.
- Viene quindi visualizzata la finestra di dialogo **Upload new file**.
- Fare clic sul pulsante **Search**.
- Selezionare il **File** nella propria directory. Il nome del file è visualizzato nella colonna "Name" nella tabella.
- Fare clic sul pulsante **Upload new file**.
- Il file è elencato nella tabella insieme ad informazioni sul formato del file, il nome del file, le dimensioni del file e la data dell'ultima modifica.

### Apertura o salvataggio di un file

- Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
- Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
- Selezionare la scheda **Tank notes**.
- Fare clic su **File name** (collegamento ipertestuale) nella colonna **Name** della tabella.
- Viene visualizzata una finestra di dialogo. Qui è possibile scegliere se aprire il file o salvarlo.
- Per aprire o salvare il file fare clic su **OK**. Fare clic su **Cancel** per interrompere il processo.

### Eliminazione di un file

- Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
- Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
- Selezionare la scheda **Tank notes**.
- Fare clic sul pulsante .
- La scheda **Tank notes** viene visualizzata in modalità di modifica.
- Nella tabella, selezionare la casella di controllo corrispondente al file da eliminare.
- Fare clic sul pulsante .
- Viene visualizzato il messaggio di conferma "Do you really want to delete?".
- Fare clic su **OK** per eliminare il file. Fare clic su **Cancel** per interrompere il processo.
- Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

### NOTA

#### NOTA

- Affinché il file sia eliminato, è necessario salvare le modifiche premendo il pulsante .
- In modalità di modifica è possibile modificare o eliminare le descrizioni riportate nei campi **Notes**, **Data 1**, **Data 2** e **Data 3**. Fare clic su  per salvare le modifiche.

### 11.3.6 Modifica di un serbatoio

→ Vedere pagina 23, Capitolo 3.5.5.

### 11.3.7 Eliminazione di un serbatoio

→ Vedere pagina 25, Capitolo 3.5.8.

### 11.3.8 Copia di un serbatoio

→ Vedere pagina 26, Capitolo 3.5.9.

## 11.4 Gestione dei serbatoi aggregati

### NOTA

#### NOTA

Le operazioni di creazione, modifica ed eliminazione dei serbatoi aggregati possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **Technical system administrator** o **Application administrator**.

### 11.4.1 Creazione di un serbatoio aggregato

### NOTA

#### NOTA

- Affinché sia possibile selezionare degli elementi per i campi "Location", "Buyer", "Supplier" e "Product", è necessario crearli preventivamente. L'acquirente ed il fornitore sono creati come azienda (v. pagina 73).
- Se un serbatoio è stato assegnato ad un serbatoio aggregato, tale serbatoio viene rimosso dalle schede "Tank assignment" in corrispondenza delle voci di menu "Tank", "Tank group" e "Report".
- Per apportare modifiche ad un serbatoio assegnato ad un serbatoio aggregato, è necessario rimuovere preventivamente il serbatoio dall'elenco di serbatoi.
- Per assegnare ad un serbatoio aggregato un serbatoio già assegnato ad un gruppo di serbatoi, è necessario rimuoverlo dal gruppo di serbatoi.
- I serbatoi aggregati devono essere sempre assegnati ad un gruppo di serbatoi, in quanto è possibile assegnare solo gruppi di serbatoi ad un utente.

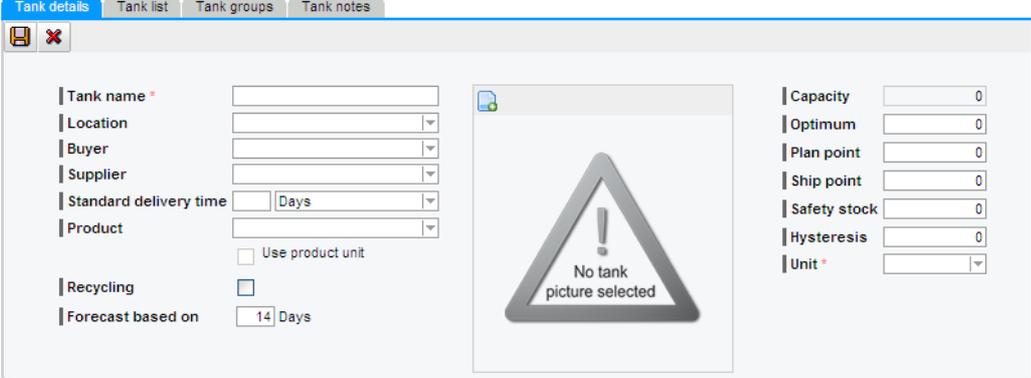
1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Aggregated tank**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

The screenshot displays the 'Configuration >> Aggregated tank' window. At the top, there are dropdown menus for 'Product' (All), 'Buyer' (All), and 'Supplier' (All). Below these is a table with columns 'Tank name', 'Notes', and 'Location'. The first row contains 'IC 03-mix' and 'HQ'. Below the table is a 'Tank details' section with the following fields:

- Tank name: IC 03-mix
- Location: HQ
- Buyer: Buyer AG
- Supplier: Supplier AG
- Standard delivery time: 5 Days
- Product: Product IC 030
- Use product unit:
- Recycling:
- Forecast based on: 14 Days
- Capacity: 40000
- Optimum: 38000
- Plan point: 20000
- Ship point: 15000
- Safety stock: 8500
- Hysteresis: 0
- Unit: I

A 3D tank icon is shown in the center of the details section.

4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Tank details**.
5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

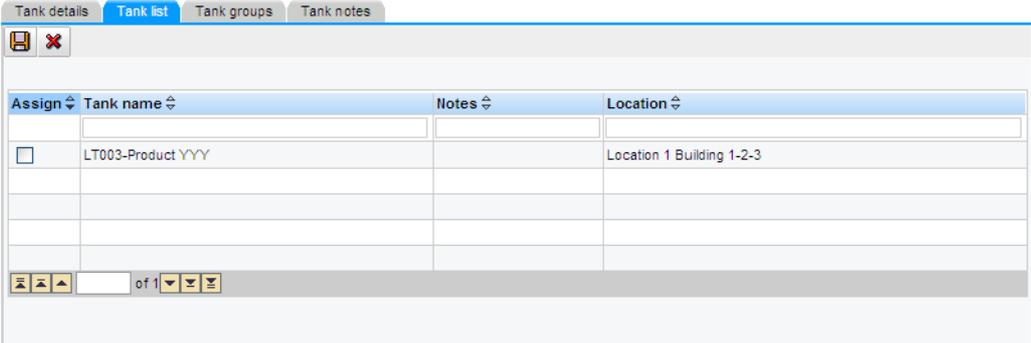


The screenshot shows the 'Tank details' form with the following fields and options:

- Tank name**: text input field
- Location**: dropdown menu
- Buyer**: dropdown menu
- Supplier**: dropdown menu
- Standard delivery time**: text input field with a unit dropdown (set to 'Days')
- Product**: dropdown menu
- Use product unit
- Recycling**:
- Forecast based on**: text input field with a unit dropdown (set to '14 Days')
- Capacity**: text input field (value: 0)
- Optimum**: text input field (value: 0)
- Plan point**: text input field (value: 0)
- Ship point**: text input field (value: 0)
- Safety stock**: text input field (value: 0)
- Hysteresis**: text input field (value: 0)
- Unit**: dropdown menu

A central warning icon with an exclamation mark and the text 'No tank picture selected' is displayed.

7. Qui è possibile immettere i dati del serbatoio aggregato, quali ad esempio:
  - **Tank name** (obbligatorio)
  - **Location**: selezionare la sede dall'elenco a discesa.
  - **Buyer**: selezionare un acquirente (azienda) dall'elenco a discesa.
  - **Supplier**: selezionare un fornitore (azienda) dall'elenco a discesa.
  - **Standard delivery time**
  - **Product**: selezionare un prodotto dall'elenco a discesa.
  - **Recycling** (v. pagina 80)
  - **Description**: qui è possibile inserire una descrizione su più righe.
  - **Forecast based on**: il valore standard specificato qui è 14 giorni. Tale periodo è utilizzato per l'estrapolazione nel grafico delle scorte (v. pagina 32).
  - **Use product unit**: selezionando questa opzione, l'unità ingegneristica del prodotto selezionato viene inserita automaticamente nel campo Unit.
  - **Capacity** (sola lettura)
  - **Optimum**
  - **Plan point**
  - **Ship point**
  - **Safety stock**
  - **Hysteresis** (v. pagina 81)
  - **Unit** (obbligatorio)
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
9. Selezionare la scheda **Tank list**.
10. Fare clic sul pulsante .
11. La scheda corrispondente è visualizzata in modalità di modifica nella parte inferiore della finestra di applicazione:



Assign	Tank name	Notes	Location
<input type="checkbox"/>	LT003-Product YYY		Location 1 Building 1-2-3

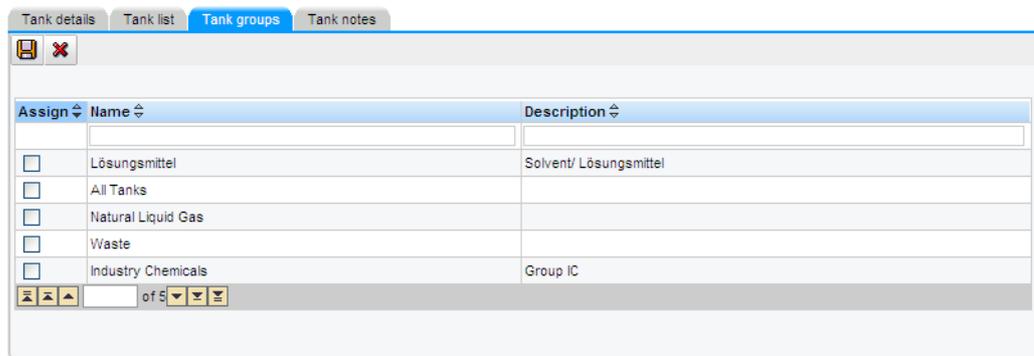
At the bottom of the table, there are navigation icons and a page indicator showing 'of 1'.

- Selezionando la casella di controllo corrispondente nella colonna **Assign** è possibile assegnare i serbatoi al serbatoio aggregato.

**NOTA****NOTA**

Nell'elenco dei serbatoi vengono visualizzati solo i serbatoi dello stesso tipo (ossia serbatoi standard o serbatoi di ricircolo). È necessario assegnare un punto di misura a questi serbatoi nella scheda "Measuring point details" e l'"Engineering unit (for application)" deve essere la stessa assegnata al serbatoio aggregato. Solo questi serbatoi possono essere aggiunti al serbatoio aggregato.

- Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
- Selezionare la scheda **Tank groups**.
- Fare clic sul pulsante .
- La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



Assign	Name	Description
<input type="checkbox"/>	Lösungsmittel	Solvent/ Lösungsmittel
<input type="checkbox"/>	All Tanks	
<input type="checkbox"/>	Natural Liquid Gas	
<input type="checkbox"/>	Waste	
<input type="checkbox"/>	Industry Chemicals	Group IC

- Selezionando la **casella di controllo** nella colonna **Assign** è possibile assegnare il serbatoio ad un gruppo di serbatoi.
- Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 11.4.2 Selezione ed eliminazione di una rappresentazione grafica della forma del serbatoio

#### Selezione di una rappresentazione grafica della forma del serbatoio

Nella scheda "Tank details" è possibile selezionare una rappresentazione grafica della forma del serbatoio creato. Tale rappresentazione appare anche nella vista "Workplace – Tank" nella scheda "Tank details".

- Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
- Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
- Selezionare la scheda **Tank details**.
- Fare clic sul pulsante .
- La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
- Fare clic sul pulsante .
- Viene visualizzata la finestra di dialogo **Select tank picture**.
- Fare clic sulla rappresentazione grafica della forma del serbatoio corrispondente al serbatoio creato.
- La rappresentazione grafica selezionata viene inserita nella scheda **Tank details**.
- Fare clic su  per salvare la selezione. Fare clic su  per interrompere il processo.

### Eliminazione di una rappresentazione grafica della forma del serbatoio

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank**.
3. Selezionare la scheda **Tank details**.
4. Fare clic sul pulsante .
5. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
6. Fare clic sul pulsante  nella rappresentazione grafica **Tank shape**.
7. Viene visualizzato il messaggio di conferma "Do you really want to delete?".
8. Fare clic su **OK** per eliminare la rappresentazione grafica. Viene visualizzata la rappresentazione grafica "No tank picture selected". Fare clic su **Cancel** per interrompere il processo.
9. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

#### NOTA

#### NOTA

Affinché l'immagine sia eliminata è necessario salvare le modifiche con il pulsante .

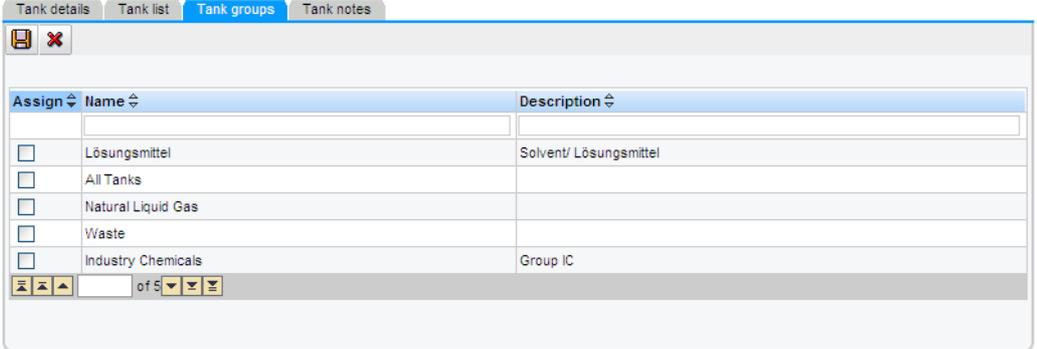
### 11.4.3 Aggiunta, apertura ed eliminazione di file e di altre informazioni relative ad un serbatoio aggregato

Utilizzando la scheda **Tank notes**, è possibile aggiungere informazioni supplementari in merito ad un serbatoio aggregato, ed un massimo di cinque file. Le informazioni immesse qui ed i file allegati appaiono anche nella vista "Workplace – Tank", scheda "Notes and files".

→ Per informazioni sull'aggiunta, l'apertura, il salvataggio o l'eliminazione di un file, v. pagina 84.

### 11.4.4 Modifica delle assegnazioni serbatoio aggregato-gruppo di serbatoi

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Aggregated tank**.
3. Nella tabella riepilogativa, fare clic sul serbatoio aggregato per il quale si desidera modificare le assegnazioni.
4. Selezionare la scheda **Tank groups**.
5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



Assign	Name	Description
<input type="checkbox"/>	Lösungsmittel	Solvent/ Lösungsmittel
<input type="checkbox"/>	All Tanks	
<input type="checkbox"/>	Natural Liquid Gas	
<input type="checkbox"/>	Waste	
<input type="checkbox"/>	Industry Chemicals	Group IC

7. Selezionando la **casella di controllo** nella colonna **Assign** è possibile assegnare il serbatoio aggregato ad un gruppo di serbatoi. Per annullare l'assegnazione, deselegionare la casella di controllo.
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 11.4.5 Modifica di un serbatoio aggregato

→ Vedere pagina 23, Capitolo 3.5.5.

### 11.4.6 Eliminazione di un serbatoio aggregato

→ Vedere pagina 25, Capitolo 3.5.8.

### 11.4.7 Copia di un serbatoio aggregato

→ Vedere pagina 26, Capitolo 3.5.9.

## 11.5 Gestione delle sedi

### NOTA

**NOTA**

Le operazioni di creazione, modifica ed eliminazione delle sedi possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **Application administrator**.

### 11.5.1 Creazione di una sede

### NOTA

**NOTA**

Affinché sia possibile assegnare un serbatoio ad una sede, occorre crearlo.

Tuttavia, è sempre possibile creare la sede e quindi procedere in un secondo momento all'assegnazione dei serbatoi a tale sede.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Location**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

The screenshot shows the 'Configuration >> Location' interface. At the top, there is a 'Company' dropdown menu set to 'All'. Below it is a table with columns: Company, City, Country, and Time zone. The table contains five rows of data for Mustermann AG locations in Birsfelden, Madrid, Leeds, California, and Bangkok. Below the table is a 'Location details' form with tabs for 'Location details', 'Tanks at location', and 'Location notes'. The 'Location details' tab is active, showing fields for Name (HQ), Company (Mustermann AG), Manager, Time zone ((UTC+01:00) Amsterdam, Berl), Street, City (Birsfelden), Zip code, State, Country (Switzerland), Latitude (47.55377190), and Longitude (7.627904099999999). A 'Calculate based on address' button is located at the bottom right of the form.

Company	City	Country	Time zone
Mustermann AG	Birsfelden	Switzerland	UTC+01:00
Mustermann AG	Madrid	Spain	UTC+01:00
Mustermann AG	Leeds	GB	UTC+01:00
Mustermann AG	California	USA	UTC-05:00
Mustermann AG	Bangkok	Thailand	UTC+08:00

**Location details** | Tanks at location | Location notes

Name: HQ | Street: | Company: Mustermann AG | City: Birsfelden | Manager: | Zip code: | Time zone: (UTC+01:00) Amsterdam, Berl | State: | Country: Switzerland | Latitude: 47.55377190 | Longitude: 7.627904099999999 | Calculate based on address

4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Location details**.
5. Fare clic sul pulsante .

6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

7. Qui è possibile immettere i dati della sede, quali ad esempio:

- **Name** (obbligatorio): identificativo univoco della sede
- **Company**: selezionare l'azienda dall'elenco a discesa.
- **Manager**
- **Time zone**: selezionare il fuso orario dall'elenco a discesa.  
Tutti i dati orari, in particolare le marcature orarie delle misure relative ai serbatoi di queste sedi sono visualizzati in base a questo fuso. È inoltre previsto un fuso orario preferenziale per gli utenti, utilizzato per le informazioni orarie relative agli eventi.
- **Street**
- **City**
- **Zipcode**
- **State**
- **Country**
- **Longitude e Latitude**: qui è possibile salvare le coordinate geografiche della sede (v. pagina 92). Tali coordinate sono utilizzate per la visualizzazione della sede nella mappa panoramica (v. pagina 71).
- **Calculate based on address**: la longitudine e la latitudine sono calcolate automaticamente (v. pagina 93). Tali coordinate sono utilizzate per la visualizzazione della sede nella mappa panoramica (v. pagina 71).

#### NOTA

#### NOTA

Per poter visualizzare i campi "Latitude" e "Longitude" è necessario disporre di un ID cliente valido per l'uso dell'area di lavoro "Map" e selezionare la voce di menu "Map". L'ID cliente può essere acquistata rivolgendosi al "Google Enterprise Support" (v. pagina 115). L'attivazione della voce di menu "Map" può essere eseguita in autonomia (v. pagina 115).

8. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.
9. Selezionare la scheda **Tanks at location**.
10. Fare clic sul pulsante .
11. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

Assign	Tank name	Notes
<input checked="" type="checkbox"/>	LNG 01000	

12. Selezionando la **casella di controllo** nella colonna **Assign** è possibile assegnare il serbatoio alla sede.  
Nella tabella sono indicati i serbatoi già assegnati alla sede o non ancora assegnati a nessuna sede.
13. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

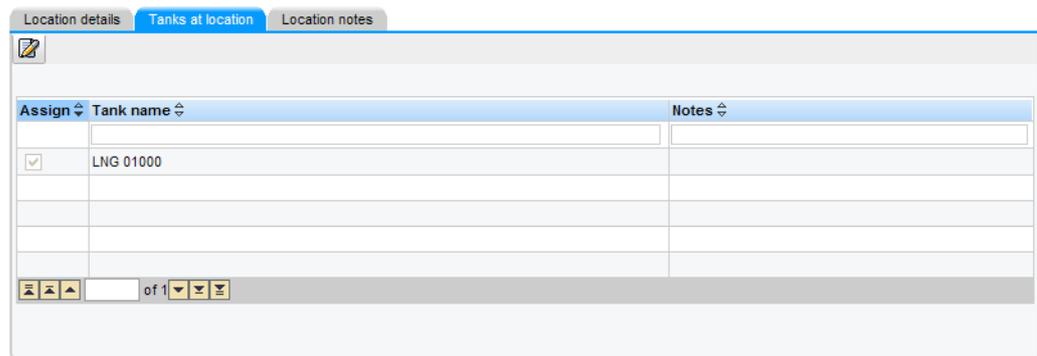
### 11.5.2 Aggiunta, apertura ed eliminazione di file e di altre informazioni relative ad una sede

Utilizzando la scheda **Location notes**, è possibile aggiungere informazioni supplementari in merito ad una sede, ed un massimo di cinque file. Le informazioni immesse qui ed i file allegati appaiono anche nella vista "Workplace – Tank", scheda "Notes and files".

→ Per informazioni sull'aggiunta, l'apertura, il salvataggio o l'eliminazione di un file, v. pagina 84.

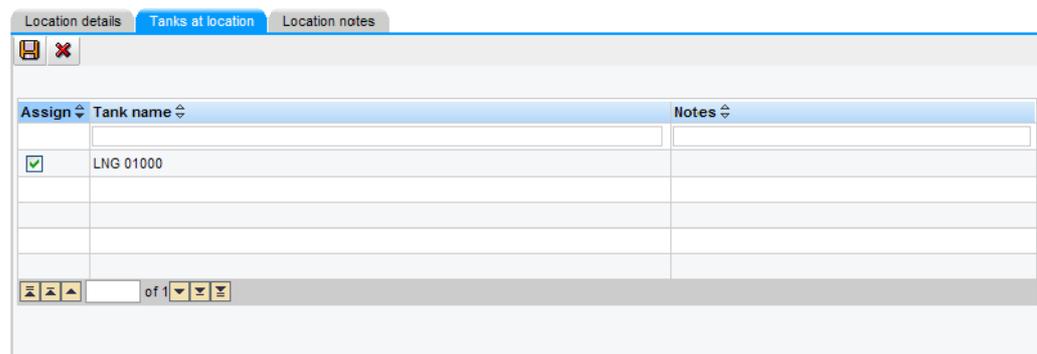
### 11.5.3 Modifica delle assegnazioni sede-serbatoio

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Location**.
3. Nella tabella riepilogativa, fare clic sulla sede per la quale si desidera modificare le assegnazioni.
4. Selezionare la scheda **Tanks at location**.



Assign	Tank name	Notes
<input checked="" type="checkbox"/>	LNG 01000	

5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



Assign	Tank name	Notes
<input checked="" type="checkbox"/>	LNG 01000	

7. Selezionando la **casella di controllo** corrispondente nella colonna **Assign** è possibile assegnare i serbatoi alla sede selezionata. Per annullare l'assegnazione, deselegnare la casella di controllo.
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 11.5.4 Calcolo automatico della sede o inserimento manuale

#### NOTA

**NOTA**

Se si cambiano i dati dell'indirizzo, è necessario aggiornare anche la latitudine e la longitudine.

È possibile lasciare per il sistema calcoli automaticamente la latitudine e la longitudine sulla base dell'indirizzo immesso, oppure immettere manualmente tali dati.

#### Calcolo automatico della sede

1. Fare clic sul pulsante **Based on address**.
2. La latitudine e la longitudine calcolate automaticamente vengono visualizzate in una finestra.



3. Fare clic su **OK** per confermare la latitudine e la longitudine.

Se non è possibile calcolare la latitudine o la longitudine poiché le informazioni relative all'indirizzo sono insufficienti, sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Unknown or bad address. Please enter manually".

#### Inserimento manuale della sede

Immettere la latitudine e la longitudine nei campi corrispondenti.

La latitudine deve essere compresa tra -85 e 85, la longitudine tra -180 e 180. È possibile immettere un numero con un massimo di 16 cifre decimali.

### 11.5.5 Visualizzazione della sede su una mappa

→ Vedere pagina 71, Capitolo 10.

### 11.5.6 Modifica di una sede

→ Vedere pagina 23, Capitolo 3.5.5.

### 11.5.7 Eliminazione di una sede

→ Vedere pagina 25, Capitolo 3.5.8.

#### NOTA

**NOTA**

Affinché sia possibile eliminare una sede, non devono essere presenti serbatoi assegnati ad essa.

### 11.5.8 Copia di una sede

→ Vedere pagina 26, Capitolo 3.5.9.

## 11.6 Gestione dei prodotti

### NOTA

#### NOTA

Le operazioni di creazione, modifica ed eliminazione dei prodotti possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **Application administrator**.

### 11.6.1 Creazione di un prodotto

#### NOTA

#### NOTA

- Affinché sia possibile assegnare un prodotto ad un serbatoio, occorre creare il serbatoio.
- Tuttavia, è sempre possibile creare il prodotto preventivamente e quindi procedere in un secondo momento all'assegnazione dei serbatoi a tale prodotto.
- Il "Product name" e la combinazione dei campi "Identifier" e "Identifier agency" possono essere utilizzati una sola volta nel sistema.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Product**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

The screenshot shows the 'Configuration >> Product' window. At the top, there is a table with columns for 'Product name', 'Alias', and 'Description'. The table contains several rows of product data. Below the table, there are navigation controls. Below the table, there is a 'Product details' form with the following fields:

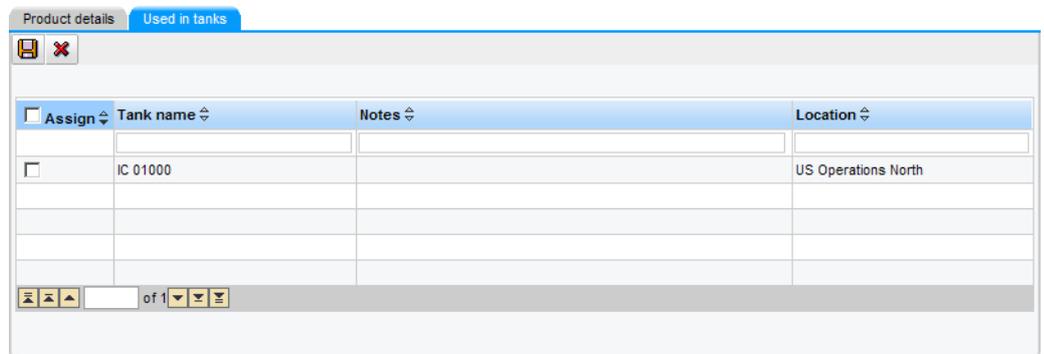
- Product name \***: ABC Product XXX
- Identifier**: 121212
- Identifier agency \***: Other
- Unit \***: l
- Consistency**:  Solid,  Liquid,  Unknown
- Density \***: 1.0000 kg / l
- Formula**: (empty)
- Alias**: (empty)
- Description**: (empty text area)

4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Product details**.
5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

The screenshot shows the 'Product details' window in edit mode. The fields are now empty or in a state ready for input:

- Product name \***: (empty)
- Identifier**: (empty)
- Identifier agency \***: Other
- Unit \***: l
- Consistency**:  Solid,  Liquid,  Unknown
- Density \***: (empty) kg / l
- Formula**: (empty)
- Alias**: (empty)
- Description**: (empty text area)

7. Qui è possibile immettere i dati del prodotto, quali ad esempio:
  - **Product name** (obbligatorio): identificativo univoco del prodotto
  - **Identifier**: ID univoco del prodotto da utilizzare nei rapporti CIDX
  - **Identifier agency** (obbligatorio): selezione dell'ente responsabile della gestione degli identificativi per conto delle aziende, in conformità allo standard CIDX. Tale indicazione è necessaria per la creazione di rapporti CIDX.
  - **Units** (obbligatorio)
  - **Consistency**
  - **Density** (obbligatorio): è possibile selezionare l'unità ingegneristica
  - **Formula**: formula chimica del prodotto
  - **Alias**: altro nome del prodotto, es. nome commerciale, ecc.
  - **Description**: qui è possibile inserire una descrizione su più righe.
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
9. Selezionare la scheda **Used in tanks**.
10. Fare clic sul pulsante .
11. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



<input type="checkbox"/> Assign	Tank name	Notes	Location
<input type="checkbox"/>	IC 01000		US Operations North

12. Selezionando la **casella di controllo** nella colonna **Assign** è possibile assegnare il prodotto al serbatoio.  
Nella tabella sono indicati i serbatoi già assegnati al prodotto o non ancora assegnati a nessun prodotto.
13. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 11.6.2 Modifica delle assegnazioni prodotto-serbatoio

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Product**.
3. Nella tabella, fare clic sul prodotto per il quale si desidera modificare l'assegnazione.
4. Selezionare la scheda **Used in tanks**.
5. Fare clic sul pulsante .

6. La scheda corrispondente è visualizzata in modalità di modifica nella sezione inferiore della finestra di applicazione:

Assign	Tank name	Notes	Location
<input checked="" type="checkbox"/>	IC 01000		US Operations North

7. Selezionando la casella di controllo nella colonna **Assign** è possibile assegnare il prodotto selezionato ad un gruppo di serbatoi. Per annullare l'assegnazione, deselegnare la casella di controllo.  
Nella tabella sono indicati i serbatoi già assegnati al prodotto o non ancora assegnati a nessun prodotto.
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 11.6.3 Modifica di un prodotto

→ Vedere pagina 23, Capitolo 3.5.5.

### 11.6.4 Eliminazione di un prodotto

→ Vedere pagina 25, Capitolo 3.5.8.

#### NOTA

**NOTA**

Affinché sia possibile eliminare un prodotto, è necessario che non sia assegnato ad un serbatoio. Il simbolo  è visualizzato solo se un prodotto può essere eliminato.

### 11.6.5 Copia di un prodotto

→ Vedere pagina 26, Capitolo 3.5.9.

## 11.7 Gestione di gruppi di serbatoi

#### NOTA

**NOTA**

Le operazioni di creazione, modifica ed eliminazione dei gruppi di serbatoi possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **Application administrator**.

I gruppi di serbatoi sono utilizzati per organizzare serbatoi e per assegnare gli utenti autorizzati ai serbatoi. Nella scheda "Tank assignment" è possibile creare i gruppi di serbatoi ed assegnare i serbatoi ai gruppi. Utilizzando la scheda "User assignment" è possibile assegnare uno o più utenti al gruppo di serbatoi. Nella scheda "User assignment" è anche possibile specificare gli eventi relativi ai serbatoi in merito ai quali l'utente deve essere informato tramite ricezione di notifiche.

### 11.7.1 Modifica di gruppi di serbatoi

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank group**.

3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

Tank name	Notes	Location
<input checked="" type="checkbox"/>	IC Waste	Material Safety Instruction...
<input checked="" type="checkbox"/>	IC 02000	Tank soll regelmäßig alle 3...
<input checked="" type="checkbox"/>	LNG Waste	APAC Operati...
<input checked="" type="checkbox"/>	LNG 01000	APAC Operati...
<input checked="" type="checkbox"/>	IC 01000	US Operation...

4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Tank assignment**.
5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

Tank name	Notes	Location
<input type="checkbox"/>	IC Waste	Material Safety Instruction...
<input type="checkbox"/>	IC 02000	Tank soll regelmäßig alle 3...
<input type="checkbox"/>	LNG Waste	APAC Operati...
<input type="checkbox"/>	LNG 01000	APAC Operati...
<input type="checkbox"/>	IC 01000	US Operation...

7. Qui è possibile immettere i dati del gruppo di serbatoi, quali ad esempio:
- **Name** (obbligatorio): identificativo univoco del gruppo di serbatoi
  - **Description**: qui è possibile inserire una descrizione su più righe.
  - **Assignment**: tramite la tabella, è possibile attivare le caselle di controllo per assegnare i serbatoi corrispondenti a questo gruppo di serbatoi.
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
9. Selezionare la scheda **User assignment** per assegnare i gruppi di serbatoi ad un utente (v. pagina 97).

### 11.7.2 Assegnazione di utenti ad un gruppo di serbatoi ed impostazione di notifiche per gli eventi relativi ai serbatoi

Utilizzando la scheda "User assignment" è possibile assegnare uno o più utenti al gruppo di serbatoi. Da questa scheda è inoltre possibile specificare gli eventi relativi ai serbatoi dei quali l'utente deve essere informato.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank group**.

3. Selezionare la scheda **User assignment**.
4. Fare clic sul pulsante .

La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

<input type="checkbox"/> Assign	First name	Name	By e-mail	PP	SP	SST	PDL	PDE
<input checked="" type="checkbox"/>	Piero	Mustermann	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	Marion	Musterfrau	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	Dieter	Kleinschmidt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	Renate	Meier	<input checked="" type="checkbox"/>					
<input type="checkbox"/>	Tanja	Bühl	<input type="checkbox"/>					

5. Selezionando la **casella di controllo** nella colonna "Assign" è possibile assegnare un utente al gruppo di serbatoi. Per annullare l'assegnazione, deselegionare la **casella di controllo**. I gruppi di serbatoio assegnati sono elencati nella vista "Workplace – Tank".
6. Se si vuole che l'utente riceva informazioni via e-mail in merito agli eventi relativi al serbatoio, selezionare la casella di controllo **By E-Mail**. Affinché l'utente possa ricevere le notifiche via e-mail, è necessario configurare la connessione e-mail per SupplyCare (v. pagina 128).
7. Selezionare le caselle di controllo corrispondenti agli eventi per i quali l'utente deve ricevere le notifiche.
  - **PP** (plan point)
  - **SP** (ship point)
  - **SST** (safety stock)
  - **PDL** (planned delivery/disposal loop): comprende tutti i nuovi prelievi/consegne pianificati o eliminati
  - **PDE** (planned delivery/disposal events): comprende tutti i prelievi/consegne anticipati, in ritardo, mancanti e completati
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 11.7.3 Invio di e-mail di prova relative agli eventi (assegnazione utenti)

#### NOTA

#### NOTA

- L'invio di e-mail di prova relative agli eventi può essere eseguito solo da utenti con ruolo di **Application administrator**.
- Le e-mail di prova relative agli eventi vengono create nella lingua impostata per il destinatario specifico nel menu **Configuration**, voce di menu **User**.

Per inviare le e-mail di prova relative agli eventi si utilizza la scheda **User assignment**. Il pulsante **Send test event e-mail** viene visualizzato solo se non si è in modalità di modifica. Tale pulsante non viene visualizzato in modalità di modifica.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Tank group**.
3. Selezionare la scheda **User assignment**.

4. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

The screenshot shows the 'Configuration >> Tank group' window. It has a header with 'Name' and 'Description' fields. Below is a table of tank groups:

Name	Description
All Tanks	
APAC Operations	
EU Operations	
US Operations	

Below the table is a 'Send test event e-mail' button. Underneath is a 'User assignment' section with a table of users and their assignments:

Assign	First name	Name	By e-mail	PP	SP	SST	PDL	PDE
<input checked="" type="checkbox"/>	Claude	Fischer	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	Customer Support	E+H	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	Sabine	Müller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	Tanja	Bühl	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	Tobias	Kleinschmidt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. Fare clic sul pulsante **Send test event e-mail**.
6. Viene visualizzata la finestra di dialogo **Affected user**. Qui sono elencati tutti gli utenti assegnati al gruppo di serbatoi selezionato nella sezione superiore della finestra di applicazione, e le cui caselle di controllo sono selezionate nella colonna della tabella **By e-mail**.

The screenshot shows the 'Affected user' dialog box. It has a header with 'First name', 'Name', and 'E-mail' fields. Below is a table of users:

First name	Name	E-mail
<input checked="" type="checkbox"/>	Customer Support	service@support.ch
<input checked="" type="checkbox"/>	Claude	claudefischer@mustermann.com

Below the table is an 'Add contact info' checkbox and a 'Send test event e-mail' button.

7. Selezionare le caselle di controllo degli utenti che dovranno ricevere l'e-mail di prova relativa all'evento e deselezionare le caselle di controllo degli utenti che non devono riceverla. Selezionando la casella di controllo nella prima riga della tabella è possibile selezionare tutti gli utenti in elenco.
8. Per inserire il proprio indirizzo e-mail e numero di telefono nel corpo del testo dell'e-mail di prova relativa ad un evento, selezionare la casella di controllo **Add contact info** nell'angolo in basso a sinistra sotto la tabella.
9. Vengono visualizzati i campi **E-mail** e **Phone**.
10. I contenuti dei campi vengono ricavati dai campi corrispondenti nel menu **Configuration**, voce di menu **User**. Se necessario, sovrascrivere i contenuti.
11. Fare clic sul pulsante **Send test event e-mail** per inviare l'e-mail di prova. Fare clic su **Cancel** per interrompere il processo.

### 11.7.4 Modifica di gruppi di serbatoi

→ Vedere pagina 23, Capitolo 3.5.5.

### 11.7.5 Eliminazione di gruppi di serbatoi

→ Vedere pagina 25, Capitolo 3.5.8.

### 11.7.6 Copia di gruppi di serbatoi

→ Vedere pagina 26, Capitolo 3.5.9.

## 11.8 Gestione delle unità ingegneristiche

### 11.8.1 Modifica del numero di cifre dopo la virgola decimale

In questo menu è possibile specificare il numero di cifre decimali da visualizzare dopo la virgola decimale per le varie unità ingegneristiche

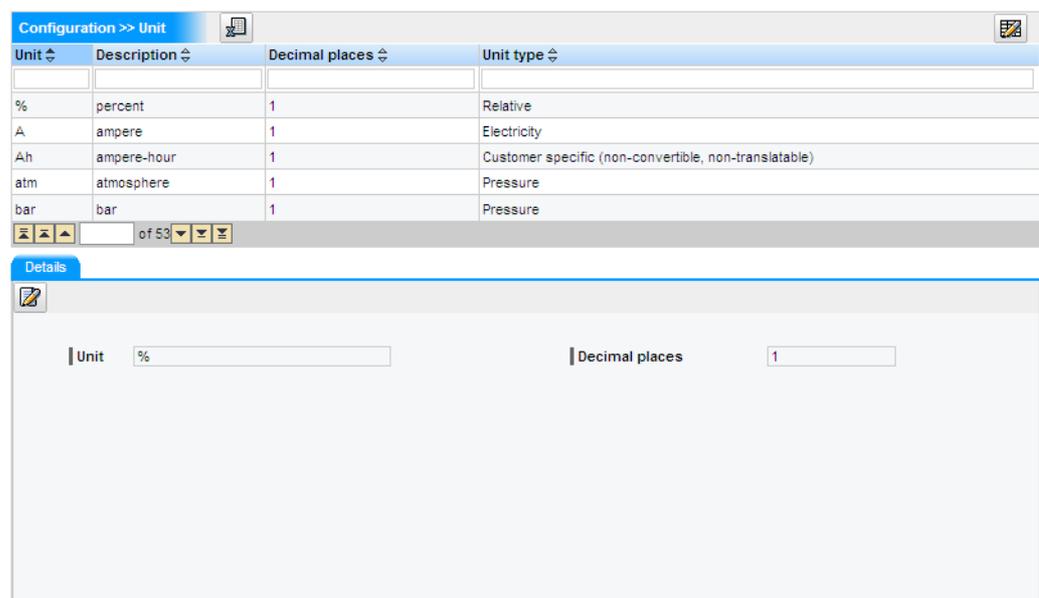
#### NOTA

#### NOTA

- La modifica del numero di cifre decimali dopo la virgola decimale per le unità ingegneristiche può essere effettuata solo dagli utenti con ruolo di **Application administrator**.
- In corrispondenza della voce di menu "Unit" sono visualizzate tutte le unità ingegneristiche con la relativa descrizione, il numero di cifre decimali ed il tipo di unità. Le unità "Customer-specific" non possono essere convertite in altre unità. Le unità specifiche per i clienti sono utilizzate solo per la visualizzazione.

Facendo clic sul pulsante  nell'intestazione della tabella viene visualizzato un menu contestuale, con il quale è possibile visualizzare o nascondere la colonna "Unit type" nella tabella riepilogativa.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Units**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:



The screenshot shows the 'Configuration >> Unit' window. At the top, there is a table with the following columns: Unit, Description, Decimal places, and Unit type. The table contains the following data:

Unit	Description	Decimal places	Unit type
%	percent	1	Relative
A	ampere	1	Electricity
Ah	ampere-hour	1	Customer specific (non-convertible, non-translatable)
atm	atmosphere	1	Pressure
bar	bar	1	Pressure

Below the table, there is a 'Details' view showing the selected unit '%'. The 'Unit' field is set to '%' and the 'Decimal places' field is set to '1'.

Nella tabella sono visualizzate tutte le unità ingegneristiche con la relativa descrizione ed il numero di cifre decimali.

4. Selezionare l'unità ingegneristica per la quale si desidera modificare il numero di cifre decimali nella tabella.
5. Fare clic sul pulsante .
6. La tabella è visualizzata in modalità di modifica nella parte inferiore della finestra.

7. Immettere il numero desiderato nel campo **Decimal places**.
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### Effetti nel programma

Gli effetti delle modifiche apportate al numero di cifre decimali risultano evidenti nelle seguenti aree del programma:

Area di lavoro/ messaggistica	Descrizione
Tank	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella riepilogativa</li> <li>■ Scheda "Inventory chart"</li> <li>■ Scheda "Tank details"</li> </ul>
My tank view	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella riepilogativa</li> <li>■ Scheda "Inventory chart"</li> <li>■ Scheda "Tank details"</li> </ul>
Event	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Area di lavoro "Event", scheda "Inventory chart"</li> <li>■ Area di lavoro "Event", scheda "Tank details"</li> </ul>
Scheduling	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella riepilogativa</li> <li>■ Scheda "Plan delivery/Plan disposal"</li> <li>■ Scheda "Planned delivery/Planned disposal"</li> <li>■ Scheda "Overview"</li> </ul>
Analysis	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella riepilogativa</li> <li>■ Scheda "KPIs"</li> <li>■ Scheda "Outflow/Inflow"</li> <li>■ Scheda "Chart hourly"</li> <li>■ Scheda "Chart daily"</li> </ul>
Messaggistica	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Notifiche sugli eventi relativi ai serbatoi: valore, punto di riordino, punto di spedizione e livello di sicurezza.</li> <li>■ Notifiche relative alle soglie secondarie: valore e soglia</li> </ul>

### 11.8.2 Gestione di unità ingegneristiche specifiche per i clienti

#### NOTA

#### NOTA

- La creazione di unità ingegneristiche specifiche per i clienti può essere effettuata solo da utenti con ruolo di **System administrator**, **Technical system administrator** o **Local system administrator**, aventi anche il ruolo supplementare di **Application administrator**.
- Le unità ingegneristiche specifiche per i clienti sono utilizzate solo per la visualizzazione e non vengono tradotte o convertite.

La creazione e l'eliminazione di unità ingegneristiche specifiche per i clienti possono essere effettuate dalla scheda "Customer specific unit". Le unità specifiche per i clienti vengono assegnate automaticamente al tipo di unità "Customer-specific".

Facendo clic sul pulsante  nell'intestazione della tabella viene visualizzato un menu contestuale, con il quale è possibile visualizzare o nascondere la colonna "Unit type" nella tabella riepilogativa.

L'assegnazione delle unità ingegneristiche specifiche per i clienti può essere effettuata nelle seguenti aree di SupplyCare:

- Configuration → Unit → scheda "Details"
- System administration → Gateway configuration → Measuring point details → campo "Engineering unit (for application)"
- Configuration → Tank → scheda "Tank details" → campo "Unit".

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Unit**.
3. Selezionare la scheda **Customer specific unit**.

4. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

Unit	Description	Decimal places	Unit type
%	percent	1	Relative
A	ampere	1	Electricity
Ah	ampere-hour	1	Customer specific (non-convertible, non-translatable)
atm	atmosphere	1	Pressure
bar	bar	1	Pressure

3 of 54

Details Customer specific unit

Unit \* Ah

Description \* ampere-hour

5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
7. Immettere l'unità ingegneristica specifica per il cliente nel campo **Unit**.
8. Immettere una descrizione nel campo **Description**.
9. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 11.8.3 Eliminazione di un'unità ingegneristica specifica per il cliente

L'eliminazione di un'unità ingegneristica specifica per il cliente può essere effettuata solo se è visualizzato il pulsante  nella scheda "Customer specific unit".

Affinché sia possibile eliminare l'unità ingegneristica specifica per il cliente, quest'ultima deve rispondere ai seguenti requisiti:

- deve essere un'unità ingegneristica specifica per il cliente;
- non deve essere assegnata come unità ingegneristica ad alcun serbatoio;
- l'unità ingegneristica non deve essere assegnata ad alcun punto di misura (scheda "Measuring point details", campo "Engineering unit (for application)").

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Unit**.
3. Selezionare la scheda **Customer specific unit**.
4. Nella tabella riepilogativa, selezionare l'unità ingegneristica specifica per il cliente da eliminare.
5. Fare clic sul pulsante .
6. Viene visualizzato il messaggio di conferma "Do you really want to delete?".
7. Fare clic su **OK** per eliminare la voce. Fare clic su **Cancel** per interrompere il processo.

## 11.9 Gestione di un rapporto (uso di rapporti CIDX e CSV)

### NOTA

#### NOTA

- Le operazioni di impostazione, modifica ed eliminazione dei rapporti possono essere effettuate solo da utenti con ruolo di **System administrator, Application administrator** o **Report user**.
- Per poter utilizzare il sistema di scambio automatico dei dati in formato CIDX, è necessario impostare un server adibito alla ricezione dei file per la parte ricevente. Occorre pertanto conoscere l'URL, il nome utente e la password della parte ricevente.
- È possibile programmare fino a cinque rapporti.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Report**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

Name	Description	Template	Format	Channel	Enabled
Global_IC_Report		Tank snapshot report	PDF	E-mail	●
Global_Waste_Report		Custom report	XML	HTTP	●

General report information

Name: Global\_IC\_Report

Description:

Select a template: Tank snapshot report

### Formato CIDX e CSV

I file CIDX e CSV generati hanno il seguente formato:

<nome.rapporto>\_<marcatura oraria "aaaaMMgg\_HHmms">.<uffisso>

Esempio: rapporto1\_20100505\_1634031.xml

CIDX: il formato CIDX utilizzato è "InventoryActualUsage, Version 4".

I file CSV hanno la seguente struttura:

Tank name	Time stamp	Value	Unit	Optimum	Plan point	Ship point	Safety stock
Serbatoio 1	12.06.2009 17:20	920.0	1	1000	100	80	50

## Convalida CIDX

In seguito all'assegnazione dei serbatoi al rapporto, viene eseguita una convalida per verificare che la configurazione sia conforme alle specifiche CIDX. Vengono eseguiti i controlli elencati di seguito.

- È stato assegnato un fornitore al serbatoio?
- È stato assegnato un acquirente al serbatoio?
- È stata assegnata una sede al serbatoio?
- È stato assegnato un prodotto al serbatoio?
- È stata assegnata un'azienda alla sede?
- Sono stati impostati un identificativo ed un ente responsabile dei rapporti per l'acquirente?
- Sono stati impostati un identificativo ed un ente responsabile dei rapporti per il fornitore?
- Sono stati impostati un identificativo ed un ente responsabile dei rapporti per il prodotto?
- Sono stati impostati un identificativo ed un ente responsabile dei rapporti per l'azienda della sede?
- È stato assegnato un punto di misura al serbatoio?

### 11.9.1 Creazione di un rapporto

Utilizzando il Report Wizard, è possibile creare un rapporto in sei semplici passaggi. È possibile utilizzare modelli di rapporto diversi.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Report**.
3. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **General report information**.
4. Fare clic sul pulsante **Create new report**. Viene visualizzata la finestra di dialogo **General report information**:

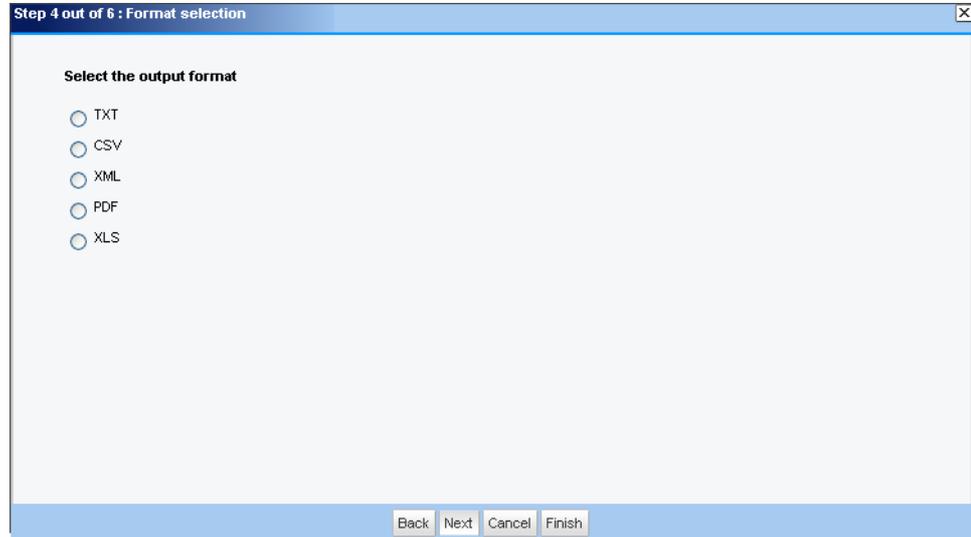
5. Qui è possibile immettere dati generali sul rapporto, quali ad esempio:
  - **Name** (obbligatorio): identificativo univoco
  - **Description**: qui è possibile inserire una descrizione su più righe.
  - **Select a template**: selezionare il modello da utilizzare per il rapporto.

6. Fare clic sul pulsante **Next**. Viene visualizzata la finestra di dialogo **Column selection**:

7. Qui è possibile selezionare le informazioni (colonne) che dovranno essere analizzate nel rapporto.
- **Available columns:** qui vengono elencate tutte le colonne che possono essere analizzate nel rapporto. Per aggiungere una colonna, selezionare la casella di controllo della colonna corrispondente e fare clic sul pulsante **>>**. Per selezionare tutte le colonne, selezionare la casella di controllo più in alto accanto alle colonne.
  - **Assigned columns:** qui vengono elencate tutte le colonne che devono essere analizzate nel rapporto. Per rimuovere una colonna, selezionare la casella di controllo della colonna corrispondente e fare clic sul pulsante **<<**. Per selezionare tutte le colonne, selezionare la casella di controllo più in alto accanto alle colonne. Per cambiare l'ordine delle colonne, selezionare la colonna corrispondente e fare clic sul pulsante **▲** o **▼**.
  - **Include secondary values:** vengono visualizzati anche i valori secondari.
  - **Add column names as headers:** i nomi delle colonne vengono utilizzati come intestazioni.
  - **Header language:** scelta della lingua per i nomi delle colonne nell'intestazione del rapporto. Per impostazione predefinita viene utilizzata la lingua impostata nelle preferenze utente. Se non è stata selezionata una lingua nelle preferenze utente, i nomi delle colonne saranno in inglese.
8. Fare clic sul pulsante **Next**. Viene visualizzata la finestra di dialogo **Tank assignment**:

<input type="checkbox"/>	Tank name	Notes	Location
<input type="checkbox"/>	IC Waste	Material Safety Instructions must be signed off for every...	EU Operations UK
<input type="checkbox"/>	IC 02000		US Operations West
<input type="checkbox"/>	LNG Waste	Material Safety Instructions must be signed off for every...	APAC Operations TH
<input type="checkbox"/>	LNG 01000		APAC Operations SG
<input type="checkbox"/>	IC 01000		US Operations North
<input type="checkbox"/>	IC 03000		HQ
<input type="checkbox"/>	IC 03-mix		HQ
<input type="checkbox"/>	IC Waste II	Material Safety Instructions must be signed off for every...	EU Operations PL

9. Tramite la tabella, è possibile attivare le caselle di controllo per assegnare i serbatoi corrispondenti a questo rapporto.
10. Fare clic sul pulsante **Next**. Nel caso dei rapporti CIDX e CSV viene eseguita una convalida per verificare che la configurazione sia conforme alle specifiche. Viene visualizzata la finestra di dialogo **Format selection**:



Step 4 out of 6 : Format selection

Select the output format

TXT

CSV

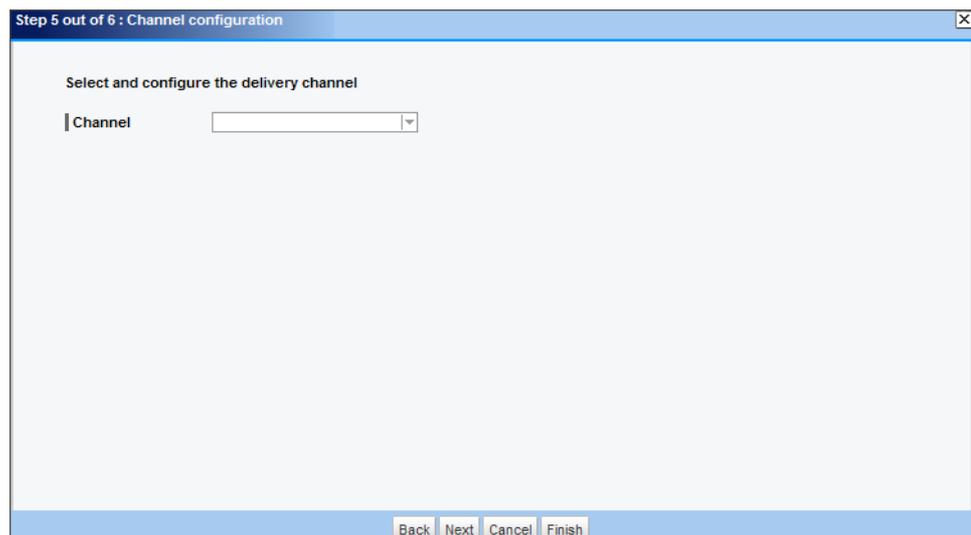
XML

PDF

XLS

Back Next Cancel Finish

11. Qui è possibile selezionare il formato del rapporto.
  - **XLS**: file Excel
  - **CSV**: file CSV
  - **XML**: file XML
  - **PDF**: file PDF
  - **TXT**: file di testo
12. Fare clic sul pulsante **Finish** per concludere il rapporto.
13. Fare clic sul pulsante **Next** per passare alla configurazione del canale. Viene visualizzata la finestra di dialogo **Channel configuration**:



Step 5 out of 6 : Channel configuration

Select and configure the delivery channel

Channel

Back Next Cancel Finish

14. Selezionare il canale di distribuzione nel campo **Channel**.

15. In questa scheda vengono visualizzati altri campi, variabili a seconda del canale di distribuzione selezionato.

a) **Distribuzione tramite directory**

The screenshot shows a dialog box titled "Step 5 out of 6 : Channel configuration". The main heading is "Select and configure the delivery channel". There are two fields: "Channel" with a dropdown menu set to "Directory" and "Directory \*" with an empty text input field. At the bottom, there are four buttons: "Back", "Next", "Cancel", and "Finish".

– Immettere un percorso accessibile a SupplyCare e la destinazione di salvataggio del rapporto.

b) **Distribuzione tramite HTTP**

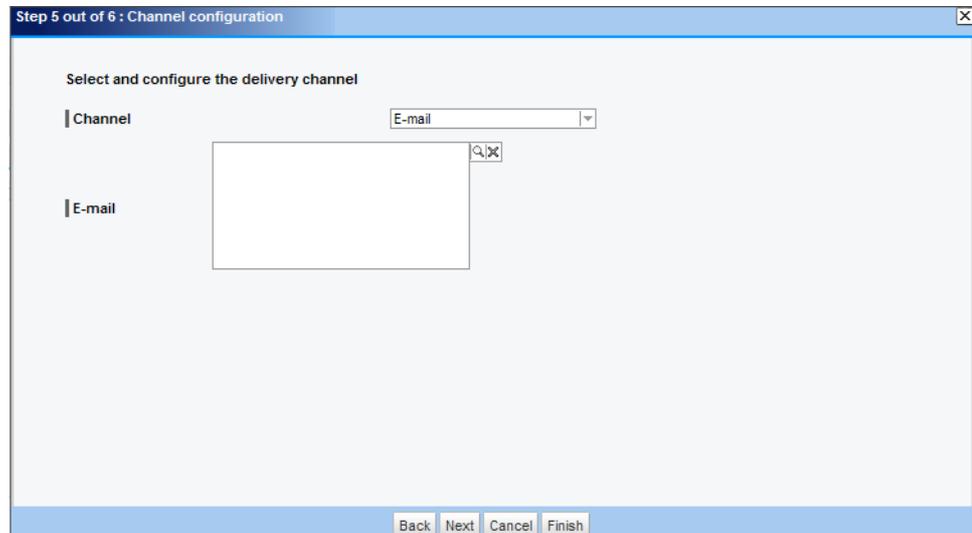
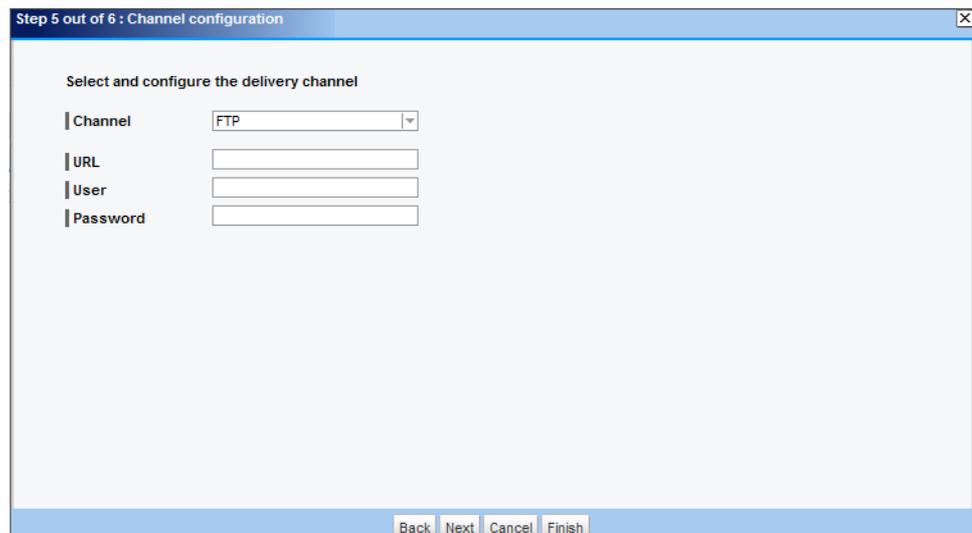
The screenshot shows a dialog box titled "Step 5 out of 6 : Channel configuration". The main heading is "Select and configure the delivery channel". There are five fields: "Channel" with a dropdown menu set to "HTTP", "URL \*" with an empty text input field, "User name" with an empty text input field, "Password" with an empty text input field, and "Use proxy" with an unchecked checkbox. At the bottom, there are four buttons: "Back", "Next", "Cancel", and "Finish".

Qui è necessario inserire i seguenti dati:

- **URL** (obbligatorio): sito Web del canale selezionato
- **User Name**
- **Password**
- **Use proxy**

a) **Distribuzione tramite e-mail**

- Fare clic sul pulsante  per selezionare un utente. Fare clic sul pulsante  per rimuovere un utente selezionato.


b) **Distribuzione tramite FTP**


Qui è necessario inserire i seguenti dati:

- **URL** (obbligatorio): sito Web del canale selezionato
- **User Name**
- **Password**
- **Use proxy**

**NOTA****NOTA**

Il canale FTP può anche essere utilizzato per la trasmissione in modalità FTP sicuro (FTPS).

16. Fare clic sul pulsante **Finish** per concludere il rapporto. Fare clic sul pulsante **Next** per passare alla pianificazione. Viene visualizzata la finestra di dialogo **Scheduling**:

Step 6 out of 6 : Scheduling

Define the scheduling rules

Enable scheduling

Time zone (UTC+00:00) Coordinated UniN

Repetition rule Please select a repetition rule

Overview of affected dates

< November 2011 >

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Back Next Cancel Finish

17. Qui è possibile immettere i dati sulla pianificazione, quali ad esempio:
- **Enable scheduling:** la regola di pianificazione viene attivata immediatamente in seguito al completamento del rapporto.
  - **Time zone**
  - **Repetition rule:** qui è possibile selezionare una regola.
    - Daily:** la pianificazione può essere eseguita impostando un orario o una frequenza.
    - Weekly on every...:** è possibile selezionare i giorni specifici ed eseguire la pianificazione impostando un orario o una frequenza.
    - Monthly on specified date:** è possibile pianificare la data e l'ora di inizio per creare un rapporto al mese.
    - Monthly on last day of month:** eseguito l'ultimo giorno del mese. È possibile pianificare l'ora di creazione del rapporto mensile.

I giorni in cui viene eseguita una regola di pianificazione sono evidenziati con un colore nel calendario. È possibile scorrere la visualizzazione del calendario mese per mese.

Step 6 out of 6 : Scheduling

Define the scheduling rules

Enable scheduling

Time zone (UTC+00:00) Coordinated UniN

Repetition rule Daily

Schedule by  Time  Frequency

Hours		Minutes		Hours		Minutes	
1.	--	--	--	7.	--	--	--
2.	--	--	--	8.	--	--	--
3.	--	--	--	9.	--	--	--
4.	--	--	--	10.	--	--	--
5.	--	--	--	11.	--	--	--
6.	--	--	--	12.	--	--	--

Overview of affected dates

< November 2011 >

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Back Next Cancel Finish

18. Fare clic sul pulsante **Finish** per concludere il rapporto.

### 11.9.2 Download del rapporto in un file PDF

Il rapporto può essere scaricato in un file PDF e salvato nel proprio file system.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sul menu **Report**.
3. Selezionare il rapporto nella sezione superiore della finestra di applicazione.
4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **General report information**.
5. Fare clic sul pulsante .
6. Non appena il rapporto viene completato, viene visualizzata la finestra di dialogo **File download**.
7. Fare clic sul pulsante **Open** per visualizzare subito il rapporto. Fare clic su **Save** per salvare il rapporto nel file system. Fare clic su **Cancel** per interrompere il processo.

### 11.9.3 Creazione di rapporti ed invio immediato

I rapporti possono essere creati in qualsiasi momento ed inviati ai destinatari in base alla configurazione del canale, indipendentemente dalle regole di pianificazione impostate. Le regole di pianificazione rimangono invariate.

#### NOTA

#### NOTA

Nei rapporti di tipo **CIDX** e **CSV** vengono presi in considerazione solo i messaggi con stato 0.

1. Fare clic sul menu **Configuration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sul menu **Report**.
3. Selezionare il rapporto nella sezione superiore della finestra di applicazione.
4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **General report**.
5. Fare clic sul pulsante .
6. Il rapporto viene creato in background ed inviato ai destinatari. L'utente riceverà quindi un messaggio di notifica in merito.
7. Fare clic su **Ok** per confermare il messaggio di notifica.

### 11.9.4 Modifica di un rapporto

→ Vedere pagina 23, Capitolo 3.5.5.

### 11.9.5 Eliminazione di un rapporto

→ Vedere pagina 25, Capitolo 3.5.8.

### 11.9.6 Copia di un rapporto

→ Vedere pagina 26, Capitolo 3.5.9.

## 12 Amministrazione del sistema

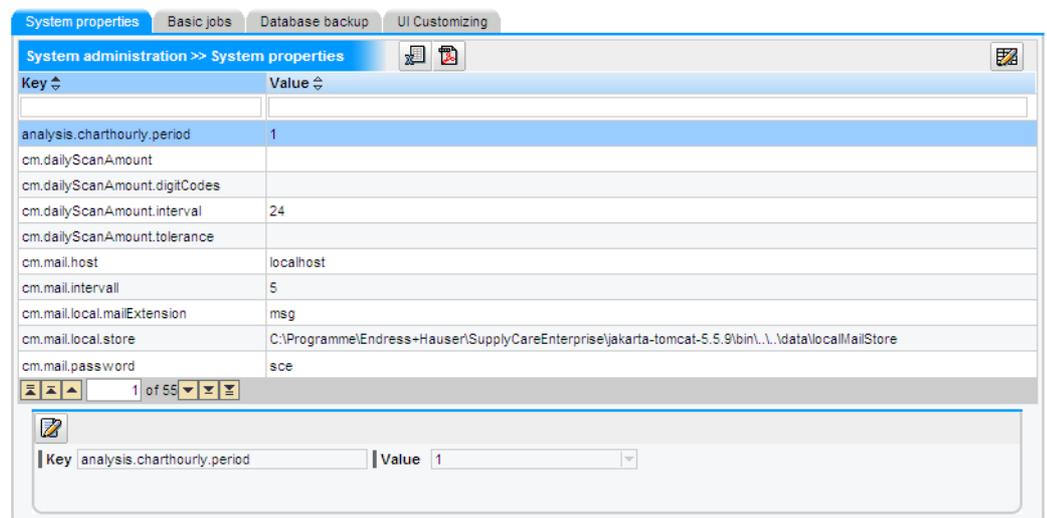
### 12.1 Modifica delle proprietà del sistema

#### NOTA

#### NOTA

- Le proprietà di sistema possono essere modificate solo da utenti con ruolo di **System administrator**.
- I parametri (chiavi) possono essere modificati solo negli intervalli consentiti (v. pagina 112 "Tabella: Parametri (chiavi) e campi di input").

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **System administration**.
2. Fare clic sulla voce di menu **System Properties**.
3. Selezionare la scheda **System properties**.
4. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:



5. Nella tabella riepilogativa, selezionare il parametro (**chiave**) che si desidera modificare.
6. Nell'area inferiore, fare clic sul pulsante .
7. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
8. Apportare le modifiche desiderate nel campo **Value**.
9. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

#### NOTA

#### NOTA

Fare clic sul pulsante  per esportare la tabella **System properties** in un file Excel. Fare clic sul pulsante  per esportare la tabella **System properties** in un file PDF.

### 12.1.1 Tabella dei parametri (chiavi) e dei campi di input

In questa sezione sono descritte tutte le chiavi visualizzate nella scheda "System properties".

Chiave	Descrizione
analysis.charthourly.period	Questo valore corrisponde al campo "Period selection" (Workplace → grafico Analysis → (orario). La visualizzazione dei grafici (orari) si basa sul periodo impostato qui. <b>Selezione</b> ■ 1 giorno, 2 giorni, 3 giorni o 4 giorni <b>Impostazione predefinita</b> ■ 1 giorno
cm.dailyScanAmount.digit.Codes	Nel caso della versione con comunicazione "E-mail", si può scegliere di monitorare il numero di e-mail in entrata con i valori di misura. Il numero deve rientrare nell'intervallo specificato. Nel conteggio vengono considerate solo le e-mail aventi un codice di tre cifre valido nella riga dell'oggetto. Questo parametro consente di specificare i codici inclusi nel conteggio. Normalmente viene utilizzato il codice "005" per i gateway Endress+Hauser (v. pagina 134). <b>Impostazione predefinita</b> ■ 005
cm.dailyScanAmount.interval	Questo parametro consente di definire il valore predefinito per il campo "Interval [h]", voce di menu "Gateway configuration" per la versione con comunicazione via e-mail durante la creazione di un nuovo gateway (v. pagina 134). <b>Selezione</b> ■ -- (nessun monitoraggio), 1 h, 6 h, 12 h o 24 h <b>Impostazione predefinita</b> ■ vuoto
cm.dailyScanAmount	Questo parametro consente di definire il valore standard per il campo "Number of e-mails per interval [h]", voce di menu "Gateway configuration" per la versione con comunicazione via e-mail durante la creazione di un nuovo gateway (v. pagina 134). <b>Campo di input</b> ■ 0...2147483647 <b>Impostazione predefinita</b> ■ vuoto
cm.dailyScanAmount.tolerance	Questo parametro consente di definire il valore standard per il campo "Tolerance before warning", voce di menu "Gateway configuration", per la versione con comunicazione via e-mail durante la creazione di un nuovo gateway (v. pagina 134). <b>Campo di input</b> ■ 0 ... 2147483647 (numero intero) <b>Impostazione predefinita</b> ■ vuoto
cm.mail.host	Indirizzo dell'host del server di posta elettronica per il recupero delle e-mail del gateway dal server. Questo parametro corrisponde al campo "Host name" nella scheda "Outgoing", voce di menu "E-mail connection", menu "System administration". <b>Impostazione predefinita</b> ■ vuoto
cm.mail.intervall	Intervallo in minuti di recupero delle e-mail del gateway dal server. Questo parametro corrisponde al campo "Interval", scheda "Outgoing", voce di menu "E-mail connection", menu "System administration". <b>Campo di input</b> ■ 1 ... 2147483647 (numero intero) <b>Impostazione predefinita</b> ■ 5
cm.mail.local.mailExtension	Estensione del nome del file assegnata alle e-mail negli Appunti locali. <b>Impostazione predefinita</b> ■ msg

Chiave	Descrizione
cm.mail.local.store	Directory per l'archiviazione temporanea locale delle e-mail <b>Impostazione predefinita</b> ■ {SupplyCareInstallDir}\data\localMailStore
cm.mail.max.size.KB	Dimensioni massime delle e-mail del gateway in kilobyte che possono essere elaborate da SupplyCare <b>Impostazione predefinita</b> ■ 1000
cm.mail.password	Password dell'account di posta elettronica per il recupero delle e-mail del gateway dal server. Questo parametro corrisponde al campo "Password" nella scheda "Outgoing", voce di menu "E-mail connection", menu "System administration". <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Testo, es. sce <b>Impostazione predefinita</b> ■ vuoto
cm.mail.timeout	Periodo di timeout previsto per i tentativi di stabilire una connessione con il server POP3 <b>Impostazione predefinita</b> ■ 30 (minuti)
cm.mail.user	Nome utente dell'account di posta elettronica per il recupero delle e-mail del gateway dal server. Questo parametro corrisponde al campo "User name" nella scheda "Outgoing", voce di menu "E-mail connection", menu "System administration". <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Testo, es. sce
cm.newGateway.name	Determina la parte e l'elemento utilizzato per il nome di un nuovo gateway. Valori possibili: ■ Tag (il nome è costituito dal tag del gateway) ■ ID (il nome è costituito dall'ID univoco del gateway) ■ Combined (il nome è dato dalla combinazione di tag e ID univoco) <b>Elemento digitato dall'utente</b> Tag, ID, Combined <b>Impostazione predefinita</b> ■ id
cm.newGateway.store	Directory di archiviazione dei messaggi provenienti dai nuovi gateway. Se necessario, vengono create delle directory, a patto che si disponga delle autorizzazioni necessarie per la creazione di directory. <b>Elemento digitato dall'utente</b> Qualsiasi nome di percorso valido <b>Impostazione predefinita</b> ■ {SupplyCareInstallDir}\data\newGateways
cm.telefon.dipatcherIntervall	Intervallo in ms in cui il sistema verifica se è necessario stabilire una connessione telefonica. <b>Campo di input</b> ■ 1 ... 9223372036854775807 (numeri interi); valori utilizzabili: 100 .. 1000 <b>Impostazione predefinita</b> ■ 500
cm.telefon.phoneBook.1	Voce della rubrica di Windows utilizzabile. Parametro necessario per la versione con comunicazione telefonica. <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Testo, es. GW Connection 1
cm.telefon.phoneBook.2	Voce della rubrica di Windows utilizzabile (necessaria per stabilire la connessione telefonica). <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Testo, es. GW Connection 2

Chiave	Descrizione
cm.telefon.phoneBook.3	Voce della rubrica di Windows utilizzabile. Parametro necessario per la versione con comunicazione telefonica. <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Testo, es. GW Connection 3
cm.telefon.phoneBook.4	Voce della rubrica di Windows utilizzabile. Parametro necessario per la versione con comunicazione telefonica. <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Testo, es. GW Connection 4
cm.telefon.phoneBook.5	Voce della rubrica di Windows utilizzabile. Parametro necessario per la versione con comunicazione telefonica. <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Testo, es. GW Connection 5
cm.telefon.dispatch.remote.root	Percorso locale della directory invio principale sul server telefonico di Supply-Care
cm.telefon.dispatch.root	Directory principale per tutte le cartelle telefoniche <b>Impostazione predefinita</b> ■ {SupplyCareInstallDir}\data\telefon
cm.telefon.rasdialExe	Percorso del file di Windows rasdial.exe. Parametro necessario per la versione con comunicazione telefonica. <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Testo <b>Impostazione predefinita</b> ■ C:\WINDOWS\system32\rasdial.exe
cm.telefon.retries	Numero di tentativi eseguibili per stabilire una connessione telefonica in caso di linea occupata. In caso di superamento del valore, viene generato un allarme. Questo parametro corrisponde al campo "Number of retries", voce di menu "Gateway configuration" nella versione con comunicazione telefonica. <b>Campo di input</b> ■ 0 ... 2147483647 (numero intero) <b>Impostazione predefinita</b> ■ 5
cm.telefon.retry.intervall	Intervallo in ms tra i tentativi di stabilire una connessione telefonica. Questo parametro corrisponde al campo "Retry interval", voce di menu "Gateway configuration" nella versione con comunicazione telefonica. <b>Campo di input</b> ■ 1 ... 2147483647 (numero intero) <b>Impostazione predefinita</b> ■ 30000
instrument.configuration.store	Directory di archiviazione locale del file di configurazione OPC <b>Impostazione predefinita</b> ■ {SupplyCareInstallDir}\data\InstrumentConfigurationStore
forecastbasedon.default	Questo valore corrisponde al campo "Forecast base on" (Configuration → Tank → Tank details / Configuration → Aggregated tank → Tank details / System administration → Gateway configuration → Tank details). Nel caso dei serbatoi standard, il valore inserito qui è utilizzato per il calcolo del valore "Average daily outflow". Nel caso dei serbatoi di ricircolo, il valore inserito qui è utilizzato per il calcolo del valore "Average daily inflow". Questi valori medi sono utilizzati per il calcolo dei valori previsionali nella scheda "Inventory chart", voci di menu "Tank" e "Event" e per il valore della colonna "DSST (days until the safety stock is reached)" nella tabella riepilogativa, posizione di menu "Tank". <b>Selezione</b> ■ 2 giorni, 7 giorni, 14 giorni, 30 giorni o 90 giorni <b>Impostazione predefinita</b> ■ 14

Chiave	Descrizione
google.api.clientid	Questo parametro indica se esiste un ID cliente da utilizzare nell'area di lavoro "Map". L'ID cliente può essere acquistata rivolgendosi al "Google Enterprise Support". Per ottenere un ID cliente è necessario sottoscrivere il servizio "Google Maps API Premier". Tutti gli ID cliente iniziano con il prefisso "gme", che non deve essere inserito in SupplyCare poiché è già programmato. <b>Impostazione predefinita</b> ■ vuoto
google.geocode.proxy.address	URL del proxy per l'accesso al servizio di geocodifica web
google.geocode.proxy.port	Porta del proxy per l'accesso al servizio di geocodifica web
google.map.activated	Consente di attivare la voce di menu "Map". <b>Impostazione predefinita</b> ■ FALSE
gui.chart.period.default	Questo valore corrisponde al campo "Period selection" (Workplace → Tank → Inventory chart / Workplace → Event → Inventory chart). La visualizzazione dei grafici delle scorte si basa sul periodo impostato qui. <b>Selezione</b> ■ 2 giorni, 7 giorni, 14 giorni, 30 giorni o 90 giorni <b>Impostazione predefinita</b> ■ 7
gui.chart.filter.max.measurements	Numero massimo di valori visualizzati nel grafico delle scorte. <b>Campo di input</b> ■ 1 ... (numero intero) <b>Impostazione predefinita</b> ■ 1500
notesAndFiles.recordselection.default	Consente di stabilire se i dati o le note inseriti devono essere visualizzati nella scheda "Notes and files" (Workplace → Tank → Notes and files) per impostazione predefinita. <b>Selezione</b> ■ "data" o "notes" <b>Impostazione predefinita</b> ■ data
notesAndFiles.tmp	Directory per l'archiviazione temporanea dei file <b>Impostazione predefinita</b> ■ {SupplyCareInstallDir}\data\supplycaretemp
product.unit.default	Unità ingegneristica predefinita dei prodotti <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Unit <b>Impostazione predefinita</b> ■ L
product.unit.default.density.unitmass	Unità ingegneristica predefinita della massa <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Mass unit <b>Impostazione predefinita</b> ■ kg
product.unit.default.density.unitvolume	Unità ingegneristica predefinita del volume <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Unit volume <b>Impostazione predefinita</b> L
product.unit.default.density.value	Valore predefinito della densità <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ 1.40239846E-45f ... 3.40282347E+38f <b>Impostazione predefinita</b> ■ 1

Chiave	Descrizione
report.cidxIncludeNamespace	Indica se si utilizzano gli spazi dei nomi nei documenti CIDX-XML. Questa chiave è utilizzata per la generazione di rapporti CIDX. <b>Impostazione predefinita</b> ■ true
report.enable.max	Numero massimo di rapporti pianificabili. <b>Impostazione predefinita</b> ■ 5
reportGroupTempMailPath	Directory per l'archiviazione temporanea delle e-mail dei rapporti <b>Impostazione predefinita</b> ■ {SupplyCareInstallDir}\data\reports\mail
reportGroupTempPrintPreviewPath	Directory per l'archiviazione temporanea dei rapporti di anteprima <b>Impostazione predefinita</b> ■ {SupplyCareInstallDir}\data\reports\preview
scheduler.alarm.delete.open	Per consentire o meno l'eliminazione degli allarmi aperti tramite il Garbage-CollectorJob. <b>Impostazione predefinita</b> ■ FALSE
scheduler.alarm.retention.time	Periodo in giorni di mantenimento degli allarmi non aperti nel database. <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ 1 ... 2147483647 (numero intero) <b>Impostazione predefinita</b> ■ 10
scheduler.default.retries	Indica la frequenza di riavvio di un processo non completato con successo se non viene impostato un altro valore per il processo <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ 1 ... 2147483647 (numero intero) <b>Impostazione predefinita</b> ■ 150
scheduler.default.retryIntervall	Indica il periodo allo scadere del quale viene riavviato un processo non completato con successo se non viene impostato un altro valore per il processo <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ 1 ... 2147483647 (numero intero) <b>Impostazione predefinita</b> ■ 600000 (ms)
scheduler.job.ReportGeneratorConnectionTimeoutMillis	Periodo di timeout della connessione per l'invio di rapporti tramite HTTP <b>Impostazione predefinita</b> ■ 5000 (ms)
scheduler.measurement.retention.time	Periodo in giorni di mantenimento dei valori di misura vecchi nel database. I valori di misura precedenti vengono eliminati, e vengono eliminate anche le date delle consegne e dei prelievi precedenti. <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ 1 ... 2147483647 (numero intero) <b>Impostazione predefinita</b> ■ 90
scheduler.scan.tolerance	Tempo specificato in ms. Le interrogazioni del gateway pianificate possono essere ritardate per tale periodo di tempo. In caso di superamento del limite di tempo, viene generato un allarme. <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ 1 ... 9223372036854775807 (numero intero) <b>Impostazione predefinita</b> ■ 300000
server.adminEmail	Indirizzo e-mail dell'amministratore. Tutte le e-mail di sistema, come allarmi, nuovi gateway di posta elettronica rilevati, ecc. sono inviati a questo indirizzo. Questo parametro corrisponde al campo "Admin E-mail" nella scheda "Incoming", voce di menu "E-mail connection". <b>Elemento digitato dall'utente</b> ■ Qualsiasi indirizzo e-mail valido.

Chiave	Descrizione
server.smtpHost	<p>Indirizzo host del server di posta elettronica che invia le e-mail, ad esempio quando si verifica un evento. Questo parametro corrisponde al campo "Host name" nella scheda "Incoming", voce di menu "E-mail connection".</p> <p><b>Elemento digitato dall'utente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Testo, es. localhost</li> </ul> <p><b>Impostazione predefinita</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ localhost</li> </ul>
server.smtpPassword	<p>Password dell'account di posta elettronica per l'invio delle e-mail, ad esempio quando si verifica un evento. Questo parametro corrisponde al campo "Password" nella scheda "Incoming", voce di menu "E-mail connection".</p> <p><b>Elemento digitato dall'utente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Testo, es. myPassword</li> </ul>
server.smtpPort	<p>Porta del server di posta elettronica per l'invio delle e-mail, ad esempio quando si verifica un evento.</p> <p>Questo parametro corrisponde al campo "E-mail server port" nella scheda "Incoming", voce di menu "E-mail connection".</p> <p><b>Campo di input</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 0...65535</li> </ul> <p><b>Impostazione predefinita</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 25</li> </ul>
server.smtpUser	<p>Nome utente dell'account di posta elettronica per l'invio delle e-mail, ad esempio quando si verifica un evento. Questo parametro corrisponde al campo "User name" nella scheda "Incoming", voce di menu "E-mail connection".</p> <p><b>Elemento digitato dall'utente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Testo, es. myUserName</li> </ul>
server.throttleEmailToAdmin	<p>Le e-mail vengono raggruppate prima dell'invio all'amministratore, per evitare invii multipli di posta. Questo valore indica l'intervallo, in ms, in cui vengono inviate le e-mail.</p> <p><b>Campo di input</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 ... 9223372036854775807 (numero intero)</li> </ul> <p><b>Impostazione predefinita</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 300000 (ms)</li> </ul>
system.proxy.address	<p>Valore standard per il campo "Proxy address", voce di menu "Gateway configuration" per la versione con comunicazione HTTP.</p> <p><b>Elemento digitato dall'utente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Testo, es. proxy.mycompany.com</li> </ul>
system.proxy.password	<p>Valore standard per il campo "Proxy password", voce di menu "Gateway configuration" per la versione con comunicazione HTTP.</p> <p><b>Elemento digitato dall'utente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Testo, es. proxyUserPassword</li> </ul>
system.proxy.port	<p>Valore standard per il campo "Proxy port", voce di menu "Gateway configuration" per la versione con comunicazione HTTP.</p> <p><b>Campo di input</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 0...65535</li> </ul> <p><b>Impostazione predefinita</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ vuoto</li> </ul>
system.proxy.used	<p>Valore standard per il campo "Is using a proxy", voce di menu "Gateway configuration" per la versione con comunicazione HTTP.</p> <p><b>Elemento digitato dall'utente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ TRUE/FALSE (nessuna distinzione maiuscole/minuscole)</li> </ul> <p><b>Impostazione predefinita</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ FALSE</li> </ul>
system.proxy.user	<p>Valore standard per il campo "Proxy user", voce di menu "Gateway configuration" per la versione con comunicazione HTTP.</p> <p><b>Elemento digitato dall'utente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Testo, es. proxyUserName</li> </ul>

Chiave	Descrizione
workplace.secondary.default	Consente di specificare se i valori secondari devono essere visualizzati per impostazione predefinita in corrispondenza di "Workplace – Tank" in aggiunta ai valori principali. <b>Selezione</b> ■ "hide" o "show" <b>Impostazione predefinita</b> ■ hide

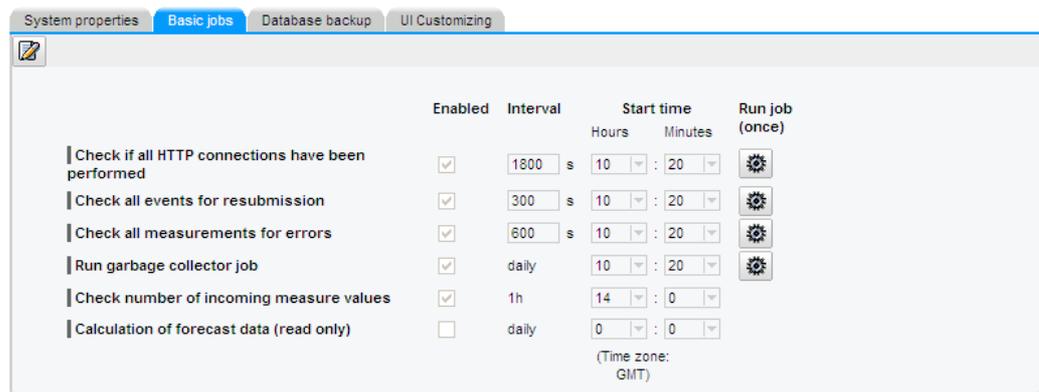
## 12.2 Configurazione dei servizi (Basic jobs)

### NOTA

#### NOTA

La configurazione di servizi in esecuzione in background (Basic jobs) può essere effettuata solo da utenti con ruolo di **System administrator**.

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **System administration**.
2. Fare clic sulla voce di menu **System Properties**.
3. Fare clic sulla scheda **Basic Jobs**.
4. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:



5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
7. Qui è possibile configurare gli intervalli di tempo (frequenze) dei seguenti servizi:
  - **Check if all HTTP connections have been performed:** frequenza con cui il sistema verifica l'effettiva esecuzione delle scansioni dei gateway.  
Impostazione predefinita: 86400 (secondi); campo di input: 1800 ... 86400 (secondi)
  - **Check all events for resubmission:** intervallo allo scadere del quale il sistema verifica se è stata raggiunta la data di ripresentazione di un evento.  
Impostazione predefinita: 300 (secondi); campo di input: 300 ... 86400 (secondi)
  - **Check all measurements for errors:** intervallo allo scadere del quale il sistema verifica se un gateway, un misuratore o punto di misura è in stato di errore.  
Impostazione predefinita: 600 (secondi); campo di input: 600 ... 86400 (secondi)
  - **Run garbage collector job:** intervallo allo scadere del quale viene eseguito un processo di pulizia con il garbage collector. Impostazione predefinita: daily
  - **Check number of incoming measure values:** intervallo allo scadere del quale viene verificato il numero di e-mail dei gateway in entrata. Durante questo testo viene verificato il funzionamento dei gateway.  
In questo caso viene eseguito un controllo per determinare il numero di e-mail ricevute. Tale numero deve rientrare nella tolleranza specificata. In caso contrario, viene impostato lo stato "no measured data" e viene visualizzata l'icona corrispondente nella panoramica del serbatoio (area di lavoro "Tank"). Lo stato viene reimpostato su OK in seguito all'esecuzione del lavoro successivo senza ulteriori violazioni delle tolleranze, di norma il giorno successivo.  
Impostazione predefinita: hourly (v. pagina 134)
  - **Calculation of forecast data** (sola lettura)
  - Il servizio in questione può essere attivato o disattivato con la casella di controllo **Enabled**.

- Nel campo **Interval**, immettere l'intervallo in secondi.
  - Nei campi **Start time** è possibile specificare l'orario della prima attivazione del servizio.
  - Premendo il pulsante  è possibile attivare immediatamente il servizio, ad esempio a scopo di test.
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

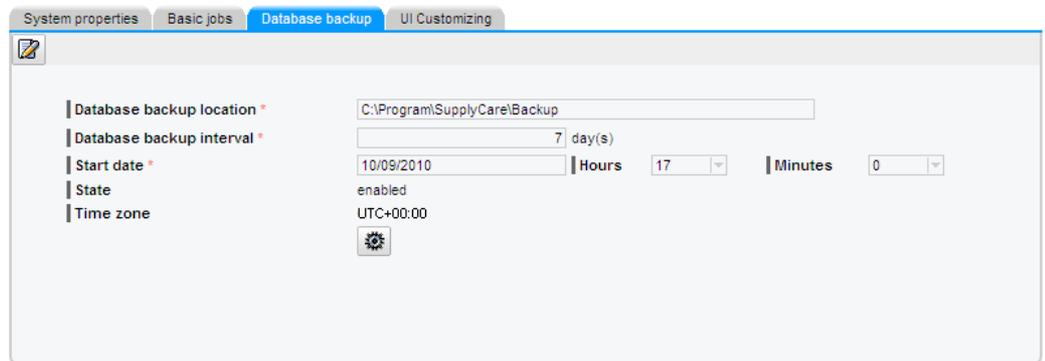
## 12.3 Configurazione del backup del database

### NOTA

#### NOTA

La configurazione del backup del database può essere eseguita solo da utenti con ruolo di **System administrator**.

1. Fare clic sul menu **System administration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **System Properties**.
3. Fare clic sulla scheda **Database backup**.
4. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:



5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
7. Qui è possibile immettere le specifiche relative al backup del database:
  - Database backup location (obbligatorio): posizione di archiviazione del backup del database. Il file zip contenente il backup del database è denominato SUPPLYCARE\_DB\_BACKUP\_n (n: 0, 1, ecc.)
  - Database backup interval (obbligatorio): intervallo di archiviazione del backup in giorni
  - Start date (obbligatorio): data ed ora del primo backup. I backup successivi vengono salvati all'ora specificata in base all'intervallo specificato.
  - State: indica lo stato di attivazione del backup del database, che può essere "active" o "inactive".
  - Premendo il pulsante , il backup viene avviato immediatamente.
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

### Reimportazione del backup del database

1. Terminare il servizio **SupplyCareEnterprise** in **Control Panel - Administrative Tools - Services**.
2. Eliminare o eseguire il backup della cartella **supplycare** nella directory **{SupplyCareInstallDir} \data \database**.
3. Decomprimere il file zip del backup del database **SUPPLYCARE\_DB\_BACKUP\_n.zip**.
4. Copiare la cartella **supplycare** dal backup del database alla directory **{SupplyCareInstallDir} \data \database**.
5. Avviare il servizio **SupplyCareEnterprise**.

6. Avviare l'applicazione **SupplyCare Enterprise SCE30**.
7. Viene visualizzata la finestra di login.
8. Digitare il proprio **Login name** (nome utente) e la **Password**.

## 12.4 Configurazione della schermata iniziale e della finestra informativa (UI Customizing)

### NOTA

#### NOTA

- La configurazione delle schermate iniziali, della finestra informativa (finestra di navigazione) dell'immagine dell'intestazione e dell'immagine di login può essere effettuata solo da utenti con ruolo di **System administrator** o **Local system administrator**.
- Sono supportati i formati grafici jpg, png, gif e bmp.
- Nella casella di testo è possibile immettere un massimo di 50 caratteri.

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **System administration**.
2. Fare clic sulla voce di menu **System Properties**.
3. Selezionare la scheda **UI Customizing**.
4. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

5. Fare clic sul pulsante .
6. Per configurare la schermata iniziale, attenersi alla seguente procedura:
  - **Select splash screen image:** selezionare un elemento grafico nella directory utilizzando il pulsante **Search**. Caricare l'elemento grafico premendo il pulsante **Upload**.
  - **Splash screen headline:** immettere un testo. Se è stato caricato un elemento grafico, per impostazione predefinita viene visualizzato il messaggio "Welcome to SupplyCare".
7. Per configurare la finestra informativa, attenersi alla seguente procedura:

- **Select navigation image:** selezionare un elemento grafico nella directory utilizzando il pulsante **Search**. Caricare l'elemento grafico premendo il pulsante **Upload**.
  - **Company name:** immettere ad esempio il nome dell'azienda. Il testo viene visualizzato in grassetto.
  - **Additional text 1 ... 5:** immettere ulteriori informazioni.
8. Per configurare l'immagine dell'intestazione, attenersi alla seguente procedura:
    - **Select header image:** selezionare un elemento grafico nella directory utilizzando il pulsante **Search**. Caricare l'elemento grafico premendo il pulsante **Upload**.
  9. Per configurare l'immagine di login, attenersi alla seguente procedura:
    - **Select login image:** selezionare un elemento grafico nella directory utilizzando il pulsante **Search**. Caricare l'elemento grafico premendo il pulsante **Upload**.
  10. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

## 12.5 Definizione delle notifiche

### NOTA

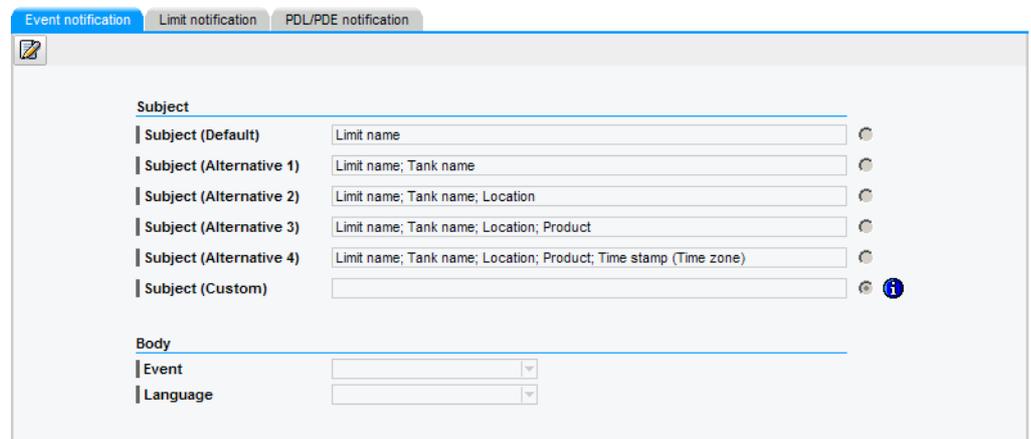
#### NOTA

Le operazioni di definizione e modifica delle notifiche possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **System administrator** o **Local system administrator**.

### 12.5.1 Definizione e modifica delle notifiche relative agli eventi

Nella scheda "Event notification", è possibile specificare la riga dell'oggetto ed il testo descrittivo da inserire nelle notifiche relative agli eventi.

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **System administration**.
2. Fare clic sulla voce di menu **Notifications**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:



Subject	Limit name
Subject (Default)	Limit name
Subject (Alternative 1)	Limit name; Tank name
Subject (Alternative 2)	Limit name; Tank name; Location
Subject (Alternative 3)	Limit name; Tank name; Location; Product
Subject (Alternative 4)	Limit name; Tank name; Location; Product; Time stamp (Time zone)
Subject (Custom)	

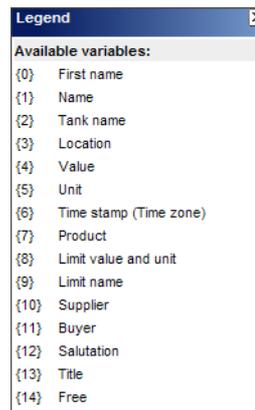
Body

Event

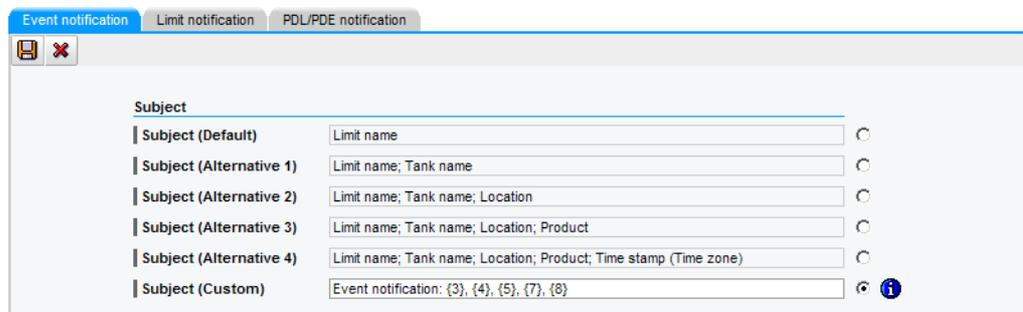
Language

4. Fare clic sul pulsante .
5. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
6. Fare clic sul pulsante relativo alla riga dell'oggetto desiderata oppure selezionare il pulsante di opzione **Subject (Custom)** per impostare un oggetto personalizzato.

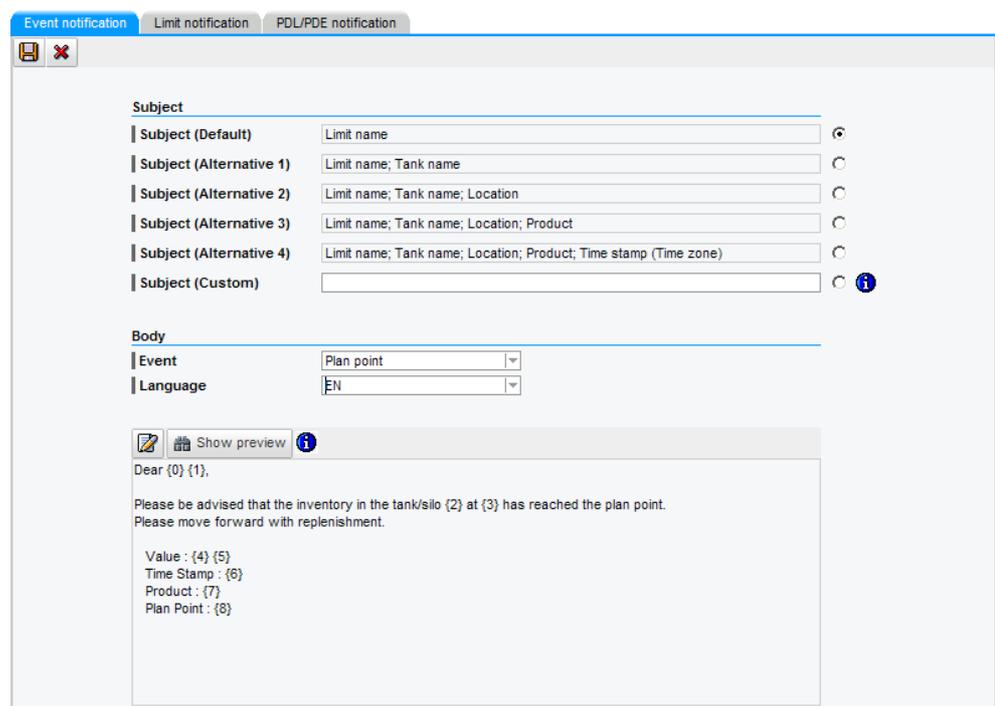
7. Fare clic sul pulsante  per visualizzare la legenda relativa ad **Available variables**:



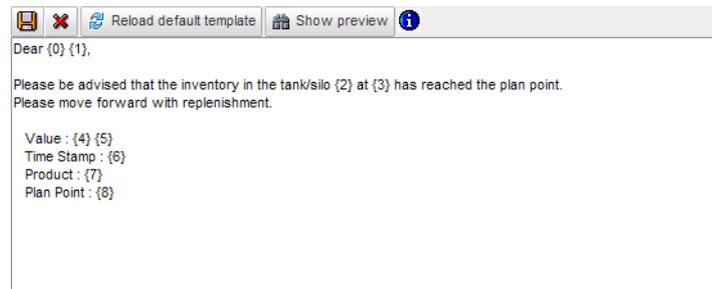
8. Nel campo **Subject (Custom)** immettere il numero della variabile della legenda con le parentesi graffe ed il testo eventualmente necessario. È possibile immettere più variabili, ad esempio:



9. Fare clic sul pulsante  per chiudere la legenda relativa ad **Available variables**.
10. Selezionare l'evento desiderato dall'elenco a discesa **Event**.
11. L'elenco a discesa **Language** può essere modificato immediatamente in seguito alla selezione dell'evento.
12. Selezionare la lingua desiderata dall'elenco a discesa **Language**.
13. In seguito alla selezione della lingua viene subito visualizzato il modello di testo standard:



14. Se si desidera modificare il testo nella casella, fare clic sul pulsante  visualizzato sopra la casella di testo. La casella di testo viene visualizzata in modalità di modifica.

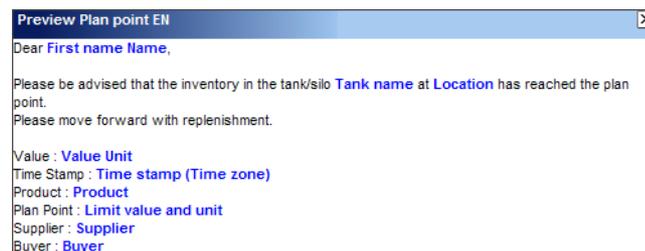


### NOTA

#### NOTA

Nella casella di testo è possibile immettere un massimo di 500 caratteri. Sotto la casella di testo è indicata la differenza tra il numero massimo di caratteri ed il numero di caratteri già utilizzati.

15. Fare clic sul pulsante  sopra la casella di testo per visualizzare la legenda relativa ad **Available variables**.
16. Modificare la casella di testo: immettere il numero della variabile della legenda con le parentesi graffe ed il testo eventualmente necessario. È possibile immettere più variabili.
17. Fare clic sul pulsante  per chiudere la legenda relativa ad **Available variables**.
18. Fare clic sul pulsante  **Show preview** per visualizzare l'anteprima del testo della notifica relativa all'evento:



19. Fare clic sul pulsante  per chiudere la finestra di anteprima.
20. Se necessario, fare clic sul pulsante  **Reload default template** per annullare le modifiche e caricare il modello predefinito.
21. Fare clic su  per salvare i dati immessi nella casella di testo. Fare clic su  per interrompere il processo.
22. Fare clic su  per salvare i dati immessi nella scheda "Event notification". Fare clic su  per interrompere il processo.

## 12.5.2 Definizione e modifica delle notifiche relative alle soglie

Nella scheda "Limit notification", è possibile specificare la riga dell'oggetto ed il testo descrittivo da inserire nelle notifiche relative alle soglie.

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **System administration**.
2. Fare clic sulla voce di menu **Notifications**.
3. Fare clic sulla scheda **Limit notification**.

4. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
7. Il pulsante di opzione della riga dell'oggetto **Subject (Default)** è preselezionato. Accettare la preselezione oppure fare clic sul pulsante di opzione **Subject (Custom)** per impostare un oggetto personalizzato.
8. Fare clic sul pulsante  per visualizzare la legenda relativa ad **Available variables**:

Legend	
<b>Available variables:</b>	
{0}	First name
{1}	Name
{2}	Secondary []; Secondary name
{3}	Tank name
{4}	Location (of tank)
{5}	Secondary limit name
{6}	Value
{7}	Unit
{8}	Time stamp (Time zone)
{9}	Product (of tank)
{10}	Limit value
{11}	Limit unit
{12}	Salutation
{13}	Title
{14}	Supplier (of tank)
{15}	Buyer (of tank)

9. Nel campo **Subject (Custom)** immettere il numero della variabile della legenda con le parentesi graffe ed il testo eventualmente necessario. È possibile immettere più variabili, ad esempio:

10. Fare clic sul pulsante  per chiudere la legenda relativa ad **Available variables**.
11. Selezionare la soglia desiderata dall'elenco a discesa **Limit**.
12. L'elenco a discesa **Language** può essere modificato immediatamente in seguito alla selezione della soglia.
13. Selezionare la lingua desiderata dall'elenco a discesa **Language**.

14. In seguito alla selezione della lingua viene subito visualizzato il modello di testo standard:

15. Se si desidera modificare il testo nella casella, fare clic sul pulsante  visualizzato sopra la casella di testo. La casella di testo viene visualizzata in modalità di modifica.

#### NOTA

#### NOTA

Nella casella di testo è possibile immettere un massimo di 500 caratteri. Sotto la casella di testo è indicata la differenza tra il numero massimo di caratteri ed il numero di caratteri già utilizzati.

16. Fare clic sul pulsante  sopra la casella di testo per visualizzare la legenda relativa ad **Available variables**.
17. Modificare la casella di testo: immettere il numero della variabile della legenda con le parentesi graffe ed il testo eventualmente necessario. È possibile immettere più variabili.
18. Fare clic sul pulsante  per chiudere la legenda relativa ad **Available variables**.
19. Fare clic sul pulsante  **Show preview** per visualizzare l'anteprima del testo della notifica relativa alla soglia:

20. Fare clic sul pulsante  per chiudere la finestra di anteprima.
21. Se necessario, fare clic sul pulsante  **Reload default template** per annullare le modifiche e caricare il modello predefinito.
22. Fare clic su  per salvare i dati immessi nella casella di testo. Fare clic su  per interrompere il processo.
23. Fare clic su  per salvare i dati immessi nella scheda "Limit notification". Fare clic su  per interrompere il processo.

### 12.5.3 Definizione e modifica delle notifiche relative a PDL/PDE

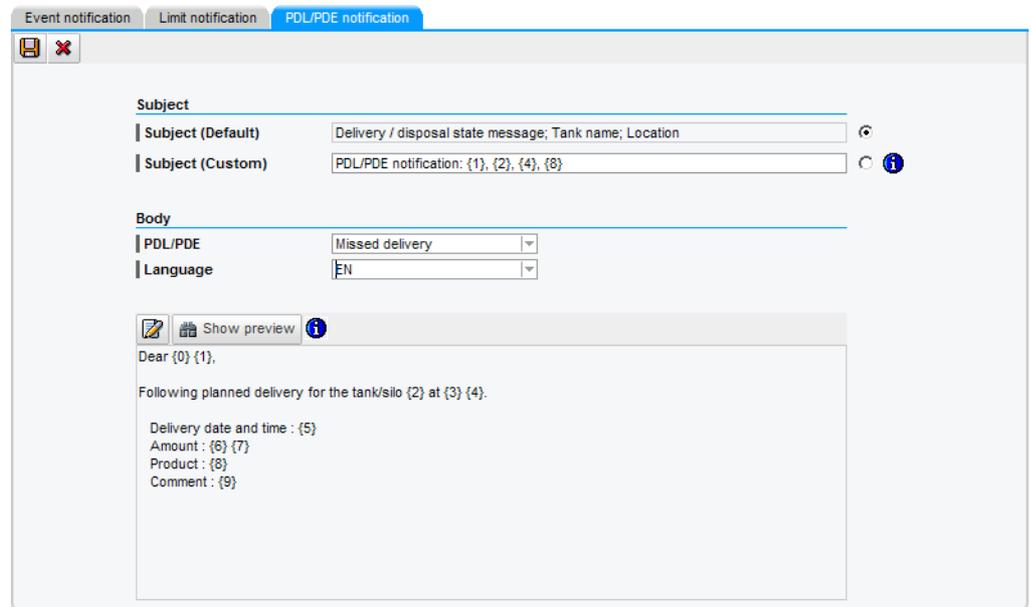
Nella scheda "PDL/PDE notification", è possibile specificare la riga dell'oggetto ed il testo descrittivo da inserire nelle notifiche relative a PDL/PDE.

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **System administration**.
2. Fare clic sulla voce di menu **Notifications**.
3. Fare clic sulla scheda **PDL/PDE notification**.
4. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
7. Il pulsante di opzione della riga dell'oggetto **Subject (Default)** è preselezionato. Accettare la preselezione oppure fare clic sul pulsante di opzione **Subject (Custom)** per impostare un oggetto personalizzato.
8. Fare clic sul pulsante  per visualizzare la legenda relativa ad **Available variables**:

9. Nel campo **Subject (Custom)** immettere il numero della variabile della legenda con le parentesi graffe ed il testo eventualmente necessario. È possibile immettere più variabili, ad esempio:

10. Fare clic sul pulsante  per chiudere la legenda relativa ad **Available variables**.
11. Selezionare il PDL/PDE desiderato dall'elenco a discesa **PDL/PDE**.
12. L'elenco a discesa **Language** può essere modificato immediatamente in seguito alla selezione del PDL/PDE.
13. Selezionare la lingua desiderata dall'elenco a discesa **Language**.
14. In seguito alla selezione della lingua viene subito visualizzato il modello di testo standard:



15. Se si desidera modificare il testo nella casella, fare clic sul pulsante  visualizzato sopra la casella di testo. La casella di testo viene visualizzata in modalità di modifica.

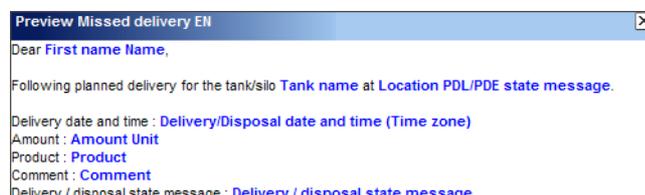


#### NOTA

#### NOTA

Nella casella di testo è possibile immettere un massimo di 500 caratteri. Sotto la casella di testo è indicata la differenza tra il numero massimo di caratteri ed il numero di caratteri già utilizzati.

16. Fare clic sul pulsante  sopra la casella di testo per visualizzare la legenda relativa ad **Available variables**.
17. Modificare la casella di testo: immettere il numero della variabile della legenda con le parentesi graffe ed il testo eventualmente necessario. È possibile immettere più variabili.
18. Fare clic sul pulsante  per chiudere la legenda relativa ad **Available variables**.
19. Fare clic sul pulsante  **Show preview** per visualizzare l'anteprima del testo della notifica relativa a PDL/PDE:



20. Fare clic sul pulsante  per chiudere la finestra di anteprima.
21. Se necessario, fare clic sul pulsante  **Reload default template** per annullare le modifiche e caricare il modello predefinito.
22. Fare clic su  per salvare i dati immessi nella casella di testo. Fare clic su  per interrompere il processo.
23. Fare clic su  per salvare i dati immessi nella scheda "PDL/PDE notification". Fare clic su  per interrompere il processo.

## 12.6 Impostazione di una connessione e-mail

### NOTA

#### NOTA

La configurazione delle connessioni e-mail può essere effettuata solo da utenti con ruolo di **System administrator** o **Technical system administrator**.

Questa voce di menu può essere utilizzata per configurare la connessione e-mail per le e-mail in entrata ed in uscita all'interno di SupplyCare.

La connessione e-mail **Outgoing** è utilizzata per l'invio di notifiche sugli eventi via e-mail all'utente interessato.

La connessione e-mail **Incoming** è utilizzata per recuperare le e-mail dai gateway.

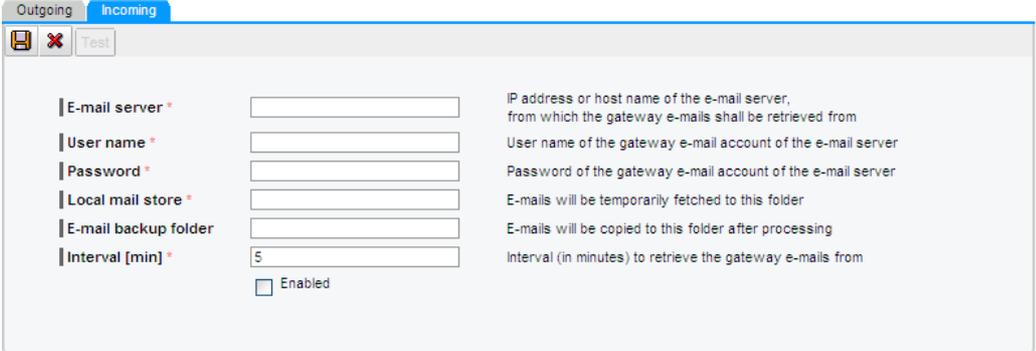
1. Fare clic sul menu **System administration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **E-mail connection**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

<b>E-mail server *</b>	<input type="text" value="localhost"/>	IP address or host name of the e-mail server to send e-mails to
<b>E-mail server port *</b>	<input type="text" value="25"/>	normally port 25
<b>E-mail address of sender *</b>	<input type="text" value="SupplyCare@company.com"/>	E-mail address of this program, e.g. SupplyCareEnterprise@company.com
<b>User name</b>	<input type="text"/>	User name for SMTP authentication
<b>Password</b>	<input type="text"/>	Password for SMTP authentication Leave user name and password empty if SMTP authentication is not used
<b>Admin e-mail *</b>	<input type="text" value="admin@localhost.de"/>	E-mail address of administrator, e.g. admin@company.com

4. Selezionare la scheda **Outgoing**. Qui è possibile configurare la connessione e-mail con un server di posta elettronica per le e-mail in uscita da SupplyCare.
5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda **Outgoing** viene visualizzata in modalità di modifica.

<b>E-mail server *</b>	<input type="text" value="localhost"/>	IP address or host name of the e-mail server to send e-mails to
<b>E-mail server port *</b>	<input type="text" value="25"/>	normally port 25
<b>E-mail address of sender *</b>	<input type="text" value="SupplyCare@company.com"/>	E-mail address of this program, e.g. SupplyCareEnterprise@company.com
<b>User name</b>	<input type="text"/>	User name for SMTP authentication
<b>Password</b>	<input type="text"/>	Password for SMTP authentication Leave user name and password empty if SMTP authentication is not used
<b>Admin e-mail *</b>	<input type="text" value="admin@localhost.de"/>	E-mail address of administrator, e.g. admin@company.com

7. Qui, immettere i dati corrispondenti per la connessione e-mail per le e-mail in uscita, quali ad esempio:
  - **E-Mail Server** (obbligatorio)
  - **E-Mail Server Port** (obbligatorio)
  - **E-Mail address of sender** (obbligatorio)
  - **User Name**
  - **Password**
  - **Admin E-Mail** (obbligatorio): i messaggi di allarme vengono inviati a questo indirizzo e-mail. Vedere anche a Pagina 149.
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
9. Selezionare la scheda **Incoming**. Qui è possibile configurare la connessione e-mail con un server di posta elettronica da cui vengono recuperate le e-mail dei gateway.
10. Fare clic sul pulsante .
11. La scheda **Incoming** viene visualizzata in modalità di modifica.



The screenshot shows the 'Incoming' configuration window. It includes the following fields and descriptions:

- E-mail server \***: IP address or host name of the e-mail server, from which the gateway e-mails shall be retrieved from
- User name \***: User name of the gateway e-mail account of the e-mail server
- Password \***: Password of the gateway e-mail account of the e-mail server
- Local mail store \***: E-mails will be temporarily fetched to this folder
- E-mail backup folder**: E-mails will be copied to this folder after processing
- Interval [min] \***: Interval (in minutes) to retrieve the gateway e-mails from

At the bottom, there is an  Enabled checkbox.

12. Qui, immettere i dati corrispondenti per la connessione e-mail per le e-mail in entrata:
  - **E-Mail Server** (obbligatorio)
  - **User Name** (obbligatorio)
  - **Password** (obbligatorio)
  - **Interval (in minutes)** (obbligatorio)
13. Selezionare la casella di controllo **Enabled**.
14. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
15. Fare clic su **Test**.
16. Se la connessione e-mail è stata configurata correttamente, viene visualizzato il messaggio "The connection test was successful".
17. Il server di posta elettronica viene interrogato ad intervalli regolari (in minuti).

## 12.7 Creazione di nuovi gateway, configurazione e sostituzione dei gateway – menu Gateway configuration

### NOTA

#### NOTA

Le operazioni di creazione, configurazione e sostituzione dei gateway possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **System administrator** o **Local system administrator**.

Se i valori di misura vengono acquisiti dall'applicazione tramite la versione con comunicazione via e-mail, i gateway vengono elencati automaticamente da SupplyCare. Per collegare i gateway con SupplyCare si utilizza la voce di menu **New Gateways** (v. pagina 154).

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **System administration**.

2. Fare clic sulla voce di menu **Gateway configuration**.
3. Se non sono ancora stati creati dei gateway, nella finestra di applicazione appare la seguente vista:

The screenshot shows the 'Gateway configuration' interface. At the top, there are three tables: 'Gateways', 'Devices', and 'Measure points'. All three tables are currently empty. Below these tables is a 'Gateway details' form with the following fields:

- Enabled
- 
- Name \* (text input)
- User description (text input)
- Type (dropdown menu, currently showing 'FXA320 - Endress+Hauser')
- Unique ID (text input)
- Tag (text input)
- Description (text input)
- Last modified (text input)

Se sono stati creati dei gateway, essi vengono visualizzati come mostrato di seguito:

The screenshot shows the 'Gateway configuration' interface with populated data. The 'Gateways' table contains three entries:

Enabled	Name	Unique ID
<input checked="" type="checkbox"/>	HTTP-Gateway	123456789
<input checked="" type="checkbox"/>	RAS-Gateway	987654321
<input checked="" type="checkbox"/>	E-mail-Gateway	543219876

The 'Devices' table contains two entries:

Name
Device-1
Device-2

The 'Measure points' table is empty.

4. Per la creazione di nuovi gateway, consultare il Capitolo 12.7.1 (v. pagina 130). Per la configurazione dei gateway, consultare il Capitolo 12.7.2 (v. pagina 131).

### 12.7.1 Creazione di nuovi gateway

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **System administration**.
2. Fare clic sulla voce di menu **Gateway configuration**.
3. Selezionare la scheda **Gateway details**.
4. Fare clic sul pulsante .

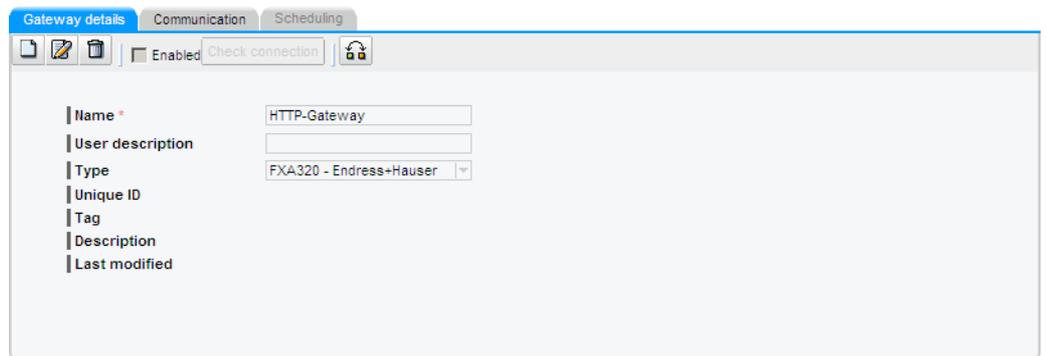
- La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



- Immettere un nome nel campo **Name**.
- Se necessario, immettere una descrizione nel campo **User Description**.
- Selezionare il gateway utilizzato tramite il campo **Type**. È possibile scegliere tra i seguenti gateway:
  - Ecograph T – Endress+Hauser: Internet
  - FXA320 – Endress+Hauser: Internet, e-mail o telefono
  - FXA520 – Endress+Hauser: Internet, e-mail o telefono
  - FXA720 – Endress+Hauser: Internet
  - Memograph M – Endress+Hauser: Internet
  - OPC XML DA – opcfoundation: Internet.
- Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
- In seguito al salvataggio, il gateway viene visualizzato nella tabella **Gateways**.
- Configurare il gateway come descritto al Capitolo 12.7.2.

### 12.7.2 Configurazione dei gateway

- Nella tabella **Gateways**, selezionare il gateway da configurare.
- Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:



- Fare clic sul pulsante .

4. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

Gateway details | Communication | Scheduling

Enabled

| Name \*

| User description

| Type

| Unique ID

| Tag

| Description

| Last modified

5. Apportare le modifiche desiderate.
6. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
7. Selezionare la scheda **Communication**.
8. Fare clic sul pulsante .
9. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

Gateway details | Communication | Scheduling

Enabled

| Gateway access \*

10. Selezionare la versione di comunicazione nel campo **Gateway access**.
11. In questa scheda vengono visualizzati altri campi, variabili a seconda della versione di comunicazione selezionata.

## a) Comunicazione via Internet/Intranet (HTTP)

Gateway details | **Communication** | Scheduling

Enabled

Gateway access \* HTTP - FXA320/FXA520

URL

User

Password

Is using a proxy

Proxy host

Proxy port

Proxy user

Proxy password

Retry interval (ms) 30000

Number of retries 5

Timeout (sec) 30

Qui è necessario specificare i seguenti dati:

- **URL** (obbligatorio): indirizzo IP del gateway selezionato e testo supplementare **index.xml**  
es. http://123.456.789.0/index.xml  
Se si utilizza un FXA720, è necessario immettere l'indirizzo IP del gateway selezionato con il suffisso **/bin/index?page=2011**  
es. http://123.456.789.0/bin/index?page=2011
- **User** (obbligatorio)
- **Password**
- **Is using a proxy**
- **Proxy host**
- **Proxy port**
- **Proxy user**
- **Proxy password**
- **Retry interval (ms)**: intervallo tra i tentativi di riconnessione se il tentativo di stabilire una connessione fallisce.
- **Number of retries**: numero di tentativi di riconnessione se il tentativo di stabilire una connessione fallisce.
- **Timeout (sec)**

Fare clic su per salvare i dati immessi. Fare clic su per interrompere il processo.

Nel caso della comunicazione via Internet (HTTP), il recupero viene eseguito attivamente da SupplyCare e gestito in base alla pianificazione di scansione (v. pagina 137).

## b) Comunicazione via e-mail

Nel caso della versione con comunicazione via e-mail, il sistema SupplyCare riceve i valori di misura per mezzo di e-mail in entrata. Il numero di tali e-mail può essere monitorato e deve rientrare in un determinato campo. Nel conteggio vengono considerate solo le e-mail aventi un codice di tre cifre valido nella riga dell'oggetto. Vedere anche il parametro "cm.dailyScanAmount.digitCodes", Pagina 112.

Qui è necessario specificare i seguenti dati:

- **Serial number** (obbligatorio): numero di serie del gateway
- **Number of e-mails per interval [h]**: numero di e-mail previsto nell'intervallo specificato (campo "Interval"). Se il campo rimane vuoto o si immette il valore "0", il numero di e-mail in entrata non viene monitorato.  
Vedere anche il parametro "cm.dailyScanAmount", Pagina 112.
- **Tolerance before warning**: consente di definire il campo di tolleranza per il numero di e-mail in entrata. Se quest'ultimo non rientra nel campo specificato, viene generato un messaggio di allarme.  
Vedere anche il parametro "cm.dailyScanAmount.tolerance", Pagina 112.
- **Interval [h]**: intervallo in cui deve rientrare il numero di e-mail in entrata tenendo conto della tolleranza specificata. Digitando i caratteri "--" nel campo, il numero di e-mail in entrata non viene monitorato.  
Vedere anche il parametro "cm.dailyScanAmount.interval", Pagina 112.

**Esempio**

- Daily number of e-mails: 5
- Tolerance before warning: 4
- Interval [h]: 24

Se il numero di e-mail in entrata nell'arco di 24 ore per il gateway considerato (Fieldgate) è inferiore a 1 o maggiore di 9, il valore di misura assume lo stato "No measured data" e nella panoramica del serbatoio viene visualizzata l'icona corrispondente (area di lavoro "Tank").

Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

**NOTA****NOTA**

È possibile assegnare dei valori predefiniti per i campi "Number of e-mails per interval [h]", "Tolerance before warning" ed "Interval [h]" per tutti i nuovi gateway da creare nel menu "System properties" (v. pagina 137).

c) **Comunicazione via telefono****NOTA****NOTA**

- Nel caso della versione con comunicazione telefonica, è necessario configurare la connessione RAS.  
La connessione RAS deve essere specificata anche alla voce di menu "System properties" (Parametro cm.telefon.\*, v. pagina 112).
- Non è possibile integrare un modem nella macchina virtuale da utilizzare per la connessione RAS.

Qui è necessario specificare i seguenti dati:

- **RAS user** (obbligatorio)
- **RAS password**
- **Phone number**
- **URL** (obbligatorio): indirizzo IP del gateway selezionato e testo supplementare **index.xml**, es. <http://123.456.789.0/index.xml>
- **User**
- **Password**
- **Retry interval (ms)**: intervallo tra i tentativi di riconnessione se il tentativo di stabilire una connessione fallisce.
- **Number of retries**: numero di tentativi di riconnessione se il tentativo di stabilire una connessione fallisce.

Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

Nel caso della comunicazione via telefono (RAS), il recupero viene eseguito attivamente da SupplyCare e gestito in base alla pianificazione di scansione (v. pagina 137).

## d) Comunicazione tramite OPC XML DA (server OPC)

The screenshot shows the 'Communication' configuration window. At the top, there are tabs for 'Gateway details', 'Communication', and 'Scheduling'. Below the tabs, there are icons for saving, deleting, and a status indicator. The main area contains the following fields:

- Gateway access \***: OPC XML DA (dropdown menu)
- URL**: empty text input
- User**: empty text input
- Password**: empty text input
- Is using a proxy**:
- Proxy host**: empty text input
- Proxy port**: empty text input
- Proxy user**: empty text input
- Proxy password**: empty text input
- Retry interval (ms)**: 30000
- Number of retries**: 5
- Timeout (sec)**: 60
- Configuration file**: empty text input with 'Durchsuchen...' and 'Upload' buttons

Qui è necessario inserire i seguenti dati:

- **URL**: indirizzo IP del server OPC XML DA, es. `http://localhost:8090/opc/da`
- **User** (obbligatorio)
- **Password**
- **Is using a proxy**
- **Proxy host**
- **Proxy port**
- **Proxy user**
- **Proxy password**
- **Retry interval**: intervallo tra i tentativi di riconnessione se il tentativo di stabilire una connessione fallisce.
- **Number of retries**: numero di tentativi di riconnessione se il tentativo di stabilire una connessione fallisce.
- **Timeout (sec)**: tempo allo scadere del quale la connessione con il server viene annullata, se non vengono forniti tutti i dati richiesti con il file di configurazione caricato.
- **Configuration file**: utilizzare il pulsante **Browse** per scegliere il file di configurazione nella directory. Utilizzare il pulsante **Upload** per caricare il file di configurazione.

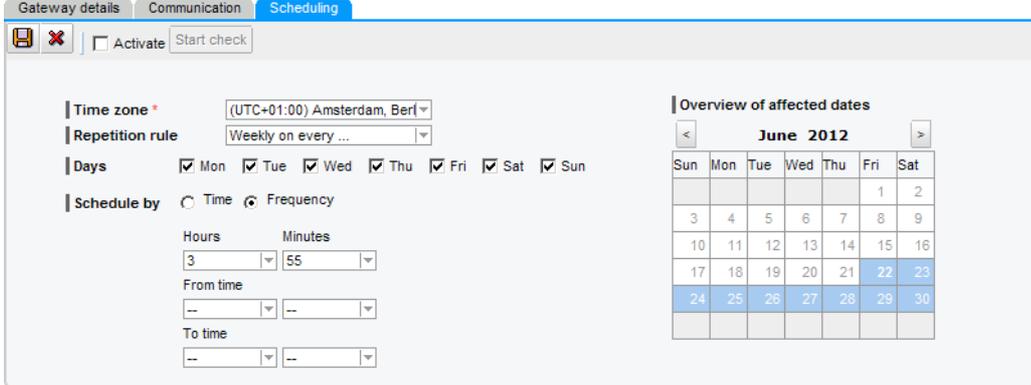
Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

Nel caso della comunicazione via OPC XML DA, il recupero viene eseguito attivamente da SupplyCare e gestito in base alla pianificazione di scansione (v. pagina 137).

## Pianificazione delle scansioni – Scheduling

Se si sceglie il metodo di comunicazione via Internet (HTTP), telefono o OPC XML DA, è necessario eseguire la pianificazione delle scansioni.

12. Fare clic sulla scheda **Scheduling**.
13. Fare clic sul pulsante .
14. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



15. Qui è possibile immettere i dati per la pianificazione della scansione, quali ad esempio:
  - **Enable scheduling:** la regola di pianificazione viene attivata immediatamente in seguito al completamento della pianificazione delle scansioni.
  - **Time zone**
  - **Repetition rule:** qui è possibile selezionare una regola.
    - Daily:** la pianificazione può essere eseguita impostando un orario o una frequenza.
    - Weekly on every...:** è possibile selezionare i giorni specifici ed eseguire la pianificazione impostando un orario o una frequenza.
  - **Schedule by:** selezionare un orario o la frequenza.

È possibile specificare fino a 12 orari di scansione in corrispondenza dell'opzione **Time**. Nel caso dell'opzione **Frequency**, occorre specificare una frequenza in ore e minuti ed un'ora di inizio e fine scansione.

I giorni in cui viene eseguita una scansione sono evidenziati con un colore nel calendario. È possibile scorrere la visualizzazione del calendario mese per mese.

16. Fare clic sul pulsante **Check connection**.

### NOTA

#### NOTA

Se si sceglie la comunicazione via telefono, viene visualizzato il pulsante **Start check** in luogo del pulsante **Check connection**. In seguito alla selezione del pulsante **Start check**, viene visualizzato il messaggio "Connection check in progress". Tenere presente che la verifica della connessione richiede vari minuti.

17. Se la verifica della connessione dà esito positivo, viene visualizzato il messaggio "Successfully tested".
18. Fare clic su **OK**.
19. Selezionare la casella di controllo **Activate**.
20. Viene visualizzato il messaggio "Enabled".
21. Fare clic su **OK**.
22. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
23. I dati dei punti di misura connessi al gateway configurato vengono acquisiti da SupplyCare in base alla pianificazione effettuata.



## 12.8 Assegnazione di un punto di misura ad un serbatoio

### NOTA

#### NOTA

L'assegnazione di un punto di misura ad un serbatoio può essere effettuata solo da utenti con ruolo di **Technical system administrator** o **Local system administrator**.

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **System administration**.
2. Fare clic sulla voce di menu **Gateway configuration** (v. pagina 129).
3. Nella tabella **Gateways**, selezionare un gateway. Nella tabella "Devices" sono indicati i dispositivi appartenenti al gateway.
4. Selezionare un dispositivo nella tabella **Devices**. Nella tabella "Measuring points" sono indicati i punti di misura appartenenti al dispositivo.
5. Nella tabella **Measuring points**, selezionare il punto di misura che si desidera assegnare ad un serbatoio.
6. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

7. Fare clic sul pulsante .
8. È ora possibile immettere le seguenti informazioni relative al dispositivo:
  - **Name** (obbligatorio)
  - **Unit (for application)** (obbligatorio): selezionare l'unità ingegneristica dall'elenco.
  - **User description**
  - **Linearization table name**: qui è possibile selezionare una tabella di linearizzazione creata in precedenza (v. pagina 143). In seguito alla selezione della tabella di linearizzazione, quest'ultima viene compilata automaticamente con i valori di "Index", "Input level" e "Input volume".
  - **Unit (for scaling)** e **Linearization (for scaling)**: in seguito all'attivazione di "Linearization table", è possibile selezionare una seconda linearizzazione. Selezionando una "Unit (for scaling)" ed effettuando una selezione nel campo "Linearization (for scaling)" viene attivata la "Scaling table". "Unit (for scaling)" corrisponde all'unità ingegneristica da utilizzare per la

scalatura. In seguito alla selezione di "Linearization (for scaling)", la "Scaling table" viene automaticamente compilata con i valori di "Index", "Input" e "Scaled".

La "Scaling table" è richiesta ad esempio se il misuratore fornisce solo un numero. Il livello delle scorte viene quindi ricavato dalla "Linearization (for scaling)", mentre il relativo volume viene ottenuto tramite un'ulteriore linearizzazione del valore di livello. Esempio:

Measure point details Assign measuring points to tank Tank details

Name \* 1 Device tag \_Binary-1  
 Unique ID 1 Description  
 Unit (for application) \* gal Measuring point tag  
 Unit (from device) Count User description  
 Last measured value 3276.000

**i** The selected measure point has to be assigned to a tank to configure 'Scaling table' and/or 'Linearization table'. Both are optional.

Unit (for scaling) \* in Unit (for application) see above  
 Linearization (for scaling) Decimal to Inch (Scaling) Linearization table name Inch to Gallon (Linearization)  
 Scaled value 240.000 Linearized value 4000.000

Scaling table		
Index	Input	Scaled
1	655.2	0
2	3276	240
3	0	0
4	0	0
5	0	0
6	0	0
7	0	0
8	0	0
9	0	0
10	0	0
11	0	0
12	0	0

Linearization table		
Index	Input level	Input volume
1	0	0
2	24	400
3	48	800
4	72	1200
5	96	2000
6	120	2400
7	144	2800
8	168	3200
9	192	3600
10	240	4000
11	0	0
12	0	0

9. I seguenti dati vengono acquisiti dal dispositivo e non possono essere modificati:
  - **Unique ID**
  - **Unit (from device)**
  - **Last Measured Value**
  - **Device Tag**
  - **Description**
  - **Measuring Point Tag**
10. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
11. Selezionare la scheda **Assign measuring points to tag**.  
 Affinché sia possibile selezionare la scheda, è necessario immettere i valori nei campi "Name" ed "Engineering unit (for application)" della scheda "Measuring point details".
12. Fare clic sul pulsante .

13. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.

Primary	Gateway	Device	Measure point
Secondary[1]			
Secondary[2]			
Secondary[3]			
Secondary[4]			
Secondary[5]			
Secondary[6]			
Secondary[7]			
Secondary[8]			

In questa scheda si ha la possibilità di selezionare un serbatoio creato in precedenza oppure di crearne uno nuovo.

### Selezione di un serbatoio creato in precedenza

1. La scheda **Assign measuring points to tank** viene visualizzata in modalità di modifica.

2. Selezionare un serbatoio creato in precedenza nel campo **Tank name**. Se il serbatoio selezionato è un serbatoio di ricircolo, la casella di controllo **Recycling** viene selezionata automaticamente.

3. Se è già stata salvata una descrizione per il serbatoio selezionato, tale descrizione viene visualizzata automaticamente nel campo **Tank description**. È possibile aggiungere una descrizione nel campo **Tank description**.

	Gateway	Device	Measure point
Primary	EU Operations	Device-1	1
Secondary[1]	EU Operations	Device-3	1
Secondary[2]	EU Operations	Device-6	1
Secondary[3]			
Secondary[4]			
Secondary[5]			
Secondary[6]			
Secondary[7]			
Secondary[8]			

#### NOTA

##### NOTA

- Ciascun punto di misura può essere assegnato una sola volta ad un serbatoio.
  - Se non è stata impostata un'unità ingegneristica per il serbatoio, durante l'assegnazione di un punto di misura principale viene utilizzata l'unità "Engineering unit (for application)" come unità del serbatoio (v. pagina 139).
  - L'assegnazione di un punto di misura principale ad un serbatoio può essere effettuata solo se il serbatoio ed il punto di misura hanno unità ingegneristica compatibili (es. unità di lunghezza, volume, peso, ecc.). Se le unità ingegneristiche del serbatoio e del punto di misura non sono compatibili, viene visualizzato un messaggio di errore.
  - I valori secondari assegnati al serbatoio qui vengono visualizzati alla voce di menu "Tank" nella scheda "Secondaries".
4. Fare clic sul pulsante  per assegnare il punto di misura al serbatoio come valore di misura principale o secondario.

	Gateway	Device	Measure point
Primary	EU Operations	Device-1	1
Secondary[1]	EU Operations	Device-3	1
Secondary[2]	EU Operations	Device-6	1
Secondary[3]	APAC Operations	Device-2	1
Secondary[4]			
Secondary[5]			
Secondary[6]			
Secondary[7]			
Secondary[8]			

5. L'assegnazione esistente può essere eliminata con il pulsante .
6. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

## Creazione di un nuovo serbatoio

1. La scheda **Assign measuring points to tank** viene visualizzata in modalità di modifica.

2. Fare clic su  per creare un nuovo serbatoio.
3. Immettere un nome nel campo **Tank name**.
4. Se si desidera creare un serbatoio di ricircolo, selezionare la casella di controllo **Recycling**.
5. Nella tabella, selezionare il gateway, il dispositivo ed il punto di misura, in questo ordine.
6. Fare clic sul pulsante  per assegnare il punto di misura al serbatoio come valore di misura principale o come valore secondario.
7. L'assegnazione esistente può essere eliminata con il pulsante .
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

## 12.9 Gestione delle tabelle di linearizzazione

### NOTA

#### NOTA

- Le operazioni di creazione, modifica ed eliminazione delle tabelle di linearizzazione possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **Technical system administrator** o **Application administrator**.
- L'assegnazione di una tabella di linearizzazione ad un dispositivo viene effettuata nel menu **Gateway configuration** (v. pagina 129).

Utilizzando una tabella di linearizzazione, si assegna un valore di misura (valore X) al corrispondente valore Y (un valore di volume, ad esempio). La tabella di linearizzazione deve avere un minimo di 2 punti e può avere un massimo di 64 punti. Ciascun punto è costituito da un indice, un livello di input (valore X) ed un volume di input (valore Y).

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **System administration**.
2. Fare clic sulla voce di menu **Linearization**.

3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

Index	Input level	Input volume
1	0	0
2	1	10
3	2	20
4	3	30
5	4	40
6	5	50
7	6	60
8	7	70
9	8	80
10	9	90

4. Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Configuration**.

### 12.9.1 Creazione, modifica ed eliminazione di una tabella di linearizzazione

#### Creazione di una tabella di linearizzazione

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **System administration**.
2. Fare clic sulla voce di menu **Linearization**.
3. Fare clic sul pulsante .
4. La scheda corrispondente è visualizzata in modalità di modifica nella sezione inferiore della finestra di applicazione:

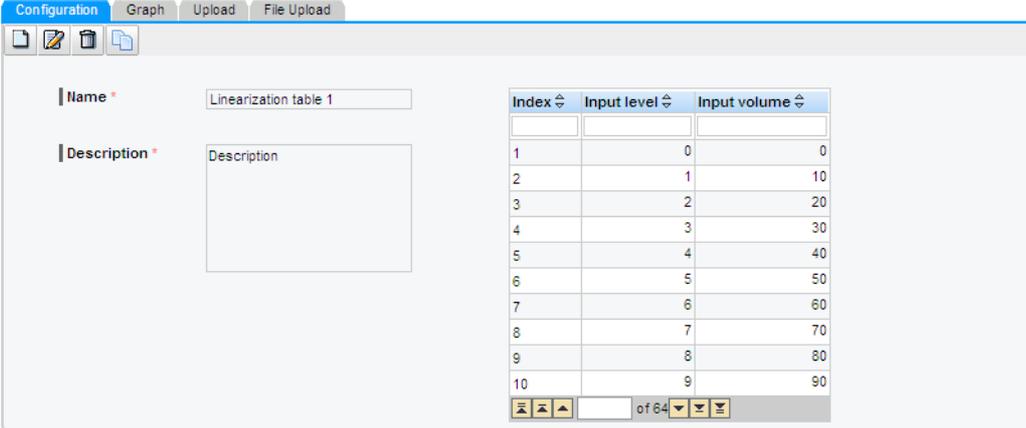
Index	Input level	Input volume
0		
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		

5. Qui è possibile inserire i dati relativi alla tabella di linearizzazione:
  - **Name** (obbligatorio)
  - **Description** (obbligatoria): qui è possibile inserire una descrizione su più righe.
  - **Index**: consente di specificare l'indice nella tabella.
  - **Input level**: immettere il valore del livello.
  - **Input volume**: specificare il valore del volume corrispondente al valore del livello.

- Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
- Selezionare la scheda **Graph** per visualizzare la tabella di linearizzazione immessa sotto forma di grafico.

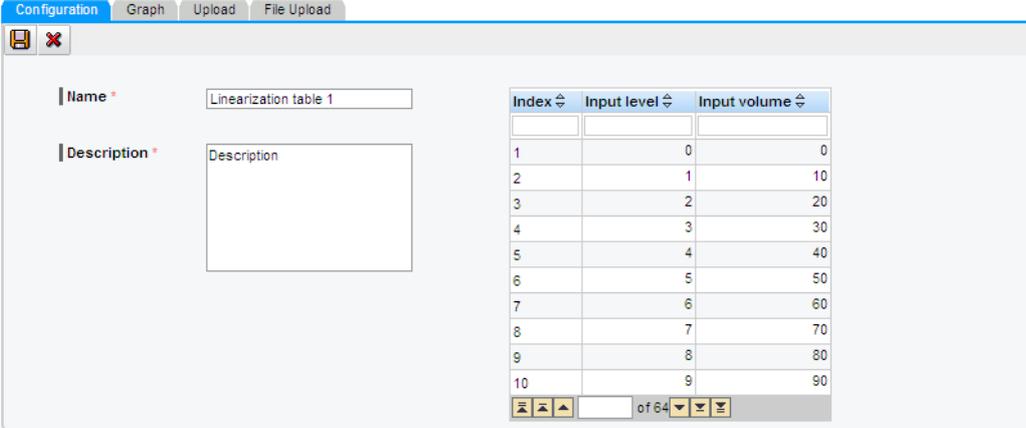
### Modifica di una tabella di linearizzazione

- Nella tabella riepilogativa, fare clic sulla tabella di linearizzazione da modificare.
- La scheda corrispondente è visualizzata nella sezione inferiore della finestra di applicazione:



Index	Input level	Input volume
1	0	0
2	1	10
3	2	20
4	3	30
5	4	40
6	5	50
7	6	60
8	7	70
9	8	80
10	9	90

- Fare clic sul pulsante .
- La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



Index	Input level	Input volume
1	0	0
2	1	10
3	2	20
4	3	30
5	4	40
6	5	50
7	6	60
8	7	70
9	8	80
10	9	90

- Nella tabella, fare clic sul valore (livello di input o valore di input) da modificare. È possibile sovrascrivere più valori in successione o compilare la tabella aggiungendo altre coppie di valori.

### NOTA

#### NOTA

Non è possibile aggiungere o eliminare righe dalla tabella o modificare l'ordine delle coppie di valori.

- Apportare le modifiche desiderate.
- Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.

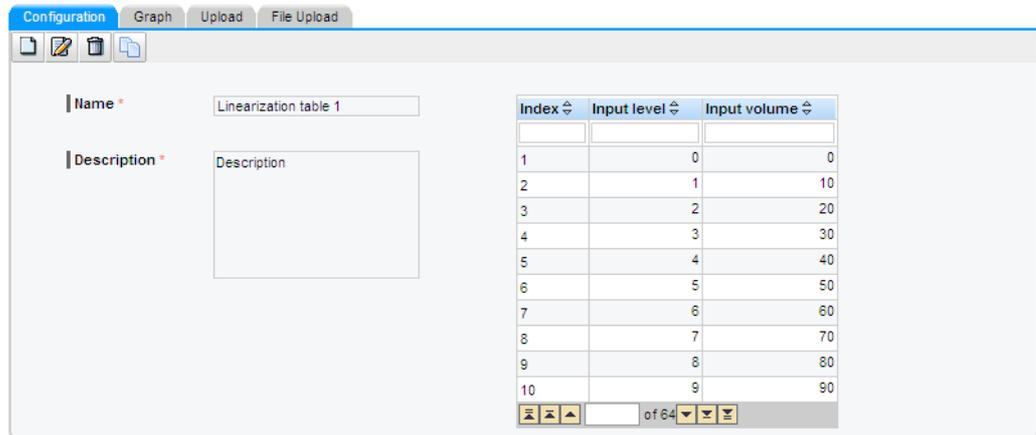
## Eliminazione di una tabella di linearizzazione

### NOTA

#### NOTA

Affinché sia possibile eliminare una tabella di linearizzazione, è necessario che non sia assegnata ad un misuratore.

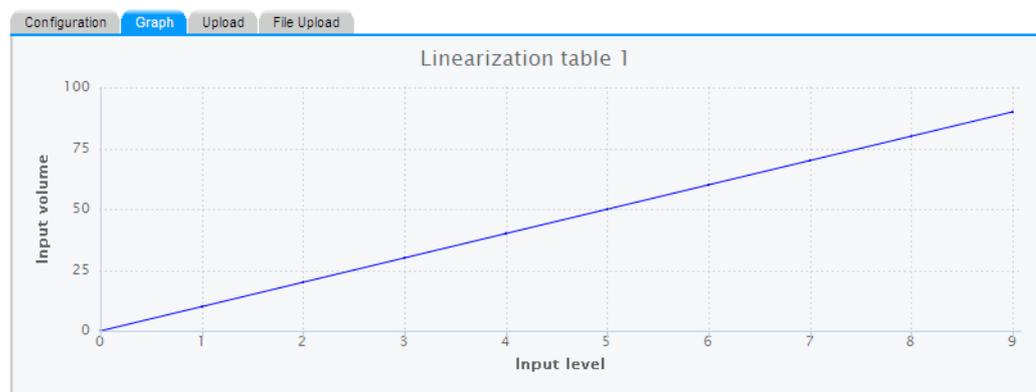
1. Nella tabella riepilogativa, fare clic sulla tabella di linearizzazione da eliminare.
2. La scheda corrispondente è visualizzata nella sezione inferiore della finestra di applicazione:



3. Fare clic sul pulsante .
4. Viene visualizzato il messaggio di conferma "Do you really want to delete?".
5. Fare clic sul pulsante **OK** per eliminare la tabella di linearizzazione. Fare clic su **Cancel** per interrompere il processo.

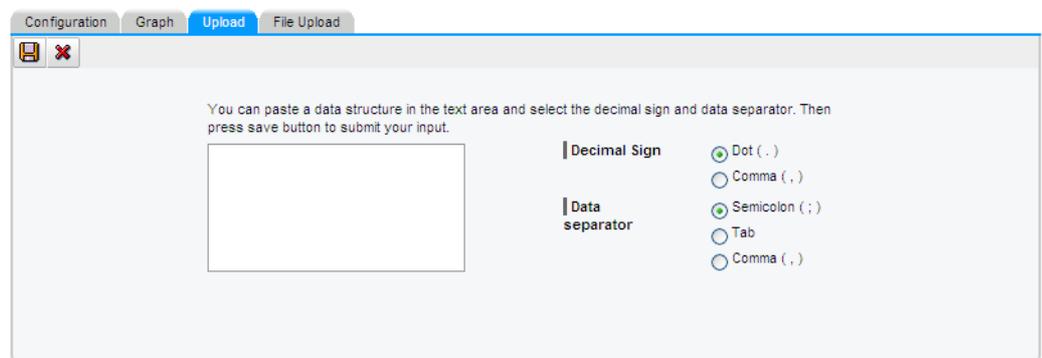
### 12.9.2 Visualizzazione di una tabella di linearizzazione sotto forma di grafico

1. Nella tabella riepilogativa, fare clic sulla tabella di linearizzazione che si desidera visualizzare sotto forma di grafico.
2. Selezionare la scheda **Graph**.
3. La tabella di linearizzazione selezionata viene visualizzata sotto forma di grafico:

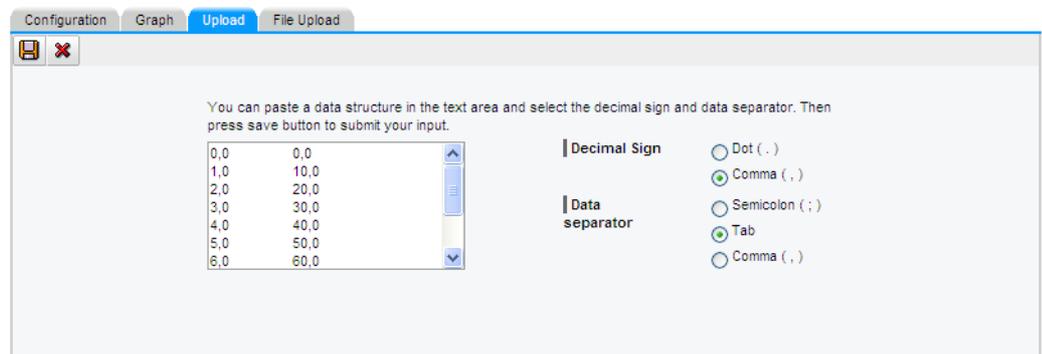


### 12.9.3 Upload di una tabella di linearizzazione

1. Selezionare la scheda **Configuration**.
2. Fare clic sul pulsante .
3. La scheda **Configuration** viene visualizzata in modalità di modifica.
4. Immettere i dati nei seguenti campi:
  - **Name:** nome univoco della tabella di linearizzazione
  - **Designation.**
5. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
6. Selezionare la scheda **Upload**.
7. Fare clic sul pulsante .
8. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



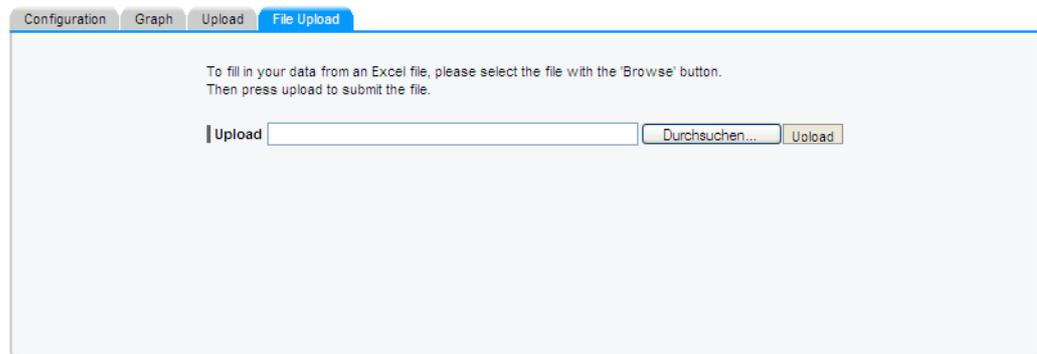
9. Copiare una struttura dati nell'area di immissione testo.
10. Specificare **Decimal sign** e **Data separator**.



11. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
12. Se si salvano i dati, viene visualizzato il messaggio "Linearization data was saved successfully".
13. Selezionare la scheda **Configuration** per visualizzare i valori caricati sotto forma di tabella di linearizzazione. Selezionare la scheda **Graph** per visualizzare i valori caricati sotto forma di grafico.

### 12.9.4 Upload di una tabella di linearizzazione in un file Excel

1. Selezionare la scheda **Configuration**.
2. Fare clic sul pulsante .
3. La scheda **Configuration** viene visualizzata in modalità di modifica.
4. Immettere i dati nei seguenti campi:
  - **Name**: nome univoco della tabella di linearizzazione
  - **Designation**.
5. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
6. Selezionare la scheda **Upload File**.
7. La scheda corrispondente è visualizzata nella sezione inferiore della finestra di applicazione:



8. Fare clic sul pulsante **Browse**.
9. Selezionare il file Excel desiderato nella propria directory.  
Il file Excel deve rispondere ai seguenti criteri e viene letto come indicato di seguito:

	A	B	C
1	%	short tons	
2	0	0	
3	10	5.2	
4	20	10.3	
5	30	15.6	
6	40	20.8	
7	50	30.1	
8	60	40.3	
9	70	50.4	
10	80	59.8	
11	90	70.1	
12	100	80.2	
13			

- La prima riga è utilizzata come intestazione. Questi dati non vengono letti.
  - Il file Excel potrebbe comprendere solo due colonne. I valori della prima colonna vengono letti come valori X, quelli della seconda colonna come valori Y.
  - Tutte le celle devono contenere un valore numerico. Se si inserisce del testo in una cella, viene generato un messaggio di errore.
  - Ciascuna coppia di valori è costituita da un valore X ed un valore Y. Se una cella rimane vuota, viene generato un messaggio di errore.
  - Il file Excel può contenere un massimo di 64 coppie di valori.
10. Fare clic sul pulsante **Upload**.
  11. Selezionare la scheda **Configuration** per visualizzare i valori caricati sotto forma di tabella di linearizzazione. Selezionare la scheda **Graph** per visualizzare i valori caricati sotto forma di grafico.

## 12.10 Visualizzazione e modifica degli allarmi di sistema

In caso di problemi tecnici vengono generati dei messaggi di allarme.

### NOTA

#### NOTA

- Le operazioni di elaborazione dei messaggi di allarme possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **System administrator**, **Technical system administrator** o **Local system administrator**.
- Se il campo "Alarm by mail" nella scheda "User roles", voce di menu "User", è stato attivato per un utente, il messaggio di allarme viene inviato anche all'indirizzo e-mail di tale utente.

- Fare clic sul menu **System administration** nella finestra di navigazione.
- Fare clic sulla voce di menu **Alarm**.
- Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

The screenshot shows the 'Systemadministration >> Alarm' interface. The top part is a table with columns: Status, Nachricht, Erstellt, Aktualisiert, Betroffene Objekte, and Alarmnummer. Below the table is a pagination control showing '1 von 142'. The bottom part is the 'Alarmdetails' view, which includes fields for 'Nachricht', 'Kommentar', and 'Status' with radio buttons for 'Bestätigt' and 'Erledigt'.

Status	Nachricht	Erstellt	Aktualisiert	Betroffene Objekte	Alarmnummer
	ModemJob failed. Could not connect to modem.	10.03.10 21:46	25.03.11 14:41	Gateway	11451
	ScanGateway failed. Gateway changed.	21.04.10 10:07	30.03.11 17:25	Gateway	11351
	ModemJob failed. com.endress.infoserve.supplycare.connectionmanager.telephony.SupplyCareTelephonyException: java.net.ConnectException: Connection timed out: connect	24.09.10 08:20	25.03.11 14:38	Gateway	11401
	ScanGateway failed. java.net.ConnectException: Connection timed out	05.11.10 12:09	25.03.11 14:41	Gateway	11301
	Device warning	08.11.10 09:16	30.03.11 13:15	Device	11903

Alarmdetails

Nachricht: ModemJob failed. Could not conr

Kommentar: Report not valid. There are no valid measurements for the configured tanks of ReportGoup

Status:  Bestätigt  Erledigt

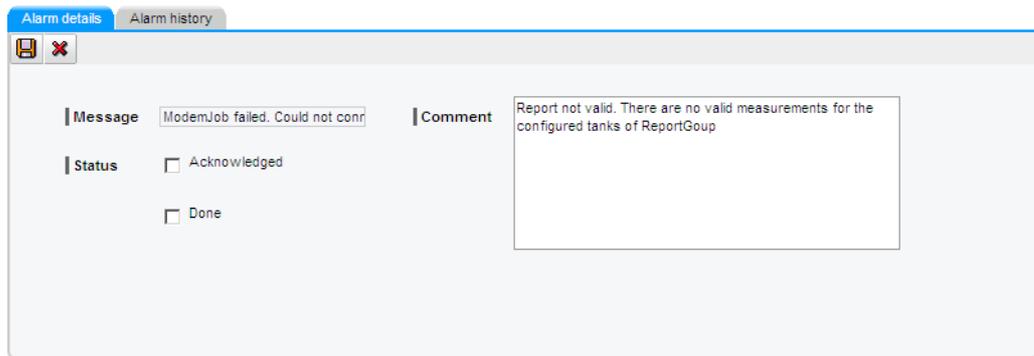
### NOTA

#### NOTA

- Facendo clic sul pulsante  nell'intestazione della tabella viene visualizzato un menu contestuale, utilizzato per visualizzare e nascondere le seguenti tabelle nella panoramica: Status, Created date & time, Updated date & time, Items Affected, Priority, Comment e Category.
- Le cifre nella colonna "Priority" hanno i seguenti significati: 1 – Allarme grave/critico, 2 – Avviso e 3 – Informazioni. Gli allarmi con priorità "1" possono essere confermati automaticamente dal sistema.

- Nella sezione inferiore della finestra di applicazione, selezionare la scheda **Alarm Details**.
- Fare clic sul pulsante .

6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.



7. È ora possibile eseguire le seguenti operazioni:
- **Acknowledged Status:** confermare (tacitare) l'allarme.
  - **Done Status:** impostare l'allarme in stato Done.
  - **Comment:** aggiungere un commento.
8. Fare clic su  per salvare i dati immessi. Fare clic su  per interrompere il processo.
9. Utilizzando la scheda **Alarm history** è possibile visualizzare la cronologia relativa ad un allarme. Qui sono visualizzati la marcatura oraria, lo stato, il messaggio, il commento e l'utente che ha modificato l'allarme.

### 12.10.1 Tabella dei messaggi di allarme

Numero messaggio	Allarme	Descrizione	Interventi
11101	Folder Scanner failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "FolderScanner".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
11102	Folder Scanner failed. Gateway not found: <+Message>	Errore durante l'esecuzione del servizio "FolderScanner". Durante un'interrogazione al gateway, i dati del gateway non sono stati caricati correttamente dal database.	Verificare che il gateway esista nell'applicazione.
11103	Folder Scanner failed. Folder not found: <+Message>	Errore durante l'esecuzione del servizio "FolderScanner". Directory "New gateway" non trovata durante la procedura.	Controllare le impostazioni dei parametri (chiavi) "cm.newGateway.name" e "cm.newGateway.store" nel menu "System Properties".
11151	Folder Scanner failed. Gateway changed.	Errore durante l'esecuzione del servizio "FolderScanner". Il gateway è stato sostituito. Il tipo di gateway o l'ID univoco del gateway sono stati modificati, ad esempio in seguito alla sostituzione di un dispositivo.	Sostituire il gateway. Reimpostare l'ID univoco del gateway tramite l'interfaccia utente.
11152	Folder Scanner failed. Gateway Id is missing.	Errore durante l'esecuzione del servizio "FolderScanner". L'ID univoco del gateway non è stato trasmesso con il valore misurato.	
11153	Folder Scanner failed. Gateway tag is missing.	Errore durante l'esecuzione del servizio "FolderScanner". Il giorno del gateway non è stato trasmesso con il valore misurato.	
11154	Folder Scanner failed. Invalid Source or XML.	Errore durante l'esecuzione del servizio "FolderScanner". I dati di misura XML trasmessi non sono validi o non sono corretti.	
11156	Folder Scanner failed. Invalid date format.	Errore durante l'esecuzione del servizio "FolderScanner". È stato trasmesso un formato data non valido insieme al valore di misura.	
11157	Folder Scanner failed. Device Id is missing.	Errore durante l'esecuzione del servizio "FolderScanner". ID del gateway mancante / l'ID univoco del gateway non è stato trasmesso con il valore misurato.	
11201	ScanEmails failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "ScanEMails".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
11202	E-Mail Server not available	Il server di posta elettronica non è disponibile.	Nel menu "E-mail connection (incoming)", verificare che il server di posta elettronica sia configurato correttamente. Controllare le impostazioni con un client di posta elettronica esterno, ad esempio Outlook/Express o Thunderbird.
11301	ScanGateway failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "ScanGateway".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
11301	I messaggi di errore OPC attualmente non sono classificati con altri codici		
11301	Configuration file contains an invalid OPC item	Almeno una voce OPC contenuta nel file di configurazione OPC è risultata inesistente sul server OPC	Modificare il file di configurazione della connessione OPC
11301	OPC Endpoint...returned an invalid response	Il server OPC XML DA ha inviato un messaggio SOAP non valido.	Controllare il server OPC XML DA.
11301	OPC Endpoint...returned OPC Errors	Il server OPC ha restituito un errore.	È possibile impostare il file di configurazione OPC in modo che gli errori vengano ignorati (<propertykey="ignoreOPCErrors">false</property>). Eliminare questa voce per ignorare gli errori OPC oppure risolvere il problema relativo alla connessione OPC.

Numero messaggio	Allarme	Descrizione	Interventi
11351	ScanGateway failed. Gateway changed.	Errore durante l'esecuzione del servizio "ScanGateway". Il gateway è stato sostituito. Il tipo di gateway o l'ID univoco del gateway sono stati modificati, ad esempio in seguito alla sostituzione di un dispositivo.	Sostituire il gateway. Reimpostare l'ID univoco del gateway tramite l'interfaccia utente.
11352	ScanGateway failed. Gateway Id is missing.	Errore durante l'esecuzione del servizio "ScanGateway". L'ID univoco del gateway non è stato trasmesso con il valore misurato.	
11353	ScanGateway failed. Gateway tag is missing.	Errore durante l'esecuzione del servizio "ScanGateway". Il giorno del gateway non è stato trasmesso con il valore misurato.	
11354	ScanGateway failed. Invalid Source or XML.	Errore durante l'esecuzione del servizio "ScanGateway". I dati di misura XML trasmessi non sono validi o non sono corretti.	
11355	ScanGateway failed. No valid OPC configuration file for the current gateway found.	Errore durante l'esecuzione del servizio "ScanGateway". Non è stato trovato un file di configurazione OPC valido per il gateway attuale.	Controllare le impostazioni nella configurazione del gateway.
11356	ScanGateway failed. Invalid date format.	Errore durante l'esecuzione del servizio "ScanGateway". È stato trasmesso un formato data non valido insieme al valore di misura.	
11357	ScanGateway failed. Device Id is missing.	Errore durante l'esecuzione del servizio "ScanGateway". ID del gateway mancante, oppure l'ID univoco del gateway non è stato trasmesso con il valore misurato.	
11401	ModemJob failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "Modem".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
11451	ModemJob failed. Could not connect to modem.	Impossibile stabilire una connessione con il modem.	Controllare la connessione modem/gateway.
11501	QueueHandler failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "QueueHandler".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
11601	AccountingReport failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "AccountingReport".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
11701	Check number of e-mails failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "Check number of e-mails".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
11702	Too few measurements.	Durante l'esecuzione del servizio "Check number of e-mails" sono state identificate le seguenti scansioni del gateway mancanti.	Per ulteriori informazioni, fare riferimento al commento nel messaggio di allarme.
11703	Too many measurements.	Durante l'esecuzione del servizio "Check number of e-mails" sono state identificate troppe scansioni del gateway.	Per ulteriori informazioni, fare riferimento al commento nel messaggio di allarme.
11801	Check expected gateway scan failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "CheckExpectedGatewayScan".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
11802	Gateway scan missing.	Durante l'esecuzione del servizio "heckExpectedGatewayScan" sono stati rilevate scansioni del gateway mancanti.	Controllare il file di log.
11901	Check Gateway, Device, Measurepoint state failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "GatewayDeviceMPState".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
11902	Gateway <status (error/warning)>	Durante l'esecuzione del servizio "CheckGatewayDeviceMeasurepointState" è stato rilevato un gateway con stato "nicht in Ordnung".	Eliminare l'errore relativo al gateway.
11903	Device <status (error/warning)>	Durante l'esecuzione del servizio "CheckGatewayDeviceMeasurepointState" è stato rilevato un dispositivo con stato "nicht in Ordnung".	Eliminare l'errore relativo al dispositivo.

Numero messaggio	Allarme	Descrizione	Interventi
11904	Measurepoint <status (error warning)>	Durante l'esecuzione del servizio "CheckGatewayDeviceMeasurepointState" è stato rilevato un punto di misura con stato "nicht in Ordnung".	Eliminare l'errore relativo al punto di misura.
12001	Check Tanks failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "CheckTanks".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
12201	GarbageCollector failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "GarbageCollector".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
12301	ReportGenerator failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "ReportGenerator".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
12401	Resubmission Job failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "Resubmission".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
12501	Forecast calculation Job failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "Forecast calculation".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
12601	Replenishment event Job failed. <+ErrorMessage>	Errore imprevisto durante l'esecuzione del servizio "Replenishment event".	Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni <ErrorMessage>.
20101	Unable to send an E-Mail.	Le e-mail non vengono inviate correttamente.	Nel menu "E-mail connection (outgoing)", verificare che il server di posta elettronica sia configurato correttamente. Controllare le impostazioni con un client di posta elettronica esterno, ad esempio Outlook/Express. Per ulteriori informazioni, consultare il file di log "sce-mail.log".

## 12.11 Messaggi di errore via e-mail

In determinati casi specifici, vengono inviate delle e-mail di errore all'indirizzo e-mail di amministrazione immesso nel campo **Admin e-mail** (menu "System administration", voce di menu "E-mail connection", scheda "Outgoing").

Contenuto del messaggio di errore	Descrizione
Wrong gateway type	Il tipo di gateway specificato nel menu "System administration", voce di menu "Gateway configuration", scheda "Gateway details", campo "Type" non corrisponde al tipo di gateway specificato dell'e-mail del gateway.
Unique ID in e-mail is missing	L'e-mail non contiene un ID univoco del gateway.
Mail too large	Le dimensioni delle e-mail in kilobyte sono superiori a quelle specificate nel menu "System administration", voce di menu "System properties", scheda "System properties", chiave "cm.mail.max.size.KB", campo "Value".
Invalid mail structure	La struttura dell'e-mail non può essere interpretata da SupplyCare.

## 12.12 Dati di misura non validi

Nel menu "Workplace – Tank", viene visualizzato lo stato dei serbatoi e del serbatoio aggregati. Oltre agli stati "OK" (verde), "Plan point reached" (giallo), "Ship point reached" (arancione), "Safety stock reached" (rosso), "Out of service", è previsto anche lo status "Bad measurements" (v. pagina 18).

Lo stato "Bad measurements" è determinato dai seguenti eventi:

- Non è stato assegnato un valore di misura principale al punto di misura.
- La marcatura oraria del valore di misura è precedente all'ultimo recupero effettuato dal servizio "Gateway scheduler".
- Sono state ricevute troppe e-mail.
- Il numero di e-mail ricevute è insufficiente.
- Il tag XML "vstslvl" indica i livelli di errore 1 (avviso) o 2 (errore).  
XML è l'abbreviazione di "Extensible Markup Language". XML è un linguaggio di markup utilizzato per la visualizzazione gerarchica dei dati sotto forma di testo. L'XML è utilizzato per varie applicazioni, tra cui lo scambio di dati tra sistemi informatici in modo indipendente dall'applicazione.

## 12.13 Creazione di nuovi gateway – per la comunicazione via e-mail

Nella tabella "New gateways" sono elencati tutti i gateway che hanno inviato un'e-mail a SupplyCare e di cui SupplyCare non conosce ancora l'"Unique ID". Utilizzando questo elenco, è possibile trasferire i gateway elencati nel sistema. Non appena si accetta un gateway, quest'ultimo viene eliminato dalla tabella "New gateways". Per configurare il gateway si utilizza la voce di menu "Gateway configuration".

### NOTA

#### NOTA

- La voce di menu **New gateways** è visibile solo da utenti con ruolo di **Technical system administrator**, che sono gli unici che hanno la possibilità di includervi nuovi gateway.
- Questa voce di menu non è disponibile per gli utenti con ruolo di **Local system administrator**. Tuttavia, i Local system administrator possono creare, configurare e sostituire i gateway tramite la voce di menu "Gateway configuration" (v. pagina 129).
- Affinché sia possibile eseguire le interrogazioni al server di posta elettronica, è necessario attivare la casella di controllo "Enabled" alla voce di menu "E-mail connection, incoming". Il server di posta elettronica viene interrogato ad intervalli regolari (in minuti).



## 12.14 Scrittura ed invio di messaggi (messaggistica)

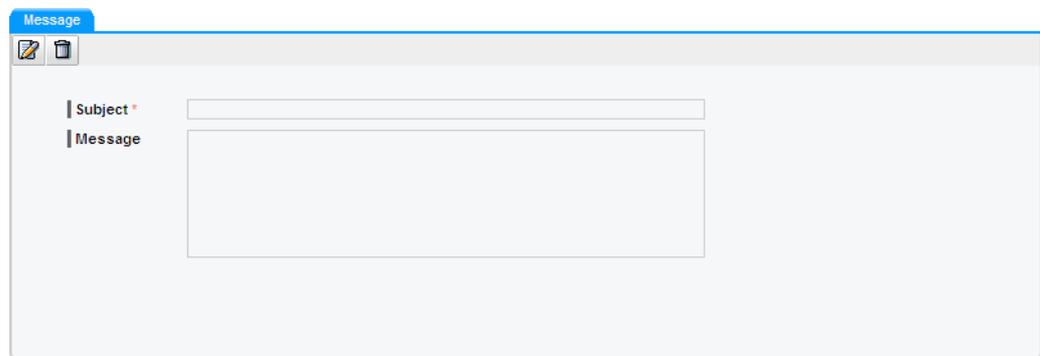
### NOTA

**NOTA**

Le operazioni di scrittura e di invio dei messaggi di notifica possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **Technical system administrator** o **Local system administrator**.

Gli utenti con ruolo di "Technical system administrator" o "Local system administrator" possono inviare un messaggio a tutti gli utenti di SupplyCare. I messaggi provenienti dall'amministratore di sistema vengono visualizzati all'accesso successivo da parte dell'utente.

1. Fare clic sul menu **System administration** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **Messages**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:



4. Fare clic sul pulsante .
5. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
6. Compilare i seguenti campi:
  - **Subject** (obbligatorio)
  - **Message**.
7. Fare clic su  per inviare l'e-mail. Fare clic su  per interrompere il processo.

## 13 Manutenzione di un profilo

### 13.1 Manutenzione di un profilo utente

#### NOTA

#### NOTA

Tutti possono modificare il proprio profilo utente.

1. Fare clic sul menu **Profile** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **User profile**.
3. Selezionare la scheda **User profile**.
4. Di seguito è riportato un esempio di ciò che viene visualizzato nella finestra di applicazione:

5. Fare clic sul pulsante .
6. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
7. Apportare le modifiche desiderate. È possibile modificare i campi con sfondo bianco, es. "Name" e "E-mail address".
8. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.
9. Nella scheda **Tank group assignment** sono indicati i gruppi di serbatoi assegnati all'utente.

Tank group	Notes	By e-mail	PP	SP	SST
Waste		-	-	-	-
Natural Liquid Gas		-	-	-	-
Lösungsmittel	Solvent/ Lösungsmittel	-	-	-	-
Industry Chemicals	Group IC	-	-	-	-
All Tanks		-	-	-	-

#### NOTA

#### NOTA

L'assegnazione dei gruppi di serbatoi può essere effettuata solo da utenti con ruolo di "Application administrator" nel menu "Tank groups" o con ruolo di "System administrator" o "User administrator" nel menu "User".

10. Nella tabella **My tank view** sono indicati tutti serbatoi ed i serbatoi aggregati a cui è possibile accedere attraverso i gruppi di serbatoio assegnati.

Tank name	Notes	
IC 01000		<input checked="" type="checkbox"/>
IC 02000	Tank soll regelmäßig alle 3 Wochen überprüft werden.	<input checked="" type="checkbox"/>
IC 03-mix		<input checked="" type="checkbox"/>
IC 03000		<input checked="" type="checkbox"/>
IC 04000		<input checked="" type="checkbox"/>
IC Waste	Material Safety Instructions must be signed off for every waste disposal!	<input checked="" type="checkbox"/>
IC Waste II		<input checked="" type="checkbox"/>
IC Waste III		<input checked="" type="checkbox"/>
LNG 01000		<input checked="" type="checkbox"/>
LNG Waste		<input checked="" type="checkbox"/>

11. Fare clic sul pulsante .
12. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
13. Selezionare le caselle di controllo dei serbatoi che devono essere visualizzati nell'area di lavoro **My tank view**.
14. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

## 13.2 Modifica di una password

- Fare clic sul menu **Profile** nella finestra di navigazione.
- Fare clic sulla voce di menu **User profile**.
- Selezionare la scheda **User profile**.
- Fare clic sul campo **Change password**.
- Appare la seguente visualizzazione:



Please change your password!

**Old password**

**New password**

**Repeat**

- Fare clic sul pulsante .
- Viene visualizzato il modulo di modifica della password in modalità di modifica:

Please change your password!

**Old password**

**New password**

**Repeat**

- Digitare la password attuale e la nuova password. Riconfermare la nuova password.
- Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

## 13.3 Selezione e modifica delle preferenze utente

### NOTA

#### NOTA

La modifica delle preferenze utente può essere effettuata solo da utenti con ruolo di **Read only user**, **Event manager** o **Tank operator**.

1. Fare clic sul menu **Profile** nella finestra di navigazione.
2. Fare clic sulla voce di menu **User preferences**.

3. Fare clic sul pulsante .
4. La scheda viene visualizzata in modalità di modifica.
5. Qui è possibile selezionare o modificare un'opzione per i campi "Tank group filter", "Time zone", "Default time zone filter", "Unit mass", "Unit volume", "Language" e "Default home page".
6. Fare clic su  per salvare le modifiche. Fare clic su  per interrompere il processo.

### 13.3.1 Descrizione dei filtri (campi)

#### Filtro "Tank group"

Il gruppo di serbatoi selezionato qui è visualizzato in seguito all'accesso nel menu "Workplace – Tank".

#### Filtro "Time zone"

Il fuso orario selezionato qui è utilizzato nelle seguenti aree del programma:

Menu	Descrizione
Workplace – Tank	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Scheda "Notes and files"</li> <li>▪ Scheda "Event details"</li> </ul>
Workplace – My tank view	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ My tank view</li> <li>▪ Scheda "Notes and files"</li> <li>▪ Scheda "Event details"</li> </ul>
Workplace – Event	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tabella "Event"</li> <li>▪ Scheda "Event details"</li> <li>▪ Scheda "Event history"</li> </ul>
Configuration – Tank	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Scheda "Tank notes"</li> </ul>
Configuration – Aggregate tank	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Scheda "Tank notes"</li> </ul>
Configuration – Location	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Scheda "Location notes"</li> </ul>

#### Filtro "Default time zone"

Il filtro del fuso orario selezionato qui è visualizzato nell'elenco a discesa "Time zone" nelle aree di lavoro "Tank", "My tank view", "Event" e "Scheduling". È possibile selezionare i seguenti valori:

- **Vuoto:** il valore di "Location" è visualizzato nelle aree di lavoro "Tank", "My tank view" e "Scheduling". "User preference" è visualizzato nell'area di lavoro "Event".
- **Location:** viene visualizzato il valore di "Location".
- **User preference:** viene visualizzato il fuso orario selezionato. Se il campo del fuso orario è vuoto, viene visualizzato il valore "UTC+00:00".
- **UTC:** viene visualizzato il valore "UTC+00:00". UTC sta per "Universal Time Coordinated".

**Filtro "Unit mass"**

L'unità ingegneristica di massa selezionata qui viene utilizzata nelle seguenti aree del programma, se è selezionato "Mass" come unità ingegneristica del serbatoio.

Menu	Descrizione
Workplace – Tank	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella "Tank"</li> <li>■ Scheda "Inventory chart"</li> <li>■ Scheda "Tank details"</li> <li>■ Scheda "Event details"</li> <li>■ Scheda "Download history"</li> </ul>
Workplace – My tank view	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella "My tank view"</li> <li>■ Scheda "Inventory chart"</li> <li>■ Scheda "Tank details"</li> <li>■ Scheda "Event details"</li> <li>■ Scheda "Download history"</li> </ul>
Workplace – Event	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Scheda "Event details"</li> <li>■ Scheda "Inventory chart"</li> <li>■ Scheda "Tank details", campo "Unit"</li> </ul>
Workplace – Scheduling	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella "Planning"</li> <li>■ Scheda "Plan delivery/disposal"</li> <li>■ Scheda "Planned delivery/disposal"</li> <li>■ Scheda "Overview"</li> </ul>
Workplace – Analysis	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella "Analysis"</li> <li>■ Scheda "KPIs"</li> <li>■ Scheda "Outflow/Inflow"</li> <li>■ Scheda "Chart hourly"</li> <li>■ Scheda "Chart daily"</li> </ul>

**Filtro "Unit volume"**

L'unità ingegneristica di volume selezionata qui viene utilizzata nelle seguenti aree del programma, se è selezionato "Volume" come unità ingegneristica del serbatoio.

Menu	Descrizione
Workplace – Tank	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella "Tank"</li> <li>■ Scheda "Inventory chart"</li> <li>■ Scheda "Tank details"</li> <li>■ Scheda "Event details"</li> <li>■ Scheda "Download history"</li> </ul>
Workplace – My tank view	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella "My tank view"</li> <li>■ Scheda "Inventory chart"</li> <li>■ Scheda "Tank details"</li> <li>■ Scheda "Event details"</li> <li>■ Scheda "Download history"</li> </ul>
Workplace – Event	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Scheda "Event details"</li> <li>■ Scheda "Inventory chart"</li> <li>■ Scheda "Tank details", campo "Unit"</li> </ul>
Workplace – Scheduling	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella "Planning"</li> <li>■ Scheda "Plan delivery/disposal"</li> <li>■ Scheda "Planned delivery/disposal"</li> <li>■ Scheda "Overview"</li> </ul>
Workplace – Analysis	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tabella "Analysis"</li> <li>■ Scheda "KPIs"</li> <li>■ Scheda "Outflow/Inflow"</li> <li>■ Scheda "Chart hourly"</li> <li>■ Scheda "Chart daily"</li> </ul>

**Filtro "Language"**

La lingua selezionata qui è utilizzata per le notifiche relative agli eventi ed alle soglie.

**Filtro "Default home page"**

La home page predefinita selezionata qui viene visualizzata nella finestra di applicazione in seguito all'esecuzione corretta dell'accesso. Se si utilizza un'immagine come schermata iniziale nella finestra di applicazione, la home page predefinita verrà visualizzata solo dopo che l'utente avrà fatto clic su "Next".

## 14 Visualizzazione del rapporto sui gateway (Cockpit)

### NOTA

#### NOTA

La voce di menu **Cockpit** è disponibile solo per gli utenti con ruolo di **Local system administrator** o **System administrator**.

Questa voce consente di visualizzare tutti i gateway a cui si è autorizzati ad accedere.

1. Nella finestra di navigazione, fare clic sul menu **Cockpit**.
2. Fare clic sulla voce di menu **Gateway report**.
3. Nella finestra di applicazione appare la seguente vista dettagliata:

Gateway	Unique ID	Device	Measure point	Tank	Assignment	Location	Notes
APAC Operations	OPsAPAC	Device-5	2				
APAC Operations	OPsAPAC	Device-5	1				
APAC Operations	OPsAPAC	Device-1	1	LNG 01000	1	APAC Operations SG	
APAC Operations	OPsAPAC	Device-6	1				
APAC Operations	OPsAPAC	Device-6	2				
APAC Operations	OPsAPAC	Device-3	1				
APAC Operations	OPsAPAC	Device-4	2				
APAC Operations	OPsAPAC	Device-4	1				
APAC Operations	OPsAPAC	Device-2	1				
CA Operations	OPsCA	Device-1	1	IC 04000	1	CA Operations	
CA Operations	OPsCA	Device-2	1				
CA Operations	OPsCA	Device-4	2				
CA Operations	OPsCA	Device-4	1				
CA Operations	OPsCA	Device-6	1				

1 of 39

Notes

Notes

4. Vengono visualizzati i seguenti dati per ciascun gateway:
  - **Gateway:** nome del gateway
  - **Unique ID:** ID univoco del gateway
  - **Device:** nome del dispositivo assegnato al gateway
  - **Measure point:** nome del punto di misura connesso al gateway
  - **Tank:** nome del serbatoio connesso al punto di misura.
  - **Assignment:** assegnazione del valore di misura. "1" per il valore principale; "2", "3", "4", "5", "6", "7", "8" e "9" per i valori secondari; vuoto se il punto di misura non è assegnato a nessun serbatoio.
  - **Location:** sede del serbatoio (se disponibile)
  - **Notes:** vuoto o "x" se sono disponibili delle note
  - **Gateway access:** versione di comunicazione del gateway.
  - **Aggregated tank:** visualizza il nome del serbatoio aggregato, se il serbatoio è assegnato ad un serbatoio aggregato.
5. Fare clic sul pulsante  per esportare la tabella in un file Excel.
6. Fare clic sul pulsante  per creare delle note su un serbatoio.

### NOTA

#### NOTA

Le note vengono assegnate al serbatoio. È possibile creare delle note solo se il serbatoio è assegnato al gateway.

## 15 Connessione OPC

OPC Bridge (Wrapper) serve a connettere SupplyCare Enterprise SCE30 tramite OPC DA 1.0, 2.0 o 3.0 con il server OPC.

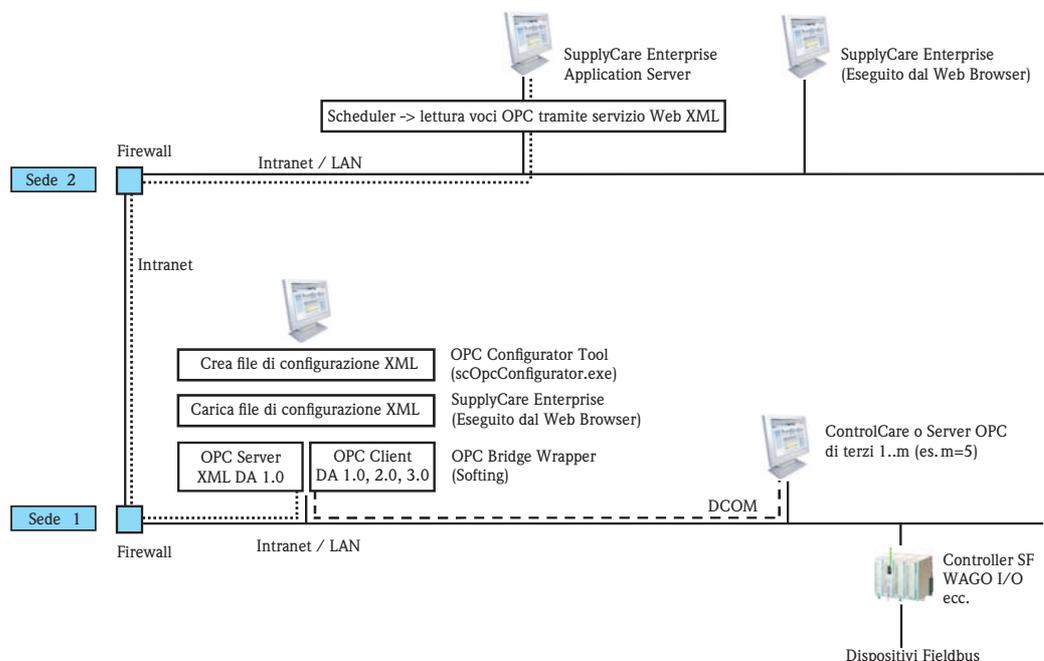
L'installazione di OPC Bridge è descritta nel manuale "Istruzioni di start-up" BA00054S.

### NOTA

#### NOTA

Si prega di notare che OPC Bridge è soggetto a licenza a pagamento. Per attivarlo è necessario generare l'ID digitale dell'hardware. Tale ID dovrà essere inviato all'indirizzo e-mail [supplycare.license@solutions.endress.com](mailto:supplycare.license@solutions.endress.com). Quindi si riceverà il codice di registrazione OPC via e-mail.

Si raccomanda di installare OPC Bridge ed il server OPC sullo stesso PC per evitare di dover effettuare impostazioni COM/DCOM. OPC Bridge comprende un server XML DA 1.0, che consente al software SupplyCare Enterprise di comunicare con il server OPC tramite il servizio Web OPC XML (tecnologia SOAP).



L'**OPC Configurator Tool** genera un **file di configurazione XML** che può essere caricato nel software **SupplyCare Enterprise** tramite il menu **Gateway configuration**. SupplyCare Enterprise SCE30 è un programma operativo basato sul Web, e non deve essere reinstallato.

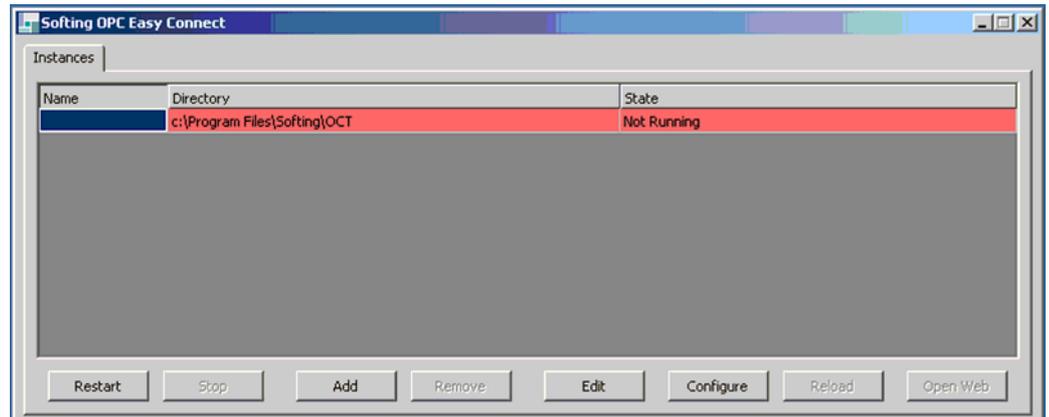
Il **file di configurazione XML** comprende tra l'altro l'elenco delle stringhe di connessione OPC utilizzate. In seguito all'upload del **file di configurazione XML**, SupplyCare Enterprise può accedere ai punti di misura (valori di misura di livello dei serbatoi) forniti dal server OPC tramite **OPC Bridge (Wrapper)**. I punti di misura sono forniti dal server OPC.

### 15.1 Configurazione di OPC Bridge (Wrapper)

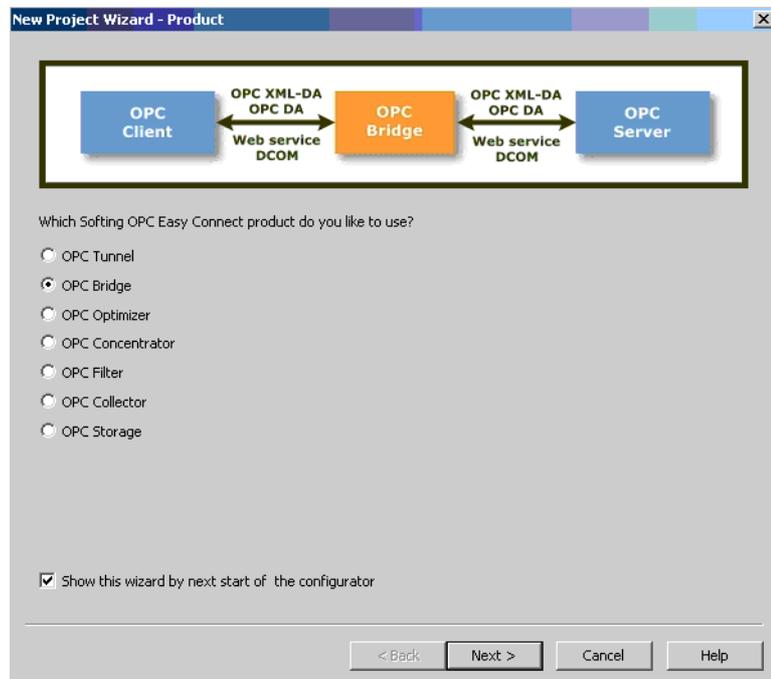
1. Fare clic sull'icona **Softing OPC Easy Connect** nella barra degli applicazioni utilizzando il pulsante destro del mouse.



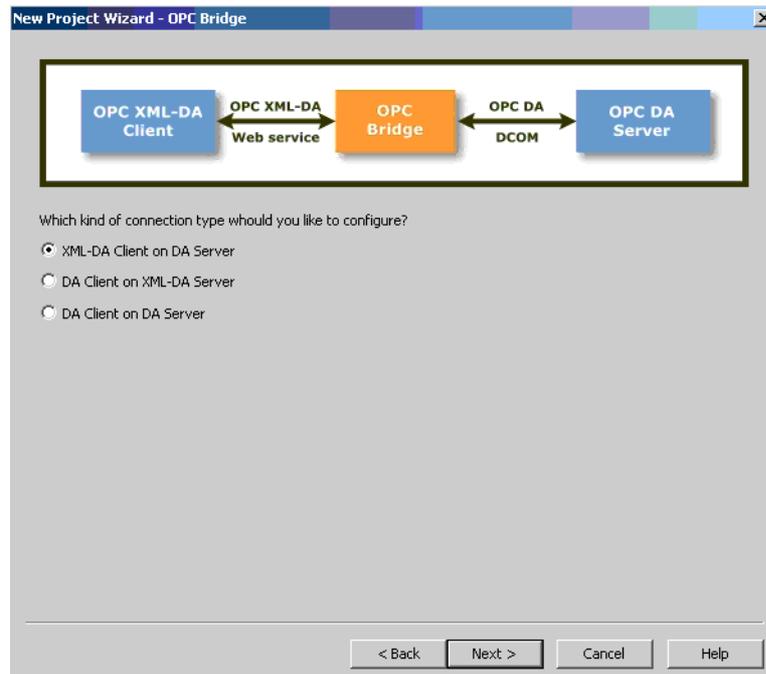
- Scegliere **Open**.
- Selezionare la riga **c:\Program Files\Softing\OCT**.



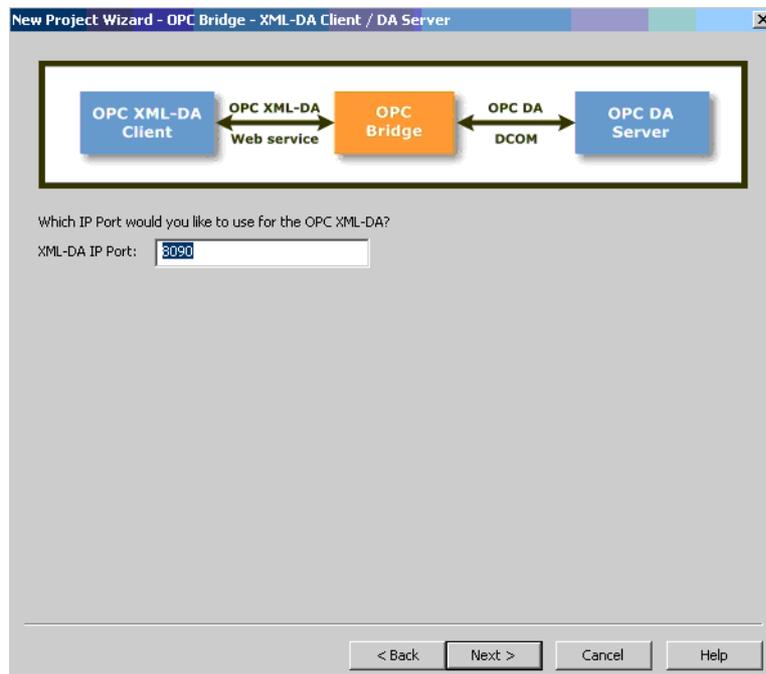
- Fare clic sul pulsante **Configure**.
- Selezionare **OPC Bridge** e fare clic su **Next**.



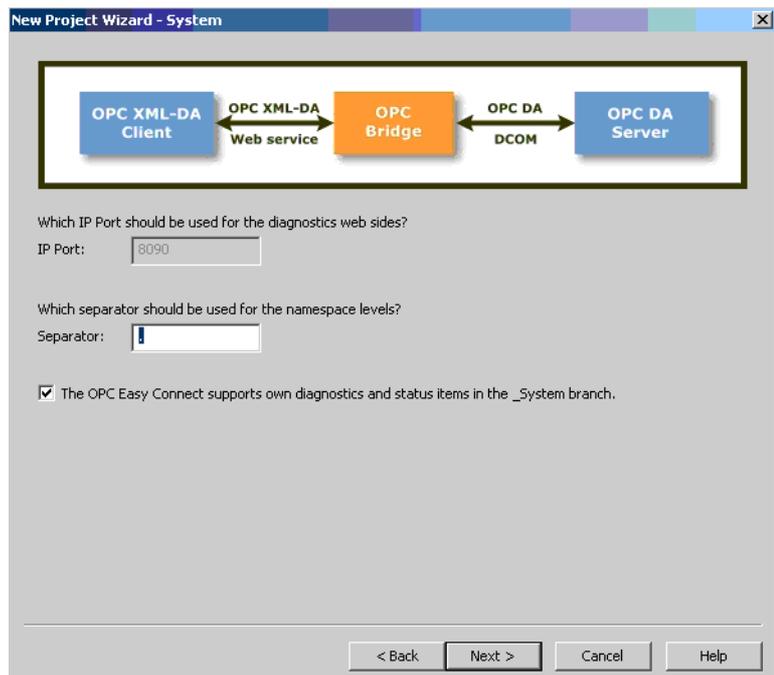
6. Selezionare **XML-DA Client on DA Server** e fare clic su **Next**.



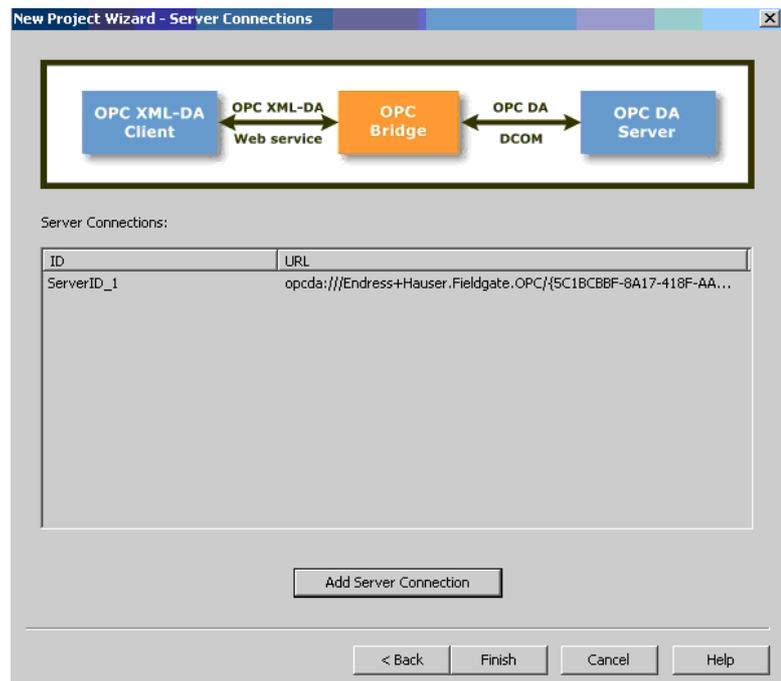
7. Digitare **8090** nel campo **XML-DA IP Port** e fare clic su **Next**.  
Per installare OPC Bridge è necessario aprire una porta TCP in Windows Firewall sul server applicazioni e sul PC. Si consiglia di utilizzare la porta 8090.



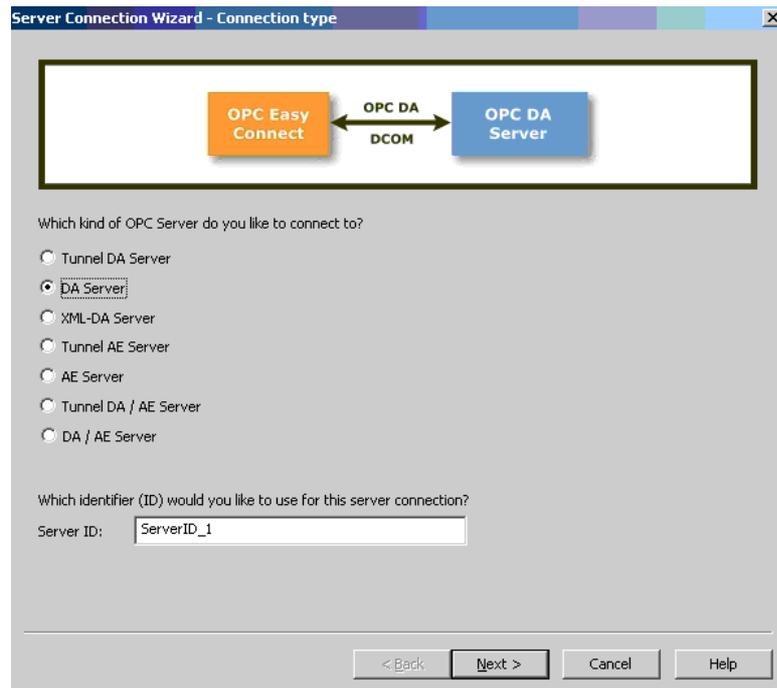
- Fare clic su **Next**.



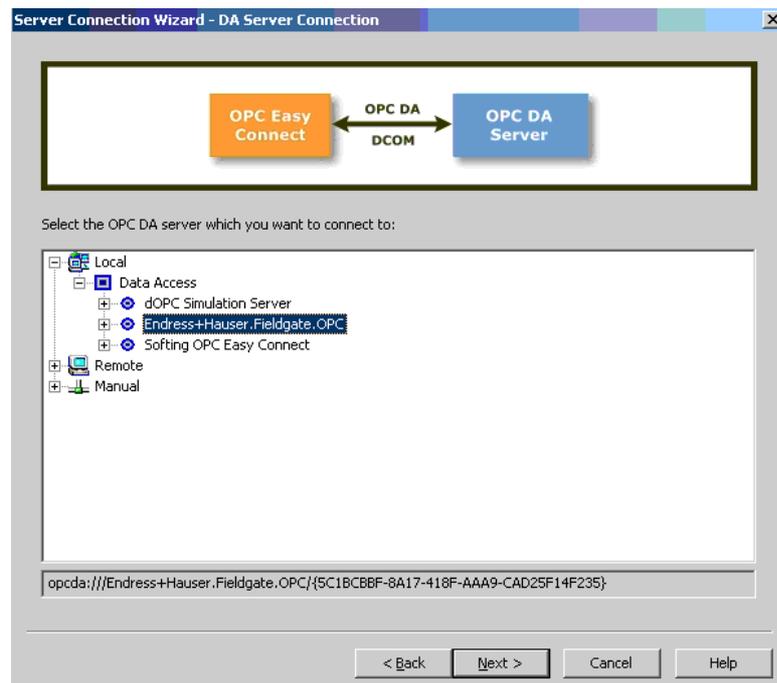
- Fare clic sul pulsante **Add Server Connection**.



10. Selezionare **DA Server** e fare clic su **Next**.



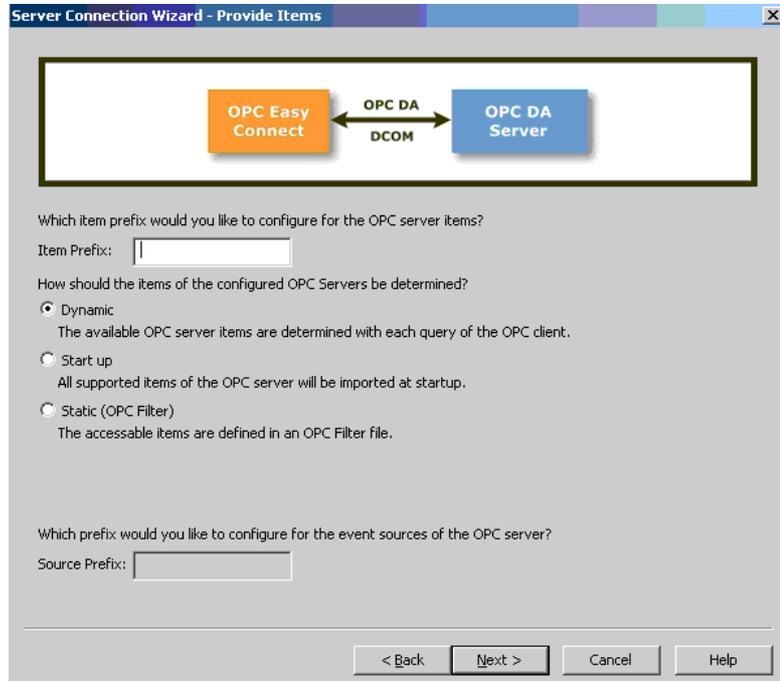
11. Selezionare l'**OPC Server** in uso e fare clic su **Next**.



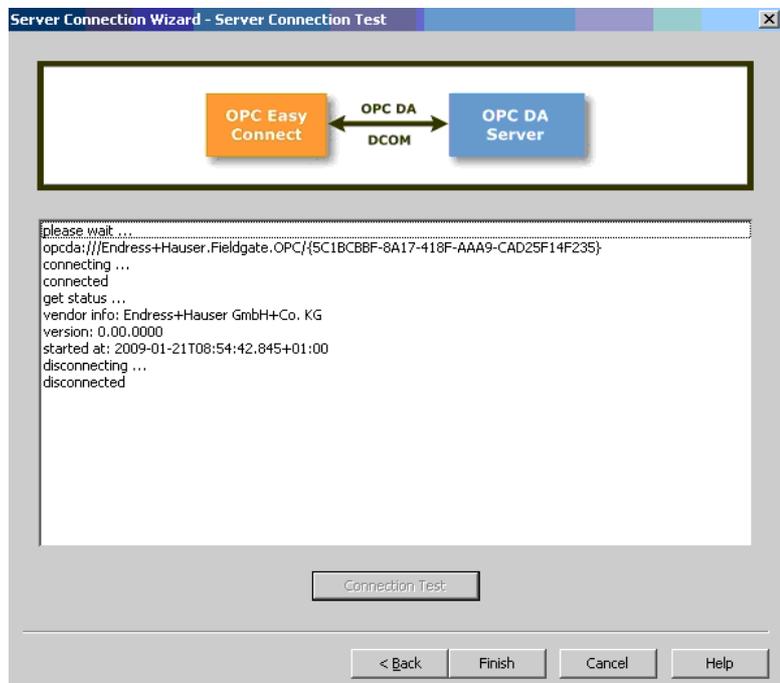
- Se si desidera accedere a più di un server OPC tramite OPC Bridge, immettere un **Item Prefix** (opzionale). Diversamente, lasciare il campo vuoto. Fare clic su **Next**.

**NOTA****NOTA**

Se si sceglie di inserire un **Item Prefix**, tenere presente che è possibile inserirlo successivamente nell'applicazione **scOpcConfigurator.exe**.

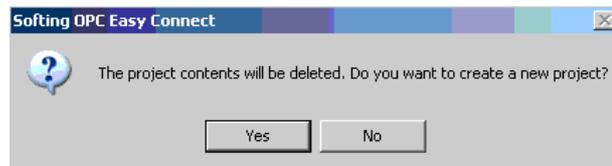


- Fare clic sul pulsante **Connection Test**.

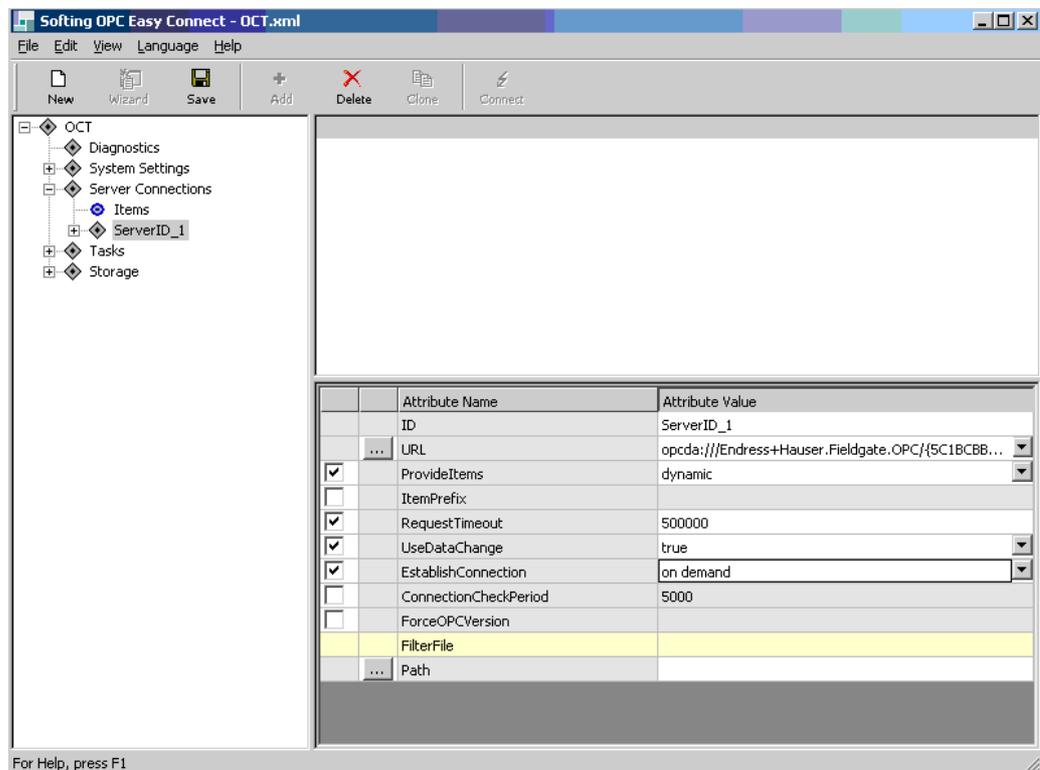


- Fare clic sul pulsante **Finish**.

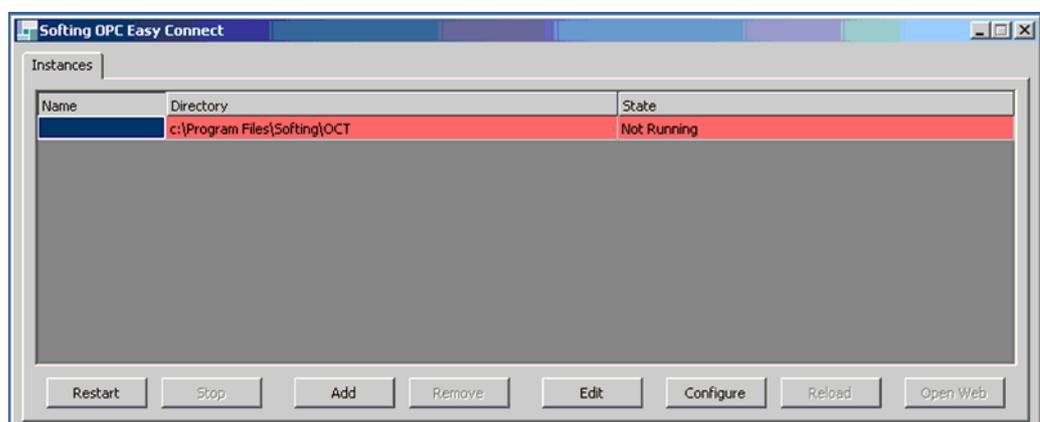
15. Confermare il messaggio visualizzato con **Yes**.



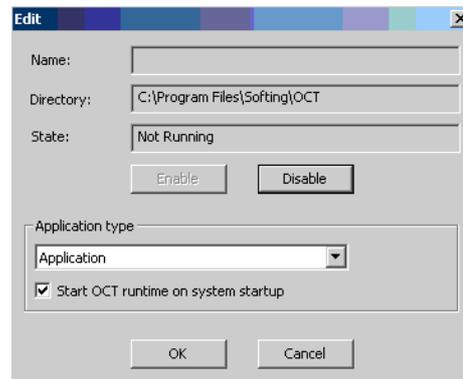
16. Selezionare la voce **ServerID\_1** nella finestra a sinistra.
- Selezionare la casella di controllo **RequestTimeout** ed impostare il valore a **500000**.
  - Selezionare la casella di controllo **UseDataChange** ed impostare il valore su **true**.
  - Selezionare la casella di controllo **EstablishConnection** ed impostare il valore su **on demand**
  - Fare clic sul pulsante **Save**.
  - Chiudere la finestra.



17. Selezionare la riga **c:\Program Files\Softing\OCT** e fare clic sul pulsante **Edit**.



18. Selezionare **Application** nel campo **Application type** e fare clic sulla casella di controllo **Start OCT runtime** all'avvio del sistema.



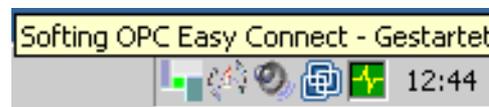
19. Fare clic su **OK**.
20. Chiudere la finestra **Softing OPC Easy Connection**.

#### NOTA

#### NOTA

Con alcuni server OPC può essere utile far sì che OPC Bridge si avvii con un determinato ritardo. In questo caso, si consiglia di utilizzare il software freeware **Startup Delayer**.

21. Installare e configurare il programma **Startup Delayer**, se applicabile (v. pagina 170).
22. Riavviare il PC.
23. Assicurarsi che la **connessione OPC** sia in esecuzione in seguito all'avvio dell'applicazione. Nel testo visualizzato sul cursore deve apparire il messaggio "Softing OPC Easy Connect - Started".



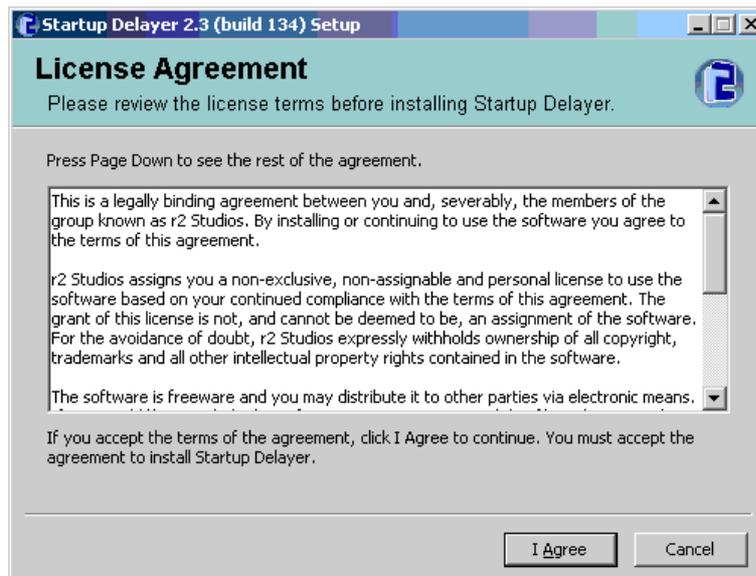
## 15.2 Installazione e configurazione del programma Startup Delayer

### NOTA

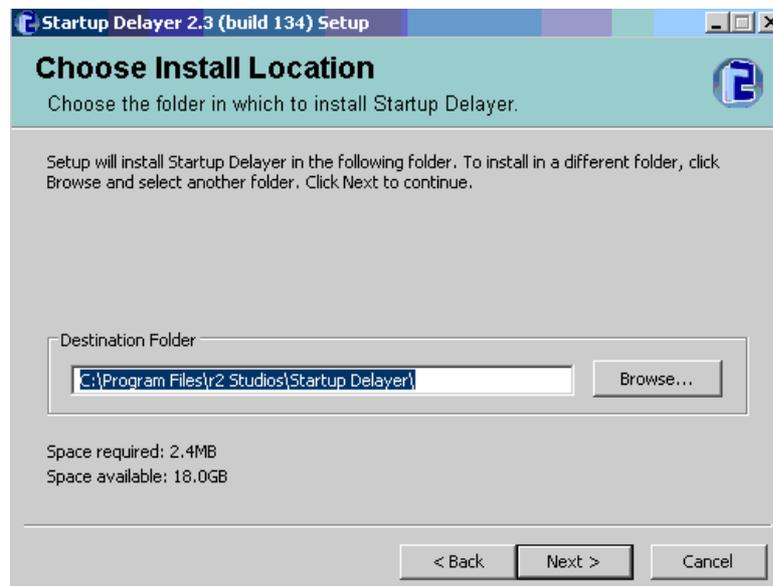
#### NOTA

Con alcuni server OPC può essere utile far sì che OPC Bridge si avvii con un determinato ritardo. In questo caso, si consiglia di utilizzare il software freeware **Startup Delayer**.

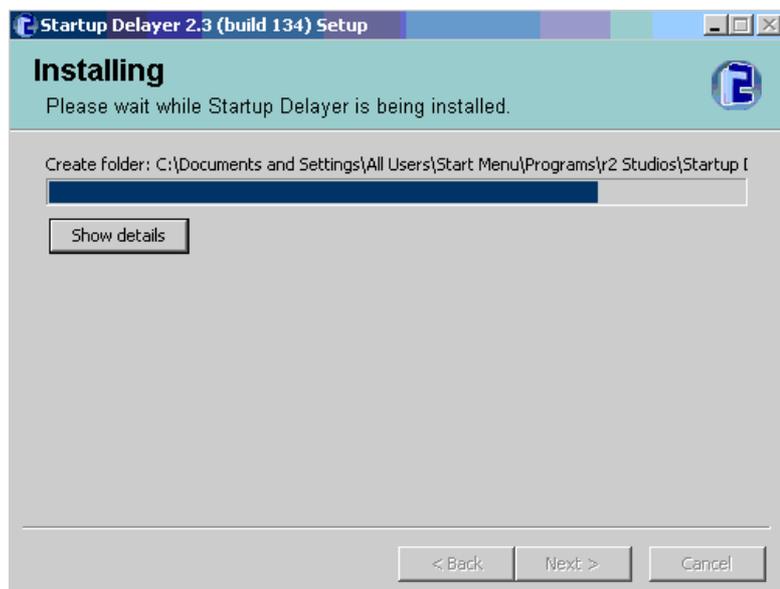
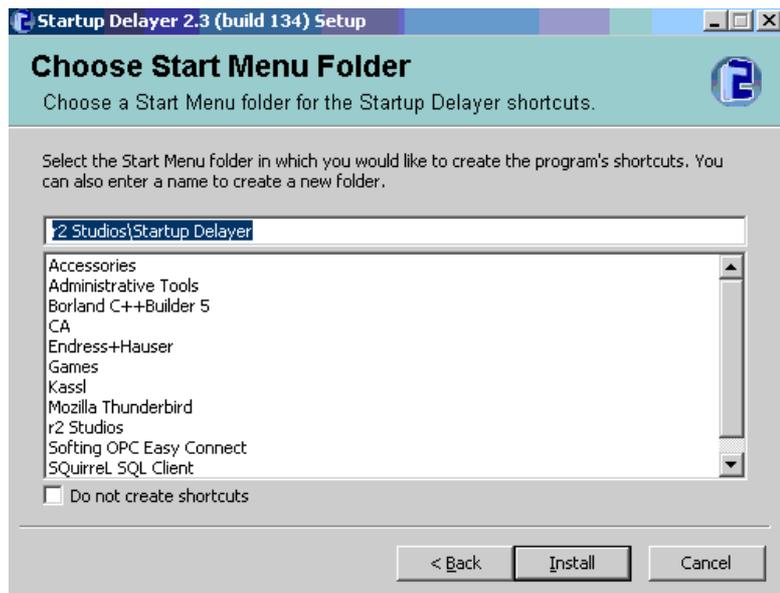
1. Il file **startdelay\_v2.3b134.exe** si trova nella directory **opcBridge** nel CD di installazione.
2. Avviare la procedura di installazione facendo doppio clic sul file **startdelay\_v2.3b134.exe**.
3. Fare clic sul pulsante **I Agree** per accettare i termini della licenza.



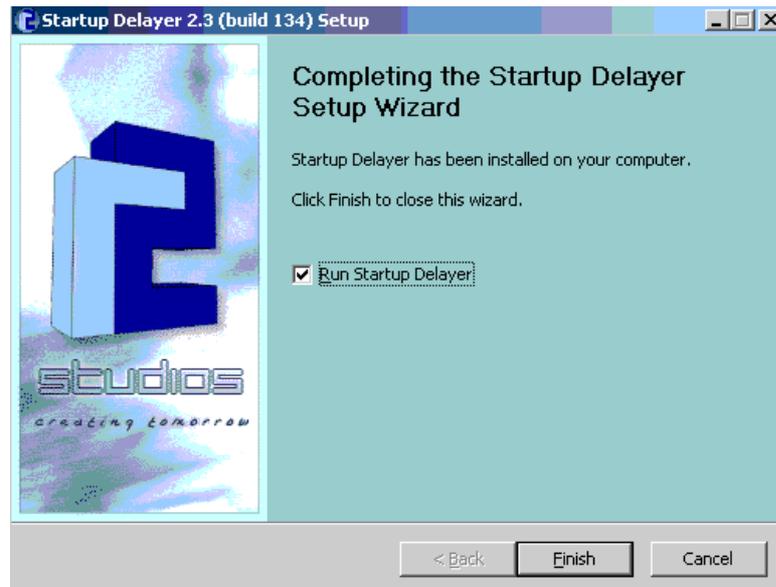
4. Fare clic su **Next**.



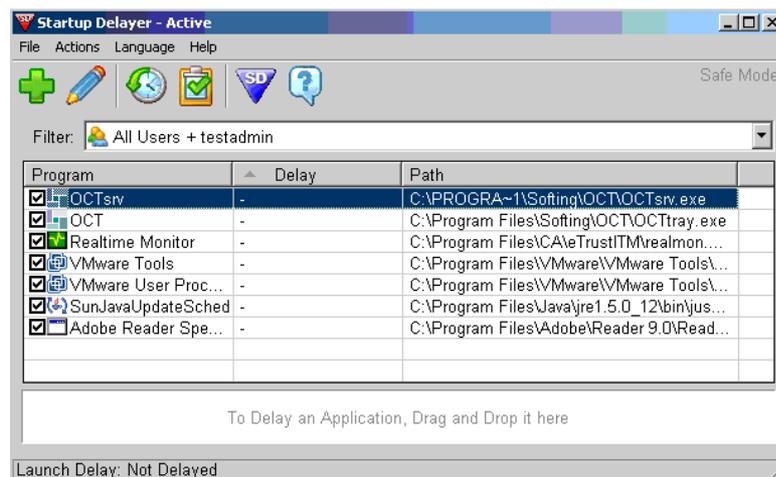
5. Fare clic sul pulsante **Install**.



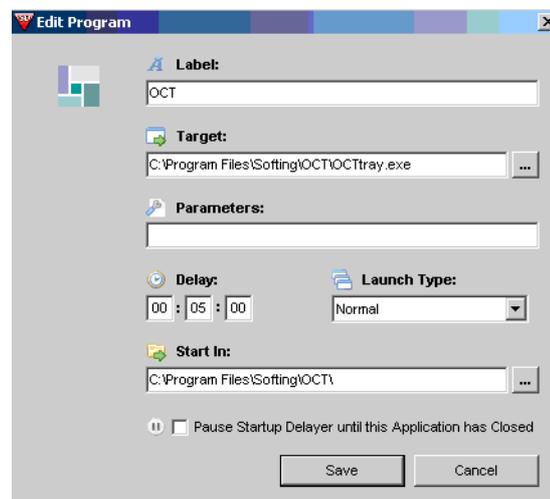
6. Fare clic sul pulsante **Finish**.



7. Selezionare la riga **OCTsrv** con un doppio clic.

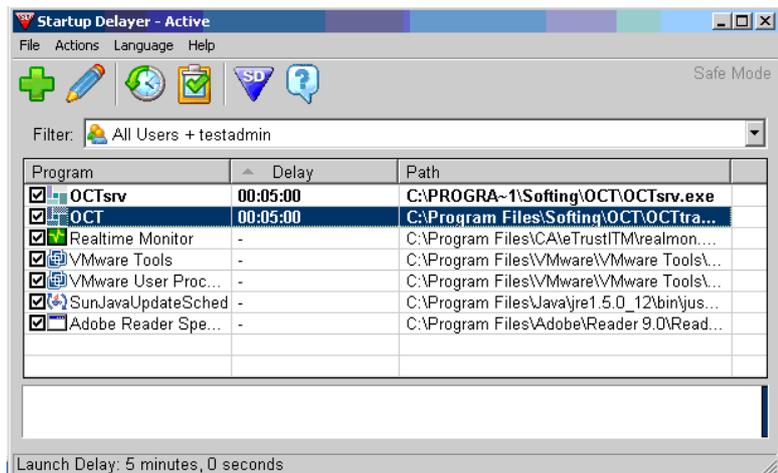


8. Immettere un valore di ritardo per **Delay**, ad esempio 5 minuti.

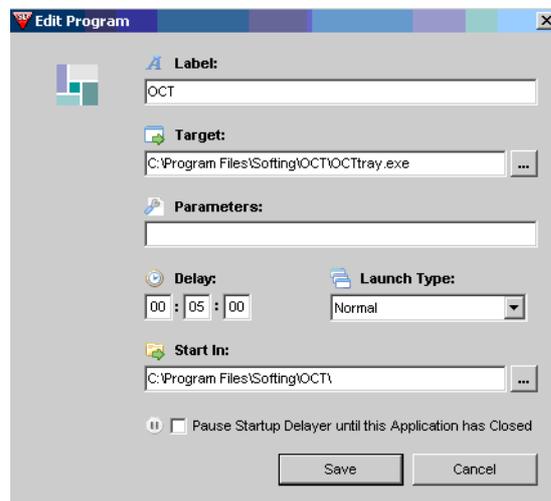


9. Fare clic sul pulsante **Save**.

10. Selezionare la riga **OCT** con un doppio clic.



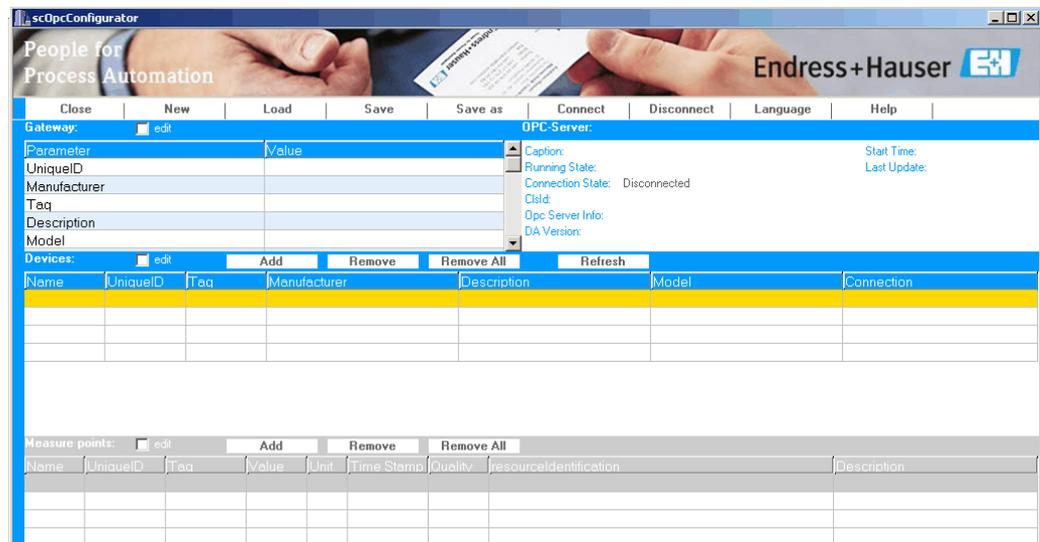
11. Immettere un valore di ritardo per **Delay**, ad esempio 5 minuti.



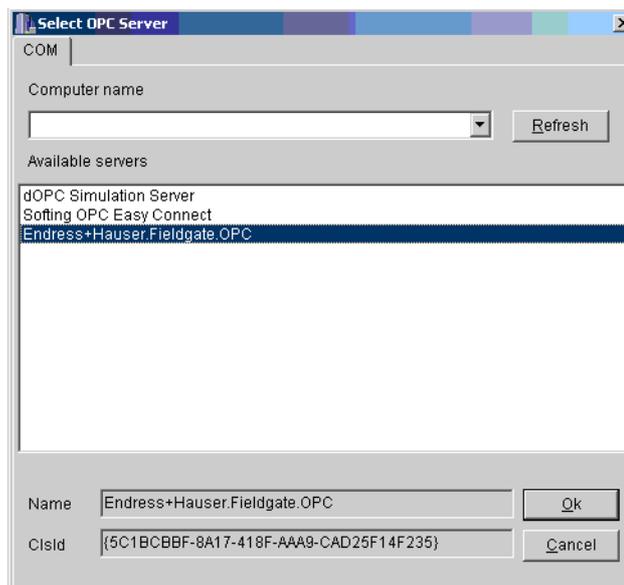
12. Fare clic sul pulsante **Save**.
13. Chiudere il programma **Startup Delayer**.

## 15.3 Avvio di OPC Configurator Tool

1. Copiare la directory **scOpcConfigurator** dal CD di installazione di SupplyCare Enterprise al PC in uso.
2. Avviare **OPC Configurator Tool** facendo doppio clic sul file **scOpcConfigurator.exe**.
3. Fare clic sul pulsante **Connect** per connettere SupplyCare Enterprise al server OPC.



4. Viene visualizzata la seguente schermata:



5. Selezionare il **server OPC** e fare clic sul pulsante **OK**.
6. Lo stato del server OPC verrà visualizzato nel pannello **OPC Server**.



7. Selezionare la casella di controllo **Edit** nel pannello **Gateway** per immettere i seguenti elementi: UniqueID, **Manufacturer**, **Tag** e **Description**.

Gateway: <input checked="" type="checkbox"/> edit	
Parameter	Value
UniqueID	gateway0001
Manufacturer	Endress+Hauser
Tag	Test gateway 1
Description	Test gateway 1
Model	

8. Per utilizzare i valori predefiniti, lasciare vuoti i campi Model, requestedSamplingRate [ms], subscriptionPolledRefreshRetries, subscriptionPolledRefreshInterval [ms], subscriptionPingRate [ms], ignoreOPCErrors ed ignoreItemValueQuality. L'impostazione predefinita viene applicata automaticamente ai campi vuoti.
9. Se è stato impostato un **Item Prefix** durante la configurazione di OPC Bridge (v. pagina 167), immettere tale **Item Prefix** anche qui. Se non è stato impostato un Item Prefix per OPC Bridge, lasciare il campo vuoto.
10. Deselezionare la casella di controllo **Edit** nel pannello **Gateway** per uscire dalla modalità di modifica.
11. Fare clic su **Save** oppure su **Save As** per salvare le impostazioni. Il nome del file scelto verrà visualizzato nel pannello superiore.

The screenshot shows the 'scOpcConfigurator' window with the 'Gateway' configuration panel active. The 'Edit' checkbox is checked. The parameters are as follows:

Parameter	Value
UniqueID	gateway0001
Manufacturer	Endress+Hauser
Tag	Test gateway 1
Description	Test gateway 1
Model	

OPC Server information:

- OPC Server Name: Endress+Hauser.Fieldgate.OPC
- Running state: running
- Connection state: Connected
- ClSid: {5C1BCBBF-8A17-418F-AAA9-CAD25F14F235}
- Server info: Endress+Hauser GmbH+Co. KG
- DA Version: DA 3 OPC Server

Start time: 27.01.2009 09:12:11  
Update time: 27.01.2009 15:04:45

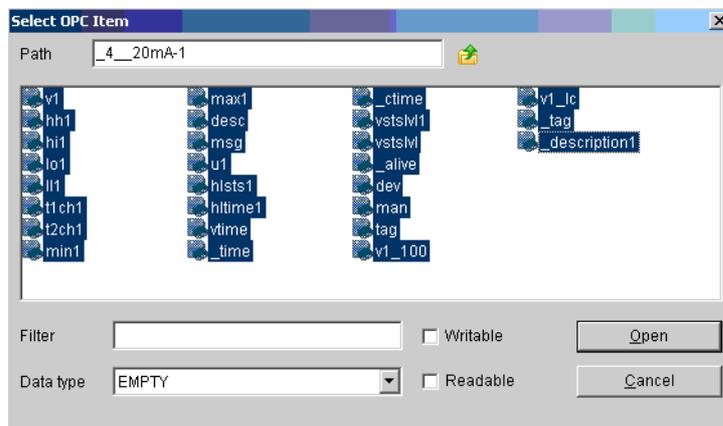
12. Fare clic sul pulsante **Add** nel pannello **Devices** per generare il numero di dispositivi desiderato.

Devices: <input checked="" type="checkbox"/> edit							
Name	UniqueID	Tag	Manufacturer	Description	Model	Connection	
device1	device1	device1					
device2	device2	device2					
device3	device3	device3					

- Selezionare la casella di controllo **Edit** nel pannello the **Devices** per immettere i seguenti elementi: **UniqueID**, **Tag**, **Manufacturer** e **Description**. Lasciare vuoti i campi **Model** e **Connection**. Il nome viene generato automaticamente dal programma e non può essere modificato.

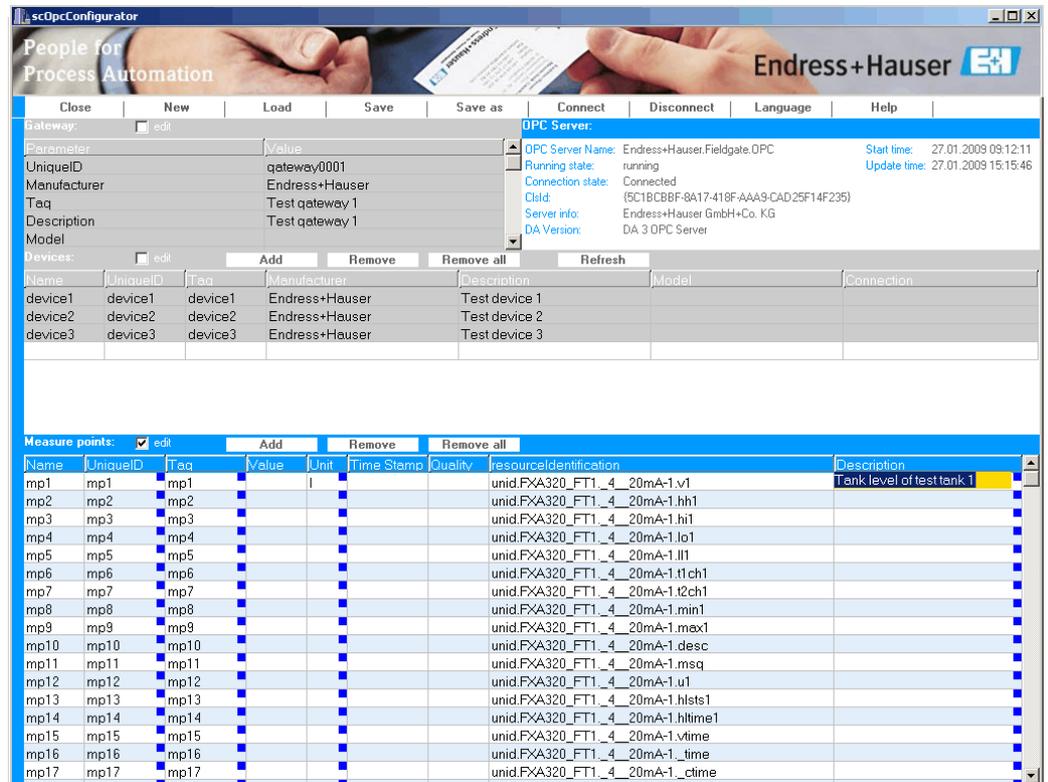
Name	UniqueID	Tag	Manufacturer	Description	Model	Connection
device1	device1	Endress+H	device1	Test device 1		
device2	device2	Endress+H	device2	Test device 2		
device3	device3	Endress+H	device3	Test device 3		

- Deselezionare la casella di controllo **Edit** nel pannello **Devices** per uscire dalla modalità di modifica.
- Selezionare il primo dispositivo e fare clic sul pulsante **Add** nel pannello **Measure Points**.
- Selezionare gli **OPC Items** desiderati e fare clic sul pulsante **Open**.



- Viene visualizzata la seguente finestra:

18. Selezionare la casella di controllo **Edit** nel pannello **Measure Points** per immettere i seguenti elementi: **UniqueID**, **Tag**, **Unit** e **Description**.  
Il **Name** viene generato automaticamente e non può essere modificato. I valori dei campi **Values**, **Units** e **Time stamps** vengono aggiornati facendo clic sul pulsante **Refresh** nel pannello **Devices**. Queste informazioni non possono essere modificate.



19. Deselezionare la casella di controllo **Edit** nel pannello **Measure Points**. Fare clic sul pulsante **Save** per salvare le impostazioni correnti.
20. Fare clic sul pulsante **Close** per chiudere il programma.
21. È ora possibile caricare nelle impostazioni del gateway il **file di configurazione XML** generato in SupplyCare Enterprise (v. pagina 128).

Altre funzioni di OPC Configurator Tool:

- **New**: per avviare un nuovo progetto.
- **Load**: per caricare un file di configurazione XML preesistente.
- **Disconnect**: per disconnettere SupplyCare Enterprise dal server OPC.
- **Language**: per selezionare un'altra lingua.
- **Help**: per visualizzare informazioni sulla versione e la documentazione.
- **Remove**: per rimuovere il dispositivo o punto di misura selezionato.
- **Remove all**: per rimuovere tutti i dispositivi o punti di misura.
- **Refresh**: per aggiornare il valore corrente, la marcatura oraria e la qualità dei punti di misura del dispositivo selezionato.

## 16 Estensione della licenza e ricerca di aggiornamenti

### 16.1 Estensione della licenza

La licenza di SupplyCare Enterprise emessa prevede un numero massimo di serbatoi. Se si supera tale numero, alla creazione del serbatoio successivo viene visualizzato il seguente messaggio: You can not insert more tanks. Your license agreement is limited to [numero] tanks.

Per lavorare con un maggior numero di serbatoi, è possibile estendere la licenza. A questo scopo, contattare l'ufficio vendite di Endress+Hauser.

#### NOTA

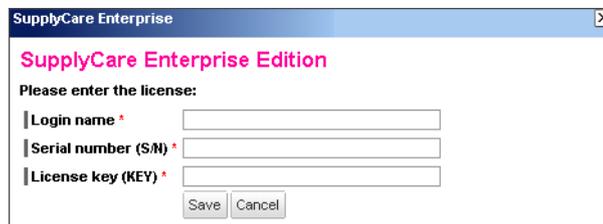
#### NOTA

In seguito all'estensione della licenza, immettere il nuovo codice di licenza in SupplyCare Enterprise. L'immissione del nuovo codice di licenza può essere effettuata solo dal **System administrator**.

1. Fare clic sul collegamento **About** nell'intestazione.
2. Viene visualizzata la seguente schermata:



3. Fare clic su **To License Page**.
4. Viene visualizzata la seguente schermata:



5. Immettere i seguenti dati: **Login name**, **Serial number (S/N)** ed il nuovo **License key (KEY)**.
6. Fare clic sul pulsante **Save**.
7. È ora possibile creare altri serbatoi.

### 16.2 Ricerca di aggiornamenti

SupplyCare consente di verificare la presenza di eventuali aggiornamenti. Se vi sono degli aggiornamenti, e si desidera aggiornare la versione di SupplyCare Enterprise in uso, contattare l'ufficio vendite Endress+Hauser.

1. Fare clic sul collegamento **About** nell'intestazione.
2. Viene visualizzata la seguente schermata:



3. Fare clic su **Check for updates**.
4. Viene stabilita una connessione con il server Endress+Hauser, dopodiché si apre una finestra del Web browser.  
Qui viene visualizzato un messaggio in cui viene segnalata la presenza di eventuali aggiornamenti.

## 17 Ruoli utente ed autorizzazioni

### NOTA

#### NOTA

- Al primo utente che esegue l'accesso al sistema durante la messa in servizio viene automaticamente assegnato il ruolo utente di amministratore del sistema. Le operazioni di creazione degli utenti possono essere eseguite solo da utenti con ruolo di **System administrator** o **User administrator**.
- La stessa persona può ricoprire vari ruoli utente contemporaneamente.

### User administrator

L'utente con ruolo di User administrator è autorizzato ad eseguire le seguenti operazioni:

- Creazione, modifica ed eliminazione di un utente.
- Assegnazione di un ruolo utente agli utenti.
- Assegnazione di un gruppo di serbatoi ad un utente.
- Assegnazione di notifiche ad un utente.
- Modifica del proprio profilo utente.

### System administrator

L'utente con ruolo di System administrator è autorizzato ad eseguire le seguenti operazioni:

- Creazione, modifica ed eliminazione di un utente.
- Assegnazione di un ruolo utente agli utenti.
- Assegnazione di un utente ad un gruppo di serbatoi.
- Creazione, modifica ed eliminazione di rapporti.
- Creazione di un'unità ingegneristica specifica per il cliente.
- Elaborazione dei messaggi di allarme.
- Modifica delle proprietà di sistema.
- Visualizzazione di rapporti sui gateway.
- Modifica delle proprietà di sistema: UI Customizing.
- Configurazione delle notifiche.
- Impostazione di una connessione e-mail.
- Scrittura di messaggi.
- Modifica del proprio profilo utente.

### Technical System Administrator

L'utente con ruolo di Technical System Administrator è autorizzato ad eseguire le seguenti operazioni:

- Creazione, modifica ed eliminazione di un serbatoio.
- Assegnazione di un serbatoio ad un gruppo di serbatoi.
- Creazione, modifica ed eliminazione di un serbatoio aggregato.
- Assegnazione di un serbatoio aggregato ad un gruppo di serbatoi.
- Creazione di un'unità ingegneristica specifica per il cliente.
- Configurazione dei gateway.
- Assegnazione di un misuratore ad un serbatoio.
- Creazione, modifica ed eliminazione di una tabella di linearizzazione.
- Upload di una tabella di linearizzazione esistente.
- Elaborazione dei messaggi di allarme.
- Creazione di nuovi gateway.
- Impostazione di una connessione e-mail.
- Modifica del proprio profilo utente.

### Local system administrator

L'utente con ruolo di Local System Administrator è autorizzato ad eseguire le seguenti operazioni:

- Creazione di unità ingegneristiche specifiche per i clienti.
- Configurazione dei gateway.
- Assegnazione di un misuratore ad un serbatoio.
- Creazione, modifica ed eliminazione di una tabella di linearizzazione.
- Upload di una tabella di linearizzazione esistente.
- Elaborazione dei messaggi di allarme.

- Visualizzazione di rapporti sui gateway.
- Modifica delle proprietà di sistema: UI Customizing.
- Configurazione delle notifiche.
- Modifica del proprio profilo utente.
- Scrittura di messaggi.

### **Application Administrator**

L'utente con ruolo di Application Administrator è autorizzato ad eseguire le seguenti operazioni:

- Creazione, modifica ed eliminazione di un serbatoio.
- Assegnazione di un serbatoio ad un gruppo di serbatoi.
- Creazione, modifica ed eliminazione di un serbatoio aggregato.
- Assegnazione di un serbatoio aggregato ad un gruppo di serbatoi.
- Creazione, modifica ed eliminazione di una sede.
- Assegnazione di un serbatoio ad una sede.
- Creazione, modifica ed eliminazione di un'azienda.
- Creazione, modifica ed eliminazione di un prodotto.
- Modifica del numero di cifre decimali per un tipo di unità ingegneristica.
- Creazione, modifica ed eliminazione di un gruppo di serbatoi.
- Assegnazione di un prodotto ad un serbatoio.
- Assegnazione di un gruppo di serbatoi ad un utente.
- Assegnazione di notifiche ad un utente.
- Creazione, modifica ed eliminazione di un rapporto.
- Modifica del proprio profilo utente.

### **Read-only User**

Gli utenti con ruolo di Read-only user sono autorizzati ad eseguire le seguenti operazioni:

- Visualizzazione dei serbatoi (valori di misura).
- Visualizzazione di "My tank view".
- Opzionale: visualizzazione di serbatoi sulla mappa (Google Maps).
- Visualizzazione e salvataggio della cronologia dei valori di misura.
- Visualizzazione dei dettagli dei serbatoi.
- Visualizzazione dei dettagli delle sedi.
- Visualizzazione dello stato di servizio dei serbatoi.
- Visualizzazione e modifica degli eventi.
- Visualizzazione della cronologia degli eventi.
- Esecuzione della totalizzazione.
- Modifica del proprio profilo utente.
- Impostazione delle preferenze utente.

### **Event Manager**

L'utente con ruolo di Event Manager è autorizzato ad eseguire le seguenti operazioni:

- Visualizzazione dei serbatoi (valori di misura).
- Visualizzazione di "My tank view".
- Opzionale: visualizzazione di serbatoi sulla mappa (Google Maps).
- Visualizzazione e salvataggio della cronologia dei valori di misura.
- Visualizzazione dello stato e notifica delle consegne e dei prelievi pianificati.
- Visualizzazione dei dettagli dei serbatoi.
- Visualizzazione dei dettagli delle sedi.
- Visualizzazione dello stato di servizio dei serbatoi.
- Visualizzazione e modifica degli eventi.
- Impostazione della data di rappresentazione.
- Visualizzazione della cronologia degli eventi.
- Pianificazione di consegne e prelievi.
- Esecuzione della totalizzazione.
- Modifica del proprio profilo utente.
- Impostazione delle preferenze utente.

### **Tank Operator**

L'utente con ruolo di Tank Operator è autorizzato ad eseguire le seguenti operazioni:

- Visualizzazione dei serbatoi (valori di misura).
- Visualizzazione di "My tank view".
- Opzionale: visualizzazione di serbatoi sulla mappa (Google Maps).
- Visualizzazione e salvataggio della cronologia dei valori di misura.
- Visualizzazione dei dettagli dei serbatoi.
- Visualizzazione dei dettagli delle sedi.
- Modifica dello stato di servizio dei serbatoi.
- Visualizzazione e modifica degli eventi.
- Visualizzazione della cronologia degli eventi.
- Esecuzione della totalizzazione.
- Modifica del proprio profilo utente.
- Impostazione delle preferenze utente.

**Analysis user**

L'utente con ruolo di Analysis user è autorizzato ad eseguire le seguenti operazioni:

- Analisi della cronologia di valori di misura esistenti.
- Salvataggio dei risultati in locale e stampa.

**Report user**

L'utente con ruolo di Report user è autorizzato ad eseguire le seguenti operazioni:

- Creazione, modifica ed eliminazione di rapporti.







## Indice analitico

### A

ADI.....	66
ADO.....	66
Aggiornamento.....	178
Alarm.....	149
Amount for planned delivery.....	31
Amount for planned disposal.....	31
Analysis.....	65
Analysis user.....	14, 182
Application Administrator.....	14, 181
Area di lavoro	
Analysis.....	65
Events.....	48
Map.....	71
My tank view.....	45
Scheduling.....	53
Tank.....	29
Totaling.....	61
Assegnazione di punti di misura al serbatoio.....	140
Assegnazione di un punto di misura.....	139
Average daily inflow.....	66–67
Average daily outflow.....	66–67
Average delivery quantity.....	68
Average disposal quantity.....	68
Average inventory level.....	68
Average rate of usage.....	68
Average safety stock reached.....	68
Avvio del programma.....	11

### B

Bad measurement(s).....	34
Basic jobs.....	118
Buyer.....	31
Buyer ID.....	31

### C

Capacity.....	31, 33
Chiave.....	112
Communication.....	132
Company.....	73
Company details.....	73
Comunicazione	
E-mail.....	134
Internet (HTTP).....	133
Server OPC.....	136
Telefono.....	135
Configuration.....	144
Configurazione dei servizi.....	118
Configurazione dei valori secondari.....	83
Connessione OPC.....	162
Constituent tanks.....	34
Copy delivery.....	60
Copy disposal.....	60
Creazione di nuovi gateway.....	154
Creazione/impostazione di un gruppo di rapporti.....	104
Cronologia degli allarmi.....	150

### D

Daily basis.....	70
Daily inflow.....	66–67
Daily outflow.....	66–67
Days until the safety stock is reached.....	31, 67
Default time zone.....	159
Delivery details.....	59
Delivery, Status management.....	53
Descrizione del sistema.....	9
DI.....	66
Disconnessione.....	13
Disposal details.....	59
Disposal, Status management.....	53
DO.....	66
Download history.....	37
DSST.....	31

### E

Elenco a discesa.....	22
Eliminazione.....	25
Eliminazione di dati master.....	25
Eliminazione di un utente.....	86
E-mail di prova relative agli eventi.....	98
Estensione della licenza.....	178
Event.....	49, 51, 53
Event details.....	36, 50–51
Event history.....	50
Event Manager.....	14, 181
Event notification.....	121
Evento.....	53
Events.....	48

### F

Fieldgate.....	9
Filtro "Tank group".....	159
Finestra del portale.....	12
Finestra di applicazione.....	15
Finestra di navigazione.....	13
Forma del serbatoio.....	88
Free.....	30
Free capacity.....	34
Frequency of deliveries.....	67
Frequency of disposals.....	67
From date.....	31
Funzioni di filtraggio.....	21

### G

Gateway.....	9, 129, 138
Gateway Configuration.....	130, 138
Gateway details.....	130, 138
Gateway report.....	161
Gruppi di serbatoi.....	96
Gruppo di rapporti.....	103

### H

Hourly basis.....	69
Hysteresis.....	31, 34

<b>I</b>	
Icone	16
Impostazione della data di ripresentazione	52
Impostazione delle notifiche e-mail	97
Incoming	129
Inflow	67
Installazione	8
Inventory chart	32, 50

<b>K</b>	
Key performance indicators	66
KPIs	66

<b>L</b>	
Language	160
Level	30
Limit notification	123
Linearization	143–144
Local system administrator	14, 180
Location	30, 33, 66, 90
Location details	35, 90

<b>M</b>	
Maximum value	68
Menu	13
Configuration	14
Profile	14
System administration	14
Workplace	14
Messa in servizio	8
Messaggi di allarme	149
Messaggio di errore via e-mail	154
Messaggistica	27
Migliorie tecniche	8
Minimum value	68
Modifica	23
Modifica delle assegnazioni prodotto-serbatoio	95
Modifica delle assegnazioni sede-serbatoio	92
Modifica delle assegnazioni serbatoio	
aggregato-gruppo di serbatoi	89
Modifica delle assegnazioni serbatoio-gruppo di serbatoi	83
Modifica delle assegnazioni utenti/gruppi di serbatoi	77
Modifica di dati master	23
Modifica di una password	158
Monitoraggio dei serbatoi	29

<b>N</b>	
New Gateways	155
Next planned delivery	67
Next planned disposal	67
Notes	30
Notes and files	34
Notifiche	27, 121
Number of deliveries	67
Number of disposals	67

<b>O</b>	
OPC Bridge	162
OPC Configurator Tool	
Avvio	174

Optimum	30, 33
Out of service	31, 34
Outflow	67
Outgoing	128

<b>P</b>	
Parametro	112
PD	31
PD amount	31
PDL/PDE notification	126
Plan delivery	44, 53, 56, 58
Plan disposal	44, 53, 56, 58
Plan point	34
Planned delivery	31
Planned disposal	31
PP (plan point)	31
Prodotti	94
Product	30, 33, 66, 94
Product details	94
Profile	157
Proprietà del sistema	111
Punti di misura	139

<b>R</b>	
Rapporti	98
Rapporti CSV	103
Rapporto	103
Rapporto CIDX	103
Rapporto CSV	103
Read-only User	14, 181
Recycling	34
Refresh range	44, 58
Report user	182
Ricerca	21
Ricerca di aggiornamenti	178
Ruoli utente ed autorizzazioni	180

<b>S</b>	
Safety stock	34
Safety stock reached	68
Scheduling	56–57, 137
SDT	31
Sede	90
Select tank picture	88
Selezione/modifica di una preferenza utente	159
Serbatoi di ricircolo	32
Serbatoi standard	32, 57
Serbatoio di ricircolo	57
Server OPC	162
Ship point	34
SP (ship point)	31
SST (safety stock)	31
Standard delivery time	31
Standard delivery time in days or hours	33
Standard disposal time	31
Startup Delayer	
Installazione e configurazione	170
Status	30
Supplier	31
System Administrator	14, 180

System properties ..... 111

## T

Tabella di linearizzazione ..... 143  
 Creazione ..... 144  
 Eliminazione ..... 146  
 Modifica ..... 145  
 Upload ..... 147–148  
 Tank ..... 78  
 Tank assignment ..... 97  
 Tank details ..... 33, 78, 87, 89  
 Tank group ..... 96  
 Tank group assignment ..... 157  
 Tank groups ..... 76, 79, 83, 88–89  
 Tank list ..... 87  
 Tank name ..... 30, 33, 66  
 Tank notes ..... 84, 89  
 Tank Operator ..... 14, 181  
 Tank partners ..... 35  
 Tank service status ..... 35–36  
 Tanks at Location ..... 92  
 Technical System Administrator ..... 14, 180  
 Time stamp ..... 31, 33  
 Time unit ..... 31  
 Time zone ..... 31, 33, 66, 159  
 To date ..... 31  
 Total inflow ..... 67  
 Total outflow ..... 67  
 Turnover rate ..... 68

## U

UI Customizing ..... 120  
 Unit ..... 30, 33, 66  
 Unit mass ..... 160  
 Unità ..... 100  
 Unità ingegneristiche specifiche per i clienti ..... 101  
 Used in Tanks ..... 95  
 User ..... 74  
 User administrator ..... 14, 180  
 User assignment ..... 97–98  
 User details ..... 75  
 User profile ..... 157  
 User roles ..... 76  
 Uso previsto ..... 8  
 Utilizzo ..... 8

## V

Valori previsionali ..... 41  
 Valori secondari ..... 39, 47, 83  
 Valori storici ..... 41  
 Value ..... 30, 33–34  
 Voci di menu ..... 14  
 Volume unit ..... 160

## W

Workplace  
 Scheduling ..... 56

## Sede Italiana

Endress+Hauser Italia S.p.A.  
Società Unipersonale  
Via Donat Cattin 2/a  
20063 Cernusco Sul Naviglio -MI-

Tel. +39 02 92192.1  
Fax +39 02 92107153  
<http://www.it.endress.com>  
[info@it.endress.com](mailto:info@it.endress.com)